Επίσημη Εφημερίδα L 135

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

59ο έτος

24 Μαΐου 2016

Περιεχόμενα

I *Νομοθετικές πράξεις*

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2016/791 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 όσον αφορά το καθεστώς ενίσχυσης για την παροχή οπωροκηπευτικών προϊόντων, μπανανών και γάλακτος στα εκπαιδευτικά ιδρύματα** 1

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2016/792 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή και τον δείκτη τιμών κατοικιών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου** [1] 11

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2016/793 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για να αποφευχθεί η εκτροπή του εμπορίου ορισμένων βασικών φαρμακευτικών προϊόντων προς την Ευρωπαϊκή Ένωση** 39

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2016/794 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) και την αντικατάσταση και κατάργηση των αποφάσεων του Συμβουλίου 2009/371/ΔΕΥ, 2009/934/ΔΕΥ, 2009/935/ΔΕΥ, 2009/936/ΔΕΥ και 2009/968/ΔΕΥ** 53

II *Μη νομοθετικές πράξεις*

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2016/795 του Συμβουλίου, της 11ης Απριλίου 2016, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων και επιστροφών που συνδέονται με την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων** 115

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Διορθωτικά

- **Διορθωτικό στην οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ** (ΕΕ L 94 της 28.3.2014) 120

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/791 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαΐου 2016

για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 όσον αφορά το καθεστώς ενίσχυσης για την παροχή οπωροκηπευτικών προϊόντων, μπανανών και γάλακτος στα εκπαιδευτικά ιδρύματα

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([1]),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ([2]),

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ([3]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([4]) προβλέπει στο μέρος ΙΙ τίτλος Ι κεφάλαιο ΙΙ τμήμα 1 τη θέσπιση ενός καθεστώτος για την προώθηση της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών στα σχολεία, και ενός για την προώθηση της κατανάλωσης γάλακτος στα σχολεία.

(2) Με βάση την πείρα από την εφαρμογή των ισχυόντων σχολικών καθεστώτων, σε συνδυασμό με τα συμπεράσματα των εξωτερικών αξιολογήσεων και την επακόλουθη ανάλυση των διαφόρων επιλογών πολιτικής, καθώς και των κοινωνικών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η συνέχιση και η ενίσχυση των δύο αυτών καθεστώτων είναι υψίστης σημασίας. Στο σημερινό πλαίσιο συνεχούς μείωσης της κατανάλωσης νωπών οπωροκηπευτικών και γαλακτοκομικών προϊόντων, ιδίως από τα παιδιά, και της αυξανόμενης παιδικής παχυσαρκίας εξαιτίας καταναλωτικών συνηθειών που προσανατολίζονται σε τρόφιμα υψηλής επεξεργασίας, τα οποία συχνά έχουν και υψηλή περιεκτικότητα σε πρόσθετα σάκχαρα, αλάτι, λίπος ή πρόσθετες ουσίες, θα πρέπει η χορήγηση ενωσιακών ενισχύσεων για

([1]) ΕΕ C 451 της 16.12.2014, σ. 142.
([2]) ΕΕ C 415 της 20.11.2014, σ. 30.
([3]) Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 8ης Μαρτίου 2016 (δεν έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου, της 11ης Απριλίου 2016.
([4]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671).

τη χρηματοδότηση της παροχής επιλεγμένων γεωργικών προϊόντων στα παιδιά που φοιτούν σε εκπαιδευτικά ιδρύματα να συμβάλει περισσότερο στην προώθηση των υγιεινών διατροφικών συνηθειών και της κατανάλωσης τοπικών προϊόντων.

(3) Από την ανάλυση των διαφόρων επιλογών πολιτικής προκύπτει ότι η υιοθέτηση ενιαίας προσέγγισης εντός κοινού νομικού και δημοσιονομικού πλαισίου είναι ο καταλληλότερος και αποτελεσματικότερος τρόπος σε ό,τι αφορά την επίτευξη των ειδικών στόχων που επιδιώκει η κοινή γεωργική πολιτική μέσω των καθεστώτων προώθησης της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών και γάλακτος στα σχολεία. Μια τέτοια προσέγγιση επιτρέπει στα κράτη τη μεγιστοποίηση του αντίκτυπου της διανομής διατηρώντας καθορισμένο τον προϋπολογισμό και αυξάνοντας την αποδοτικότητα της διαχείρισης. Ωστόσο, για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές μεταξύ των οπωροκηπευτικών, συμπεριλαμβανομένων των μπανανών, και του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, δηλαδή της κατανάλωσης «οπωροκηπευτικών στα σχολεία» και της κατανάλωσης «γάλακτος στα σχολεία», κατά τα οριζόμενα στον παρόντα κανονισμό, και των αλυσίδων εφοδιασμού τους, θα πρέπει να διατηρηθεί ο διαχωρισμός ορισμένων στοιχείων, όπως τα αντίστοιχα κονδύλια του προϋπολογισμού. Με βάση την πείρα από τα ισχύοντα καθεστώτα, η συμμετοχή στο σχολικό πρόγραμμα θα πρέπει να παραμείνει προαιρετική για τα κράτη μέλη. Λαμβανομένων υπόψη των διαφορών μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τις τάσεις στην κατανάλωση, θα πρέπει να δοθεί στα συμμετέχοντα κράτη μέλη και τις συμμετέχουσες περιφέρειες η δυνατότητα να επιλέγουν, στο πλαίσιο των στρατηγικών τους, ποια από τα επιλέξιμα προϊόντα επιθυμούν να διανείμουν σε παιδιά που φοιτούν σε εκπαιδευτικά ιδρύματα. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να θεσπίσουν στοχευμένα μέτρα για να αντιμετωπίσουν τη μειούμενη κατανάλωση γάλακτος στην ομάδα-στόχο.

(4) Έχει διαπιστωθεί τάση μείωσης της κατανάλωσης ιδιαιτέρως των νωπών οπωροκηπευτικών και του γάλακτος κατανάλωσης. Κατά συνέπεια, η διανομή στο πλαίσιο του σχολικού προγράμματος είναι σκόπιμο να επικεντρωθεί κατά προτεραιότητα στα εν λόγω προϊόντα. Η προσέγγιση αυτή θα συμβάλει στη μείωση του οργανωτικού φόρτου των σχολείων και στην αύξηση του αντίκτυπου της διανομής στο πλαίσιο ενός περιορισμένου προϋπολογισμού και είναι σύμφωνη με την τρέχουσα πρακτική, καθώς πρόκειται για τα προϊόντα που διανέμονται συχνότερα. Ωστόσο, προκειμένου να ακολουθηθούν οι διατροφικές συστάσεις όσον αφορά στην πρόσληψη του ασβεστίου και να προωθηθεί η κατανάλωση συγκεκριμένων προϊόντων ή να ικανοποιηθούν ιδιαίτερες διατροφικές ανάγκες των παιδιών στην επικράτειά τους, και λόγω των αυξανομένων προβλημάτων από τη δυσανεξία στη λακτόζη του γάλακτος, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, εφόσον ήδη διανέμουν γάλα κατανάλωσης ή αντίστοιχα προϊόντα χωρίς λακτόζη, να διανέμουν άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα, χωρίς προσθήκη αρωματικών, φρούτων, καρπών ή κακάο, όπως το γιαούρτι και το τυρί, τα οποία έχουν ευεργετικά αποτελέσματα στην υγεία των παιδιών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να μπορούν να διανείμουν προϊόντα μεταποιημένων οπωροκηπευτικών εφόσον διανέμουν ήδη νωπά οπωροκηπευτικά. Επιπλέον, θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για να εξασφαλιστεί η διανομή τοπικών και περιφερειακών προϊόντων. Αν τα κράτη μέλη το θεωρήσουν αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων του σχολικού προγράμματος και της εθνικής τους στρατηγικής, θα πρέπει να μπορούν να συμπληρώσουν τη διανομή των ανωτέρω προϊόντων με ορισμένα άλλα γαλακτοκομικά και ροφήματα με βάση το γάλα. Όλα αυτά τα προϊόντα θα πρέπει να είναι πλήρως επιλέξιμα για τη χορήγηση ενωσιακής ενίσχυσης. Ωστόσο, όσον αφορά στα μη γεωργικά προϊόντα, επιλέξιμο για την ενίσχυση θα είναι μόνο το γαλακτοκομικό συστατικό. Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι επιστημονικές εξελίξεις, και να διασφαλιστεί ότι τα διανεμόμενα προϊόντα πληρούν τους στόχους του σχολικού προγράμματος, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), για τη συμπλήρωση του περιλαμβανομένου στον παρόντα κανονισμό καταλόγου των εξαιρούμενων ενισχυτικών γεύσης και για τον καθορισμό των ανωτάτων επιπέδων για την πρόσθετη ζάχαρη, το πρόσθετο αλάτι και το πρόσθετο λίπος στα μεταποιημένα προϊόντα.

(5) Είναι απαραίτητη η θέσπιση συνοδευτικών εκπαιδευτικών μέτρων για την υποστήριξη της διανομής, προκειμένου να επιτευχθούν οι βραχυπρόθεσμοι και μακροπρόθεσμοι στόχοι του σχολικού προγράμματος, όσον αφορά στην αύξηση της κατανάλωσης επιλεγμένων γεωργικών προϊόντων και στη διαμόρφωση υγιεινών διαιτολογίων. Δεδομένης της σημασίας τους, τα μέτρα αυτά θα πρέπει να στηρίζουν τη διανομή οπωροκηπευτικών προϊόντων και γάλακτος στα σχολεία. Ως συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα, αποτελούν σημαντικό εργαλείο για την ανανέωση της σχέσης των παιδιών με τη γεωργία και την ποικιλία των ενωσιακών γεωργικών προϊόντων, ιδίως εκείνων που παράγονται στην περιοχή τους, με τη βοήθεια, για παράδειγμα, εμπειρογνωμόνων σε θέματα διατροφής και γεωργών. Για την επίτευξη των στόχων που επιδιώκει το σχολικό πρόγραμμα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συμπεριλάβουν στα μέτρα τους ευρύτερη ποικιλία γεωργικών προϊόντων, καθώς και να περιλαμβάνουν άλλα τοπικά, περιφερειακά ή εθνικά ιδιότυπα προϊόντα, όπως το μέλι, οι επιτραπέζιες ελιές και το ελαιόλαδο.

(6) Για την προαγωγή υγιεινών διατροφικών συνηθειών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εθνικές αρχές τους που είναι αρμόδιες για την υγεία και τη διατροφή έχουν την ενδεδειγμένη συμμετοχή στην κατάρτιση του καταλόγου των προϊόντων που πρόκειται να χορηγούνται, ή ότι οι αρχές αυτές θα εγκρίνουν καταλλήλως τον κατάλογο, σύμφωνα με τις εθνικές διαδικασίες.

(7) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχευμένη χρήση των πόρων της Ένωσης και να διευκολυνθεί η υλοποίηση του σχολικού προγράμματος, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ σχετικά με τον προσδιορισμό των δαπανών και των μέτρων που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή ενίσχυση.

(8) Η ενωσιακή ενίσχυση θα πρέπει να κατανέμεται ξεχωριστά για τη διανομή οπωροκηπευτικών και γάλακτος στα σχολεία, σύμφωνα με την προαιρετική προσέγγιση όσον αφορά τη διανομή. Η εν λόγω ενίσχυση θα πρέπει να κατανέμεται σε κάθε κράτος μέλος λαμβανομένων υπόψη του αριθμού των παιδιών ηλικίας από έξι έως δέκα ετών στο εν λόγω κράτος μέλος και του βαθμού ανάπτυξης των περιφερειών εντός του εν λόγω κράτους μέλους, ώστε να εξασφαλιστεί η παροχή μεγαλύτερης ενίσχυσης στις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες, στα μικρά νησιά του Αιγαίου και στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, λόγω της περιορισμένης διαφοροποίησης της γεωργικής παραγωγής στις περιοχές αυτές και της συχνής αδυναμίας εξεύρεσης ορισμένων προϊόντων στη σχετική περιφέρεια, μιας κατάστασης που έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο κόστος μεταφοράς και αποθήκευσης. Περαιτέρω, προκειμένου να μπορέσουν τα κράτη μέλη να διατηρήσουν την κλίμακα των εφαρμοζόμενων καθεστώτων για τη διανομή γάλακτος στα σχολεία και για να ενθαρρυνθούν και άλλα κράτη μέλη να ξεκινήσουν τη διανομή γάλακτος, είναι σκόπιμο να συνδυαστούν τα εν λόγω κριτήρια με τη μέχρι τώρα χρήση της ενωσιακής ενίσχυσης για την παροχή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων σε παιδιά, με εξαίρεση την Κροατία για την οποία πρέπει να καθοριστεί συγκεκριμένο ποσό.

(9) Για τη διασφάλιση της ορθής διοικητικής και δημοσιονομικής διαχείρισης, τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν στη διανομή των επιλέξιμων προϊόντων θα πρέπει να υποβάλλουν κάθε χρόνο αίτηση χορήγησης της ενωσιακής ενίσχυσης.

(10) Η εθνική ή περιφερειακή στρατηγική θα πρέπει να αποτελεί προϋπόθεση για τη συμμετοχή κράτους μέλους στο σχολικό πρόγραμμα. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν θα πρέπει να υποβάλουν μία στρατηγική υπό τη μορφή εγγράφου που θα καλύπτει περίοδο έξι ετών και θα καθορίζει τις προτεραιότητές τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επικαιροποιούν τις στρατηγικές τους τακτικά, ιδίως με βάση εκτιμήσεις και εκ νέου αξιολογήσεις των προτεραιοτήτων ή των στόχων και με βάση την επιτυχία των προγραμμάτων τους. Επίσης, οι στρατηγικές μπορούν να περιλαμβάνουν συγκεκριμένα στοιχεία που αφορούν την εφαρμογή του σχολικού προγράμματος, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα κράτη μέλη να επιτύχουν βελτίωση της αποτελεσματικότητας στη διαχείριση, μεταξύ άλλων, των αιτημάτων ενίσχυσης.

(11) Για μια καλύτερη ευαισθητοποίηση σχετικά με το σχολικό πρόγραμμα και για να αυξηθεί η προβολή της ενωσιακής ενίσχυσης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ, όσον αφορά την υποχρέωση των κρατών μελών να προβάλουν ευκρινώς την ενωσιακή στήριξη για την υλοποίηση του προγράμματος, μεταξύ άλλων, σχετικά με εργαλεία δημόσιας προβολής και, εάν κρίνεται σκόπιμο, σχετικά με την κοινή ταυτότητα ή γραφικά στοιχεία.

(12) Για να διασφαλιστεί η προβολή του σχολικού προγράμματος, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξηγούν στο πλαίσιο της στρατηγικής τους με ποιον τρόπο διασφαλίζουν την προστιθέμενη αξία των προγραμμάτων τους, ιδίως στην περίπτωση που τα προϊόντα που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του ενωσιακού προγράμματος καταναλώνονται ταυτόχρονα με άλλα γεύματα που παρέχονται στα παιδιά που φοιτούν σε εκπαιδευτικά ιδρύματα. Για να διασφαλιστούν η επίτευξη και η αποτελεσματικότητα του εκπαιδευτικού στόχου του ενωσιακού προγράμματος, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τη διανομή των προϊόντων που χρηματοδοτούνται βάσει του ενωσιακού προγράμματος στο πλαίσιο της παροχής άλλων γευμάτων σε εκπαιδευτικά ιδρύματα και την παρασκευή τους.

(13) Για να επαληθεύεται η αποτελεσματικότητα των σχολικών προγραμμάτων στα κράτη μέλη, θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από την Ένωση πρωτοβουλίες παρακολούθησης και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων, με ιδιαίτερη έμφαση στις μεσοπρόθεσμες αλλαγές στην κατανάλωση.

(14) Η αρχή της συγχρηματοδότησης για τη διανομή οπωροκηπευτικών στο σχολείο θα πρέπει να καταργηθεί.

(15) Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να επηρεάζει την κατανομή των περιφερειακών ή τοπικών αρμοδιοτήτων στα κράτη μέλη.

(16) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]) θα πρέπει επομένως να τροποποιηθούν αναλόγως. Για να ληφθεί υπόψη η περιοδικότητα του σχολικού έτους, οι νέοι κανόνες θα πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Αυγούστου 2017,

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της κοινής γεωργικής πολιτικής και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 352/78, (ΕΚ) αριθ. 165/94, (ΕΚ) αριθ. 2799/98, (ΕΚ) αριθ. 814/2000, (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 και (ΕΚ) αριθ. 485/2008 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 549).

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο μέρος ΙΙ τίτλος Ι κεφάλαιο ΙΙ, το τμήμα 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τμήμα 1

Ενίσχυση για την παροχή οπωροκηπευτικών και γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων σε εκπαιδευτικά ιδρύματα

Άρθρο 22

Ομάδα-στόχος

Το καθεστώς ενίσχυσης για τη βελτίωση της διανομής γεωργικών προϊόντων και των διατροφικών συνηθειών των παιδιών απευθύνεται σε παιδιά που φοιτούν τακτικά σε βρεφονηπιακούς σταθμούς, ιδρύματα για παιδιά προσχολικής ηλικίας ή σε σχολικά ιδρύματα της πρωτοβάθμιας ή της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης τα οποία τελούν υπό τη διαχείριση ή την αναγνώριση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

Άρθρο 23

Ενίσχυση για την παροχή οπωροκηπευτικών και γάλακτος στα σχολεία, συνοδευτικών εκπαιδευτικών μέτρων και συναφών εξόδων

1. Χορηγείται ενωσιακή ενίσχυση για τα παιδιά που φοιτούν στα εκπαιδευτικά ιδρύματα του άρθρου 22:

α) για την παροχή και διανομή των επιλέξιμων προϊόντων των παραγράφων 3, 4 και 5 του παρόντος άρθρου·

β) για συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα· και

γ) για την κάλυψη ορισμένων συναφών εξόδων εξοπλισμού, προβολής, παρακολούθησης και αξιολόγησης, και, εφόσον τα έξοδα αυτά δεν καλύπτονται από το στοιχείο α) του παρόντος εδαφίου, εξόδων υλικοτεχνικής υποστήριξης και διανομής.

Το Συμβούλιο θεσπίζει σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 ΣΛΕΕ, όρια για την αναλογία της ενωσιακής ενίσχυσης που καλύπτει μέτρα και έξοδα αναφερόμενα στα στοιχεία β) και γ) του πρώτου εδαφίου της παρούσας παραγράφου.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος:

α) ως "οπωροκηπευτικά στα σχολεία" νοούνται τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) και στην παράγραφο 4 στοιχείο α)·

β) ως "γάλα στα σχολεία" νοούνται τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) και στην παράγραφο 4 στοιχείο β), καθώς και τα προϊόντα του παραρτήματος V.

3. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο καθεστώς ενισχύσεων που θεσπίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 ("το σχολικό πρόγραμμα") και ζητούν την αντίστοιχη ενωσιακή ενίσχυση, δίνουν προτεραιότητα στη διανομή προϊόντων μιας ή και των δύο από τις ακόλουθες ομάδες, λαμβανομένων υπόψη των εθνικών συνθηκών:

α) οπωροκηπευτικά και νωπά προϊόντα του τομέα της μπανάνας·

β) γάλα κατανάλωσης και μορφές αυτού που δεν περιέχουν λακτόζη.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, προκειμένου να προωθήσουν την κατανάλωση συγκεκριμένων προϊόντων και/ή να ανταποκριθούν στις ιδιαίτερες διατροφικές ανάγκες των παιδιών στην επικράτειά τους, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν τη διανομή προϊόντων μιας ή και των δύο ακόλουθων ομάδων:

α) μεταποιημένα οπωροκηπευτικά προϊόντα, επιπροσθέτως των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α)·

β) τυρί, τυρόπηγμα, γιαούρτι και άλλα ζυμωμένα ή οξινισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα, χωρίς προσθήκη αρωματικών, φρούτων, καρπών ή κακάο, επιπροσθέτως των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β).

5. Στις περιπτώσεις που τα κράτη μέλη το κρίνουν απαραίτητο για την επίτευξη των στόχων του σχολικού προγράμματος και των στόχων των στρατηγικών που αναφέρονται στην παράγραφο 8, δύνανται να συμπληρώσουν τη διανομή των προϊόντων που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 με προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα V.

Στις περιπτώσεις αυτές, η ενωσιακή ενίσχυση χορηγείται μόνο για το γαλακτοκομικό συστατικό του διανεμόμενου προϊόντος. Το εν λόγω γαλακτοκομικό συστατικό δεν μπορεί να είναι κατώτερο από 90 % κατά βάρος για τα προϊόντα της κατηγορίας I του παραρτήματος V και 75 % κατά βάρος για τα προϊόντα της κατηγορίας II του παραρτήματος V.

Το ύψος της ενωσιακής ενίσχυσης για το γαλακτοκομικό συστατικό καθορίζεται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 ΣΛΕΕ.

6. Τα προϊόντα που διανέμονται στο πλαίσιο του σχολικού προγράμματος δεν περιέχουν τα εξής:

α) πρόσθετα σάκχαρα·

β) πρόσθετο αλάτι·

γ) πρόσθετο λίπος·

δ) πρόσθετες γλυκαντικές ουσίες·

ε) πρόσθετα μη φυσικά ενισχυτικά γεύσης E 620 έως E 650, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*).

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, κάθε κράτος μέλος μπορεί, αφού λάβει την κατάλληλη άδεια από τις εθνικές αρχές του που είναι αρμόδιες για την υγεία και τη διατροφή σύμφωνα με τις οικείες εθνικές διαδικασίες, να αποφασίσει ότι τα επιλέξιμα προϊόντα που αναφέρονται στις παραγράφους 4 και 5 μπορούν να περιέχουν περιορισμένες ποσότητες πρόσθετης ζάχαρης, πρόσθετου αλατιού και/ή πρόσθετου λίπους.

7. Πέραν των προϊόντων των παραγράφων 3, 4 και 5 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν την προσθήκη και άλλων γεωργικών προϊόντων στο πλαίσιο των συνοδευτικών εκπαιδευτικών μέτρων, ιδίως εκείνων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία ζ) και κβ).

8. Ως προϋπόθεση για τη συμμετοχή του στο σχολικό πρόγραμμα ένα κράτος μέλος καταρτίζει, πριν εισέλθει στο εν λόγω πρόγραμμα και στη συνέχεια κάθε έξι χρόνια, σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, στρατηγική για την εφαρμογή του προγράμματος. Η στρατηγική μπορεί να τροποποιηθεί από την αρχή που είναι υπεύθυνη για την κατάρτισή της σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, ιδίως υπό το πρίσμα της παρακολούθησης και της αξιολόγησης των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί. Στη στρατηγική αυτή προσδιορίζονται τουλάχιστον οι ανάγκες που πρέπει να ικανοποιηθούν, η ιεράρχηση των αναγκών ανάλογα με τις προτεραιότητες, η ομάδα-στόχος, τα προσδοκώμενα αποτελέσματα και, εφόσον είναι διαθέσιμοι, οι ποσοτικοί στόχοι που πρέπει να επιτευχθούν σε σχέση με την αρχική κατάσταση, ενώ καθορίζονται τα πιο ενδεδειγμένα μέσα και οι δράσεις για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

Η στρατηγική μπορεί να περιλαμβάνει συγκεκριμένα στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του σχολικού προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αποσκοπούν στην απλούστευση της διαχείρισής του.

9. Τα κράτη μέλη καθορίζουν στις στρατηγικές τους τον κατάλογο όλων των προϊόντων που παρέχονται στο πλαίσιο του σχολικού προγράμματος, είτε μέσω της τακτικής διανομής είτε στο πλαίσιο των συνοδευτικών εκπαιδευτικών μέτρων. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 6, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επίσης ότι οι εθνικές αρχές τους που είναι αρμόδιες για την υγεία και τη διατροφή συμμετέχουν καταλλήλως, ή χορηγούν την ενδεδειγμένη άδεια, όσον αφορά την κατάρτιση του εν λόγω καταλόγου, σύμφωνα με τις εθνικές διαδικασίες.

10. Για να καταστήσουν αποτελεσματικό το σχολικό πρόγραμμα, τα κράτη μέλη προβλέπουν επίσης συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα, τα οποία μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, μέτρα και δραστηριότητες σκοπός των οποίων είναι να φέρουν τα παιδιά ξανά σε επαφή με τη γεωργία, μέσω δραστηριοτήτων όπως οι επισκέψεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις και η διανομή ευρύτερης ποικιλίας γεωργικών προϊόντων, κατά τα αναφερόμενα στην παράγραφο 7. Τα εν λόγω μέτρα μπορεί επίσης να σχεδιάζονται ώστε να ευαισθητοποιούνται τα παιδιά σχετικά με συναφή ζητήματα, όπως είναι οι υγιεινές διατροφικές συνήθειες, οι τοπικές αλυσίδες εφοδιασμού, η βιολογική γεωργία, η βιώσιμη παραγωγή και η καταπολέμηση της σπατάλης τροφίμων.

11. Τα κράτη μέλη επιλέγουν τα προϊόντα που πρόκειται να συμπεριλάβουν στη διανομή ή στα συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα με βάση αντικειμενικά κριτήρια που περιλαμβάνουν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα: Ζητήματα υγείας και περιβάλλοντος, την εποχιακή διαθεσιμότητα, την ποικιλία και τη διαθεσιμότητα των τοπικών ή περιφερειακών προϊόντων, δίνοντας προτεραιότητα, στο μέτρο του εφικτού, στα προϊόντα που προέρχονται από την Ένωση. Τα κράτη μέλη δύνανται να ενθαρρύνουν ιδίως τις τοπικές ή περιφερειακές αγορές, τα βιολογικά προϊόντα, τις βραχείες αλυσίδες εφοδιασμού ή τα περιβαλλοντικά οφέλη και, εφόσον αρμόζει, τα προϊόντα που είναι αναγνωρισμένα από τα καθεστώτα ποιότητας όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

Στο πλαίσιο των στρατηγικών τους, τα κράτη μέλη μπορούν να εξετάσουν τη δυνατότητα να δοθεί προτεραιότητα στη βιωσιμότητα και το δίκαιο εμπόριο.

Άρθρο 23α

Διατάξεις περί χρηματοδότησης

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, οι ενισχύσεις στο πλαίσιο του σχολικού προγράμματος, οι οποίες χορηγούνται για τη διανομή προϊόντων, τα συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα και τα συναφή έξοδα που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 1, δεν υπερβαίνουν το ποσό των 250 εκατ. EUR ανά σχολικό έτος.

Εντός του εν λόγω συνολικού ορίου, η ενίσχυση δεν υπερβαίνει:

α) για τα οπωροκηπευτικά στα σχολεία: 150 εκατ. EUR ανά σχολικό έτος·

β) για το γάλα στα σχολεία: 100 εκατ. EUR ανά σχολικό έτος.

2. Οι ενισχύσεις της παραγράφου 1 χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος με βάση τα εξής:

α) τον αριθμό των παιδιών ηλικίας από έξι έως δέκα ετών στο οικείο κράτος μέλος·

β) τον βαθμό ανάπτυξης των περιφερειών του οικείου κράτους μέλους, ώστε να εξασφαλιστεί η παροχή μεγαλύτερης ενίσχυσης στις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες, και στα μικρά νησιά του Αιγαίου κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 229/2013· και

γ) για το γάλα στα σχολεία, επιπροσθέτως των κριτηρίων που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β), τη μέχρι τώρα χρήση της ενωσιακής ενίσχυσης για την παροχή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων σε παιδιά.

Οι κατανομές για τα οικεία κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υψηλότερες ενισχύσεις κατανέμονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 349 ΣΛΕΕ, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση στις εν λόγω περιοχές όσον αφορά τον εφοδιασμό σε προϊόντα και να προωθηθεί ο εφοδιασμός μεταξύ γειτονικών εξόχως απόκεντρων περιοχών.

Οι κατανομές για το γάλα στα σχολεία που προκύπτουν διά της εφαρμογής των κριτηρίων της παρούσας παραγράφου διασφαλίζουν ότι όλα τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να λάβουν τουλάχιστον ένα ελάχιστο ποσό της ενωσιακής ενίσχυσης ανά παιδί στην ηλικιακή ομάδα που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α). Το εν λόγω ποσό δεν πρέπει να είναι χαμηλότερο από τη μέση χρήση ενωσιακής ενίσχυσης ανά παιδί σε όλα τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του σχολικού προγράμματος για το γάλα που ίσχυε πριν από την 1η Αυγούστου 2017.

Τα μέτρα για τον καθορισμό της ενδεικτικής και οριστικής κατανομής, και για την ανακατανομή της ενωσιακής ενίσχυσης για τα οπωροκηπευτικά και το γάλα στα σχολεία, λαμβάνεται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 ΣΛΕΕ.

3. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο σχολικό πρόγραμμα υποβάλλουν κάθε χρόνο αίτημα ενίσχυσης από την Ένωση, στο οποίο προσδιορίζεται το ποσό που ζητείται για τα οπωροκηπευτικά στα σχολεία και το ποσό που ζητείται για το γάλα στα σχολεία, τα οποία επιθυμούν να διανείμουν.

4. Χωρίς υπέρβαση του συνολικού ανώτατου ορίου των 250 εκατ. EUR όπως ορίζεται στην παράγραφο 1, κάθε κράτος μέλος δύναται να μεταφέρει, άπαξ ανά σχολικό έτος, έως και το 20 % κάθε ενός από τα ενδεικτικά κονδύλια που το αφορούν.

Το ποσοστό αυτό μπορεί να αυξηθεί έως το 25 % για τα κράτη μέλη με εξόχως απόκεντρες περιοχές του άρθρου 349 ΣΛΕΕ, καθώς και σε άλλες δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όπως όταν ένα κράτος μέλος πρέπει να αντιμετωπίσει την ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς στον τομέα που καλύπτεται από το σχολικό πρόγραμμα, ή να αντιμετωπίσει ιδιαίτερες ανησυχίες όσον αφορά τη χαμηλή κατανάλωση μιας από τις ομάδες προϊόντων ή να αντιμετωπίσει άλλες κοινωνικές μεταβολές.

Οι μεταφορές μπορούν να γίνουν είτε:

α) πριν από τον καθορισμό των οριστικών κατανομών για το επόμενο σχολικό έτος, μεταξύ των ενδεικτικών κατανομών του κράτους μέλους· ή

β) μετά την έναρξη του σχολικού έτους, μεταξύ των οριστικών κατανομών του κράτους μέλους, εφόσον έχουν προσδιοριστεί οι οριστικές κατανομές για το εν λόγω κράτος μέλος.

Οι μεταφορές που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο στοιχείο α) δεν μπορούν να γίνονται από την ενδεικτική κατανομή για την ομάδα προϊόντων για την οποία το οικείο κράτος μέλος ζητεί ποσό που υπερβαίνει την ενδεικτική του κατανομή. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το ποσό των ενδεχόμενων μεταφορών μεταξύ των ενδεικτικών κατανομών.

5. Το σχολικό πρόγραμμα εφαρμόζεται με την επιφύλαξη τυχόν ξεχωριστών εθνικών σχολικών προγραμμάτων που συνάδουν με το ενωσιακό δίκαιο. Η κατ' άρθρο 23 ενωσιακή ενίσχυση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής ή η αποτελεσματικότητα οποιουδήποτε υφιστάμενου εθνικού σχολικού προγράμματος ή προγράμματος διανομής οπωροκηπευτικών και γάλακτος στα σχολεία, αλλά δεν υποκαθιστά τη χρηματοδότηση για τα εν λόγω υφιστάμενα εθνικά προγράμματα, με εξαίρεση τη δωρεάν διανομή γευμάτων στα παιδιά που φοιτούν σε εκπαιδευτικά ιδρύματα. Εάν ένα κράτος μέλος αποφασίσει να επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής ενός υφιστάμενου εθνικού προγράμματος ή να το καταστήσει πιο αποτελεσματικό ζητώντας ενίσχυση από την Ένωση, προσδιορίζει στη στρατηγική που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 8 τον τρόπο με τον οποίο θα επιτευχθούν οι ανωτέρω στόχοι.

6. Τα κράτη μέλη μπορούν, πέραν της ενωσιακής ενίσχυσης, να χορηγούν εθνική ενίσχυση για τη χρηματοδότηση του σχολικού προγράμματος.

Τα κράτη μέλη μπορούν να χρηματοδοτούν την εν λόγω ενίσχυση με εισφορά που βαρύνει τον σχετικό τομέα ή με κάθε άλλη συνεισφορά του ιδιωτικού τομέα.

7. Η Ένωση μπορεί επίσης να χρηματοδοτεί, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1306/2013, μέτρα ενημέρωσης, προβολής, παρακολούθησης και αξιολόγησης που αφορούν το σχολικό πρόγραμμα, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την ευαισθητοποίηση του κοινού σχετικά με τους στόχους του προγράμματος καθώς και συναφή μέτρα δικτύωσης που αποσκοπούν στην ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών για τη διευκόλυνση της εφαρμογής και της διαχείρισης του προγράμματος.

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού, κοινή ταυτότητα ή γραφικά στοιχεία, ώστε να ενισχυθεί η προβολή του σχολικού προγράμματος.

8. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο σχολικό πρόγραμμα προβάλλουν, στους σχολικούς χώρους ή σε άλλα σχετικά μέρη τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα και το γεγονός ότι επιδοτείται από την Ένωση. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν όλα τα κατάλληλα μέσα δημοσιότητας όπως αφίσες, ειδικές ιστοσελίδες, ενημερωτικά διαγράμματα και εκστρατείες ευαισθητοποίησης και ενημέρωσης. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την προστιθέμενη αξία και την προβολή του ενωσιακού σχολικού προγράμματος σε σχέση με την παροχή άλλων γευμάτων στα εκπαιδευτικά ιδρύματα.

Άρθρο 24

Ανάθεση εξουσιών

1. Για την προώθηση των υγιεινών διατροφικών συνηθειών των παιδιών και για να διασφαλιστεί ότι οι ενισχύσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος προώθησης της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών και γάλακτος στα σχολεία απευθύνονται σε παιδιά της ομάδας-στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 22, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227 για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με:

α) τα επιπρόσθετα κριτήρια που αφορούν την επιλεξιμότητα της ομάδας-στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 22·

β) την έγκριση και επιλογή των αιτούντων ενίσχυσης από τα κράτη μέλη·

γ) την κατάρτιση των εθνικών ή περιφερειακών στρατηγικών και τα συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα.

2. Για να εξασφαλιστεί αποδοτική και στοχοθετημένη χρήση των ενωσιακών πόρων, και για να διευκολυνθεί η υλοποίηση σχολικού προγράμματος, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227 σχετικά με:

α) τον προσδιορισμό των δαπανών και των μέτρων που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση·

β) την υποχρέωση των κρατών μελών να παρακολουθούν και να αξιολογούν την αποτελεσματικότητα του σχολικού προγράμματος.

3. Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι επιστημονικές εξελίξεις, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, για τη συμπλήρωση του καταλόγου των μη φυσικών ενισχυτικών γεύσης που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε).

Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα προϊόντα που διανέμονται σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφοι 3, 4 και 5 πληρούν τους στόχους του σχολικού προγράμματος, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, για να καθορίζει τα ανώτατα επίπεδα για το πρόσθετο σάκχαρο, το πρόσθετο αλάτι και το πρόσθετο λίπος που μπορούν να επιτραπούν από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο και που είναι τεχνικώς αναγκαία για την παρασκευή ή την παραγωγή των μεταποιημένων προϊόντων.

4. Για την καλύτερη ενημέρωση του κοινού σχετικά με το σχολικό πρόγραμμα και για την αύξηση της προβολής της ενωσιακής ενίσχυσης ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, με τις οποίες υποχρεούνται τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο σχολικό πρόγραμμα να προβάλουν ευκρινώς το γεγονός ότι λαμβάνουν ενωσιακή στήριξη για την υλοποίηση του σχολικού προγράμματος, μεταξύ άλλων σχετικά με:

α) εφόσον αρμόζει, τον καθορισμό ειδικών κριτηρίων όσον αφορά την παρουσίαση, τη σύνθεση, τις διαστάσεις και το σχέδιο της κοινής ταυτότητας και των γραφικών στοιχείων·

β) τα ειδικά κριτήρια που συνδέονται με τη χρήση μέσων δημοσιότητας.

5. Για να διασφαλιστούν η προστιθέμενη αξία και η προβολή του σχολικού προγράμματος, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227 σχετικά με τους κανόνες που διέπουν τη διανομή των προϊόντων σε σχέση με την παροχή άλλων γευμάτων στα εκπαιδευτικά ιδρύματα.

6. Επειδή η ενωσιακή ενίσχυση πρέπει να αντανακλάται στην τιμή με την οποία διατίθενται τα προϊόντα στο πλαίσιο του καθεστώτος προώθησης στα σχολεία, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, με τις οποίες θα απαιτείται από τα κράτη μέλη να εξηγούν στις στρατηγικές τους τον τρόπο με τον οποίο θα επιτευχθεί ο στόχος αυτός.

Άρθρο 25

Εκτελεστικές αρμοδιότητες σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να θεσπίζει τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος τμήματος, μεταξύ άλλων σχετικά με:

α) τις πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις στρατηγικές των κρατών μελών·

β) τις αιτήσεις ενίσχυσης και τις πληρωμές, συμπεριλαμβανομένης της απλούστευσης των διαδικασιών που απορρέουν από το κοινό πλαίσιο για το σχολικό πρόγραμμα·

γ) τις μεθόδους προβολής και τα σχετικά μέτρα δικτύωσης για το σχολικό πρόγραμμα·

δ) την υποβολή, τον μορφότυπο και το περιεχόμενο των ετήσιων αιτημάτων ενίσχυσης και των εκθέσεων παρακολούθησης και αξιολόγησης που εκπονούν τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο σχολικό πρόγραμμα·

ε) την εφαρμογή του άρθρου 23α παράγραφος 4, μεταξύ άλλων σε ό,τι αφορά τις προθεσμίες για τις μεταφορές και την υποβολή, τον μορφότυπο και το περιεχόμενο των κοινοποιήσεων μεταφοράς.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 229 παράγραφος 2.

(*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16).».

2) Το άρθρο 217 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 217

Εθνικές ενισχύσεις για τη διανομή προϊόντων στα παιδιά

Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εθνικές ενισχύσεις για την παροχή στα παιδιά που φοιτούν σε εκπαιδευτικά ιδρύματα προϊόντων που ανήκουν στις ομάδες επιλέξιμων προϊόντων του άρθρου 23, για τα συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα που αφορούν τα εν λόγω προϊόντα και για τα συναφή έξοδα που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

Τα κράτη μέλη μπορούν να χρηματοδοτούν τις ενισχύσεις αυτές με εισφορά που βαρύνει τον σχετικό τομέα ή με κάθε άλλη συνεισφορά του ιδιωτικού τομέα.».

3) Στο άρθρο 225, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

«ε) έως τις 31 Ιουλίου 2023 σχετικά με την εφαρμογή των κριτηρίων κατανομής που αναφέρονται στο άρθρο 23α παράγραφος 2·

στ) έως τις 31 Ιουλίου 2023 σχετικά με τις επιπτώσεις που έχουν οι μεταφορές που αναφέρονται στο άρθρο 23α παράγραφος 4 στην αποτελεσματικότητα του σχολικού προγράμματος σε σχέση με τη διανομή στο σχολείο οπωροκηπευτικών προϊόντων και γάλακτος.».

4) Το παράρτημα V αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 23 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5

Κατηγορία I

— Ζυμωμένα γαλακτοκομικά προϊόντα, χωρίς χυμούς φρούτων, φυσικά αρωματισμένα

— Ζυμωμένα γαλακτοκομικά προϊόντα με χυμούς φρούτων, φυσικά αρωματισμένα ή μη αρωματισμένα

— Ροφήματα με βάση το γάλα, με προσθήκη κακάο ή χυμών φρούτων ή φυσικά αρωματισμένα

Κατηγορία II

Ζυμωμένα ή μη γαλακτοκομικά προϊόντα με προσθήκη φρούτων, φυσικά αρωματισμένα ή μη αρωματισμένα».

Άρθρο 2

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1306/2013

Το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Ένωσης στα μέτρα που αφορούν ασθένειες ζώων και τον κλονισμό της εμπιστοσύνης των καταναλωτών που αναφέρονται στο άρθρο 220 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.».

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2017.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 11 Μαΐου 2016.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Η Πρόεδρος*
M. SCHULZ	J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/792 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαΐου 2016

για τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή και τον δείκτη τιμών κατοικιών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 338 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ([1]),

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ([2]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο εναρμονισμένος δείκτης τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ) έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση του πληθωρισμού με εναρμονισμένο τρόπο σε όλα τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) χρησιμοποιούν τον ΕνΔΤΚ στο πλαίσιο της αξιολόγησης που διενεργούν σχετικά με τη σταθερότητα των τιμών στα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 140 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

(2) Εναρμονισμένοι δείκτες χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της Διαδικασίας Μακροοικονομικών Ανισορροπιών της Επιτροπής ως εισήχθη με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1176/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]).

(3) Οι στατιστικές τιμών υψηλής ποιότητας και συγκρισιμότητας είναι απαραίτητες για τους υπευθύνους χάραξης δημόσιας πολιτικής στην Ένωση, τους ερευνητές και όλους τους ευρωπαίους πολίτες.

(4) Το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) χρησιμοποιεί τον ΕνΔΤΚ ως δείκτη για τη μέτρηση της επίτευξης του στόχου του για τη σταθερότητα των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ, ο οποίος έχει ιδιαίτερη σημασία για τον καθορισμό και την εφαρμογή της νομισματικής πολιτικής της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 2 ΣΛΕΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 4 και το άρθρο 282 παράγραφος 5 ΣΛΕΕ, ζητείται η γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) για κάθε προτεινόμενη πράξη της Ένωσης που εμπίπτει στο πεδίο της αρμοδιότητάς της.

(5) Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία ενός κοινού πλαισίου για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή και του δείκτη τιμών κατοικιών (ΔΤΚατ) σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο. Αυτό, ωστόσο, δεν αποκλείει τη δυνατότητα μιας μελλοντικής επέκτασης της εφαρμογής του πλαισίου και το υποεθνικό επίπεδο αν είναι αναγκαίο.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου ([4]) καθιέρωσε ένα κοινό πλαίσιο για τη θέσπιση εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή. Το εν λόγω νομικό πλαίσιο πρέπει να προσαρμοστεί στις τρέχουσες απαιτήσεις και στην πρόοδο της τεχνολογίας, ούτως ώστε να βελτιωθεί περαιτέρω η καταλληλότητα και η συγκρισιμότητα των εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή και του ΔΤΚατ. Βάσει του νέου πλαισίου που καθιερώνει ο παρών κανονισμός, θα πρέπει να ξεκινήσουν οι εργασίες για μια σειρά συμπληρωματικών δεικτών για την εξέλιξη των τιμών.

([1]) ΕΕ C 175 της 29.5.2015, σ. 2.

([2]) Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8ης Μαρτίου 2016 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2016.

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1176/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την πρόληψη και τη διόρθωση των υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών (ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 25).

([4]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, για τη θέσπιση εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή (ΕΕ L 257 της 27.10.1995, σ. 1).

(7) Ο παρών κανονισμός λαμβάνει υπόψη το πρόγραμμα της Επιτροπής για τη βελτίωση της νομοθεσίας και ιδίως την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με την «Έξυπνη Νομοθεσία στην Ευρωπαϊκή Ένωση». Στον τομέα των στατιστικών, η Επιτροπή έχει θέσει ως προτεραιότητα την απλούστευση και τη βελτίωση του κανονιστικού περιβάλλοντος στις στατιστικές όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Αυγούστου 2009 σχετικά με τη μέθοδο παραγωγής των στατιστικών της ΕΕ: ένα όραμα για την επόμενη δεκαετία.

(8) Ο ΕνΔΤΚ και ο εναρμονισμένος δείκτης τιμών καταναλωτή με σταθερούς φορολογικούς συντελεστές (ΕνΔΤΚ-ΣΦ) θα πρέπει να αναλύονται βάσει των κατηγοριών της ευρωπαϊκής ταξινόμησης της ατομικής κατανάλωσης με βάση τον σκοπό (ECOICOP). Η εν λόγω ταξινόμηση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι όλες οι ευρωπαϊκές στατιστικές που αφορούν στην ατομική κατανάλωση είναι συνεπείς και συγκρίσιμες. Η ECOICOP θα πρέπει επίσης να είναι συνεπής με την COICOP του ΟΗΕ η οποία αποτελεί το διεθνές πρότυπο για την ταξινόμηση της ατομικής κατανάλωσης με βάση τον σκοπό και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται με αλλαγές που επιφέρονται στην COICOP του ΟΗΕ.

(9) Ο ΕνΔΤΚ βασίζεται σε παρατηρούμενες τιμές, οι οποίες συμπεριλαμβάνουν τους φόρους επί των προϊόντων. Ως εκ τούτου, ο πληθωρισμός επηρεάζεται από τις μεταβολές των φορολογικών συντελεστών που ισχύουν για τα προϊόντα. Για την ανάλυση του πληθωρισμού και την αξιολόγηση της σύγκλισης στα κράτη μέλη, είναι επίσης αναγκαία η συλλογή πληροφοριών σχετικά με την επίπτωση των φορολογικών αλλαγών στον πληθωρισμό. Για τον σκοπό αυτό, ο ΕνΔΤΚ θα πρέπει να υπολογίζεται συμπληρωματικά βάσει τιμών με σταθερούς φορολογικούς συντελεστές.

(10) Η καθιέρωση δεικτών τιμών για τις κατοικίες και ιδίως για τις ιδιοκατοικούμενες κατοικίες (ΔΤΙΚ) συνιστά σημαντικό βήμα προς την περαιτέρω βελτίωση της καταλληλότητας και της συγκρισιμότητας του ΕνΔΤΚ. Ο ΔΤΚατ αποτελεί απαραίτητη βάση για την κατάρτιση του δείκτη τιμών για τις ιδιοκατοικούμενες κατοικίες. Επιπρόσθετα, ο ΔΤΚατ είναι από μόνος του ένας σημαντικός δείκτης. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2018, η Επιτροπή θα πρέπει να εκπονήσει έκθεση για την καταλληλότητα του ΔΤΙΚ για ενσωμάτωσή του στο πεδίο κάλυψης του ΕνΔΤΚ. Ανάλογα με τα αποτελέσματα της έκθεσης, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος και ανάλογα με την περίπτωση, πρόταση για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού όσον αφορά την ενσωμάτωση του ΔΤΙΚ στο πεδίο κάλυψης του ΕνΔΤΚ.

(11) Η παροχή, σε πρώιμο στάδιο, πληροφοριών προσωρινού χαρακτήρα σχετικά με τους μηνιαίους ΕνΔΤΚ υπό μορφή προκαταρκτικής εκτίμησης (flash estimate) είναι ζωτικής σημασίας για τη νομισματική πολιτική στη ζώνη του ευρώ. Συνεπώς, τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ θα πρέπει να διαβιβάζουν τέτοιες προκαταρκτικές εκτιμήσεις.

(12) Ο ΕνΔΤΚ είναι σχεδιασμένος να αξιολογεί τη σταθερότητα των τιμών. Δεν προορίζεται να είναι ένας δείκτης κόστους ζωής. Συμπληρωματικά προς τον ΕνΔΤΚ, θα πρέπει να ξεκινήσει έρευνα για έναν εναρμονισμένο δείκτη κόστους ζωής.

(13) Η περίοδος αναφοράς των εναρμονισμένων δεικτών θα πρέπει να επικαιροποιείται περιοδικά. Θα πρέπει να θεσπιστούν κανόνες όσον αφορά τις κοινές περιόδους αναφοράς των εναρμονισμένων δεικτών και των υποδεικτών τους που ενσωματώνονται σε διαφορετικές χρονικές στιγμές, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι δείκτες που προκύπτουν είναι συγκρίσιμοι και κατάλληλοι.

(14) Για τη βελτίωση της σταδιακής εναρμόνισης των εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή και του ΔΤΚατ, θα πρέπει να δρομολογηθούν πιλοτικές μελέτες για την αξιολόγηση της εφικτότητας χρήσης βελτιωμένων βασικών πληροφοριών ή εφαρμογής νέων μεθοδολογικών προσεγγίσεων. Η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα και να βρει τα κατάλληλα κίνητρα, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής υποστήριξης, για την ενθάρρυνση ανάληψης τέτοιων πιλοτικών μελετών.

(15) Η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να ελέγχει τις πηγές και τις μεθόδους που χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη για τον υπολογισμό των εναρμονισμένων δεικτών και να παρακολουθεί την εφαρμογή του νομικού πλαισίου από τα κράτη μέλη. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να διατηρεί τακτικό διάλογο με τις στατιστικές αρχές των κρατών μελών.

(16) Οι γενικές πληροφορίες είναι σημαντικές για να αξιολογείται κατά πόσο οι αναλυτικοί εναρμονισμένοι δείκτες που παρέχουν τα κράτη μέλη είναι επαρκώς συγκρίσιμοι. Επίσης, η διαφάνεια των μεθόδων και πρακτικών που χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη για την κατάρτιση των δεικτών βοηθά όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη στην κατανόηση των εναρμονισμένων δεικτών και στην περαιτέρω βελτίωση της ποιότητάς τους. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπιστεί ένα σύνολο κανόνων για την υποβολή εναρμονισμένων μεταδεδομένων.

(17) Για τη διασφάλιση της ποιότητας των στατιστικών στοιχείων που παρέχονται από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα πρέπει να κάνει χρήση των ενδεδειγμένων προνομίων και εξουσιών που προβλέπονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]).

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές και της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164).

(18) Για τη διασφάλιση της προσαρμογής στις αλλαγές της COICOP του ΟΗΕ, για την τροποποίηση του καταλόγου των ειδών που ρυθμίζονται μέσω εκτελεστικών πράξεων, με την προσθήκη ειδών προκειμένου να ληφθούν υπόψη τεχνικές εξελίξεις στις στατιστικές μεθόδους και με βάση την αξιολόγηση πιλοτικών μελετών, και για την τροποποίηση του καταλόγου των υποδεικτών της ECOICOP που δεν απαιτείται να παραχθούν από τα κράτη μέλη, με σκοπό τη συμπερίληψη των τυχερών παιχνιδιών στον ΕνΔΤΚ και στον ΕνΔΤΚ-ΣΦ, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διενεργεί κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων. Κατά την προετοιμασία και σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

(19) Για τη διασφάλιση της πλήρους συγκρισιμότητας των εναρμονισμένων δεικτών, απαιτούνται ενιαίοι όροι για την εφαρμογή της ECOICOP στο πλαίσιο του ΕνΔΤΚ και του ΕνΔΤΚ-ΣΦ, για το επίπεδο ανάλυσης της προκαταρκτικής εκτίμησης του ΕνΔΤΚ που παρέχεται από τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ, για το επίπεδο ανάλυσης του ΔΤΙΚ και του ΔΤΚατ, για την ποιότητα των συντελεστών στάθμισης των εναρμονισμένων δεικτών, για τις βελτιωμένες μεθόδους βάσει προαιρετικών πιλοτικών μελετών, για την κατάλληλη μεθοδολογία, για λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την αναπροσαρμογή των εναρμονισμένων δεικτών, για τα πρότυπα ανταλλαγής δεδομένων και μεταδεδομένων, για την αναθεώρηση των εναρμονισμένων δεικτών και των υποδεικτών τους, και για τις τεχνικές απαιτήσεις διασφάλισης της ποιότητας όσον αφορά το περιεχόμενο των ετήσιων τυποποιημένων εκθέσεων ποιότητας, την προθεσμία υποβολής των εκθέσεων στην Επιτροπή (Eurostat) και τη δομή των καταλόγων πηγών και μεθόδων και την προθεσμία υποβολής των καταλόγων πηγών και μεθόδων στην Επιτροπή (Eurostat). Για τη διασφάλιση τέτοιων ενιαίων όρων για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]).

(20) Κατά τη θέσπιση εκτελεστικών μέτρων και την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, τη σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας και να διασφαλίζει ότι τα εν λόγω μέτρα και πράξεις δεν επιβάλλουν σημαντική πρόσθετη επιβάρυνση στα κράτη μέλη ή στους ανταποκρινόμενους.

(21) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων για τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή και ΔΤΚατ, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως να επιτευχθεί καλύτερα στο επίπεδο της Ένωσης, η Ένωση δύναται να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο άρθρο αυτό, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα απαιτούμενα για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.

(22) Στο πλαίσιο του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 ζητήθηκε από την επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος να παρέχει επαγγελματική καθοδήγηση.

(23) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2494/95 θα πρέπει, επομένως, να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ένα κοινό πλαίσιο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ, ΕνΔΤΚ-ΣΦ, ΔΤΙΚ) και του δείκτη τιμών κατοικιών (ΔΤΚατ) σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1) ως «προϊόντα» νοούνται αγαθά και υπηρεσίες όπως ορίζονται στο σημείο 3.01 του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 549/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [1] («ΕΣΛ 2010»)·

2) ως «τιμές καταναλωτή» νοούνται οι τιμές αγοράς που καταβάλλουν τα νοικοκυριά για την αγορά μεμονωμένων προϊόντων μέσω χρηματικών συναλλαγών·

3) ως «τιμές κατοικιών» νοούνται οι τιμές συναλλαγής των κατοικιών που αγοράζονται από νοικοκυριά·

4) ως «τιμές αγοράς» νοούνται οι πραγματικές τιμές που καταβάλλουν οι αγοραστές για προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων τυχόν φόρων μείον τις επιδοτήσεις επί των προϊόντων, μετά την αφαίρεση εκπτώσεων σε σχέση με τις κανονικές τιμές ή χρεώσεις, χωρίς τόκους ή δαπάνες παροχής υπηρεσιών που προστίθενται λόγω χορήγησης πίστωσης και τυχόν επιπλέον επιβαρύνσεις που οφείλονται σε μη πληρωμή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται κατά τη στιγμή της αγοράς·

5) ως «διοικητικά καθορισμένες τιμές» νοούνται οι τιμές που είτε καθορίζονται άμεσα από τις κυβερνητικές αρχές είτε επηρεάζονται σε σημαντικό βαθμό από αυτές·

6) ως «εναρμονισμένος δείκτης τιμών καταναλωτή» ή «ΕνΔΤΚ» νοείται ο συγκρίσιμος δείκτης τιμών καταναλωτή που παράγει κάθε κράτος μέλος·

7) ως «εναρμονισμένος δείκτης τιμών καταναλωτή με σταθερούς φορολογικούς συντελεστές» ή «ΕνΔΤΚ-ΣΦ» νοείται ο δείκτης που μετρά τις μεταβολές των τιμών καταναλωτή χωρίς την επίπτωση που έχουν οι μεταβολές των φορολογικών συντελεστών των προϊόντων κατά την ίδια χρονική περίοδο·

8) ως «φορολογικός συντελεστής» νοείται μια φορολογική παράμετρος που μπορεί να είναι ένα ποσοστό επί της τιμής ή ένα απόλυτο ποσό που καταβάλλεται ως φόρος ανά φυσική μονάδα·

9) ως «δείκτης τιμών για τις ιδιοκατοικούμενες κατοικίες» ή «ΔΤΙΚ» νοείται ο δείκτης που μετρά τις μεταβολές των τιμών συναλλαγής των κατοικιών που είναι νέες στον τομέα των νοικοκυριών και άλλων προϊόντων που αποκτούν τα νοικοκυριά υπό την ιδιότητά τους ως ιδιοκατοικούντα·

10) ως «δείκτης τιμών κατοικιών» ή «ΔΤΚατ» νοείται ο δείκτης που μετρά τις μεταβολές των τιμών συναλλαγής των κατοικιών που αγοράζονται από τα νοικοκυριά·

11) ως «υποδείκτης του ΕνΔΤΚ» ή του «ΕνΔΤΚ-ΣΦ» νοείται ο δείκτης τιμών για οποιαδήποτε από τις κατηγορίες της ευρωπαϊκής ταξινόμησης της ατομικής κατανάλωσης με βάση τον σκοπό (ECOICOP), όπως ορίζονται στο παράρτημα Ι·

12) ως «εναρμονισμένοι δείκτες» νοούνται ο ΕνΔΤΚ, ο ΕνΔΤΚ-ΣΦ, ο ΔΤΙΚ και ο ΔΤΚατ·

13) ως «προκαταρκτική εκτίμηση του ΕνΔΤΚ» νοείται η εκτίμηση του ΕνΔΤΚ σε πρώιμο στάδιο που παρέχεται από τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ και η οποία μπορεί να βασίζεται σε προσωρινά στοιχεία και, αν είναι απαραίτητο, σε κατάλληλη μοντελοποίηση·

14) ως «δείκτης τύπου Laspeyres» νοείται ο δείκτης τιμών που μετρά τη μέση μεταβολή των τιμών από την περίοδο αναφοράς τους έως μια περίοδο σύγκρισης, χρησιμοποιώντας μερίδια δαπάνης από μια χρονική περίοδο προγενέστερη της περιόδου αναφοράς των τιμών, όπου τα μερίδια δαπάνης προσαρμόζονται ώστε να αντικατοπτρίζουν τις τιμές της περιόδου αναφοράς των τιμών.

Ο «δείκτης τύπου Laspeyres» ορίζεται βάσει του τύπου:

$$p^{0,t} = \sum \frac{p^t}{p^0} \cdot w^{0,b}$$

Όπου p η τιμή του προϊόντος, 0 η περίοδος αναφοράς της τιμής και t η περίοδος σύγκρισης. Οι συντελεστές στάθμισης w είναι μερίδια δαπάνης μιας περιόδου b προγενέστερης της περιόδου αναφοράς των τιμών και έχουν προσαρμοστεί ώστε να αντικατοπτρίζουν τις τιμές της περιόδου αναφοράς 0·

[1] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 549/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2013, για το ευρωπαϊκό σύστημα εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 174 της 26.6.2013, σ. 1).

15) ως «περίοδος αναφοράς του δείκτη» νοείται η περίοδος για την οποία ο δείκτης ορίζεται σε 100 μονάδες δείκτη·

16) ως «περίοδος αναφοράς των τιμών» νοείται η περίοδος με την τιμή της οποίας συγκρίνεται η τιμή της περιόδου σύγκρισης. Για τους μηνιαίους δείκτες η περίοδος αναφοράς των τιμών είναι ο Δεκέμβριος του προηγούμενου έτους και για τους τριμηνιαίους δείκτες, η περίοδος αναφοράς των τιμών είναι το τέταρτο τρίμηνο του προηγούμενου έτους·

17) ως «βασικές πληροφορίες» νοούνται δεδομένα που καλύπτουν:

α) όσον αφορά τους ΕνΔΤΚ και ΕνΔΤΚ-ΣΦ:

i) τιμές αγοράς προϊόντων, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό των υποδεικτών σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ii) χαρακτηριστικά που καθορίζουν την τιμή του προϊόντος,

iii) πληροφορίες για τους φόρους και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που επιβάλλονται,

iv) πληροφορίες σχετικά με το αν μια τιμή είναι πλήρως ή μερικώς καθορισμένη διοικητικά, και

v) συντελεστές στάθμισης που αντικατοπτρίζουν το επίπεδο και τη δομή της κατανάλωσης των σχετικών προϊόντων·

β) όσον αφορά τον ΔΤΙΚ:

i) τιμές συναλλαγής των κατοικιών που είναι νέες στον τομέα των νοικοκυριών και άλλων προϊόντων που αποκτούν τα νοικοκυριά υπό την ιδιότητά τους ως ιδιοκατοικούντα, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό του ΔΤΙΚ σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ii) χαρακτηριστικά που καθορίζουν την τιμή των κατοικιών και τις τιμές άλλων προϊόντων που αποκτούν τα νοικοκυριά υπό την ιδιότητά τους ως ιδιοκατοικούντα, και

iii) συντελεστές στάθμισης που αντικατοπτρίζουν το επίπεδο και τη δομή των σχετικών κατηγοριών δαπανών στέγασης·

γ) όσον αφορά τον ΔΤΚατ:

i) τιμές συναλλαγής κατοικιών που αγοράζονται από νοικοκυριά, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό του ΔΤΚατ σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ii) χαρακτηριστικά που καθορίζουν την τιμή της κατοικίας, και

iii) συντελεστές στάθμισης που αντικατοπτρίζουν το επίπεδο και τη δομή των σχετικών κατηγοριών δαπανών στέγασης·

18) ως «νοικοκυριό» νοείται το νοικοκυριό όπως αναφέρεται στο παράρτημα Α σημείο 2.119, στοιχεία α) και β) του ΕΣΛ 2010, ανεξάρτητα από την εθνικότητα ή το καθεστώς διαμονής·

19) ως «οικονομική επικράτεια του κράτους μέλους» νοείται η οικονομική επικράτεια όπως αναφέρεται στο παράρτημα Α σημείο 2.05 του ΕΣΛ 2010, με την εξαίρεση ότι περιλαμβάνονται οι εδαφικοί θύλακοι που βρίσκονται εντός των συνόρων των κρατών μελών και απολαύουν ετεροδικίας και εξαιρούνται οι εδαφικοί θύλακοι που βρίσκονται στην αλλοδαπή·

20) ως «τελική νομισματική καταναλωτική δαπάνη των νοικοκυριών» νοείται το μέρος της τελικής καταναλωτικής δαπάνης που πραγματοποιείται:

— από νοικοκυριά,

— με χρηματικές συναλλαγές,

— στην οικονομική επικράτεια του κράτους μέλους,

— για προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται για την άμεση ικανοποίηση ατομικών αναγκών ή επιθυμιών, όπως ορίζεται στο παράρτημα Α σημείο 3.101 του ΕΣΛ 2010,

— στη μία ή και στις δύο συγκρινόμενες χρονικές περιόδους·

21) ως «σημαντική αλλαγή στη μέθοδο παραγωγής» νοείται μια αλλαγή που εκτιμάται ότι επηρεάζει το ετήσιο ποσοστό μεταβολής συγκεκριμένου εναρμονισμένου δείκτη ή μέρους αυτού σε οποιαδήποτε περίοδο κατά περισσότερο από:

α) 0,1 ποσοστιαίες μονάδες για τον συνολικό ΕνΔΤΚ, ΔΤΙΚ-ΣΦ, ΔΤΙΚ ή ΔΤΚατ·

β) 0,3, 0,4, 0,5 ή 0,6 ποσοστιαίες μονάδες, για οποιοδήποτε τμήμα, ομάδα, τάξη ή υποδιαίρεση τάξης (5ψήφια) της ECOICOP, αντίστοιχα, για τον ΕνΔΤΚ ή τον ΕνΔΤΚ-ΣΦ.

Άρθρο 3

Κατάρτιση των εναρμονισμένων δεικτών

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) όλους τους εναρμονισμένους δείκτες, όπως ορίζονται στο σημείο 12) του άρθρου 2.

2. Οι εναρμονισμένοι δείκτες είναι αλυσωτοί, σε ετήσια βάση, δείκτες τύπου Laspeyres.

3. Ο ΕνΔΤΚ και ο ΕνΔΤΚ-ΣΦ βασίζονται στις μεταβολές των τιμών και στους συντελεστές στάθμισης των προϊόντων που περιλαμβάνονται στην τελική νομισματική καταναλωτική δαπάνη των νοικοκυριών.

4. Ούτε ο ΕνΔΤΚ ούτε ο ΕνΔΤΚ-ΣΦ καλύπτουν συναλλαγές μεταξύ νοικοκυριών, με εξαίρεση την περίπτωση μισθωμάτων που καταβάλλονται από μισθωτές σε ιδιώτες ιδιοκτήτες κατοικιών, όπου οι τελευταίοι ενεργούν ως παραγωγοί εμπορεύσιμων υπηρεσιών που αγοράζονται από νοικοκυριά (μισθωτές).

5. Ο ΔΤΙΚ καταρτίζεται, αν είναι δυνατόν και εφόσον υπάρχουν δεδομένα, για τα 10 έτη που προηγούνται της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

6. Οι υποδείκτες του ΕνΔΤΚ και του ΕνΔΤΚ-ΣΦ καταρτίζονται για τις κατηγορίες της ECOICOP. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό ενιαίων όρων εφαρμογής της ECOICOP όσον αφορά τους δείκτες ΕνΔΤΚ και ΕνΔΤΚ-ΣΦ. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

7. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2018, η Επιτροπή θα εκπονήσει έκθεση σχετικά με την καταλληλότητα του ΔΤΙΚ για ενσωμάτωση στο πεδίο κάλυψης του ΕνΔΤΚ. Ανάλογα με τα αποτελέσματα της έκθεσης, η Επιτροπή θα υποβάλει εντός εύλογου χρονικού διαστήματος και ανάλογα με την περίπτωση, πρόταση για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού όσον αφορά την ενσωμάτωση του ΔΤΙΚ στο πεδίο κάλυψης του ΕνΔΤΚ. Εάν η διαπίστωση της έκθεσης είναι ότι απαιτείται περαιτέρω ανάπτυξη μεθοδολογικών προσεγγίσεων για την ενσωμάτωση του ΔΤΙΚ στο πεδίο καλυψης του ΕνΔΤΚ, η Επιτροπή θα συνεχίσει τις μεθοδολογικές εργασίες και θα υποβάλει, δεόντως, σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

8. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό του επιπέδου ανάλυσης της προκαταρκτικής εκτίμησης του ΕνΔΤΚ που παρέχουν τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ. Οι εν λόγω πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

9. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των επιπέδων ανάλυσης του ΔΤΙΚ και του ΔΤΚατ. Οι εν λόγω πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

10. Κάθε έτος, τα κράτη μέλη επικαιροποιούν τους συντελεστές στάθμισης των υποδεικτών για τους εναρμονισμένους δείκτες. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό ενιαίων όρων σχετικά με την ποιότητα των συντελεστών στάθμισης των εναρμονισμένων δεικτών. Οι εν λόγω πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

Άρθρο 4

Συγκρισιμότητα των εναρμονισμένων δεικτών

1. Προκειμένου οι εναρμονισμένοι δείκτες να θεωρούνται συγκρίσιμοι, τυχόν διαφορές μεταξύ των κρατών μελών σε όλα τα επίπεδα ανάλυσης αντικατοπτρίζουν μόνο διαφορές στις μεταβολές των τιμών ή στα πρότυπα δαπανών.

2. Τυχόν υποδείκτες των εναρμονισμένων δεικτών που αποκλίνουν από τις έννοιες ή μεθόδους του παρόντος κανονισμού θεωρούνται συγκρίσιμοι αν έχουν ως αποτέλεσμα έναν δείκτη που εκτιμάται ότι διαφέρει συστηματικά κατά:

α) 0,1 ποσοστιαίες μονάδες ή λιγότερο κατά μέσο όρο για ένα έτος σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος από έναν δείκτη που καταρτίζεται σύμφωνα με τη μεθοδολογική προσέγγιση του παρόντος κανονισμού, στην περίπτωση του ΕνΔΤΚ και του ΕνΔΤΚ-ΣΦ·

β) μία ποσοστιαία μονάδα ή λιγότερο κατά μέσο όρο για ένα έτος σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος από έναν δείκτη που καταρτίζεται σύμφωνα με τη μεθοδολογική προσέγγιση του παρόντος κανονισμού, στην περίπτωση του ΔΤΙΚ και του ΔΤΚατ.

Αν ο υπολογισμός που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο δεν είναι εφικτός, τα κράτη μέλη περιγράφουν αναλυτικά τις συνέπειες της χρήσης μιας μεθοδολογίας που αποκλίνει από τις έννοιες ή μεθόδους του παρόντος κανονισμού.

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 10 για την τροποποίηση του παραρτήματος I, προκειμένου να διασφαλίζεται η συγκρισιμότητα των εναρμονισμένων δεικτών σε διεθνές επίπεδο και σύμφωνα με τις αλλαγές που επιφέρονται στην COICOP του ΟΗΕ.

4. Για τη διασφάλιση ενιαίων όρων ως προς την παραγωγή συγκρίσιμων εναρμονισμένων δεικτών και για την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις διά των οποίων διευκρινίζονται περαιτέρω οι βελτιωμένες μέθοδοι βάσει προαιρετικών πιλοτικών μελετών που αναφέρονται στο άρθρο 8, καθώς και η μεθοδολογία. Οι εν λόγω πράξεις αφορούν:

i) στη δειγματοληψία και στην αντιπροσωπευτικότητα·

ii) στη συλλογή και στην επεξεργασία των τιμών·

iii) στις αντικαταστάσεις και στις προσαρμογές για την ποιότητα·

iv) στην κατάρτιση του δείκτη·

v) στις αναθεωρήσεις·

vi) στους ειδικούς δείκτες·

vii) στον χειρισμό των προϊόντων σε συγκεκριμένους τομείς.

Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις δεν επιβάλλουν σημαντική πρόσθετη επιβάρυνση στα κράτη μέλη ή στους ανταποκρινόμενους.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

5. Για την παραγωγή των εναρμονισμένων δεικτών, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις των στατιστικών μεθόδων και με βάση την αξιολόγηση των πιλοτικών μελετών που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του άρθρου 8, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 10, προσθέτοντας είδη στον κατάλογο του εν λόγω εδαφίου, εφόσον τα προστιθέμενα είδη δεν επικαλύπτονται από υπάρχοντα και δεν αλλάζουν το πεδίο εφαρμογής ή τη φύση των εναρμονισμένων δεικτών, όπως καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5

Απαιτήσεις σχετικά με τα στοιχεία

1. Οι βασικές πληροφορίες που συλλέγονται από τα κράτη μέλη για τους εναρμονισμένους δείκτες και τους υποδείκτες τους είναι αντιπροσωπευτικές σε επίπεδο κράτους μέλους.

2. Οι πληροφορίες συλλέγονται από στατιστικές μονάδες όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 696/93 του Συμβουλίου ([1]) ή από άλλες πηγές, εφόσον πληρούνται οι απαιτήσεις συγκρισιμότητας των εναρμονισμένων δεικτών σύμφωνα με το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.

([1]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 696/93 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1993, για τις στατιστικές μονάδες παρατήρησης και ανάλυσης του παραγωγικού συστήματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΕ L 76 της 30.3.1993, σ. 1).

3. Οι στατιστικές μονάδες οι οποίες παρέχουν πληροφορίες για προϊόντα που περιλαμβάνονται στην τελική νομισματική καταναλωτική δαπάνη των νοικοκυριών συνεργάζονται στη συλλογή ή στην παροχή των βασικών πληροφοριών, όπως απαιτείται. Οι στατιστικές μονάδες παρέχουν ακριβείς και πλήρεις βασικές πληροφορίες στους εθνικούς φορείς που είναι αρμόδιοι για την κατάρτιση των εναρμονισμένων δεικτών.

4. Κατόπιν αιτήματος των εθνικών φορέων που είναι αρμόδιοι για την κατάρτιση των εναρμονισμένων δεικτών, οι στατιστικές μονάδες παρέχουν ηλεκτρονικά αρχεία των συναλλαγών, όπου είναι διαθέσιμα, όπως στοιχεία προερχόμενα από σαρωτές, και στον βαθμό ανάλυσης που απαιτείται για την παραγωγή εναρμονισμένων δεικτών και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις συγκρισιμότητας και ποιότητας των εναρμονισμένων δεικτών.

5. Η κοινή περίοδος αναφοράς του δείκτη για τους εναρμονισμένους δείκτες είναι το 2015. Αυτή η περίοδος αναφοράς χρησιμοποιείται για τις πλήρεις χρονολογικές σειρές όλων των εναρμονισμένων δεικτών και των υποδεικτών τους.

6. Οι εναρμονισμένοι δείκτες και οι υποδείκτες τους αναπροσαρμόζονται σε νέα κοινή περίοδο αναφοράς του δείκτη σε περίπτωση μείζονος μεθοδολογικής αλλαγής των εναρμονισμένων δεικτών που εγκρίνεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ή ανά δεκαετία μετά την τελευταία αναπροσαρμογή τους, με αφετηρία το 2015. Η αναπροσαρμογή στη νέα περίοδο αναφοράς του δείκτη αρχίζει να ισχύει:

α) για τους μηνιαίους δείκτες, με τον δείκτη του Ιανουαρίου του επόμενου έτους μετά την περίοδο αναφοράς του δείκτη·

β) για τους τριμηνιαίους δείκτες, με τον δείκτη του πρώτου τριμήνου του επόμενου έτους μετά την περίοδο αναφοράς του δείκτη.

Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις διά των οποίων καθορίζονται λεπτομερείς κανόνες για την αναπροσαρμογή των εναρμονισμένων δεικτών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

7. Τα κράτη μέλη δεν απαιτείται να καταρτίζουν ούτε να διαβιβάζουν:

α) τους υποδείκτες του ΕνΔΤΚ και του ΕνΔΤΚ-ΣΦ που αντιπροσωπεύουν λιγότερο από ένα τοις χιλίοις του συνόλου των δαπανών·

β) τους υποδείκτες του ΔΤΙΚ και του ΔΤΚατ που αντιπροσωπεύουν λιγότερο από ένα τοις εκατό του συνόλου των δαπανών για τις ιδιοκατοικούμενες κατοικίες και των συνολικών αγορών κατοικιών, αντίστοιχα.

8. Τα κράτη μέλη δεν απαιτείται να καταρτίζουν του ακόλουθους υποδείκτες της ECOICOP είτε επειδή δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελική νομισματική καταναλωτική δαπάνη των νοικοκυριών είτε επειδή ο βαθμός της μεθοδολογικής εναρμόνισης δεν είναι ακόμη επαρκής:

02.3 Ναρκωτικές ουσίες·

09.4.3 Τυχερά παιχνίδια·

12.2 Πορνεία·

12.5.1 Ασφάλειες ζωής·

12.6.1 ΥΧΔΜΕ.

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 10, για την τροποποίηση του καταλόγου της παρούσης παραγράφου έτσι ώστε να συμπεριλαμβάνονται τα τυχερά παιχνίδια στον ΕνΔΤΚ και στον ΕνΔΤΚ-ΣΦ.

Άρθρο 6

Συχνότητα

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν κάθε μήνα στην Επιτροπή (Eurostat) τον ΕνΔΤΚ, τον ΕνΔΤΚ-ΣΦ και τους αντίστοιχους υποδείκτες τους, συμπεριλαμβανομένων των υποδεικτών που παράγονται σε μεγαλύτερα διαστήματα.

2. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) τον ΔΤΙΚ και τον ΔΤΚατ σε τριμηνιαία βάση. Οι εν λόγω δείκτες μπορούν να παρέχονται προαιρετικά σε μηνιαία βάση.

3. Τα κράτη μέλη δεν απαιτείται να καταρτίζουν υποδείκτες σε μηνιαία ή τριμηνιαία βάση όταν οι απαιτήσεις συγκρισιμότητας του άρθρου 4 καλύπτονται από λιγότερο συχνή συλλογή στοιχείων. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή (Eurostat) σχετικά με τις κατηγορίες ECOICOP, ΔΤΙΚ και ΔΤΚατ για τις οποίες προτίθενται να συλλέγουν στοιχεία λιγότερο συχνά από μήνα, όσον αφορά τις κατηγορίες ECOICOP, και από τρίμηνο, όσον αφορά τις κατηγορίες ΔΤΙΚ και ΔΤΚατ.

4. Κάθε έτος, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) επικαιροποιημένους συντελεστές στάθμισης των υποδεικτών για τους εναρμονισμένους δείκτες.

Άρθρο 7

Προθεσμίες, πρότυπα ανταλλαγής και αναθεωρήσεις

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν τους εναρμονισμένους δείκτες και όλους τους υποδείκτες στην Επιτροπή (Eurostat) το αργότερο:

α) 15 ημερολογιακές ημέρες για τους δείκτες Φεβρουαρίου-Δεκεμβρίου και 20 ημερολογιακές ημέρες για τους δείκτες Ιανουαρίου, μετά το πέρας του μήνα για τον οποίον υπολογίζονται οι δείκτες· και

β) 85 ημερολογιακές ημέρες μετά το πέρας του τριμήνου για το οποίο υπολογίζονται οι δείκτες.

2. Τα κράτη μέλη παρέχουν τους επικαιροποιημένους συντελεστές στάθμισης στην Επιτροπή (Eurostat) το αργότερο:

α) έως τη 13η Φεβρουαρίου κάθε έτους για τους μηνιαίους δείκτες·

β) έως τη 15η Ιουνίου κάθε έτους για τους τριμηνιαίους δείκτες.

3. Τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) την προκαταρκτική εκτίμηση του ΕνΔΤΚ όχι αργότερα από την προτελευταία ημερολογιακή ημέρα του μήνα στον οποίον αναφέρεται η προκαταρκτική εκτίμηση.

4. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα δεδομένα και μεταδεδομένα που απαιτούνται από τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τα πρότυπα ανταλλαγής δεδομένων και μεταδεδομένων.

5. Οι εναρμονισμένοι δείκτες και οι υποδείκτες τους που έχουν ήδη δημοσιευτεί μπορούν να αναθεωρούνται.

6. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις διά των οποίων καθορίζονται λεπτομερώς τα πρότυπα ανταλλαγής δεδομένων και μεταδεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 4 και οι ενιαίοι όροι αναθεώρησης εναρμονισμένων δεικτών και υποδεικτών τους που αναφέρονται στην παράγραφο 5. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

Πιλοτικές μελέτες

1. Όταν απαιτούνται βελτιωμένες βασικές πληροφορίες για την κατάρτιση των εναρμονισμένων δεικτών ή όταν εντοπίζεται η ανάγκη βελτιωμένης συγκρισιμότητας των εναρμονισμένων δεικτών στις μεθόδους που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4, η Επιτροπή (Eurostat) μπορεί να δρομολογεί τη διεξαγωγή προαιρετικών πιλοτικών μελετών από τα κράτη μέλη.

2. Ο γενικός προϋπολογισμός της Ένωσης συνεισφέρει, κατά περίπτωση, στη χρηματοδότηση τέτοιων πιλοτικών μελετών.

3. Οι πιλοτικές μελέτες αξιολογούν την εφικτότητα συλλογής βελτιωμένων βασικών πληροφοριών ή υιοθέτησης νέων μεθοδολογικών προσεγγίσεων.

4. Τα αποτελέσματα των πιλοτικών μελετών αξιολογούνται από την Επιτροπή (Eurostat) σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και τους βασικούς χρήστες των εναρμονισμένων δεικτών, λαμβάνοντας υπόψη τα οφέλη από την ύπαρξη βελτιωμένων βασικών πληροφοριών ή νέων μεθοδολογικών προσεγγίσεων σε σχέση με τις πρόσθετες δαπάνες κατάρτισης εναρμονισμένων δεικτών.

5. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2020 και εφεξής ανά πενταετία, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αξιολογώντας, κατά περίπτωση, τα βασικά ευρήματα των πιλοτικών μελετών.

Άρθρο 9

Διασφάλιση ποιότητας

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ποιότητα των εναρμονισμένων δεικτών που παρέχουν. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν τα τυποποιημένα κριτήρια ποιότητας που καθορίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009.

2. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat):

α) τυποποιημένες ετήσιες εκθέσεις ποιότητας οι οποίες καλύπτουν τα κριτήρια ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009·

β) καταλόγους πηγών και μεθόδων που επικαιροποιούνται κάθε χρόνο, οι οποίοι περιέχουν αναλυτικές πληροφορίες για τις πηγές στοιχείων, τους ορισμούς και τις μεθόδους που χρησιμοποιήθηκαν·

γ) περαιτέρω σχετικές πληροφορίες στον βαθμό λεπτομέρειας που απαιτείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις συγκρισιμότητας και της ποιότητας των εναρμονισμένων δεικτών, εφόσον το ζητήσει η Επιτροπή (Eurostat).

3. Αν ένα κράτος μέλος προτίθεται να εισαγάγει σημαντική αλλαγή στις μεθόδους παραγωγής των εναρμονισμένων δεικτών ή σε μέρος αυτών, ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή (Eurostat) το αργότερο τρεις μήνες πριν από την έναρξη ισχύος της αλλαγής. Το κράτος μέλος παρέχει στην Επιτροπή (Eurostat) ποσοτικό προσδιορισμό των επιπτώσεων της αλλαγής.

4. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις διά των οποίων καθορίζονται οι τεχνικές απαιτήσεις διασφάλισης της ποιότητας όσον αφορά το περιεχόμενο των ετήσιων τυποποιημένων εκθέσεων ποιότητας, η προθεσμία υποβολής των εκθέσεων στην Επιτροπή (Eurostat) και η δομή των καταλόγων πηγών και μεθόδων καθώς και η προθεσμία υποβολής των καταλόγων πηγών και μεθόδων στην Επιτροπή (Eurostat). Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

Άρθρο 10

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η Επιτροπή, όταν ασκεί τις εξουσίες που της ανατίθενται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 και το άρθρο 5 παράγραφος 8, διασφαλίζει ότι οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δεν επιβάλλουν σημαντική πρόσθετη επιβάρυνση στα κράτη μέλη ή στους ανταποκρινόμενους.

Επιπλέον, η Επιτροπή αιτιολογεί δεόντως τις δράσεις που προβλέπονται στις εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, λαμβάνοντας υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, τη σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας, συμπεριλαμβανομένων της επιβάρυνσης για τους ανταποκρινόμενους και των δαπανών παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009.

Πριν την έκδοση των ανωτέρω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή ακολουθεί τη συνήθη της πρακτική και διενεργεί διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες, συμπεριλαμβανομένων των εμπειρογνωμόνων των κρατών μελών.

3. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 και στο άρθρο 5 παράγραφος 8 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από τις 13 Ιουνίου 2016. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση παρατείνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις, το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

4. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 και στο άρθρο 5 παράγραφος 8 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης τερματίζει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

5. Αμέσως μόλις η Επιτροπή εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

6. Κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφοι 3 και 5 και του άρθρου 5 παράγραφος 8 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν διατυπωθεί καμία αντίρρηση είτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είτε από το Συμβούλιο εντός τριών μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά τρεις μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 11

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος που συγκροτήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 12

Κατάργηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη εξακολουθούν να παρέχουν τους εναρμονισμένους δείκτες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 μέχρι τη διαβίβαση των στοιχείων που αφορούν στο 2016.

2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2494/95 καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2017.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος II.

3. Κατά την έκδοση για πρώτη φορά των εκτελεστικών πράξεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 6, 9 και 10, στο άρθρο 4 παράγραφος 4, στο άρθρο 5 παράγραφος 6 και στο άρθρο 7 παράγραφος 6, η Επιτροπή ενσωματώνει, στον βαθμό που αυτό είναι συμβατό με τον παρόντα κανονισμό, τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1749/96 της Επιτροπής ([1]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96 της Επιτροπής ([2]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1687/98 του Συμβουλίου ([3]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2646/98 της Επιτροπής ([4]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1617/1999 της Επιτροπής ([5]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2166/1999 του Συμβουλίου ([6]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2601/2000 της Επιτροπής ([7]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2602/2000 της Επιτροπής ([8]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1920/2001 της Επιτροπής ([9]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1921/2001 της Επιτροπής ([10]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1708/2005 της Επιτροπής ([11]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 701/2006 του Συμβουλίου ([12]), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 330/2009 της Επιτροπής ([13]), του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1114/2010 της Επιτροπής ([14]) και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 93/2013 της Επιτροπής ([15]) που εκδόθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95, περιορίζοντας, στην ενδεδειγμένη έκταση, τον συνολικό αριθμό εκτελεστικών πράξεων. Οι κανονισμοί που εκδόθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 εξακολουθούν να ισχύουν για μια μεταβατική περίοδο. Η μεταβατική περίοδος λήγει την ημερομηνία εφαρμογής των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται για πρώτη φορά με βάση το άρθρο 3 παράγραφοι 6, 9 και 10, το άρθρο 4 παράγραφος 4, το άρθρο 5 παράγραφος 6 και το άρθρο 7 παράγραφος 6 του παρόντος κανονισμού, των οποίων η έναρξη εφαρμογής θα είναι ταυτόχρονη.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται για πρώτη φορά στα στοιχεία που αφορούν τον Ιανουάριο του 2017.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1749/96 της Επιτροπής της 9ης Σεπτεμβρίου 1996 επί των αρχικών μέτρων για την υλοποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου για τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή (ΕΕ L 229 της 10.9.1996, σ. 3).

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2214/96 της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1996 για τη θέσπιση εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή: διαβίβαση και διάδοση των υποδεικτών των ΕνΔΤΚ (ΕΕ L 296 της 21.11.1996, σ. 8).

([3]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1687/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1749/96 της Επιτροπής σχετικά με την κάλυψη των αγαθών και υπηρεσιών του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕΕ L 214 της 31.7.1998, σ. 12).

([4]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2646/98 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των τιμολογίων στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 30).

([5]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1617/1999 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των ασφαλίσεων στους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96 (ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 9).

([6]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2166/1999 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των προϊόντων στους τομείς της υγείας, της εκπαίδευσης και της κοινωνικής προστασίας στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕΕ L 266 της 14.10.1999, σ. 1).

([7]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2601/2000 της Επιτροπής, της 17ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα εισαγωγής των τιμών καταναλωτή στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕΕ L 300 της 29.11.2000, σ. 14).

([8]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2602/2000 της Επιτροπής, της 17ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των μειώσεων τιμών στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕΕ L 300 της 29.11.2000, σ. 16).

([9]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1920/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που καθορίζονται αναλογικά προς την αξία συναλλαγής στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96 (ΕΕ L 261 της 29.9.2001, σ. 46).

([10]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1921/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για τις αναθεωρήσεις του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2602/2000 (ΕΕ L 261 της 29.9.2001, σ. 49).

([11]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1708/2005 της Επιτροπής, της 19ης Οκτωβρίου 2005, για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά την κοινή περίοδο αναφοράς του δείκτη για τον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96 (ΕΕ L 274 της 20.10.2005, σ. 9).

([12]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2006 του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2006, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρονική κάλυψη της τιμοληψίας στους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτού (ΕΕ L 122 της 9.5.2006, σ. 3).

([13]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 330/2009 της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2009, για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των εποχιακών προϊόντων στους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ) (ΕΕ L 103 της 23.4.2009, σ. 6).

([14]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1114/2010 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2010, που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες εκτέλεσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την ποιότητα των συντελεστών στάθμισης του ΕνΔΤΚ και καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2454/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 316 της 2.12.2010, σ. 4).

([15]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 93/2013 της Επιτροπής, της 1ης Φεβρουαρίου 2013, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 για τη θέσπιση εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή, όσον αφορά τον καθορισμό δεικτών τιμών για τις ιδιοκατοικούμενες κατοικίες (ΕΕ L 33 της 2.2.2013, σ. 14).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 11 Μαΐου 2016.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Η Πρόεδρος*
M. SCHULZ	J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟΝ ΣΚΟΠΟ (ECOICOP)

01	ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΜΗ ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΠΟΤΑ
01.1	Τρόφιμα
01.1.1	Ψωμί και δημητριακά
01.1.1.1	Ρύζι
01.1.1.2	Άλευρα και λοιπά δημητριακά
01.1.1.3	Ψωμί
01.1.1.4	Άλλα προϊόντα αρτοποιίας
01.1.1.5	Πίτσα και κις (quiche)
01.1.1.6	Ζυμαρικά και κουσκούς
01.1.1.7	Δημητριακά προγεύματος
01.1.1.8	Άλλα προϊόντα δημητριακά
01.1.2	Κρέας
01.1.2.1	Βόειο κρέας
01.1.2.2	Χοίρειο κρέας
01.1.2.3	Πρόβειο και αίγειο κρέας
01.1.2.4	Πουλερικά
01.1.2.5	Άλλα κρέατα
01.1.2.6	Βρώσιμα εντόσθια
01.1.2.7	Αποξηραμένο, αλατισμένο ή καπνιστό κρέας
01.1.2.8	Άλλα παρασκευάσματα κρέατος
01.1.3	Ψάρια και θαλασσινά
01.1.3.1	Ψάρια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
01.1.3.2	Κατεψυγμένα ψάρια
01.1.3.3	Νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη θαλασσινά
01.1.3.4	Κατεψυγμένα θαλασσινά
01.1.3.5	Αποξηραμένα, καπνιστά ή παστά ψάρια και θαλασσινά
01.1.3.6	Άλλα διατηρημένα ή επεξεργασμένα ψάρια και παρασκευάσματα με βάση τα θαλασσινά
01.1.4	Γάλα, τυριά και αβγά
01.1.4.1	Γάλα, νωπό πλήρες
01.1.4.2	Γάλα, νωπό χαμηλής περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες
01.1.4.3	Γάλα, διατηρημένο
01.1.4.4	Γιαούρτι
01.1.4.5	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί

01.1.4.6	Άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα
01.1.4.7	Αβγά
01.1.5	Έλαια και λίπη
01.1.5.1	Βούτυρο
01.1.5.2	Μαργαρίνη και άλλα φυτικά λίπη
01.1.5.3	Ελαιόλαδο
01.1.5.4	Άλλα βρώσιμα έλαια
01.1.5.5	Άλλα βρώσιμα ζωικά λίπη
01.1.6	Φρούτα
01.1.6.1	Νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη φρούτα
01.1.6.2	Κατεψυγμένα φρούτα
01.1.6.3	Αποξηραμένα φρούτα και ξηροί καρποί
01.1.6.4	Διατηρημένα φρούτα και προϊόντα με βάση τα φρούτα
01.1.7	Λαχανικά
01.1.7.1	Νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη λαχανικά εκτός από τις πατάτες και άλλους βολβούς ή κονδύλους
01.1.7.2	Κατεψυγμένα λαχανικά εκτός από τις πατάτες και άλλους βολβούς ή κονδύλους
01.1.7.3	Αποξηραμένα λαχανικά, άλλα διατηρημένα ή επεξεργασμένα λαχανικά
01.1.7.4	Πατάτες
01.1.7.5	Πατατάκια
01.1.7.6	Άλλοι βολβοί και προϊόντα κονδυλωδών λαχανικών
01.1.8	Ζάχαρη, μαρμελάδες, μέλι, σοκολάτα και ζαχαρωτά
01.1.8.1	Ζάχαρη
01.1.8.2	Μαρμελάδες κάθε είδους και μέλι
01.1.8.3	Σοκολάτες
01.1.8.4	Προϊόντα ζαχαροπλαστικής
01.1.8.5	Βρώσιμος πάγος και παγωτά
01.1.8.6	Τεχνητά υποκατάστατα της ζάχαρης
01.1.9	Προϊόντα διατροφής π.δ.κ.α.
01.1.9.1	Σάλτσες, καρυκεύματα
01.1.9.2	Αλάτι, μπαχαρικά και αρτυματικά φυτά
01.1.9.3	Τροφές για μωρά
01.1.9.4	Έτοιμα γεύματα
01.1.9.9	Άλλα προϊόντα διατροφής π.δ.κ.α.
01.2	Μη αλκοολούχα ποτά
01.2.1	Καφές, τσάι και κακάο

01.2.1.1	Καφές
01.2.1.2	Τσάι
01.2.1.3	Κακάο και σοκολάτα σε σκόνη
01.2.2	Μεταλλικά νερά, αναψυκτικά και χυμοί φρούτων και λαχανικών
01.2.2.1	Μεταλλικά νερά ή νερά πηγής
01.2.2.2	Αναψυκτικά
01.2.2.3	Χυμοί φρούτων και λαχανικών
02	ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΠΟΤΑ, ΚΑΠΝΟΣ ΚΑΙ ΝΑΡΚΩΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ
02.1	Αλκοολούχα ποτά
02.1.1	Οινοπνευματώδη
02.1.1.1	Αποστάγματα και ηδύποτα (λικέρ)
02.1.1.2	Αλκοολούχα αναψυκτικά
02.1.2	Οίνος
02.1.2.1	Κρασιά από σταφύλια
02.1.2.2	Κρασιά από άλλα φρούτα
02.1.2.3	Κρασιά εμπλουτισμένα με αλκοόλη
02.1.2.4	Ποτά με βάση το κρασί
02.1.3	Μπίρα
02.1.3.1	Μπίρα λάγκερ
02.1.3.2	Άλλες αλκοολούχες μπίρες
02.1.3.3	Μπίρα χαμηλής περιεκτικότητας σε αλκοόλη και μη αλκοολούχα μπίρα
02.1.3.4	Ποτά με βάση την μπίρα
02.2	Καπνός
02.2.0	Καπνός
02.2.0.1	Τσιγάρα
02.2.0.2	Πούρα
02.2.0.3	Άλλα προϊόντα καπνού
02.3	Ναρκωτικές ουσίες
02.3.0	Ναρκωτικές ουσίες
02.3.0.0	Ναρκωτικές ουσίες
03	ΕΙΔΗ ΕΝΔΥΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΣΗΣ
03.1	Ένδυση
03.1.1	Υλικά ένδυσης
03.1.1.0	Υλικά ένδυσης
03.1.2	Ενδύματα
03.1.2.1	Ενδύματα για άνδρες

03.1.2.2	Ενδύματα για γυναίκες
03.1.2.3	Ενδύματα για βρέφη (0 έως 2 ετών) και παιδιά (3 έως 13 ετών)
03.1.3	Λοιπά είδη ένδυσης και εξαρτήματα ένδυσης
03.1.3.1	Άλλα είδη ένδυσης
03.1.3.2	Εξαρτήματα ειδών ένδυσης
03.1.4	Στεγνό καθάρισμα, επιδιόρθωση και ενοικίαση ενδυμάτων
03.1.4.1	Στεγνό καθάρισμα ειδών ένδυσης
03.1.4.2	Επιδιόρθωση και ενοικίαση ειδών ένδυσης
03.2	Είδη υπόδησης
03.2.1	Υποδήματα και άλλα είδη υπόδησης
03.2.1.1	Είδη υπόδησης για άνδρες
03.2.1.2	Είδη υπόδησης για γυναίκες
03.2.1.3	Είδη υπόδησης για βρέφη και παιδιά
03.2.2	Επιδιόρθωση και ενοικίαση ειδών υπόδησης
03.2.2.0	Επιδιόρθωση και ενοικίαση ειδών υπόδησης
04	ΣΤΕΓΑΣΗ, ΥΔΡΕΥΣΗ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΡΕΥΜΑ, ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΚΑΥΣΙΜΑ
04.1	Πραγματικά μισθώματα για στέγαση
04.1.1	Πραγματικά μισθώματα που καταβάλλουν οι μισθωτές
04.1.1.0	Πραγματικά μισθώματα που καταβάλλουν οι μισθωτές
04.1.2	Άλλα πραγματικά μισθώματα
04.1.2.1	Πραγματικά μισθώματα που καταβάλλουν οι μισθωτές για δευτερεύουσες κατοικίες
04.1.2.2	Μισθώματα για γκαράζ και άλλα μισθώματα που καταβάλλουν οι μισθωτές
04.2	Τεκμαρτά μισθώματα για στέγαση
04.2.1	Τεκμαρτά μισθώματα ιδιοκατοικούντων
04.2.1.0	Τεκμαρτά μισθώματα ιδιοκατοικούντων
04.2.2	Άλλα τεκμαρτά μισθώματα
04.2.2.0	Άλλα τεκμαρτά μισθώματα
04.3	Συντήρηση και επισκευή της κατοικίας
04.3.1	Υλικά για τη συντήρηση και την επισκευή της κατοικίας
04.3.1.0	Υλικά για τη συντήρηση και την επισκευή της κατοικίας
04.3.2	Υπηρεσίες για τη συντήρηση και την επισκευή της κατοικίας
04.3.2.1	Υπηρεσίες υδραυλικών
04.3.2.2	Υπηρεσίες ηλεκτρολόγων
04.3.2.3	Υπηρεσίες συντήρησης για συστήματα θέρμανσης
04.3.2.4	Υπηρεσίες ελαιοχρωματιστών

04.3.2.5	Υπηρεσίες ξυλουργών
04.3.2.9	Άλλες υπηρεσίες για τη συντήρηση και την επισκευή της κατοικίας
04.4	Ύδρευση και διάφορες υπηρεσίες σχετικές με την κατοικία
04.4.1	Ύδρευση
04.4.1.0	Ύδρευση
04.4.2	Αποκομιδή απορριμμάτων
04.4.2.0	Αποκομιδή απορριμμάτων
04.4.3	Αποχέτευση
04.4.3.0	Αποχέτευση
04.4.4	Άλλες υπηρεσίες σχετικές με την κατοικία π.δ.κ.α.
04.4.4.1	Δαπάνες συντήρησης πολυκατοικιών
04.4.4.2	Υπηρεσίες ασφάλειας
04.4.4.9	Άλλες υπηρεσίες που σχετίζονται με την κατοικία
04.5	Ηλεκτρικό ρεύμα, φυσικό αέριο και άλλα καύσιμα
04.5.1	Ηλεκτρικό ρεύμα
04.5.1.0	Ηλεκτρικό ρεύμα
04.5.2	Αέριο
04.5.2.1	Φυσικό αέριο και αέριο πόλης
04.5.2.2	Υγροποιημένοι υδρογονάνθρακες (βουτάνιο, προπάνιο κ.λπ.)
04.5.3	Υγρά καύσιμα
04.5.3.0	Υγρά καύσιμα
04.5.4	Στερεά καύσιμα
04.5.4.1	Άνθρακας
04.5.4.9	Άλλα στερεά καύσιμα
04.5.5	Θερμική ενέργεια
04.5.5.0	Θερμική ενέργεια
05	ΕΠΙΠΛΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ, ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΗΘΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΤΟΙΚΙΩΝ
05.1	Έπιπλα και διακοσμητικά είδη, τάπητες και άλλα καλύμματα δαπέδου
05.1.1	Έπιπλα και διακοσμητικά είδη
05.1.1.1	Οικιακά έπιπλα
05.1.1.2	Έπιπλα κήπου
05.1.1.3	Είδη φωτισμού
05.1.1.9	Άλλα έπιπλα και διακοσμητικά είδη
05.1.2	Τάπητες και άλλα καλύμματα δαπέδου

05.1.2.1	Τάπητες και χαλιά
05.1.2.2	Άλλες επενδύσεις δαπέδου
05.1.2.3	Υπηρεσίες τοποθέτησης εφαρμοσμένων ταπήτων και καλυμμάτων δαπέδου
05.1.3	Επισκευή επίπλων, διακοσμητικών ειδών και καλυμμάτων δαπέδου
05.1.3.0	Επισκευή επίπλων, διακοσμητικών ειδών και καλυμμάτων δαπέδου
05.2	Υφαντουργικά είδη οικιακής χρήσης
05.2.0	Υφαντουργικά είδη οικιακής χρήσης
05.2.0.1	Υφάσματα διακόσμησης και κουρτίνες
05.2.0.2	Είδη κλινοστρωμνής
05.2.0.3	Λινά είδη επιτραπέζια και λουτρού
05.2.0.4	Επισκευή υφαντουργικών ειδών οικιακής χρήσης
05.2.0.9	Άλλα υφαντουργικά είδη οικιακής χρήσης
05.3	Οικιακές συσκευές
05.3.1	Μεγάλες οικιακές συσκευές, ηλεκτρικές ή μη
05.3.1.1	Ψυγεία, καταψύκτες και ψυγειοκαταψύκτες
05.3.1.2	Πλυντήρια ρούχων, στεγνωτήρια ρούχων, πλυντήρια πιάτων
05.3.1.3	Συσκευές μαγειρικής
05.3.1.4	Θερμαντικές συσκευές, κλιματιστικά
05.3.1.5	Συσκευές καθαρισμού
05.3.1.9	Άλλες μεγάλες οικιακές συσκευές
05.3.2	Μικρές ηλεκτρικές οικιακές συσκευές
05.3.2.1	Συσκευές επεξεργασίας τροφίμων
05.3.2.2	Μηχανές καφέ, τσαγιού και παρόμοιες συσκευές
05.3.2.3	Συσκευές σιδερώματος
05.3.2.4	Τοστιέρες και ψηστιέρες
05.3.2.9	Άλλες μικρές ηλεκτρικές οικιακές συσκευές
05.3.3	Επισκευή οικιακών συσκευών
05.3.3.0	Επισκευή οικιακών συσκευών
05.4	Υαλικά, επιτραπέζια σκεύη και σκεύη οικιακής χρήσης
05.4.0	Υαλικά, επιτραπέζια σκεύη και σκεύη οικιακής χρήσης
05.4.0.1	Υαλικά, κρυστάλλινα είδη, κεραμικά είδη και είδη από πορσελάνη
05.4.0.2	Μαχαιροπίρουνα, πιατικά και ασημικά
05.4.0.3	Μη ηλεκτρικά σκεύη και είδη κουζίνας
05.4.0.4	Επισκευή υαλικών, επιτραπέζιων σκευών και σκευών οικιακής χρήσης

05.5	Εργαλεία και εξοπλισμός για το σπίτι και τον κήπο
05.5.1	Μεγάλα εργαλεία και εξοπλισμός
05.5.1.1	Μεγάλα εργαλεία και εξοπλισμός με κινητήρα
05.5.1.2	Επισκευή, μίσθωση και ενοικίαση μεγάλων εργαλείων και εξοπλισμού
05.5.2	Μικρά εργαλεία και διάφορα εξαρτήματα
05.5.2.1	Μικρά εργαλεία χωρίς κινητήρα
05.5.2.2	Διάφορα εξαρτήματα μικρών εργαλείων
05.5.2.3	Επισκευή μικρών εργαλείων χωρίς κινητήρα και διαφόρων εξαρτημάτων
05.6	Αγαθά και υπηρεσίες για συνήθη οικιακή συντήρηση
05.6.1	Μη διαρκή οικιακά αγαθά
05.6.1.1	Προϊόντα καθαρισμού και συντήρησης
05.6.1.2	Άλλα μη διαρκή μικρά είδη οικιακής χρήσης
05.6.2	Οικιακές υπηρεσίες και υπηρεσίες οικιακής μέριμνας
05.6.2.1	Οικιακές υπηρεσίες από αμειβόμενο προσωπικό
05.6.2.2	Υπηρεσίες καθαριότητας
05.6.2.3	Ενοικίαση επίπλων και διακοσμητικών ειδών
05.6.2.9	Άλλες οικιακές υπηρεσίες και υπηρεσίες οικιακής μέριμνας
06	ΥΓΕΙΑ
06.1	Ιατρικά προϊόντα, συσκευές και εξοπλισμός
06.1.1	Φαρμακευτικά προϊόντα
06.1.1.0	Φαρμακευτικά προϊόντα
06.1.2	Άλλα ιατρικά προϊόντα
06.1.2.1	Τεστ εγκυμοσύνης και μηχανικά αντισυλληπτικά μέσα
06.1.2.9	Άλλα ιατρικά προϊόντα π.δ.κ.α.
06.1.3	Θεραπευτικές συσκευές και εξοπλισμός
06.1.3.1	Διορθωτικά γυαλιά και φακοί επαφής
06.1.3.2	Ακουστικά βαρηκοΐας
06.1.3.3	Επισκευή θεραπευτικών συσκευών και θεραπευτικού εξοπλισμού
06.1.3.9	Άλλες θεραπευτικές συσκευές και θεραπευτικός εξοπλισμός
06.2	Υπηρεσίες εξωτερικών ιατρείων
06.2.1	Ιατρικές υπηρεσίες
06.2.1.1	Υπηρεσίες γενικών ιατρών
06.2.1.2	Υπηρεσίες ειδικών ιατρών
06.2.2	Οδοντιατρικές υπηρεσίες
06.2.2.0	Οδοντιατρικές υπηρεσίες

06.2.3	Παραϊατρικές υπηρεσίες
06.2.3.1	Υπηρεσίες εργαστηρίων ιατρικών αναλύσεων και ακτινολογικών κέντρων
06.2.3.2	Λουτροθεραπείες, θεραπείες διορθωτικής γυμναστικής, υπηρεσίες ασθενοφόρων και ενοικίαση θεραπευτικού εξοπλισμού
06.2.3.9	Άλλες παραϊατρικές υπηρεσίες
06.3	Νοσοκομειακές υπηρεσίες
06.3.0	Νοσοκομειακές υπηρεσίες
06.3.0.0	Νοσοκομειακές υπηρεσίες
07	ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
07.1	Αγορά οχημάτων
07.1.1	Αυτοκίνητα
07.1.1.1	Καινούργια αυτοκίνητα
07.1.1.2	Μεταχειρισμένα αυτοκίνητα
07.1.2	Μοτοσικλέτες
07.1.2.0	Μοτοσικλέτες
07.1.3	Ποδήλατα
07.1.3.0	Ποδήλατα
07.1.4	Ζωοκίνητα οχήματα
07.1.4.0	Ζωοκίνητα οχήματα
07.2	Χειρισμός εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.1	Ανταλλακτικά και εξαρτήματα εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.1.1	Ελαστικά
07.2.1.2	Ανταλλακτικά εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.1.3	Εξαρτήματα εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.2	Καύσιμα και λιπαντικά εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.2.1	Πετρέλαιο κίνησης (ντίζελ)
07.2.2.2	Βενζίνη
07.2.2.3	Άλλα καύσιμα εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.2.4	Λιπαντικά
07.2.3	Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.3.0	Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.4	Άλλες υπηρεσίες σχετικές με εξοπλισμό προσωπικής μεταφοράς
07.2.4.1	Ενοικίαση γκαράζ, χώρων στάθμευσης και εξοπλισμού προσωπικής μεταφοράς
07.2.4.2	Εγκαταστάσεις διοδίων και παρκόμετρα
07.2.4.3	Μαθήματα οδήγησης, εξετάσεις και άδειες οδήγησης, δοκιμές καταλληλότητας οχημάτων

07.3	Υπηρεσίες μεταφορών
07.3.1	Σιδηροδρομικές μεταφορές επιβατών
07.3.1.1	Μεταφορά επιβατών με τρένο
07.3.1.2	Μεταφορά επιβατών με μετρό και τραμ
07.3.2	Οδικές μεταφορές επιβατών
07.3.2.1	Μεταφορά επιβατών με λεωφορεία και πούλμαν
07.3.2.2	Μεταφορά επιβατών με ταξί και με ενοικιασμένο αυτοκίνητο με οδηγό
07.3.3	Αεροπορική μεταφορά επιβατών
07.3.3.1	Πτήσεις εσωτερικού
07.3.3.2	Πτήσεις εξωτερικού
07.3.4	Μεταφορές επιβατών, θαλάσσιες και σε εσωτερικές πλωτές οδούς
07.3.4.1	Μεταφορά επιβατών διά θαλάσσης
07.3.4.2	Μεταφορά επιβατών δι' εσωτερικών υδάτινων οδών
07.3.5	Συνδυασμένες μεταφορές επιβατών
07.3.5.0	Συνδυασμένες μεταφορές επιβατών
07.3.6	Άλλες υπηρεσίες μεταφορών που αγοράζει ο καταναλωτής
07.3.6.1	Μεταφορές με οδοντωτό σιδηρόδρομο, εναέριο σιδηρόδρομο και τηλεκάθισμα
07.3.6.2	Υπηρεσίες μετακόμισης και αποθήκευσης
07.3.6.9	Άλλες υπηρεσίες μεταφορών που αγοράζει ο καταναλωτής π.δ.κ.α.
08	ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ
08.1	Ταχυδρομικές υπηρεσίες
08.1.0	Ταχυδρομικές υπηρεσίες
08.1.0.1	Υπηρεσίες διακίνησης επιστολών
08.1.0.9	Άλλες ταχυδρομικές υπηρεσίες
08.2	Εξοπλισμός τηλεφωνίας και τηλεομοιοτυπίας
08.2.0	Εξοπλισμός τηλεφωνίας και τηλεομοιοτυπίας
08.2.0.1	Εξοπλισμός σταθερής τηλεφωνίας
08.2.0.2	Εξοπλισμός κινητής τηλεφωνίας
08.2.0.3	Λοιπός εξοπλισμός τηλεφωνίας και τηλεομοιοτυπίας
08.2.0.4	Επισκευή εξοπλισμού τηλεφωνίας και τηλεομοιοτυπίας
08.3	Υπηρεσίες τηλεφωνίας και τηλεομοιοτυπίας
08.3.0	Υπηρεσίες τηλεφωνίας και τηλεομοιοτυπίας
08.3.0.1	Υπηρεσίες ενσύρματης τηλεφωνίας
08.3.0.2	Υπηρεσίες ασύρματης τηλεφωνίας
08.3.0.3	Υπηρεσίες σύνδεσης στο διαδίκτυο

08.3.0.4	Πακέτα τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών
08.3.0.5	Άλλες υπηρεσίες μετάδοσης πληροφοριών
09	ΑΝΑΨΥΧΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ
09.1	Οπτικοακουστικός και φωτογραφικός εξοπλισμός και εξοπλισμός επεξεργασίας πληροφοριών
09.1.1	Εξοπλισμός για τη λήψη, την εγγραφή και την αναπαραγωγή ήχου και εικόνας
09.1.1.1	Εξοπλισμός για τη λήψη, την εγγραφή και την αναπαραγωγή ήχου
09.1.1.2	Εξοπλισμός για τη λήψη, την εγγραφή και την αναπαραγωγή ήχου και εικόνας
09.1.1.3	Φορητές συσκευές ήχου και εικόνας
09.1.1.9	Άλλες συσκευές για τη λήψη, την εγγραφή και την αναπαραγωγή ήχου και εικόνας
09.1.2	Φωτογραφικός και κινηματογραφικός εξοπλισμός και οπτικά όργανα
09.1.2.1	Μηχανές λήψης
09.1.2.2	Εξαρτήματα φωτογραφικού και κινηματογραφικού εξοπλισμού
09.1.2.3	Οπτικά όργανα
09.1.3	Εξοπλισμός επεξεργασίας πληροφοριών
09.1.3.1	Προσωπικοί ηλεκτρονικοί υπολογιστές
09.1.3.2	Εξαρτήματα εξοπλισμού επεξεργασίας πληροφοριών
09.1.3.3	Λογισμικό
09.1.3.4	Υπολογιστές και άλλος εξοπλισμός επεξεργασίας πληροφοριών
09.1.4	Μέσα εγγραφής
09.1.4.1	Προεγγεγραμμένα μέσα εγγραφής
09.1.4.2	Μη εγγεγραμμένα μέσα εγγραφής
09.1.4.9	Άλλα μέσα εγγραφής
09.1.5	Επισκευή οπτικοακουστικού και φωτογραφικού εξοπλισμού και εξοπλισμού επεξεργασίας πληροφοριών
09.1.5.0	Επισκευή οπτικοακουστικού και φωτογραφικού εξοπλισμού και εξοπλισμού επεξεργασίας πληροφοριών
09.2	Άλλα σημαντικά διαρκή αγαθά αναψυχής και πολιτισμού
09.2.1	Μεγάλα διαρκή αγαθά αναψυχής ανοικτών χώρων
09.2.1.1	Αυτοκινούμενα τροχόσπιτα, τροχόσπιτα και ρυμουλκούμενα οχήματα
09.2.1.2	Αεροπλάνα, υπερελαφρά αεροσκάφη, ανεμόπτερα, αιωρόπτερα και αερόστατα θερμού αέρα
09.2.1.3	Σκάφη, εξωλέμβιοι κινητήρες και εξοπλισμός σκαφών
09.2.1.4	Άλογα, πόνι και συναφής εξοπλισμός
09.2.1.5	Μεγάλα είδη για παιχνίδια και αθλητισμό
09.2.2	Μουσικά όργανα και μεγάλα διαρκή αγαθά αναψυχής κλειστών χώρων
09.2.2.1	Μουσικά όργανα
09.2.2.2	Μεγάλα διαρκή αγαθά αναψυχής κλειστών χώρων
09.2.3	Συντήρηση και επισκευή άλλων μεγάλων διαρκών αγαθών αναψυχής και πολιτισμού
09.2.3.0	Συντήρηση και επισκευή άλλων μεγάλων διαρκών αγαθών αναψυχής και πολιτισμού
09.3	Άλλα είδη και εξοπλισμός αναψυχής, κήποι και ζώα συντροφιάς

09.3.1	Παιχνίδια και χόμπι
09.3.1.1	Παιχνίδια και χόμπι
09.3.1.2	Παιχνίδια και είδη εορτασμού
09.3.2	Εξοπλισμός για αθλητισμό, κατασκήνωση και αναψυχή στην ύπαιθρο
09.3.2.1	Εξοπλισμός αθλητισμού
09.3.2.2	Εξοπλισμός κατασκήνωσης και αναψυχής στην ύπαιθρο
09.3.2.3	Επισκευή εξοπλισμού αθλητισμού, κατασκήνωσης και αναψυχής στην ύπαιθρο
09.3.3	Κήποι, φυτά και άνθη
09.3.3.1	Προϊόντα κηπουρικής
09.3.3.2	Φυτά και άνθη
09.3.4	Ζώα συντροφιάς και συναφή προϊόντα
09.3.4.1	Αγορά ζώων συντροφιάς
09.3.4.2	Προϊόντα για ζώα συντροφιάς
09.3.5	Κτηνιατρικές και άλλες υπηρεσίες για ζώα συντροφιάς
09.3.5.0	Κτηνιατρικές και άλλες υπηρεσίες για ζώα συντροφιάς
09.4	Ψυχαγωγικές και πολιτιστικές υπηρεσίες
09.4.1	Ψυχαγωγικές και αθλητικές υπηρεσίες
09.4.1.1	Ψυχαγωγικές και αθλητικές υπηρεσίες — Παρακολούθηση
09.4.1.2	Ψυχαγωγικές και αθλητικές υπηρεσίες — Συμμετοχή
09.4.2	Πολιτιστικές υπηρεσίες
09.4.2.1	Κινηματογράφοι, θέατρα, συναυλίες
09.4.2.2	Μουσεία, βιβλιοθήκες, ζωολογικοί κήποι
09.4.2.3	Τέλη χρήσης τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού εξοπλισμού, συνδρομές
09.4.2.4	Ενοικίαση εξοπλισμού και εξαρτημάτων πολιτιστικών δραστηριοτήτων
09.4.2.5	Φωτογραφικές υπηρεσίες
09.4.2.9	Άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες
09.4.3	Τυχερά παιχνίδια
09.4.3.0	Τυχερά παιχνίδια
09.5	Εφημερίδες, βιβλία και χαρτικά είδη
09.5.1	Βιβλία
09.5.1.1	Λογοτεχνικά βιβλία
09.5.1.2	Εκπαιδευτικά βιβλία
09.5.1.3	Άλλα μη λογοτεχνικά βιβλία
09.5.1.4	Υπηρεσίες βιβλιοδεσίας και τηλεφόρτωση ηλεκτρονικών βιβλίων
09.5.2	Εφημερίδες και περιοδικά
09.5.2.1	Εφημερίδες

09.5.2.2	Περιοδικές εκδόσεις και περιοδικά
09.5.3	Ποικίλα έντυπα υλικά
09.5.3.0	Ποικίλα έντυπα υλικά
09.5.4	Χαρτικά και είδη σχεδίου
09.5.4.1	Προϊόντα από χαρτί
09.5.4.9	Άλλα χαρτικά και είδη σχεδίου
09.6	Οργανωμένες διακοπές
09.6.0	Οργανωμένες διακοπές
09.6.0.1	Οργανωμένες διακοπές εσωτερικού
09.6.0.2	Οργανωμένες διακοπές εξωτερικού
10	ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
10.1	Προσχολική και πρωτοβάθμια εκπαίδευση
10.1.0	Προσχολική και πρωτοβάθμια εκπαίδευση
10.1.0.1	Προσχολική εκπαίδευση (ISCED-97 επίπεδο 0)
10.1.0.2	Πρωτοβάθμια εκπαίδευσης (ISCED-97 επίπεδο 1)
10.2	Δευτεροβάθμια εκπαίδευση
10.2.0	Δευτεροβάθμια εκπαίδευση
10.2.0.0	Δευτεροβάθμια εκπαίδευση
10.3	Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση
10.3.0	Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση
10.3.0.0	Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση (ISCED-97 επίπεδο 4)
10.4	Τριτοβάθμια εκπαίδευση
10.4.0	Τριτοβάθμια εκπαίδευση
10.4.0.0	Τριτοβάθμια εκπαίδευση
10.5	Εκπαίδευση που δεν μπορεί να ταξινομηθεί βάσει του επιπέδου
10.5.0	Εκπαίδευση που δεν μπορεί να ταξινομηθεί βάσει του επιπέδου
10.5.0.0	Εκπαίδευση που δεν μπορεί να ταξινομηθεί βάσει του επιπέδου
11	ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ ΚΑΙ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
11.1	Υπηρεσίες τροφοδοσίας
11.1.1	Εστιατόρια, καφενεία και παρόμοια καταστήματα
11.1.1.1	Εστιατόρια, καφενεία και χορευτικά κέντρα
11.1.1.2	Υπηρεσίες ταχείας εστίασης (fastfood) και πώλησης φαγητών σε πακέτο
11.1.2	Καντίνες
11.1.2.0	Καντίνες

11.2	Υπηρεσίες παροχής καταλύματος
11.2.0	Υπηρεσίες παροχής καταλύματος
11.2.0.1	Ξενοδοχεία, μοτέλ, πανδοχεία και παρόμοιες υπηρεσίες παροχής καταλύματος
11.2.0.2	Κέντρα διακοπών, χώροι κατασκήνωσης, ξενώνες νέων και παρόμοιες υπηρεσίες παροχής καταλύματος
11.2.0.3	Υπηρεσίες παροχής καταλύματος από άλλες εγκαταστάσεις
12	ΔΙΑΦΟΡΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ
12.1	Προσωπική φροντίδα
12.1.1	Κομμωτήρια και ινστιτούτα προσωπικής περιποίησης
12.1.1.1	Υπηρεσίες κομμωτηρίων ανδρών και παιδιών
12.1.1.2	Υπηρεσίες κομμωτηρίων γυναικών
12.1.1.3	Υπηρεσίες προσωπικής περιποίησης
12.1.2	Ηλεκτρικές συσκευές προσωπικής φροντίδας
12.1.2.1	Ηλεκτρικές συσκευές προσωπικής φροντίδας
12.1.2.2	Επισκευή ηλεκτρικών συσκευών προσωπικής φροντίδας
12.1.3	Άλλες συσκευές, είδη και προϊόντα προσωπικής φροντίδας
12.1.3.1	Μη ηλεκτρικές συσκευές
12.1.3.2	Είδη ατομικής υγιεινής και ευεξίας, εσωτεριστικά προϊόντα και καλλυντικά προϊόντα
12.2	Πορνεία
12.2.0	Πορνεία
12.2.0.0	Πορνεία
12.3	Προσωπικά είδη π.δ.κ.α.
12.3.1	Κοσμήματα και ρολόγια κάθε είδους
12.3.1.1	Κοσμήματα
12.3.1.2	Ρολόγια κάθε είδους
12.3.1.3	Επισκευή κοσμημάτων και ρολογιών κάθε είδους
12.3.2	Άλλα προσωπικά είδη
12.3.2.1	Είδη ταξιδίου
12.3.2.2	Είδη για βρέφη
12.3.2.3	Επισκευή άλλων προσωπικών ειδών
12.3.2.9	Άλλα προσωπικά είδη π.δ.κ.α.
12.4	Κοινωνική προστασία
12.4.0	Κοινωνική προστασία
12.4.0.1	Υπηρεσίες φροντίδας παιδιών
12.4.0.2	Οίκοι ευγηρίας και ιδρύματα για άτομα με αναπηρία
12.4.0.3	Υπηρεσίες συντήρησης των ατόμων κατ' οίκον
12.4.0.4	Παροχή συμβουλών
12.5	Ασφάλιση

12.5.1	Ασφάλειες ζωής
12.5.1.0	Ασφάλειες ζωής
12.5.2	Ασφαλίσεις σχετικές με την κατοικία
12.5.2.0	Ασφαλίσεις σχετικές με την κατοικία
12.5.3	Ασφαλίσεις σχετικές με την υγεία
12.5.3.1	Δημόσιες ασφαλίσεις σχετικές με την υγεία
12.5.3.2	Ιδιωτικές ασφαλίσεις σχετικές με την υγεία
12.5.4	Ασφαλίσεις σχετικές με τις μεταφορές
12.5.4.1	Ασφάλειες αυτοκινήτων
12.5.4.2	Ασφάλειες ταξιδιών
12.5.5	Άλλες ασφαλίσεις
12.5.5.0	Άλλες ασφαλίσεις
12.6	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες π.δ.κ.α.
12.6.1	ΥΧΔΜΕ
12.6.1.0	ΥΧΔΜΕ
12.6.2	Άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες π.δ.κ.α.
12.6.2.1	Δαπάνες για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες τραπεζών και ταχυδρομείων
12.6.2.2	Αμοιβές και δαπάνες παροχής υπηρεσιών μεσιτών και συμβούλων επενδύσεων
12.7	Άλλες υπηρεσίες π.δ.κ.α.
12.7.0	Άλλες υπηρεσίες π.δ.κ.α.
12.7.0.1	Διοικητικά τέλη
12.7.0.2	Νομικές και λογιστικές υπηρεσίες
12.7.0.3	Υπηρεσίες γραφείων κηδειών
12.7.0.4	Άλλα τέλη και υπηρεσίες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2494/95	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 στοιχείο α)	Άρθρο 2 σημείο 6)
Άρθρο 2 στοιχείο β)	—
Άρθρο 2 στοιχείο γ)	—
Άρθρο 3	Άρθρο 3 παράγραφοι 3 και 10
Άρθρο 4	Άρθρο 4 παράγραφοι 1, 2 και 4
Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 5 παράγραφοι 5 και 6
Άρθρο 5 παράγραφος 3	Άρθρο 4 παράγραφος 4
Άρθρο 6	Άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 7	Άρθρο 5 παράγραφος 3
Άρθρο 8	Άρθρο 6 παράγραφοι 1, 3, και 4
Άρθρο 9	Άρθρο 3 παράγραφοι 1, 2 και 6
Άρθρο 10	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 11	—
Άρθρο 12	Άρθρο 9 παράγραφος 2
Άρθρο 13	—
Άρθρο 14	Άρθρο 11
Άρθρο 15	—
Άρθρο 16	Άρθρο 13

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/793 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαΐου 2016

για να αποφευχθεί η εκτροπή του εμπορίου ορισμένων βασικών φαρμακευτικών προϊόντων προς την Ευρωπαϊκή Ένωση

(κωδικοποιημένο κείμενο)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ([1]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 953/2003 του Συμβουλίου ([2]) έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιωδώς ([3]). Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.

(2) Πολλές από τις φτωχότερες αναπτυσσόμενες χώρες έχουν επιτακτική ανάγκη πρόσβασης στα βασικά φαρμακευτικά προϊόντα για τη θεραπεία των μεταδοτικών νόσων σε προσιτές τιμές. Οι χώρες αυτές εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές φαρμάκων, δεδομένου ότι οι φαρμακευτικές βιομηχανίες είναι ελάχιστες.

(3) Η διαφοροποίηση των τιμών μεταξύ αγορών των ανεπτυγμένων χωρών και των φτωχότερων αναπτυσσόμενων χωρών είναι αναγκαία για να εξασφαλισθεί ότι οι φτωχότερες αναπτυσσόμενες χώρες προμηθεύονται τα κύρια φαρμακευτικά προϊόντα σε πολύ χαμηλότερες τιμές. Συνεπώς, οι πολύ χαμηλότερες αυτές τιμές δεν μπορούν να θεωρούνται ως σημείο αναφοράς για την τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για τα ίδια προϊόντα στις αγορές των ανεπτυγμένων χωρών.

(4) Στις περισσότερες ανεπτυγμένες χώρες, έχουν θεσπισθεί νομοθετικά και κανονιστικά μέτρα για την αποφυγή των εισαγωγών φαρμακευτικών προϊόντων υπό ορισμένες συνθήκες, αλλά τα μέτρα αυτά θα καταστούν, ενδεχομένως, ανεπαρκή, δεδομένου ότι σημαντικές ποσότητες φαρμάκων με μεγάλες εκπτώσεις πωλούνται στις αγορές των φτωχότερων αναπτυσσόμενων χωρών και, συνεπώς, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να καθιστά σημαντικά ελκυστικότερη από οικονομική άποψη την εκτροπή του εμπορίου προς αγορές με υψηλές τιμές.

(5) Υπάρχει ανάγκη να ενθαρρυνθούν οι παρασκευαστές φαρμακευτικών προϊόντων να διαθέτουν φαρμακευτικά προϊόντα σε πολύ χαμηλότερες τιμές και σε σημαντικά μεγαλύτερες ποσότητες με τη διασφάλιση, χάρη στον παρόντα κανονισμό, ότι τα εν λόγω προϊόντα θα παραμένουν εντός των αγορών των φτωχότερων αναπτυσσόμενων χωρών. Οι δωρεές φαρμακευτικών προϊόντων και τα προϊόντα που πωλούνται βάσει συμβάσεων που ανατίθενται ύστερα από ανταγωνιστική πρόσκληση υποβολής προσφορών από εθνικές κυβερνήσεις ή διεθνείς φορείς προμηθειών, ή δυνάμει εταιρικής σχέσης η οποία συμφωνείται μεταξύ του παρασκευαστή και της κυβέρνησης της χώρας προορισμού, θα πρέπει να είναι επιλέξιμα δυνάμει του παρόντος κανονισμού για ίσους όρους, λαμβανομένου υπόψη ότι οι δωρεές αυτές δεν συμβάλλουν σε καλύτερη πρόσβαση στα φάρμακα σε αειφόρο βάση.

(6) Είναι ανάγκη να προβλεφθεί διαδικασία προσδιορισμού των προϊόντων, των χωρών και των νόσων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

([1]) Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 2016 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 11ης Απριλίου 2016.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 953/2003 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για να αποφευχθεί η εκτροπή του εμπορίου ορισμένων βασικών φαρμακευτικών προϊόντων προς την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 135 της 3.6.2003, σ. 5).

([3]) Βλέπε παράρτημα VI.

(7) Σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι να αποφευχθεί η εισαγωγή, στην Ένωση, προϊόντων με κλιμακωτή τιμολόγηση. Προβλέπονται εξαιρέσεις για ορισμένες καταστάσεις υπό τον αυστηρό όρο ότι εξασφαλίζεται ότι ο τελικός προορισμός των συγκεκριμένων προϊόντων είναι μία από τις χώρες του παραρτήματος II.

(8) Οι παραγωγοί προϊόντων με κλιμακωτή τιμολόγηση θα πρέπει να τα διαθέτουν σε διαφορετική συσκευασία προκειμένου να διευκολύνεται η αναγνώρισή τους.

(9) Θα είναι σκόπιμο να επανεξετάζονται οι κατάλογοι των νόσων και των χωρών προορισμού που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, καθώς και των τύπων που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των προϊόντων με κλιμακωτή τιμολόγηση, βάσει, μεταξύ άλλων, της πείρας που αποκτάται από την εφαρμογή.

(10) Για τα προϊόντα με κλιμακωτή τιμολόγηση τα οποία περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών, ισχύουν οι ίδιοι κανόνες με αυτούς του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 608/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]).

(11) Όταν προϊόντα με κλιμακωτή τιμολόγηση κατάσχονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η αρμόδια αρχή θα πρέπει να μπορεί, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και για να εξασφαλίζει ότι η σκοπούμενη χρήση των κατασχεθέντων προϊόντων γίνεται προς πλήρες όφελος των χωρών του παραρτήματος II, να αποφασίζει να τα διαθέτει για ανθρωπιστικούς σκοπούς στις χώρες αυτές. Εάν δεν ληφθεί τέτοια απόφαση, τα κατασχεθέντα προϊόντα θα πρέπει να καταστρέφονται.

(12) Για να προστεθούν προϊόντα στον κατάλογο προϊόντων που καλύπτει ο παρών κανονισμός, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα θέσπισης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων του εν λόγω κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να προβαίνει η Επιτροπή στις κατάλληλες διαβουλεύσεις, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη πράξεων κατ' εξουσιοδότηση, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει:

α) τα κριτήρια για τον ορισμό των προϊόντων κλιμακωτής τιμολόγησης·

β) τους όρους υπό τους οποίους οι τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν δράση·

γ) τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

α) ως «προϊόν με κλιμακωτή τιμολόγηση» νοείται κάθε φαρμακευτικό προϊόν που χρησιμοποιείται για την πρόληψη, τη διάγνωση και τη θεραπεία των νόσων του παραρτήματος IV και του οποίου η τιμή καθορίζεται σύμφωνα με μία από τις δύο μεθόδους υπολογισμού του άρθρου 3, το οποίο ελέγχεται από την Επιτροπή ή ανεξάρτητο ελεγκτή, σύμφωνα με το άρθρο 4 και το οποίο εγγράφεται στον κατάλογο προϊόντων κλιμακωτής τιμολόγησης του παραρτήματος I·

β) ως «χώρες προορισμού» νοούνται οι χώρες που αριθμούνται στο παράρτημα II·

γ) ως «αρμόδια αρχή» νοείται αρχή η οποία ορίζεται από το κράτος μέλος για να αποφασίζει σχετικά με το εάν τα εμπορεύματα που κρατούνται από τις τελωνειακές αρχές του εν λόγω κράτους μέλους είναι προϊόντα με κλιμακωτή τιμολόγηση και για να δίνει οδηγίες ανάλογα με τα πορίσματα της εξέτασης.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 608/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την τελωνειακή επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 181 της 29.6.2013, σ. 15).

Άρθρο 2

1. Απαγορεύεται η εισαγωγή στην Ένωση προϊόντων με κλιμακωτή τιμολόγηση με σκοπό τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία, την επανεξαγωγή τους ή την υπαγωγή τους σε καθεστώς αναστολής, σε ελεύθερη ζώνη ή σε ελεύθερη αποθήκη.

2. Από την απαγόρευση που αφορά τα προϊόντα κλιμακωτής τιμολόγησης, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1, εξαιρούνται τα ακόλουθα:

α) η επανεξαγωγή στις χώρες προορισμού·

β) η υπαγωγή σε διαδικασία διαμετακόμισης ή τελωνειακής αποθήκης ή θέση σε ελεύθερη ζώνη ή ελεύθερη αποθήκη με σκοπό την επανεξαγωγή σε χώρα προορισμού.

Άρθρο 3

Η κλιμακωτή τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β), κατ' επιλογή του αιτούντος, είναι:

α) είτε όχι υψηλότερη από το ποσοστό που καθορίζεται στο παράρτημα III της σταθμισμένης μέσης τιμής εκ του εργοστασίου που χρεώνει ο παραγωγός για το ίδιο προϊόν στις αγορές των χωρών του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), κατά τη στιγμή της αίτησης·

β) είτε το άμεσο κόστος παραγωγής του παραγωγού, συν το ανώτατο ποσοστό που ορίζεται στο παράρτημα III.

Άρθρο 4

1. Προκειμένου να υπαχθούν τα προϊόντα τους στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, οι παραγωγοί ή οι εξαγωγείς τους υποβάλλουν αίτηση στην Επιτροπή.

2. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται στην Επιτροπή περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) ονομασία και δραστικό συστατικό του προϊόντος κλιμακωτής τιμολόγησης και επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τη νόσο προς πρόληψη, διάγνωση ή θεραπεία·

β) προτεινόμενη τιμή, όπως αυτή διαμορφώνεται με μία από τις δύο μεθόδους υπολογισμού που εκτίθενται στο άρθρο 3, με επαρκή στοιχεία που να επιτρέπουν τον έλεγχό της. Αντί να υποβάλλει τα λεπτομερή αυτά στοιχεία, ο αιτών μπορεί να υποβάλλει πιστοποιητικό ανεξάρτητου ελεγκτή, με το οποίο δηλώνεται ότι η τιμή έχει ελεγχθεί και ανταποκρίνεται προς ένα από τα κριτήρια του παραρτήματος III. Ο ανεξάρτητος ελεγκτής διορίζεται με συμφωνία μεταξύ του παραγωγού και της Επιτροπής. Οι πληροφορίες που υποβάλλει ο αιτών στον ελεγκτή παραμένουν εμπιστευτικές·

γ) την ή τις χώρες προορισμού στις οποίες ο αιτών προτίθεται να πωλήσει το συγκεκριμένο προϊόν·

δ) τον κωδικό αριθμό ο οποίος βασίζεται στη συνδυασμένη ονοματολογία του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου ([1]), και, εφόσον ενδείκνυται, από υποδιαιρέσεις TARIC, ώστε να είναι δυνατή η σαφής ταυτοποίηση των συγκεκριμένων προϊόντων· και

ε) τυχόν μέτρα που λαμβάνει ο παραγωγός ή ο εξαγωγέας για να διακρίνεται εύκολα το προϊόν κλιμακωτής τιμολόγησης από ταυτόσημα προϊόντα που προσφέρονται προς πώληση εντός της Ένωσης.

3. Όταν η Επιτροπή διαπιστώνει ότι ένα προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να θεσπίζει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 5, ώστε να προστίθεται το εν λόγω προϊόν στο παράρτημα I κατά την επόμενη επικαιροποίηση. Η Επιτροπή ενημερώνει τον αιτούντα για την απόφασή της εντός 15 ημερών από την έκδοσή της.

([1]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

Όταν η καθυστέρηση της προσθήκης ενός προϊόντος στο παράρτημα I μπορεί να προκαλέσει καθυστέρηση στην κάλυψη μιας επιτακτικής ανάγκης πρόσβασης σε προσιτές τιμές στα βασικά φαρμακευτικά προϊόντα σε μια αναπτυσσόμενη χώρα και, επομένως, το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η διαδικασία του άρθρου 6 εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

4. Αν μια αίτηση δεν είναι επαρκώς λεπτομερής ώστε να είναι δυνατή η εξέτασή της επί της ουσίας, η Επιτροπή ζητά γραπτώς από τον αιτούντα να υποβάλλει τις ελλείπουσες πληροφορίες. Εάν ο αιτών δεν συμπληρώσει την αίτηση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στη γραπτή αίτηση, η αίτηση θεωρείται άκυρη.

5. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι η αίτηση δεν πληροί τα κριτήρια του παρόντος κανονισμού, η αίτηση απορρίπτεται και ο αιτών ενημερώνεται εντός 15 ημερών από την ημερομηνία της απόφασης. Ωστόσο, ο αιτών μπορεί να υποβάλει εκ νέου τροποποιημένη αίτηση για το ίδιο προϊόν.

6. Τα προϊόντα που προορίζονται να δωρηθούν σε αποδέκτες χώρας του παραρτήματος II μπορούν επίσης να κοινοποιούνται προκειμένου να εγκριθούν και να περιληφθούν στο παράρτημα I.

7. Το παράρτημα I ενημερώνεται κάθε δίμηνο από την Επιτροπή.

8. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να θεσπίζει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 5, ώστε να τροποποιεί τα παραρτήματα II, III και IV, όπου χρειάζεται, για την αναθεώρηση του καταλόγου των ασθενειών, των χωρών προορισμού που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό καθώς και των τύπων που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των προϊόντων με κλιμακωτή τιμολόγηση, υπό το πρίσμα της εμπειρίας που αποκτάται από την εφαρμογή του ή για να ανταποκριθεί σε υγειονομική κρίση.

Άρθρο 5

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 8 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από 20ής Φεβρουαρίου 2014. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 8 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

4. Μόλις εκδώσει μία κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 3 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 8 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά τέσσερις μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 6

1. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο αρχίζει να ισχύει αμέσως και εφαρμόζεται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας επείγουσας ανάγκης του παρόντος άρθρου.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις κατά της κατ' εξουσιοδότηση πράξης με τη διαδικασία του άρθρου 5 παράγραφοι 5 και 6. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή καταργεί την πράξη αμέσως μόλις της κοινοποιηθεί η περί αντιρρήσεων απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 7

Ένα προϊόν το οποίο έχει εγκριθεί ως προϊόν κλιμακωτής τιμολόγησης και το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα I παραμένει στον κατάλογο όσο πληρούνται οι όροι του άρθρου 4 και όσο υποβάλλονται στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις πωλήσεων σύμφωνα με το άρθρο 12. Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με οποιαδήποτε μεταβολή του πεδίου εφαρμογής ή των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 4, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι πληρούνται οι εν λόγω απαιτήσεις.

Άρθρο 8

Σε κάθε συσκευασία ή προϊόν και σε κάθε έγγραφο που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το εγκεκριμένο προϊόν που πωλείται με κλιμακωτή τιμολόγηση στις χώρες προορισμού επιτίθεται μόνιμο λογότυπο, όπως καθορίζεται στο παράρτημα V. Η υποχρέωση αυτή ισχύει για όσο διάστημα το συγκεκριμένο προϊόν κλιμακωτής τιμολόγησης περιλαμβάνεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 9

1. Όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι, παρά την απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 2, προϊόντα κλιμακωτής τιμολόγησης πρόκειται να εισαχθούν στην Ένωση, οι τελωνειακές αρχές αναστέλλουν τη διάθεση των συγκεκριμένων προϊόντων ή τα παρακρατούν για το χρονικό διάστημα που απαιτείται για τη λήψη απόφασης από τις αρμόδιες αρχές όσον αφορά τον χαρακτήρα του εμπορεύματος. Η περίοδος αναστολής ή παρακράτησης δεν υπερβαίνει τις 10 εργάσιμες ημέρες εκτός εάν συντρέχουν ειδικές περιστάσεις, οπότε η περίοδος αυτή μπορεί να παρατείνεται κατά 10 το πολύ εργάσιμες ημέρες. Κατά τη λήξη της περιόδου αυτής, τα προϊόντα ελευθερώνονται, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν τηρηθεί όλες οι τελωνειακές διατυπώσεις.

2. Το γεγονός ότι υπάρχουν επαρκή στοιχεία που να αιτιολογούν την κατάταξη ενός προϊόντος στα προϊόντα κλιμακωτής τιμολόγησης αποτελεί ικανό λόγο αναστολής της παράδοσης ή κράτησης του προϊόντος αυτού από τις τελωνειακές αρχές.

3. Η αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και ο παραγωγός ή εξαγωγέας που αναφέρεται στο παράρτημα I ενημερώνονται, χωρίς καθυστέρηση, για την αναστολή διάθεσης ή την παρακράτηση των προϊόντων και λαμβάνουν όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες για τα προϊόντα αυτά. Λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι εθνικές διατάξεις περί προστασίας των προσωπικών δεδομένων, του εμπορικού και βιομηχανικού απορρήτου και της εμπιστευτικότητας όσον αφορά τις διοικητικές και επαγγελματικές πράξεις. Στον εισαγωγέα και, ανάλογα με την περίπτωση, τον εξαγωγέα παρέχεται η δυνατότητα να υποβάλλουν στην αρμόδια αρχή τις πληροφορίες που θεωρούν χρήσιμες για τα προϊόντα αυτά.

4. Τα έξοδα της διαδικασίας αναστολής διάθεσης ή παρακράτησης των εμπορευμάτων βαρύνουν τον εισαγωγέα. Εάν δεν είναι δυνατή η ανάκτησή τους από τον εισαγωγέα, τα εν λόγω έξοδα μπορούν να ανακτώνται, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, από οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο είναι υπεύθυνο για την απόπειρα παράνομης εισαγωγής.

Άρθρο 10

1. Εάν προϊόντα των οποίων η διάθεση έχει ανασταλεί ή τα οποία παρακρατούνται από τις τελωνειακές αρχές αναγνωρίζονται από την αρμόδια αρχή ως προϊόντα κλιμακωτής τιμολόγησης, κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, η αρμόδια αρχή μεριμνά ώστε τα προϊόντα αυτά να κατάσχονται και να καταστρέφονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Τα έξοδα των εν λόγω διαδικασιών βαρύνουν τον εισαγωγέα. Εάν δεν είναι δυνατή η ανάκτησή τους από τον εισαγωγέα, τα έξοδα αυτά μπορούν να ανακτώνται, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, από οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο είναι υπεύθυνο για την απόπειρα παράνομης εισαγωγής.

2. Εάν προϊόντα των οποίων η διάθεση έχει ανασταλεί ή τα οποία παρακρατούνται από τις τελωνειακές αρχές μετά από συμπληρωματικό έλεγχο που πραγματοποίησε η αρμόδια αρχή διαπιστώνεται ότι δεν μπορούν να χαρακτηρισθούν ως προϊόντα κλιμακωτής τιμολόγησης κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, η τελωνειακή αρχή παραδίδει τα προϊόντα στον παραλήπτη, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν τηρηθεί όλες οι τελωνειακές διατυπώσεις.

3. Η αρμόδια αρχή ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με κάθε απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα μη εμπορικής φύσεως που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών εντός των ορίων που προβλέπονται για τις δασμολογικές απαλλαγές.

Άρθρο 12

1. Η Επιτροπή παρακολουθεί σε ετήσια βάση τις ποσότητες των εξαγωγών προϊόντων κλιμακωτής τιμολόγησης του παραρτήματος I τα οποία εξάγονται προς τις χώρες προορισμού, βάσει των πληροφοριών που της κοινοποιούνται από τους παραγωγούς και τους εξαγωγείς φαρμακευτικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή καταρτίζει τυποποιημένο έντυπο. Οι παραγωγοί και οι εξαγωγείς υποβάλλουν στην Επιτροπή εμπιστευτικές ετήσιες εκθέσεις πωλήσεων για κάθε προϊόν κλιμακωτής τιμολόγησης.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει εκθέσεις ανά διετία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τους όγκους που εξάγονται σε κλιμακωτές τιμές, συμπεριλαμβανομένων των όγκων που εξάγονται στο πλαίσιο εταιρικής συμφωνίας μεταξύ του κατασκευαστή και της κυβέρνησης της χώρας προορισμού. Στις εκθέσεις εξετάζεται ο κατάλογος των χωρών και των ασθενειών καθώς και τα γενικά κριτήρια εφαρμογής του άρθρου 3.

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει οποιαδήποτε θέματα σχετίζονται με την εφαρμογή του κανονισμού.

4. Το αργότερο έξι μήνες μετά την ημερομηνία υποβολής της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.

Άρθρο 13

1. Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν θίγει τις διατάξεις της οδηγίας 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]).

2. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας ή τα δικαιώματα των κατόχων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

([1]) Οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67).

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1).

Άρθρο 14

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 953/2003 καταργείται.

Οι παραπομπές στον καταργηθέντα κανονισμό θεωρείται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και εξετάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VII.

Άρθρο 15

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 11 Μαΐου 2016.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Η Πρόεδρος*
M. SCHULZ	J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΛΙΜΑΚΩΤΗΣ ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Προϊόν	Παραγωγός/εξαγωγέας	Χώρα προορισμού	Χαρακτηριστικά	Ημερομηνία έγκρισης	Κωδικός ΣΟ/ TARIC [1]
TRIZIVIR 750 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Αφγανιστάν Ανγκόλα Αρμενία Αζερμπαϊτζάν Μπανγκλαντές Μπενίν Μπουτάν Μποτσουάνα Μπουρκίνα Φάσο Μπουρούντι Καμπότζη Καμερούν Πράσινο Ακρωτήριο Κεντροαφρικανική Δημοκρατία Τσαντ Κομόρες Κονγκό Ακτή Ελεφαντοστού Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό Τζιμπουτί Ισημερινή Γουινέα Ερυθραία Αιθιοπία Γκάμπια Γκάνα Γουινέα Γουινέα Μπισάου Αϊτή Ονδούρα Ινδία Ινδονησία Κένυα Κιριμπάτι Κιργιζία Λάος Λεσόθο Λιβερία Μαδαγασκάρη Μαλάουι Μαλδίβες Μάλι Μαυριτανία Μολδαβία Μογγολία Μοζαμβίκη Μιανμάρ/Βιρμανία Ναμίμπια	Ειδική συσκευασία — τρίγλωσσο κείμενο	19.4.2004	3004 90 19
EPIVIR 150 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom		Ειδική συσκευασία — τρίγλωσσο κείμενο — κόκκινα δισκία		3004 90 19
RETROVIR 250 mg × 40	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom		Συνήθης συσκευασία εξαγωγής (μπλε) που δεν χρησιμοποιείται στην ΕΕ Συσκευασία για γαλλικά νοσοκομεία — γαλλόφωνες αγορές	19.4.2004	3004 90 19
RETROVIR 300 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom		Συνήθης συσκευασία εξαγωγής (μπλε) που δεν χρησιμοποιείται στην ΕΕ Συσκευασία για γαλλικά νοσοκομεία — γαλλόφωνες αγορές	19.4.2004	3004 90 19
RETROVIR 100 mg × 100	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom		Συνήθης συσκευασία εξαγωγής (μπλε) που δεν χρησιμοποιείται στην ΕΕ Συσκευασία για γαλλικά νοσοκομεία — γαλλόφωνες αγορές	19.4.2004	3004 90 19
COMBIVIR 300/150 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom		Ειδική συσκευασία — τρίγλωσσο κείμενο Σε φιάλες (και όχι σε συσκευασία μπλίστερ) κόκκινα δισκία με έκτυπη την ένδειξη «A22»		3004 90 19

Προϊόν	Παραγωγός/εξαγωγέας	Χώρα προορισμού	Χαρακτηριστικά	Ημερομηνία έγκρισης	Κωδικός ΣΟ/ TARIC [1]
ΠΟΣΙΜΟ ΔΙΑΛΥΜΑ EPIVIR 10 mg/ml 240 ml	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Νεπάλ Νικαράγουα Νίγηρας Νιγηρία Βόρεια Κορέα Πακιστάν Ρουάντα Σαμόα Σάο Τομέ και Πρίνσιπε Σενεγάλη Σιέρα Λεόνε Νήσοι Σολομώντος Σομαλία Νότια Αφρική Σουδάν Σουαζιλάνδη Τατζικιστάν Τανζανία Ανατολικό Τιμόρ Τόγκο Τουβαλού Ουγκάντα Βανουάτου Υεμένη Ζάμπια Ζιμπάμπουε	Ειδική συσκευασία — τρίγλωσσο κείμενο	19.4.2004	3004 90 19
ZIAGEN 300 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom		Συνήθης συσκευασία εξαγωγής που δεν χρησιμοποιείται στην ΕΕ Συσκευασία για γαλλικά νοσοκομεία — γαλλόφωνες αγορές	20.9.2004	3004 90 19
ΠΟΣΙΜΟ ΔΙΑΛΥΜΑ RETROVIR 10 mg/ml 200 ml	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom		Ειδική συσκευασία — Τρίγλωσσο κείμενο	20.9.2004	3004 90 19

[1] Μόνον εφόσον χρειάζεται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΧΩΡΕΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αφγανιστάν

Ανγκόλα

Αρμενία

Αζερμπαϊτζάν

Μπανγκλαντές

Μπενίν

Μπουτάν

Μποτσουάνα

Μπουρκίνα Φάσο

Μπουρούντι

Καμπότζη

Καμερούν

Πράσινο Ακρωτήριο

Κεντροαφρικανική Δημοκρατία

Τσαντ

Κίνα

Κομόρες

Κονγκό

Ακτή Ελεφαντοστού

Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

Τζιμπουτί

Ισημερινή Γουινέα

Ερυθραία

Αιθιοπία

Γκάμπια

Γκάνα

Γουινέα

Γουινέα-Μπισάου

Αϊτή

Ονδούρα

Ινδία

Ινδονησία

Κένυα

Κιριμπάτι

Κιργιζία

Λάος

Λεσόθο

Λιβερία

Μαδαγασκάρη

Μαλάουι

Μαλδίβες

Μάλι

Μαυριτανία

Μολδαβία

Μογγολία

Μοζαμβίκη

Μιανμάρ/Βιρμανία

Ναμίμπια

Νεπάλ

Νικαράγουα

Νίγηρας

Νιγηρία

Βόρεια Κορέα

Πακιστάν

Ρουάντα

Σαμόα

Σάο Τομέ και Πρίνσιπε

Σενεγάλη

Σιέρα Λεόνε

Νήσοι Σολομώντος

Σομαλία

Νότια Αφρική

Σουδάν

Σουαζιλάνδη

Τατζικιστάν

Τανζανία

Ανατολικό Τιμόρ

Τόγκο

Τουρκμενιστάν

Τουβαλού

Ουγκάντα

Βανουάτου

Βιετνάμ

Υεμένη

Ζάμπια

Ζιμπάμπουε

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΟΣΟΣΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3

Ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο α): 25 %

Ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο β): 15 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΝΟΣΩΝ

HIV/AIDS, ελονοσία, φυματίωση και συναφείς ευκαιριακές νόσοι.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΛΟΓΟΤΥΠΟ

Η πτερωτή ράβδος με τυλιγμένο το φίδι του Ασκληπιού μέσα σε έναν κύκλο από 12 αστέρια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΤΩΝ ΔΙΑΔΟΧΙΚΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΤΟΥ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 953/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 3.6.2003, σ. 5)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1876/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 326 της 29.10.2004, σ. 22)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1662/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 267 της 12.10.2005, σ. 19)	
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 38/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 18 της 21.1.2014, σ. 52)	Μόνο το σημείο 3 του παραρτήματος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 953/2003	Παρών κανονισμός
Άρθρα 1, 2 και 3	Άρθρα 1, 2 και 3
Άρθρο 4 παράγραφος 1	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 2 εισαγωγική φράση	Άρθρο 4 παράγραφος 2 εισαγωγική φράση
Άρθρο 4 παράγραφος 2 σημείο i)	Άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 4 παράγραφος 2 σημείο ii)	Άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 4 παράγραφος 2 σημείο iii)	Άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ)
Άρθρο 4 παράγραφος 2 σημείο iv)	Άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο δ)
Άρθρο 4 παράγραφος 2 σημείο v)	Άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο ε)
Άρθρο 4 παράγραφος 4	Άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 5	Άρθρο 4 παράγραφος 4
Άρθρο 4 παράγραφος 6	Άρθρο 4 παράγραφος 5
Άρθρο 4 παράγραφος 7	Άρθρο 4 παράγραφος 6
Άρθρο 4 παράγραφος 8	Άρθρο 4 παράγραφος 7
Άρθρο 4 παράγραφος 9	Άρθρο 4 παράγραφος 8
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 5α	Άρθρο 6
Άρθρο 6	Άρθρο 7
Άρθρο 7	Άρθρο 8
Άρθρο 8	Άρθρο 9
Άρθρο 9	Άρθρο 10
Άρθρο 10	Άρθρο 11
Άρθρο 11	Άρθρο 12
Άρθρο 12	Άρθρο 13
—	Άρθρο 14
Άρθρο 13	Άρθρο 15
Παραρτήματα I έως V	Παραρτήματα I έως V
—	Παράρτημα VI
—	Παράρτημα VII

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/794 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαΐου 2016

για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) και την αντικατάσταση και κατάργηση των αποφάσεων του Συμβουλίου 2009/371/ΔΕΥ, 2009/934/ΔΕΥ, 2009/935/ΔΕΥ, 2009/936/ΔΕΥ και 2009/968/ΔΕΥ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 88,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ([1]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Ευρωπόλ ιδρύθηκε με την απόφαση 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου ([2]) ως οργανισμός της Ένωσης χρηματοδοτούμενος από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης του οποίου αποστολή είναι η υποστήριξη και η ενίσχυση της δράσης των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και της αμοιβαίας συνεργασίας τους για την πρόληψη και την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, της τρομοκρατίας και άλλων μορφών σοβαρού εγκλήματος που επηρεάζουν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη. Η απόφαση 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου αντικατέστησε τη σύμβαση δυνάμει του άρθρου K.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση Ευρωπόλ) ([3]).

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 88 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), η λειτουργία της Ευρωπόλ διέπεται από κανονισμό εκδιδόμενο με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία. Επίσης, το άρθρο αυτό απαιτεί να καθοριστούν όροι ελέγχου των δραστηριοτήτων της Ευρωπόλ από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με τη συμμετοχή των εθνικών κοινοβουλίων, με την επιφύλαξη του άρθρου 12 στοιχείο γ) της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και του άρθρου 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση που επισυνάπτεται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ («πρωτόκολλο αριθ.1»), προκειμένου να ενισχυθούν η δημοκρατική νομιμοποίηση και η υποχρέωση λογοδοσίας της Ευρωπόλ προς τους πολίτες της Ένωσης. Ως εκ τούτου, η απόφαση 2009/371/ΔΕΥ θα πρέπει να αντικατασταθεί από κανονισμό ο οποίος θα προβλέπει και κανόνες περί του κοινοβουλευτικού ελέγχου.

(3) Το «Πρόγραμμα της Στοκχόλμης — Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες» ([4]) καλεί την Ευρωπόλ να εξελιχθεί και να καταστεί «κέντρο ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών, φορέας παροχής υπηρεσιών και πλατφόρμα των υπηρεσιών επιβολής του νόμου». Προς τούτο απαιτείται περαιτέρω ενίσχυση της επιχειρησιακής αποτελεσματικότητας της Ευρωπόλ βάσει αξιολόγησης της λειτουργίας της.

(4) Τα μεγάλης κλίμακας δίκτυα εγκληματιών και τρομοκρατών εγκυμονούν σοβαρούς κινδύνους για την εσωτερική ασφάλεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και για την ασφάλεια και ευημερία των πολιτών της. Από τις διαθέσιμες αξιολογήσεις απειλών προκύπτει ότι οι εγκληματικές ομάδες αναπτύσσουν εντεινόμενη εγκληματική δραστηριότητα και μάλιστα σε διασυνοριακή βάση. Επομένως, οι εθνικές αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται στενότερα. Στο πλαίσιο αυτό, είναι αναγκαίο να τεθούν στη διάθεση της Ευρωπόλ μέσα για την βελτίωση της συνδρομής που παρέχει στα κράτη μέλη με σκοπό την πρόληψη του εγκλήματος στο σύνολο της Ένωσης και τη διεξαγωγή σχετικών αναλύσεων και ερευνών. Αυτό διαπιστώθηκε και στην αξιολόγηση της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ.

([1]) Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 10ης Μαρτίου 2016 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2016 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

([2]) Απόφαση 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ) (ΕΕ L 121 της 15.5.2009, σ. 37).

([3]) ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 1.

([4]) ΕΕ C 115 της 4.5.2010, σ. 1.

(5) Ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στην τροποποίηση και την επέκταση της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ, καθώς και των αποφάσεων 2009/934/ΔΕΥ ([1]), 2009/935/ΔΕΥ ([2]), 2009/936/ΔΕΥ ([3]) και 2009/968/ΔΕΥ ([4]) του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ. Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν είναι ουσιαστικές ως προς τον αριθμό και τη φύση τους, οι αποφάσεις αυτές θα πρέπει για λόγους σαφήνειας να αντικατασταθούν στο σύνολό τους σε σχέση με τα κράτη μέλη τα οποία δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό. Η Ευρωπόλ που θα ιδρυθεί βάσει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να αντικαταστήσει την Ευρωπόλ που ιδρύθηκε με την απόφαση 2009/371/ΔΕΥ και να ασκεί στο εξής τα καθήκοντα με τα οποία αυτή ήταν επιφορτισμένη, η δε ανωτέρω απόφαση θα πρέπει να καταργηθεί.

(6) Καθώς οι σοβαρές εγκληματικές πράξεις είναι συχνά διασυνοριακές, η Ευρωπόλ θα πρέπει να στηρίζει και να ενισχύει τις ενέργειες των κρατών μελών και τη μεταξύ τους συνεργασία στον τομέα της πρόληψης και της καταπολέμησης του σοβαρού εγκλήματος που επηρεάζει δύο ή περισσότερα κράτη μέλη. Δεδομένου ότι η τρομοκρατία είναι μία από τις σοβαρότερες απειλές για την ασφάλεια της Ένωσης η Ευρωπόλ πρέπει να συνδράμει τα κράτη μέλη ώστε να αντιμετωπίσουν τις κοινές προκλήσεις στο συγκεκριμένο πεδίο. Ως οργανισμός επιβολής του νόμου της Ένωσης, η Ευρωπόλ καλείται επίσης να στηρίξει και να ενισχύσει ενέργειες και συνεργασίες για την καταπολέμηση των μορφών εγκλήματος που θίγουν τα συμφέροντα της Ένωσης. Μεταξύ των μορφών εγκλήματος αρμοδιότητας της Ευρωπόλ, το οργανωμένο έγκλημα θα παραμείνει μεταξύ των κύριων στόχων της Ευρωπόλ, δεδομένου ότι απαιτεί επίσης και μια κοινή προσέγγιση από τα κράτη μέλη, λόγω του εύρους, της σημασίας και των συνεπειών του. Ακόμη, η Ευρωπόλ θα πρέπει να προσφέρει στήριξη για την πρόληψη και την καταπολέμηση συναφών αξιόποινων πράξεων οι οποίες διαπράττονται με σκοπό την εξασφάλιση των μέσων για την τέλεση πράξεων για τις οποίες είναι αρμόδια η Ευρωπόλ ή για την διευκόλυνση ή τέλεση τέτοιων πράξεων, ή για τη διασφάλιση της ατιμωρησίας αυτών.

(7) Η Ευρωπόλ πρέπει να παρέχει στρατηγικές αναλύσεις και αξιολογήσεις απειλών, βοηθώντας το Συμβούλιο και την Επιτροπή στον καθορισμό στρατηγικών και επιχειρησιακών προτεραιοτήτων για την καταπολέμηση του εγκλήματος και στην επιχειρησιακή εφαρμογή των εν λόγω προτεραιοτήτων. Εφόσον το ζητήσει η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 ([5]) του Συμβουλίου, η Ευρωπόλ πρέπει να πραγματοποιεί και αναλύσεις κινδύνου, περιλαμβάνοντας και το οργανωμένο έγκλημα, διότι οι κίνδυνοι που ενέχει μπορούν να υπονομεύσουν την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν από τα κράτη μέλη. Επιπλέον, κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου ή της Επιτροπής, όπου απαιτείται, η Ευρωπόλ πρέπει να παρέχει στρατηγικές αναλύσεις και αξιολογήσεις απειλών προκειμένου να συμβάλει στην αξιολόγηση κρατών υποψήφιων προς προσχώρηση στην Ένωση.

(8) Οι επιθέσεις κατά των συστημάτων πληροφοριών που θίγουν φορείς της Ένωσης ή δύο ή περισσότερα κράτη μέλη αποτελούν αυξανόμενη απειλή στην Ένωση, πράγμα οφειλόμενο ιδίως στην ταχύτητά τους και στον αντίκτυπο και τις δυσκολίες εντοπισμού των πηγών τους. Όταν εξετάζουν αιτήματα της Ευρωπόλ για την έναρξη έρευνας σχετικά με σοβαρή επίθεση με εικαζόμενη εγκληματική προέλευση κατά συστημάτων πληροφοριών η οποία θίγει φορείς της Ένωσης ή δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταποκρίνονται ταχέως, δεδομένου ότι η ταχεία αντίδραση αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για την επιτυχή αντιμετώπιση του ηλεκτρονικού εγκλήματος.

(9) Λόγω της σημασίας της διυπηρεσιακής συνεργασίας, η Ευρωπόλ και η Eurojust θα πρέπει να εξασφαλίσουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις για τη βελτιστοποίηση της επιχειρησιακής συνεργασίας, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των αντίστοιχων αποστολών και εντολών και των συμφερόντων των κρατών μελών. Ειδικότερα, η Ευρωπόλ και η Eurojust θα πρέπει να αλληλοενημερώνονται για κάθε δραστηριότητα που συνεπάγεται τη χρηματοδότηση κοινών ομάδων έρευνας.

(10) Όταν δημιουργείται κοινή ομάδα έρευνας, η σχετική συμφωνία θα πρέπει να καθορίζει τους όρους συμμετοχής του προσωπικού της Ευρωπόλ στην ομάδα. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να τηρεί αρχείο σχετικά με τη συμμετοχή της στις κοινές ομάδες έρευνας που ασχολούνται με την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της.

(11) Η Ευρωπόλ θα πρέπει να μπορεί να ζητήσει από τα κράτη μέλη να κινούν, να διεξάγουν ή να συντονίζουν ποινικές έρευνες σε συγκεκριμένες υποθέσεις όπου η διασυνοριακή συνεργασία θα απέφερε οφέλη. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να ενημερώνει την Eurojust σχετικά με τέτοιου είδους αιτήματα.

([1]) Απόφαση 2009/934/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής που διέπουν τις σχέσεις της Ευρωπόλ με τους εταίρους της, περιλαμβανομένης της ανταλλαγής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και διαβαθμισμένων πληροφοριών (ΕΕ L 325 της 11.12.2009, σ. 6).

([2]) Απόφαση 2009/935/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τον καθορισμό του καταλόγου τρίτων κρατών και οργανισμών με τους οποίους η Ευρωπόλ συνάπτει συμφωνίες (ΕΕ L 325 της 11.12.2009, σ. 12).

([3]) Απόφαση 2009/936/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την έκδοση εκτελεστικών κανόνων για τα αρχεία δεδομένων εργασίας προς ανάλυση της Ευρωπόλ (ΕΕ L 325 της 11.12.2009, σ. 14).

([4]) Απόφαση 2009/968/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την έκδοση των κανόνων περί εμπιστευτικότητας των πληροφοριών της Ευρωπόλ (ΕΕ L 332 της 17.12.2009, σ. 17).

([5]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν και την κατάργηση της απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη σύσταση της μόνιμης επιτροπής για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της σύμβασης Σένγκεν (ΕΕ L 295 της 6.11.2013, σ. 27).

(12) Η Ευρωπόλ θα πρέπει να αποτελεί κόμβο ανταλλαγής πληροφοριών στην Ένωση. Οι πληροφορίες που συλλέγονται, αποθηκεύονται, επεξεργάζονται, αναλύονται και ανταλλάσσονται από την Ευρωπόλ περιλαμβάνουν στοιχεία για την εγκληματικότητα, τα οποία αφορούν εγκλήματα ή εγκληματικές δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ, που έχουν ληφθεί με σκοπό να διαπιστωθεί αν έχουν ή μπορεί να τελεσθούν αξιόποινες ποινικές πράξεις.

(13) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της Ευρωπόλ ως κόμβου ανταλλαγής πληροφοριών, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν σαφείς υποχρεώσεις όσον αφορά την υποχρεωτική παροχή από τα κράτη μέλη στην Ευρωπόλ των αναγκαίων δεδομένων για την εκπλήρωση της αποστολής της. Κατά την τήρηση των υποχρεώσεων αυτών, τα κράτη μέλη πρέπει να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην παροχή δεδομένων χρήσιμων για την καταπολέμηση των μορφών εγκλήματος οι οποίες βρίσκονται στο επίκεντρο των στρατηγικών και επιχειρησιακών προτεραιοτήτων, στο πλαίσιο των συναφών μέσων πολιτικής της Ένωσης, ειδικότερα δε των προτεραιοτήτων που ορίζει το Συμβούλιο στο πλαίσιο του κύκλου πολιτικής της ΕΕ για το οργανωμένο και το σοβαρό διεθνές έγκλημα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να προσπαθούν να παρέχουν στην Ευρωπόλ αντίγραφο των διμερών και πολυμερών ανταλλαγών πληροφοριών με άλλα κράτη μέλη σχετικά με εγκλήματα που εμπίπτουν στον τομέα αρμοδιότητας της Ευρωπόλ. Όταν παρέχουν τις απαραίτητες πληροφορίες στην Ευρωπόλ, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με εικαζόμενες επιθέσεις στον κυβερνοχώρο που θίγουν φορείς της Ένωσης εγκατεστημένους στο έδαφός τους. Παράλληλα, είναι σκόπιμο να αυξήσει η Ευρωπόλ το επίπεδο στήριξης που παρέχει στα κράτη μέλη, ώστε να αναβαθμιστούν η αμοιβαία συνεργασία και η ανταλλαγή πληροφοριών. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχονται από έκαστο κράτος μέλος.

(14) Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της Ευρωπόλ και των κρατών μελών, ενδείκνυται να συσταθεί εθνική μονάδα σε κάθε κράτος μέλος (η «εθνική μονάδα»). Αυτή η μονάδα θα πρέπει να αποτελεί τον σύνδεσμο μεταξύ των εθνικών αρμόδιων αρχών και της Ευρωπόλ, συντονίζοντας τη συνεργασία των κρατών μελών με την Ευρωπόλ και συμβάλλοντας στη διασφάλιση συνεκτικής ανταπόκρισης των κρατών μελών στα αιτήματα της Ευρωπόλ. Προκειμένου να διασφαλίζεται η διαρκής και αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Ευρωπόλ και των εθνικών μονάδων και να διευκολύνεται η μεταξύ τους συνεργασία, κάθε εθνική μονάδα πρέπει να αποσπά έναν τουλάχιστον αξιωματικό-σύνδεσμο στην Ευρωπόλ.

(15) Λόγω της αποκεντρωμένης δομής ορισμένων κρατών μελών και της ανάγκης ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών, η Ευρωπόλ θα πρέπει να μπορεί να συνεργάζεται απευθείας με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, υπό όρους που θέτουν τα κράτη μέλη, τηρώντας εκ παραλλήλου ενήμερες τις εθνικές μονάδες εφόσον το ζητήσουν.

(16) Η σύσταση κοινών ομάδων έρευνας θα πρέπει να ενθαρρυνθεί και θα πρέπει το προσωπικό της Ευρωπόλ να μπορεί να συμμετέχει στις ομάδες αυτές. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι θα υπάρχει δυνατότητα συμμετοχής σε κάθε κράτος μέλος, ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 549/69 του Συμβουλίου [1], ορίζει ότι τα μέλη του προσωπικού της Ευρωπόλ δεν επωφελούνται των ασυλιών όταν συμμετέχουν σε κοινές ομάδες έρευνας.

(17) Πρέπει επίσης να βελτιωθεί η διακυβέρνηση της Ευρωπόλ, μέσω της αύξησης της αποτελεσματικότητας και του εξορθολογισμού των διαδικασιών.

(18) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να εκπροσωπούνται στο διοικητικό συμβούλιο της Ευρωπόλ (το «διοικητικό συμβούλιο») για να ελέγχουν αποτελεσματικά τη λειτουργία της. Τα μέλη και τα αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου πρέπει να διορίζονται με βάση τις σχετικές διαχειριστικές, διοικητικές και δημοσιονομικές δεξιότητες και τη γνώση της συνεργασίας για την επιβολή του νόμου. Τα αναπληρωματικά μέλη ενδείκνυται να ενεργούν ως μέλη σε περίπτωση απουσίας του μέλους.

(19) Όλα τα μέρη που εκπροσωπούνται στο διοικητικό συμβούλιο καταβάλλουν κάθε προσπάθεια να περιορίσουν τη συχνή εναλλαγή των αντιπροσώπων τους, για να διασφαλιστεί η συνέχεια των εργασιών του διοικητικού συμβουλίου. Όλα τα μέρη θα πρέπει να επιδιώκουν την επίτευξη ισόρροπης εκπροσώπησης ανδρών και γυναικών στο διοικητικό συμβούλιο.

(20) Το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να μπορεί να προσκαλέσει στις συνεδριάσεις του παρατηρητές χωρίς δικαίωμα ψήφου, των οποίων η γνώμη μπορεί να ενδιαφέρει τη συζήτηση, περιλαμβανομένου ενός αντιπροσώπου ορισθέντος από τη μικτή ομάδα κοινοβουλευτικού ελέγχου (ΜΟΚΕ).

[1] Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 549/69 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1969, περί καθορισμού των κατηγοριών των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 12, 13 δεύτερη παράγραφος και 14 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και των ασυλιών των Κοινοτήτων (ΕΕ L 74 της 27.3.1969, σ. 1).

(21) Στο διοικητικό συμβούλιο είναι σκόπιμο να ανατεθούν οι αναγκαίες αρμοδιότητες, ιδίως σε σχέση με την κατάρτιση του προϋπολογισμού και τον έλεγχο της εκτέλεσής του και τη θέσπιση των ενδεδειγμένων δημοσιονομικών κανόνων και την έκδοση εγγράφων προγραμματισμού καθώς και τη θέσπιση κανόνων για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων στις οποίες εμπλέκονται τα μέλη του, την καθιέρωση διαφανών διαδικασιών εργασίας για τη λήψη αποφάσεων από τον εκτελεστικό διευθυντή της Ευρωπόλ και την έκδοση της ετήσιας έκθεσης πεπραγμένων. Το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει επίσης να ασκεί εξουσίες αρχής διορισμού έναντι των μελών του οργανισμού, συμπεριλαμβανομένου του εκτελεστικού διευθυντή.

(22) Για μια αποτελεσματική καθημερινή λειτουργία της Ευρωπόλ, ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να αποτελεί τον νόμιμο εκπρόσωπο και το ανώτατο διευθυντικό στέλεχος του οργανισμού, να ασκεί τα καθήκοντά του με ανεξαρτησία και να εξασφαλίζει ότι η Ευρωπόλ επιτελεί το έργο που της αναθέτει ο παρών κανονισμός. Ειδικότερα, ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να φέρει την ευθύνη για την κατάρτιση των εγγράφων προϋπολογισμού και προγραμματισμού τα οποία υποβάλλονται στο διοικητικό συμβούλιο για τη λήψη απόφασης, καθώς και την ευθύνη για την εφαρμογή του πολυετούς προγραμματισμού και για την εφαρμογή των ετήσιων προγραμμάτων εργασιών της Ευρωπόλ και άλλων εγγράφων προγραμματισμού.

(23) Για να μπορεί η Ευρωπόλ να προλαμβάνει και να καταπολεμεί τις αξιόποινες πράξεις που εμπίπτουν στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της, είναι απαραίτητο να διαθέτει όσο το δυνατόν πληρέστερες και επικαιροποιημένες πληροφορίες. Επομένως, η Ευρωπόλ θα πρέπει να μπορεί να επεξεργάζεται δεδομένα τα οποία λαμβάνει από κράτη μέλη, φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες, διεθνείς οργανισμούς και, υπό αυστηρές προϋποθέσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, από ιδιωτικούς φορείς καθώς και από πηγές διαθέσιμες στο κοινό, με στόχο την καλύτερη κατανόηση των εγκληματικών φαινομένων και τάσεων, τη συγκέντρωση πληροφοριών σχετικά με κυκλώματα εγκληματιών και τη διαπίστωση τυχόν διασυνδέσεων μεταξύ των διαφόρων αξιόποινων πράξεων.

(24) Για να είναι η Ευρωπόλ αποτελεσματικότερη στην παροχή επακριβών εγκληματολογικών αναλύσεων στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, θα πρέπει να χρησιμοποιεί νέες τεχνολογίες επεξεργασίας δεδομένων. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να μπορεί να ανιχνεύσει γρήγορα την ύπαρξη δεσμών μεταξύ διαφορετικών ερευνών και κοινών μεθόδων δράσης τις οποίες μετέρχονται οι διάφορες εγκληματικές ομάδες, καθώς επίσης να ελέγχει τις διασταυρώσεις δεδομένων και να έχει σαφή συνολική εικόνα, εγγυώμενη παράλληλα ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Κατά συνέπεια, οι βάσεις δεδομένων της Ευρωπόλ θα πρέπει να διαρθρώνονται κατά τρόπο ώστε να έχει η Ευρωπόλ την ελευθερία να επιλέγει την πλέον αποτελεσματική δομή ΤΠ. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να είναι σε θέση να ενεργεί ως πάροχος υπηρεσιών, ιδίως με την παροχή ασφαλούς δικτύου για την ανταλλαγή δεδομένων, όπως την ασφαλή εφαρμογή του δικτύου ανταλλαγής πληροφοριών (SIENA), με στόχο να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, της Ευρωπόλ και άλλων φορέων της Ένωσης, τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών. Για να διασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας των δεδομένων, είναι σκόπιμο να καθοριστούν ο σκοπός των πράξεων επεξεργασίας, τα δικαιώματα πρόσβασης και ειδικές πρόσθετες εγγυήσεις. Κατά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να τηρούνται ειδικότερα οι αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας.

(25) Η Ευρωπόλ πρέπει να διασφαλίζει ότι όλα τα προσωπικά δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία για επιχειρησιακές αναλύσεις διατίθενται για συγκεκριμένο σκοπό. Ωστόσο, για να μπορέσει η Ευρωπόλ να εκπληρώσει την αποστολή της, θα πρέπει να της επιτρέπεται η επεξεργασία κάθε ληφθέντος δεδομένου προσωπικού χαρακτήρα για να βρει τους δεσμούς μεταξύ διαφορετικών τομέων εγκληματικότητας ή ερευνών και δεν θα πρέπει να περιορίζεται στον εντοπισμό διασυνδέσεων μόνο εντός ενός τομέα εγκλήματος.

(26) Για να γίνεται σεβαστή η κυριότητα των δεδομένων και να διασφαλίζεται η προστασία των προσωπικών δεδομένων, τα κράτη μέλη, οι φορείς της Ένωσης, οι τρίτες χώρες και οι διεθνείς οργανισμοί πρέπει να μπορούν να καθορίζουν τον σκοπό ή τους σκοπούς για τους οποίους η Ευρωπόλ έχει δικαίωμα να υποβάλει δεδομένα σε επεξεργασία και να οριοθετούν τα δικαιώματα πρόσβασης. Η οριοθέτηση του σκοπού αποτελεί θεμελιώδη αρχή της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και συμβάλλει ειδικότερα στη διαφάνεια, την ασφάλεια δικαίου και την προβλεψιμότητα, έχει δε ιδιαιτέρως μεγάλη σημασία όσον αφορά τη συνεργασία στον τομέα της επιβολής του νόμου, όπου τα υποκείμενα των δεδομένων συνήθως δεν γνωρίζουν ότι τα προσωπικά τους δεδομένα συλλέγονται και επεξεργάζονται και ότι η χρήση τους ενδέχεται να έχει σημαντικό αντίκτυπο στη ζωή και τις ελευθερίες τους.

(27) Για να διασφαλίζεται ότι πρόσβαση σε δεδομένα διαθέτουν μόνον τα πρόσωπα που χρειάζονται την πρόσβαση για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, ο κανονισμός είναι σκόπιμο να προβλέπει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τις διάφορες βαθμίδες δικαιωμάτων πρόσβασης σε δεδομένα που επεξεργάζεται η Ευρωπόλ. Οι εν λόγω κανόνες πρέπει να ισχύουν με την επιφύλαξη των περιορισμών τους οποίους επιβάλλουν στην πρόσβαση οι πάροχοι των δεδομένων, δεδομένου ότι είναι σκόπιμο να γίνεται σεβαστή η κυριότητα των δεδομένων. Με στόχο την αποτελεσματικότερη πρόληψη και καταπολέμηση των αξιόποινων πράξεων που εμπίπτουν στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ, η Ευρωπόλ πρέπει να κοινοποιεί στα κράτη μέλη τις πληροφορίες που τα αφορούν.

(28) Με σκοπό την ενίσχυση της διοργανικής επιχειρησιακής συνεργασίας και, ιδίως, τη συσχέτιση δεδομένων που έχουν ήδη στη διάθεσή τους οι διάφοροι οργανισμοί, η Ευρωπόλ πρέπει να επιτρέπει την πρόσβαση της Eurojust και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), βάσει συστήματος αντιστοιχίας/μη αντιστοιχίας, σε δεδομένα διαθέσιμα σε αυτήν. Η Ευρωπόλ και η Eurojust πρέπει να μπορούν να συνάψουν διακανονισμό εργασίας κατά τον οποίο διασφαλίζονται, αμοιβαία και στο πλαίσιο των αντίστοιχων εντολών τους, η πρόσβαση σε κάθε πληροφορία

που έχει παρασχεθεί για τους σκοπούς της διασταύρωσης στοιχείων, καθώς και η δυνατότητα αναζήτησης κάθε τέτοιας πληροφορίας, σύμφωνα με ειδικές διασφαλίσεις και εγγυήσεις περί προστασίας δεδομένων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Κάθε πρόσβαση σε δεδομένα διαθέσιμα στην Ευρωπόλ θα πρέπει να περιορίζεται με τεχνικά μέσα σε πληροφορίες που εμπίπτουν στις αντίστοιχες εντολές των εν λόγω οργανισμών της Ένωσης.

(29) Στον βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων της, η Ευρωπόλ πρέπει να διατηρεί σχέσεις συνεργασίας με άλλους φορείς της Ένωσης, αρχές τρίτων χωρών, διεθνείς οργανισμούς και ιδιώτες.

(30) Στον βαθμό που επιβάλλεται για την εκτέλεση των καθηκόντων της και προκειμένου να διασφαλιστεί η επιχειρησιακή της αποτελεσματικότητα, η Ευρωπόλ θα πρέπει να είναι σε θέση να ανταλλάσσει όλες τις σχετικές πληροφορίες, εξαιρουμένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, με άλλους φορείς της Ένωσης, αρχές τρίτων χωρών, καθώς και με διεθνείς οργανισμούς. Δεδομένου ότι εταιρείες, επιχειρήσεις, επιχειρηματικές ενώσεις, μη κυβερνητικές οργανώσεις και λοιποί ιδιώτες έχουν εμπειρογνωμοσύνη και πληροφορίες που έχουν άμεση συνάφεια με το έργο της πρόληψης και της καταπολέμησης του σοβαρού εγκλήματος και της τρομοκρατίας, η Ευρωπόλ θα πρέπει να είναι σε θέση να ανταλλάσσει τέτοιες πληροφορίες και με ιδιώτες. Για την πρόληψη και την καταπολέμηση ηλεκτρονικών εγκλημάτων τα οποία σχετίζονται με συμβάντα που θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών, η Ευρωπόλ θα πρέπει, σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθετική πράξη της Ένωσης που θεσπίζει μέτρα για ένα ενιαίο κοινό επίπεδο ασφαλείας δικτύων και πληροφοριών σε ολόκληρη την Ένωση, να συνεργαστεί και να ανταλλάξει πληροφορίες, εξαιρουμένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, με εθνικές αρχές αρμόδιες για την ασφάλεια δικτύων και συστημάτων πληροφοριών.

(31) Στον βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των εκατέρωθεν καθηκόντων, η Ευρωπόλ θα πρέπει να μπορεί να ανταλλάσσει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα με άλλους φορείς της Ένωσης.

(32) Οι εμπλεκόμενοι με σοβαρές μορφές εγκλήματος και τρομοκρατικές ενέργειες συχνά διατηρούν διασυνδέσεις έξω από την Ένωση. Κατά συνέπεια, η Ευρωπόλ, στον βαθμό που επιβάλλεται για την εκτέλεση των καθηκόντων της, θα πρέπει να μπορεί να ανταλλάσσει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα με αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς όπως ο Διεθνής Οργανισμός Εγκληματολογικής Αστυνομίας — Ιντερπόλ.

(33) Όλα τα κράτη μέλη συνδέονται με την Ιντερπόλ. Για την εκπλήρωση της αποστολής της, η Ιντερπόλ λαμβάνει, αποθηκεύει και διοχετεύει δεδομένα με σκοπό να συνδράμει τις αρμόδιες για την επιβολή του νόμου αρχές στην πρόληψη και την καταπολέμηση της διεθνούς εγκληματικότητας. Ως εκ τούτου, ενδείκνυται να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ Ευρωπόλ και Ιντερπόλ μέσω της αποτελεσματικής ανταλλαγής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και εξασφαλίζοντας, παράλληλα, τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών που αφορούν την αυτόματη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Κατά τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ευρωπόλ στην Ιντερπόλ θα πρέπει να εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, ιδίως οι διατάξεις σχετικά με τις διεθνείς διαβιβάσεις.

(34) Για να οριοθετηθεί ο σκοπός, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να διαβιβάζονται από την Ευρωπόλ προς τους φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς μόνον εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για την πρόληψη και την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ. Για τον σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να εξασφαλίζεται, κατά τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ότι ο αποδέκτης αναλαμβάνει τη δέσμευση ότι τα δεδομένα θα χρησιμοποιηθούν από αυτόν ή θα διαβιβαστούν σε αρμόδια αρχή τρίτης χώρας μόνον για τον σκοπό για τον οποίο είχαν διαβιβαστεί αρχικά. Η περαιτέρω διαβίβαση των δεδομένων θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

(35) Η Ευρωπόλ θα πρέπει να μπορεί να διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε αρχές τρίτων χωρών ή σε διεθνείς οργανισμούς μόνον βάσει απόφασης της Επιτροπής δια της οποίας διαπιστώνεται ότι η εκάστοτε χώρα ή ο διεθνής οργανισμός διασφαλίζει επαρκές επίπεδο προστασίας των δεδομένων («απόφαση περί της επάρκειας») ή, ελλείψει απόφασης περί της επάρκειας, βάσει διεθνούς συμφωνίας που έχει συνάψει η Ένωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 218 ΣΛΕΕ ή βάσει συμφωνίας συνεργασίας που επιτρέπει την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπόλ και της εν λόγω τρίτης χώρας πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Βάσει του άρθρου 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 36 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και τη ΣΛΕΕ, τα νομικά αποτελέσματα αυτών των συμφωνιών θα πρέπει να διατηρούνται έως την κατάργηση, ακύρωση ή τροποποίησή τους κατά την εφαρμογή των συνθηκών. Ανάλογα με την περίπτωση και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]), η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) πριν και κατά τη διαπραγμάτευση μιας διεθνούς

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

συμφωνίας. Όταν το διοικητικό συμβούλιο αναγνωρίζει μια επιχειρησιακή ανάγκη συνεργασίας με τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό, θα πρέπει να είναι σε θέση να προτείνει στο Συμβούλιο να επιστήσει την προσοχή της Επιτροπής στην ανάγκη να ληφθεί απόφαση περί επάρκειας ή να εκδοθεί σύσταση για την έναρξη διαπραγματεύσεων για διεθνή συμφωνία, όπως αναφέρεται ανωτέρω.

(36) Όταν η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δεν είναι δυνατόν να στηριχθεί σε απόφαση περί της επάρκειας ούτε σε διεθνή συμφωνία που έχει συνάψει η Ένωση αλλά ούτε και σε ισχύουσα συμφωνία συνεργασίας, το διοικητικό συμβούλιο, σε συμφωνία με τον ΕΕΠΔ, θα πρέπει να έχει την ευχέρεια να επιτρέπει σειρά διαβιβάσεων, εφόσον το απαιτούν ειδικές περιστάσεις και παρέχονται επαρκείς εγγυήσεις. Ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να έχει την ευχέρεια να επιτρέπει τη διαβίβαση των δεδομένων κατ' εξαίρεση ή ανάλογα με την περίπτωση, εφόσον τέτοιου είδους διαβίβαση απαιτείται, και υπό ειδικές αυστηρές προϋποθέσεις.

(37) Η Ευρωπόλ θα πρέπει να μπορεί να επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα προερχόμενα από ιδιωτικούς φορείς και ιδιώτες, μόνον εάν αυτά διαβιβάζονται στην Ευρωπόλ από ένα εκ των κατωτέρω: από εθνική μονάδα σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία, από σημείο επαφής σε τρίτη χώρα ή από διεθνή οργανισμό με τον οποίο υπάρχει παγιωμένη συνεργασία βάσει συμφωνίας συνεργασίας που επιτρέπει την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και η οποία έχει συναφθεί δυνάμει του άρθρου 23 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ή από αρχή τρίτης χώρας ή από διεθνή οργανισμό που υπόκειται σε απόφαση περί της επάρκειας ή με τον οποίο η Ένωση έχει συνάψει διεθνή συμφωνία κατ' εφαρμογή του άρθρου 218 της ΣΛΕΕ. Εντούτοις, σε περιπτώσεις όπου η Ευρωπόλ λαμβάνει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα απευθείας από ιδιώτες και όταν η εθνική υπηρεσία, το σημείο επαφής ή η αρχή δεν μπορεί να προσδιοριστεί, η Ευρωπόλ θα πρέπει να δύναται να επεξεργαστεί αυτά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα αποκλειστικά και μόνον για τον εντοπισμό αυτών των οντοτήτων και αυτά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να διαγράφονται, εκτός εάν οι εν λόγω οντότητες υποβάλουν εκ νέου τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα εντός τεσσάρων μηνών από τη διαβίβασή τους. Η Ευρωπόλ οφείλει να διασφαλίζει με τεχνικά μέσα ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, τα εν λόγω δεδομένα δεν θα είναι προσβάσιμα για επεξεργασία για κανέναν άλλο σκοπό.

(38) Λαμβάνοντας υπόψη την έκτακτη και ιδιαίτερη απειλή για την εσωτερική ασφάλεια της Ένωσης από την τρομοκρατία και άλλες μορφές σοβαρού εγκλήματος, ιδίως όπως διευκολύνονται, προωθούνται ή διαπράττονται μέσω του διαδικτύου, οι δραστηριότητες που η Ευρωπόλ πρέπει να αναλάβει βάσει του παρόντος κανονισμού, οι οποίες απορρέουν από την εφαρμογή των συμπερασμάτων του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2015, και την έκκληση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2015, κυρίως σχετικά με τους εν λόγω τομείς προτεραιότητας, ιδίως οι αντίστοιχες πρακτικές της άμεσης ανταλλαγής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με ιδιωτικούς φορείς, πρέπει να αξιολογηθούν από την Επιτροπή έως την 1η Μαΐου 2019.

(39) Πληροφορίες οι οποίες προδήλως ελήφθησαν κατά προφανή παράβαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δεν θα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία.

(40) Οι κανόνες περί προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της Ευρωπόλ θα πρέπει να ενισχυθούν και να στηριχθούν στις βασικές αρχές του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, ώστε να διασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Δεδομένου ότι η δήλωση αριθ. 21 σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις και της δικαστικής συνεργασίας που προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ αναγνωρίζει την ιδιαίτερη φύση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της επιβολής του νόμου, οι κανόνες της Ευρωπόλ περί της προστασίας δεδομένων πρέπει να είναι αυτόνομοι και ταυτοχρόνως συνεπείς με άλλες συναφείς πράξεις για την προστασία δεδομένων οι οποίες εφαρμόζονται στον τομέα της αστυνομικής συνεργασίας στην Ένωση. Οι πράξεις αυτές περιλαμβάνουν, ιδίως, την οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [1], καθώς και τη σύμβαση για την προστασία του ατόμου από την αυτόματη επεξεργασία προσωπικών δεδομένων του Συμβουλίου της Ευρώπης και τη σύστασή του αριθ. R(87) 15 [2].

(41) Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ευρωπόλ πρέπει να είναι σύννομη και θεμιτή σε σχέση με τα υποκείμενα των δεδομένων. Η αρχή της θεμιτής επεξεργασίας απαιτεί διαφάνεια της επεξεργασίας των δεδομένων που θα επιτρέψει στα υποκείμενα των δεδομένων να ασκήσουν τα δικαιώματά τους δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Η πρόσβαση στα προσωπικά τους δεδομένα θα πρέπει ωστόσο να δύναται να απορριφθεί ή να περιοριστεί, εάν, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των συμφερόντων των υποκειμένων των δεδομένων, αυτό αποτελεί αναγκαίο μέτρο για να μπορέσει η Ευρωπόλ να εκπληρώσει καταλλήλως τα καθήκοντά της, να εγγυηθεί την ασφάλεια και τη δημόσια τάξη ή να αποτρέψει το έγκλημα, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα τεθεί σε κίνδυνο εθνική έρευνα ή να προστατευτούν τα δικαιώματα και οι ελευθερίες τρίτων μερών. Προκειμένου να ενισχυθεί η διαφάνεια, η Ευρωπόλ θα πρέπει να καταστήσει

[1] Οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τον σκοπό της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 89).

[2] Σύσταση της Επιτροπής υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης αριθ. R(87) 15 προς τα κράτη μέλη για ρύθμιση της χρήσης προσωπικών δεδομένων στον αστυνομικό τομέα, 17.9.1987.

διαθέσιμο στο κοινό ένα έγγραφο όπου θα διατυπώνονται υπό κατανοητή μορφή οι εφαρμοστέες διατάξεις σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τα μέσα που διατίθενται για την άσκηση των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων. Η Ευρωπόλ θα πρέπει επίσης να δημοσιεύει στον ιστότοπό της κατάλογο των αποφάσεων περί επάρκειας, των συμφωνιών και των διοικητικών διακανονισμών σχετικά με τις διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς. Επιπλέον, προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια της Ευρωπόλ έναντι του πολίτη της Ένωσης και η υποχρέωση λογοδοσίας της, θα πρέπει να δημοσιοποιεί στον ιστότοπό της τον κατάλογο των μελών του διοικητικού της συμβουλίου και, όταν είναι σκόπιμο, τα συνοπτικά αποτελέσματα των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου, τηρώντας τις απαιτήσεις περί προστασίας των δεδομένων.

(42) Στον βαθμό του εφικτού, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να διακρίνονται ανάλογα με τον βαθμό ακρίβειας και αξιοπιστίας τους. Τα πραγματικά περιστατικά θα πρέπει να διακρίνονται από τις προσωπικές εκτιμήσεις, προκειμένου να διασφαλίζονται τόσο η προστασία των φυσικών προσώπων όσο και η ποιότητα και η αξιοπιστία των πληροφοριών που επεξεργάζεται η Ευρωπόλ. Σε περίπτωση πληροφοριών που λαμβάνονται από δημόσια διαθέσιμες πηγές, ιδιαίτερα πηγές του διαδικτύου, η Ευρωπόλ θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να αξιολογεί την ακρίβεια των πληροφοριών και την αξιοπιστία της πηγής τους με ιδιαίτερη επιμέλεια, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι κίνδυνοι που συνδέονται με το διαδίκτυο όσον αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής.

(43) Στον τομέα της συνεργασίας για την επιβολή του νόμου υποβάλλονται σε επεξεργασία δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αφορούν διαφορετικές κατηγορίες υποκειμένων δεδομένων. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να διακρίνει όσο το δυνατόν σαφέστερα μεταξύ των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αφορούν διαφορετικές κατηγορίες υποκειμένων δεδομένων. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, λ.χ. θυμάτων, μαρτύρων και προσώπων που έχουν στην κατοχή τους συναφείς πληροφορίες, καθώς και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν ανηλίκους είναι σκόπιμο να απολαύουν αυξημένου βαθμού προστασίας. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να επεξεργάζεται ευαίσθητα δεδομένα μόνο αν τα δεδομένα αυτά συμπληρώνουν άλλα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που έχουν ήδη υποβληθεί σε επεξεργασία από την Ευρωπόλ.

(44) Βάσει των θεμελιωδών δικαιωμάτων για προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η Ευρωπόλ δεν θα πρέπει να αποθηκεύει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για περισσότερο χρόνο από αυτόν που είναι αναγκαίος για την εκτέλεση των καθηκόντων της. Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη της αρχικής επεξεργασίας των δεδομένων αυτών θα πρέπει να επανεξετάζεται η σκοπιμότητα της περαιτέρω διατήρησής τους.

(45) Η Ευρωπόλ και τα κράτη μέλη πρέπει λαμβάνουν τα αναγκαία τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την κατοχύρωση της ασφάλειας των προσωπικών δεδομένων.

(46) Κάθε υποκείμενο δεδομένων θα πρέπει να έχει δικαίωμα πρόσβασης σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν, δικαίωμα διόρθωσής τους αν είναι ανακριβή, καθώς και διαγραφής ή περιορισμού της πρόσβασης σε αυτά αν έχουν παύσει να είναι αναγκαία. Οι δαπάνες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν θα πρέπει να αποτελούν εμπόδιο για την αποτελεσματική άσκηση του δικαιώματος αυτού. Τα δικαιώματα που αναγνωρίζονται στο υποκείμενο των δεδομένων και η άσκησή τους δεν θα πρέπει να θίγουν τις υποχρεώσεις που βαρύνουν την Ευρωπόλ και θα πρέπει να υπόκεινται στους περιορισμούς του παρόντος κανονισμού.

(47) Η προστασία των δικαιωμάτων και των ελευθεριών των υποκειμένων των δεδομένων προϋποθέτει τον επακριβή επιμερισμό ευθυνών στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι υπεύθυνα για την ακρίβεια και την επικαιροποίηση των δεδομένων που διαβιβάζουν στην Ευρωπόλ, καθώς και για τη νομιμότητα κάθε τέτοιας διαβίβασης. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να είναι υπεύθυνη για την ακρίβεια και την επικαιροποίηση των δεδομένων που της διαβιβάζουν άλλοι πάροχοι δεδομένων ή που προκύπτουν από τις δικές της αναλύσεις. Η Ευρωπόλ θα πρέπει επίσης να μεριμνά για τη θεμιτή και σύννομη επεξεργασία των δεδομένων, για τη συλλογή και επεξεργασία τους για συγκεκριμένο σκοπό, για την καταλληλότητα, συνάφεια και αναλογικότητά τους προς τους σκοπούς της επεξεργασίας τους, για την αποθήκευσή τους μόνο όσο χρόνο χρειάζεται για την επίτευξη αυτών των σκοπών και για την επεξεργασία κατά τρόπο που να εξασφαλίζει την κατάλληλη προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το απόρρητο της επεξεργασίας τους.

(48) Για τους σκοπούς της εξακρίβωσης της νομιμότητας της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της κατοχύρωσης της ακεραιότητας και ασφάλειας των δεδομένων, η Ευρωπόλ θα πρέπει να τηρεί αρχεία συλλογής, μεταβολής, πρόσβασης, ανακοίνωσης, συνδυασμού ή διαγραφής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να είναι υποχρεωμένη να συνεργάζεται με τον ΕΕΠΔ και να θέτει, κατόπιν αιτήματος, στη διάθεσή του τις συναφείς καταχωρίσεις ή την τεκμηρίωση, ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παρακολούθηση των πράξεων επεξεργασίας.

(49) Η Ευρωπόλ θα πρέπει να διορίσει έναν υπεύθυνο προστασίας δεδομένων, ο οποίος θα της παρέχει συνδρομή κατά την παρακολούθηση της τήρησης του παρόντος κανονισμού. Ο υπεύθυνος θα πρέπει να είναι σε θέση να εκτελεί τα καθήκοντά του με αποτελεσματικότητα και να έχει τους αναγκαίους πόρους.

(50) Η ύπαρξη ανεξάρτητων, διαφανών, υπευθύνων και αποτελεσματικών δομών εποπτείας είναι απολύτως απαραίτητη για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως απαιτείται από το άρθρο 8 παράγραφος 3 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για την εποπτεία της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να ελέγχουν τη νομιμότητα των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που παρέχουν τα κράτη μέλη στην Ευρωπόλ. Ο ΕΕΠΔ θα πρέπει να ελέγχει τη νομιμότητα της επεξεργασίας δεδομένων από την Ευρωπόλ στο πλαίσιο της εκπλήρωσης των καθηκόντων του, υπό καθεστώς πλήρους ανεξαρτησίας. Στο πλαίσιο αυτό, ο μηχανισμός προηγούμενης διαβούλευσης αποτελεί σημαντική εγγύηση για τους νέους τύπους πράξεων επεξεργασίας. Αυτό δεν πρέπει να ισχύει για ειδικές επιμέρους επιχειρησιακές δραστηριότητες, όπως η επιχειρησιακή ανάλυση σχεδίων, αλλά για τη χρήση νέων συστημάτων ΤΠ για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή για τυχόν ουσιαστικές αλλαγές αυτών.

(51) Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η ενισχυμένη και αποτελεσματική εποπτεία της Ευρωπόλ και να εξασφαλιστεί ότι ο ΕΕΠΔ θα μπορεί να αξιοποιεί την ενδεδειγμένη εμπειρογνωμοσύνη στον τομέα της επιβολής του νόμου για την προστασία των δεδομένων όταν αναλαμβάνει την ευθύνη για την εποπτεία της προστασίας δεδομένων της Ευρωπόλ. Ο ΕΕΠΔ και οι εθνικές εποπτικές αρχές θα πρέπει να συνεργάζονται στενά σε ειδικά ζητήματα για τα οποία απαιτείται ανάμειξη κράτους μέλους και θα πρέπει να διασφαλίζουν την ενιαία εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(52) Προκειμένου να διευκολύνεται η συνεργασία μεταξύ του ΕΕΠΔ και των εθνικών εποπτικών αρχών, με την επιφύλαξη της ανεξαρτησίας του ΕΕΠΔ και της ευθύνης του για την εποπτεία της προστασίας δεδομένων στην Ευρωπόλ, θα πρέπει να συναντώνται τακτικά στο πλαίσιο του συμβουλίου συνεργασίας το οποίο, ως συμβουλευτικό σώμα, θα πρέπει να διατυπώνει γνώμες, κατευθυντήριες γραμμές, συστάσεις και βέλτιστες πρακτικές επί διαφόρων ζητημάτων που χρήζουν εθνικής ανάμειξης.

(53) Η επεξεργασία από την Ευρωπόλ μη επιχειρησιακών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα οποία δεν σχετίζονται με ποινικές έρευνες, όπως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν στελέχη της Ευρωπόλ, των παρόχων υπηρεσιών ή επισκεπτών, θα πρέπει να υπόκειται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

(54) Ο ΕΕΠΔ θα πρέπει να επιλαμβάνεται και να διερευνά κάθε καταγγελία υποβαλλομένη από το υποκείμενο των δεδομένων. Η διερεύνηση καταγγελίας είναι σκόπιμο να διενεργείται, με την επιφύλαξη δικαστικού ελέγχου, στον βαθμό που ενδείκνυται στην εκάστοτε περίπτωση. Η εθνική εποπτική αρχή θα πρέπει να ενημερώνει το υποκείμενο των δεδομένων σχετικά με την πρόοδο και την έκβαση της καταγγελίας εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.

(55) Κάθε φυσικό πρόσωπο πρέπει να έχει δικαίωμα δικαστικής προσφυγής κατά αποφάσεων του ΕΕΠΔ που το αφορούν.

(56) Η Ευρωπόλ πρέπει να υπόκειται στους γενικούς κανόνες περί συμβατικής και εξωσυμβατικής ευθύνης οι οποίοι εφαρμόζονται στα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, με εξαίρεση τους κανόνες που αφορούν την ευθύνη για παράνομη επεξεργασία δεδομένων.

(57) Στην περίπτωση φυσικού προσώπου, ενδέχεται ενίοτε να μην είναι σαφές κατά πόσον η βλάβη την οποία υπέστη εξαιτίας παράνομης επεξεργασίας είναι αποτέλεσμα ενέργειας της Ευρωπόλ ή κράτους μέλους. Κατά συνέπεια, σε τέτοια περίπτωση η Ευρωπόλ και το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου επήλθε το ζημιογόνο γεγονός πρέπει να ευθύνονται από κοινού και εις ολόκληρον.

(58) Τηρουμένου του ρόλου που διαδραματίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, από κοινού με τα εθνικά κοινοβούλια, κατά τον έλεγχο της δραστηριότητας της Ευρωπόλ, είναι αναγκαίο να υπόκειται η Ευρωπόλ σε πλήρη λογοδοσία και διαφάνεια. Προς τον σκοπό αυτό, δυνάμει του άρθρου 88 της ΣΛΕΕ, θα πρέπει να θεσπιστούν διαδικασίες ελέγχου των δραστηριοτήτων της Ευρωπόλ από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, από κοινού με τα εθνικά κοινοβούλια. Οι εν λόγω διαδικασίες θα πρέπει να διέπονται αποκλειστικά από το άρθρο 12 στοιχείο γ) της ΣΕΕ και τις διατάξεις περί διακοινοβουλευτικής συνεργασίας που ορίζονται στο άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 1, που προβλέπουν ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια θα πρέπει να καθορίζουν από κοινού την οργάνωση και την προώθηση αποτελεσματικής και τακτικής διακοινοβουλευτικής συνεργασίας στο εσωτερικό της Ένωσης. Οι διαδικασίες που πρόκειται να θεσπιστούν για τον έλεγχο των δραστηριοτήτων της Ευρωπόλ θα πρέπει να συνυπολογίζουν δεόντως την ανάγκη διασφάλισης της ισότιμης συμμετοχής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων, καθώς και την ανάγκη διαφύλαξης του απορρήτου των επιχειρησιακών πληροφοριών. Ωστόσο, ο τρόπος με τον οποίο τα εθνικά κοινοβούλια ασκούν έλεγχο στις κυβερνήσεις τους σχετικά με δραστηριότητες της Ένωσης είναι θέμα της συνταγματικής οργάνωσης και πρακτικής κάθε κράτους μέλους.

(59) Για το προσωπικό της Ευρωπόλ θα πρέπει να ισχύουν ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο «κανονισμός προσωπικού») και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (το «καθεστώς λοιπού προσωπικού»), όπως έχουν θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου [1]. Η Ευρωπόλ θα πρέπει να μπορεί να απασχολεί προσωπικό το οποίο

[1] ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

προσλαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σε θέσεις έκτακτων υπαλλήλων, με θητεία περιορισμένης διάρκειας, ώστε να τηρείται η αρχή της εκ περιτροπής μετακίνησης, δεδομένου ότι η επακόλουθη επανενσωμάτωσή τους στο δυναμικό της αρμόδιας αρχής από την οποία προέρχονται θα διευκολύνει τη στενή συνεργασία μεταξύ της Ευρωπόλ και των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν κάθε μέτρο που είναι αναγκαίο ώστε να διασφαλίζεται ότι το προσωπικό που προσλαμβάνεται από την Ευρωπόλ στις θέσεις έκτακτων υπαλλήλων θα μπορεί, μετά τη λήξη της θητείας στην Ευρωπόλ, να επιστρέψει στην εθνική πολιτική υπηρεσία στην οποία ανήκει.

(60) Λόγω της φύσεως των καθηκόντων της Ευρωπόλ και του ρόλου του εκτελεστικού διευθυντή, ενδέχεται αυτός να κληθεί ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, πριν τον διορισμό του και πριν από ενδεχόμενη παράταση της θητείας του. Ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει επίσης να υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα πρέπει να μπορούν να τον καλέσουν να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του.

(61) Για να εξασφαλιστούν η πλήρης αυτονομία και ανεξαρτησία της, η Ευρωπόλ θα πρέπει να διαθέτει αυτόνομο προϋπολογισμό τα έσοδα του οποίου θα προέρχονται κυρίως από συνεισφορά από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η δημοσιονομική διαδικασία της Ένωσης θα πρέπει να εφαρμόζεται όσον αφορά τη συνεισφορά της Ένωσης, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες επιδοτήσεις που βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο λογιστικός έλεγχος πρέπει να ασκείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

(62) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής ([1]) θα πρέπει να εφαρμόζεται στην Ευρωπόλ.

(63) Λόγω των ειδικών νομικών και διοικητικών εξουσιών και των τεχνικών αρμοδιοτήτων τους κατά την άσκηση διασυνοριακών δραστηριοτήτων ανταλλαγής πληροφοριών, επιχειρήσεων και ερευνών, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο κοινών ομάδων έρευνας, και κατά την παροχή διευκολύνσεων για την κατάρτιση, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να λάβουν επιδοτήσεις από την Ευρωπόλ χωρίς πρόσκληση υποβολής προτάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 190 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής ([2]).

(64) Για την Ευρωπόλ θα πρέπει να ισχύει ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]).

(65) Η Ευρωπόλ επεξεργάζεται δεδομένα τα οποία χρήζουν ιδιαίτερης προστασίας, δεδομένου ότι περιλαμβάνουν ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες και διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ. Κατά συνέπεια, η Ευρωπόλ θα πρέπει να θεσπίσει κανόνες περί απορρήτου και περί της επεξεργασίας αυτών των πληροφοριών. Οι κανόνες προστασίας διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ πρέπει να τηρούν την απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου ([4]).

(66) Είναι σκόπιμο να αξιολογείται τακτικά η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

(67) Οι αναγκαίες ρυθμίσεις για τη στέγαση της Ευρωπόλ στη Χάγη, όπου έχει την έδρα της, καθώς και οι ειδικοί κανόνες που εφαρμόζονται στο σύνολο του προσωπικού της Ευρωπόλ και τα μέλη των οικογενειών τους πρέπει να καθοριστούν με συμφωνία περί της έδρας. Περαιτέρω, το κράτος μέλος υποδοχής οφείλει να παρέχει τις απαραίτητες συνθήκες για την εύρυθμη λειτουργία της Ευρωπόλ, συμπεριλαμβανομένων της πολύγλωσσης και με ευρωπαϊκό προσανατολισμό σχολικής εκπαίδευσης και των κατάλληλων δρομολογίων των μέσων μεταφοράς, ώστε ο οργανισμός να μπορεί να προσελκύει ανθρώπινο δυναμικό υψηλής ποιότητας από μια όσο το δυνατόν ευρύτερη γεωγραφική βάση.

(68) Η Ευρωπόλ, όπως ιδρύεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, αντικαθιστά και διαδέχεται την Ευρωπόλ η οποία ιδρύθηκε με την απόφαση 2009/371/ΔΕΥ. Κατά συνέπεια, αποτελεί τον νόμιμο διάδοχο όλων των συμβάσεών της, περιλαμβανομένων των συμβάσεων εργασίας, των υποχρεώσεων και των περιουσιακών στοιχείων της. Οι διεθνείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Ευρωπόλ, η οποία έχει ιδρυθεί με την απόφαση 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, και οι συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Ευρωπόλ κατ' εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης Ευρωπόλ πριν από την 1η Ιανουαρίου 2010 παραμένουν σε ισχύ.

([1]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής της 30ής Σεπτεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού-πλαισίου για τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 208 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 328 της 7.12.2013, σ. 42).

([2]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1).

([3]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Σεπτεμβρίου 2013 σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

([4]) Απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 274 της 15.10.2013, σ. 1).

(69) Για να μπορεί η Ευρωπόλ να εξακολουθήσει να ασκεί όσο το δυνατόν καλύτερα τα καθήκοντα της Ευρωπόλ που ιδρύθηκε με την απόφαση 2009/371/ΔΕΥ, πρέπει να θεσπιστούν μεταβατικές ρυθμίσεις, ιδίως όσον αφορά το διοικητικό συμβούλιο, τον εκτελεστικό διευθυντή και το προσωπικό που απασχολείται ως επιτόπιο προσωπικό με σύμβαση αορίστου χρόνου συναφθείσα από την Ευρωπόλ κατ' εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης Ευρωπόλ, στο οποίο θα πρέπει να δοθεί η δυνατότητα απασχόλησης ως έκτακτων ή συμβασιούχων υπαλλήλων βάσει του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.

(70) Η πράξη του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1998 [1] σχετικά με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπόλ καταργήθηκε με το άρθρο 63 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ. Ωστόσο, θα πρέπει να παραμείνει σε ισχύ για το προσωπικό που εργαζόταν στην Ευρωπόλ πριν από την έναρξη εφαρμογής της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ. Ως εκ τούτου, στις μεταβατικές διατάξεις θα πρέπει να προβλέπεται ότι οι συμβάσεις που έχουν συναφθεί βάσει του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης θα εξακολουθούν να διέπονται από αυτόν.

(71) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η ίδρυση οντότητας αρμόδιας για τη συνεργασία στον τομέα της επιβολής του νόμου σε επίπεδο Ένωσης, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη αλλά μπορεί, κατά συνέπεια, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως αυτή διατυπώνεται στο άρθρο 5 ΣΕΕ. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο προαναφερθέν άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει το μέτρο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη του στόχου αυτού.

(72) Δυνάμει των άρθρων 3 και 4α παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, η Ιρλανδία γνωστοποίησε την επιθυμία της να συμμετάσχει στην έκδοση και την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

(73) Δυνάμει των άρθρων 1, 2 και 4α παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

(74) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

(75) Ζητήθηκε η γνώμη του ΕΕΠΔ, ο οποίος και την έδωσε στις 31 Μαΐου 2013.

(76) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγκεκριμένα το δικαίωμα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα της προστασίας της ιδιωτικής ζωής, όπως αυτά κατοχυρώνονται από τα άρθρα 8 και 7 του Χάρτη, καθώς και από το άρθρο 16 ΣΛΕΕ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΟΛ

Άρθρο 1

Ίδρυση του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου

1. Ιδρύεται Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) με σκοπό τη στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου στην Ένωση.

2. Η Ευρωπόλ, όπως ιδρύεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, αντικαθιστά και διαδέχεται την Ευρωπόλ η οποία ιδρύθηκε με την απόφαση 2009/371/ΔΕΥ.

[1] Πράξη του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1998, για την έγκριση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Ευρωπόλ (ΕΕ C 26 της 30.1.1999, σ. 23).

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

α) ως «αρμόδιες αρχές των κρατών μελών» νοούνται όλες οι αστυνομικές αρχές και άλλες υπηρεσίες επιβολής του νόμου που υπάρχουν στα κράτη μέλη και είναι επιφορτισμένες βάσει της εθνικής νομοθεσίας με την πρόληψη και την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων. Στις αρμόδιες αρχές περιλαμβάνονται επίσης και άλλες δημόσιες αρχές που υπάρχουν στα κράτη μέλη και είναι επιφορτισμένες, κατά την εθνική νομοθεσία, με την πρόληψη και την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων αρμοδιότητας της Ευρωπόλ·

β) ως «στρατηγική ανάλυση» νοούνται όλες οι μέθοδοι και τεχνικές συλλογής, αποθήκευσης, επεξεργασίας και αξιολόγησης των πληροφοριών, με σκοπό τη στήριξη και την ανάπτυξη πολιτικής αντιμετώπισης του εγκλήματος που συμβάλλει στην αποδοτική και αποτελεσματική πρόληψη και στην καταπολέμηση του εγκλήματος·

γ) ως «επιχειρησιακή ανάλυση» νοούνται όλες οι μέθοδοι και τεχνικές για τη συλλογή, αποθήκευση, επεξεργασία και αξιολόγηση των πληροφοριών, με σκοπό τη στήριξη της ποινικής έρευνας·

δ) ως «φορείς της Ένωσης» νοούνται θεσμικά όργανα, φορείς, αποστολές, οργανισμοί και υπηρεσίες που έχουν ιδρυθεί δυνάμει ή επί τη βάσει της ΣΕΕ και της ΣΛΕΕ·

ε) ως «διεθνείς οργανισμοί» νοούνται οι διεθνείς οργανισμοί και οι υπαγόμενοι σε αυτούς φορείς δημοσίου διεθνούς δικαίου, ή οποιοιδήποτε άλλοι φορείς οι οποίοι έχουν ιδρυθεί δυνάμει ή επί τη βάσει συμφωνίας μεταξύ δύο ή περισσοτέρων χωρών·

στ) ως «ιδιωτικοί φορείς» νοούνται οι οντότητες και οι φορείς που έχουν συσταθεί κατά το δίκαιο κράτους μέλους ή τρίτης χώρας, ιδίως εταιρείες και επιχειρήσεις, επιχειρηματικές ενώσεις, οργανισμοί μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα και άλλα νομικά πρόσωπα που δεν καλύπτονται από το στοιχείο ε)·

ζ) ως «ιδιώτες» νοούνται όλα τα φυσικά πρόσωπα·

η) ως «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» νοούνται κάθε είδους πληροφορίες ενός υποκειμένου δεδομένων·

θ) ως υποκείμενο των δεδομένων νοείται ένα ταυτοποιημένο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο. Ταυτοποιήσιμο είναι το πρόσωπο που μπορεί να προσδιοριστεί, άμεσα ή έμμεσα, ιδίως μέσω αναφοράς σε αναγνωριστικό ταυτότητας όπως όνομα, αριθμό ταυτότητας, δεδομένα θέσης, επιγραμμικό αναγνωριστικό ταυτότητας, ή σε έναν ή περισσότερους παράγοντες που προσιδιάζουν στη σωματική, φυσιολογική, γενετική, ψυχική, οικονομική, πολιτιστική ή κοινωνική ταυτότητα του προσώπου αυτού·

ι) ως «γενετικά δεδομένα» νοούνται όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που σχετίζονται με τα γενετικά χαρακτηριστικά ενός προσώπου και τα οποία κληρονομήθηκαν ή αποκτήθηκαν, παρέχουν μοναδικές πληροφορίες σχετικά με τη φυσιολογία ή την υγεία του εν λόγω προσώπου, ενώ προκύπτουν ιδίως από ανάλυση βιολογικού δείγματος του εν λόγω προσώπου·

ια) ως «επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα», στο εξής «επεξεργασία», νοούνται κάθε εργασία ή σειρά εργασιών που πραγματοποιούνται με ή χωρίς τη βοήθεια αυτοματοποιημένων μεθόδων επί δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή συνόλου τέτοιων δεδομένων, όπως η συλλογή, η καταχώριση, η οργάνωση, η αποθήκευση, η προσαρμογή ή η τροποποίηση, η ανάκτηση, η αναζήτηση πληροφοριών, η χρήση, η ανακοίνωση με διαβίβαση, η διάδοση και κάθε άλλη μορφή διάθεσης, η συσχέτιση ή ο συνδυασμός, καθώς και ο περιορισμός, η διαγραφή ή η καταστροφή·

ιβ) ως «αποδέκτης» νοείται το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η δημόσια αρχή, η υπηρεσία ή οποιοσδήποτε άλλος οργανισμός στον οποίο ανακοινώνονται δεδομένα, είτε πρόκειται για τρίτο είτε όχι·

ιγ) ως «διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα» νοείται η ανακοίνωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μεταξύ περιορισμένου αριθμού καθορισμένων μερών, στο πλαίσιο της οποίας αυτός που ανακοινώνει παρέχει εν γνώσει του ή σκοπίμως στον αποδέκτη πρόσβαση στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

ιδ) ως «παραβίαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα» νοείται η παραβίαση της ασφάλειας που οδηγεί σε τυχαία ή παράνομη καταστροφή, απώλεια ή μεταβολή, άνευ αδείας κοινολόγηση ή προσπέλαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν, αποθηκεύτηκαν ή άλλως υπέστησαν επεξεργασία·

ιε) ως «συγκατάθεση του υποκειμένου των δεδομένων» νοείται κάθε ελεύθερη, ρητή, εν πλήρη επιγνώσει και αναμφίβολη δήλωση βουλήσεως, με την οποία το υποκείμενο των δεδομένων, με δήλωσή του ή σαφή θετική του ενέργεια, δέχεται την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν·

ιστ) ως «διοικητικά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» νοούνται όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που επεξεργάζεται η Ευρωπόλ, εκτός από δεδομένα τα οποία υποβάλλονται σε επεξεργασία προς εκπλήρωση των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 3.

Άρθρο 3

Στόχοι

1. Η Ευρωπόλ στηρίζει και ενισχύει τις ενέργειες των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών καθώς και την αμοιβαία συνεργασία τους για την πρόληψη και την καταπολέμηση σοβαρών μορφών εγκλήματος που επηρεάζουν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, της τρομοκρατίας και μορφών εγκλήματος που θίγουν κοινά συμφέροντα τα οποία καλύπτονται από πολιτική της Ένωσης, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I.

2. Πέραν της παραγράφου 1, οι στόχοι της Ευρωπόλ καλύπτουν επίσης τις συναφείς αξιόποινες πράξεις. Οι ακόλουθες θεωρούνται συναφείς αξιόποινες πράξεις:

α) αξιόποινες πράξεις που διαπράττονται με σκοπό την απόκτηση των μέσων για την τέλεση πράξεων που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιότητας της Ευρωπόλ·

β) αξιόποινες πράξεις που διαπράττονται με σκοπό τη διευκόλυνση ή την τέλεση πράξεων που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιότητας της Ευρωπόλ·

γ) αξιόποινες πράξεις που διαπράττονται με σκοπό την εξασφάλιση της ατιμωρησίας για εκείνους που διαπράττουν πράξεις που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιότητας της Ευρωπόλ.

Άρθρο 4

Καθήκοντα

1. Η Ευρωπόλ επιτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 3:

α) συλλογή, αποθήκευση, επεξεργασία, ανάλυση και ανταλλαγή πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής πληροφοριών για την εγκληματικότητα·

β) κοινοποίηση, αμελλητί στα κράτη μέλη, μέσω των εθνικών μονάδων που έχουν συσταθεί ή οριστεί δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2, ενδεχόμενων πληροφοριών και διασυνδέσεων μεταξύ των αξιόποινων πράξεων που τις αφορούν·

γ) συντονισμός, οργάνωση και υλοποίηση ερευνητικών και επιχειρησιακών δράσεων για τη στήριξη και την ενίσχυση των δράσεων των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, οι οποίες πραγματοποιούνται:

i) από κοινού με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών· ή

ii) στο πλαίσιο κοινών ομάδων έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 5, και ενδεχομένως, σε συνεννόηση με την Eurojust·

δ) συμμετοχή σε κοινές ομάδες έρευνας και εισήγηση για τη σύστασή τους σύμφωνα με το άρθρο 5·

ε) παροχή πληροφοριών και αναλυτική υποστήριξη στα κράτη μέλη σε σχέση με διεθνή συμβάντα μείζονος σημασίας·

στ) εκπόνηση αξιολογήσεων απειλών, στρατηγικών και επιχειρησιακών αναλύσεων και γενικών εκθέσεων προόδου των εργασιών·

ζ) ανάπτυξη, διάδοση και προώθηση ειδικών γνώσεων σχετικά με μεθόδους πρόληψης του εγκλήματος, ερευνητικές διαδικασίες και τεχνικές και εγκληματολογικές μεθόδους και παροχή συμβουλών στα κράτη μέλη·

η) στήριξη των διασυνοριακών δραστηριοτήτων ανταλλαγής πληροφοριών, ερευνών και επιχειρησιακών δραστηριοτήτων των κρατών μελών, καθώς και των κοινών ομάδων έρευνας, ιδίως μέσω παροχής επιχειρησιακής, τεχνικής και χρηματοοικονομικής βοήθειας·

θ) παροχή ειδικής κατάρτισης και συνδρομή προς τα κράτη μέλη για τη διοργάνωση εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων, και με την πρόβλεψη χρηματοδοτικής υποστήριξης, στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της και ανάλογα με το προσωπικό και τους δημοσιονομικούς της πόρους, σε συνεργασία με τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου και της κατάρτισης (ΕΑΑ)·

ι) συνεργασία με φορείς της Ένωσης που συστάθηκαν δυνάμει του τίτλου V της ΣΛΕΕ και με την OLAF, ειδικότερα μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών ασφαλείας και της παροχής αναλυτικής στήριξης στους τομείς που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους·

ια) παροχή πληροφοριών και υποστήριξης στις δομές διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και στις αποστολές διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ οι οποίες προβλέπονται στη ΣΕΕ στο πλαίσιο των κατά το άρθρο 3 στόχων της Ευρωπόλ·

ιβ) ανάπτυξη κέντρων εμπειρογνωσίας στην Ένωση για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών εγκλήματος που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ, συγκεκριμένα ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Κέντρου για τα Εγκλήματα στον Κυβερνοχώρο·

ιγ) στήριξη των δράσεων των κρατών μελών για την πρόληψη και την καταπολέμηση μορφών εγκληματικότητας που απαριθμούνται στο παράρτημα I και διευκολύνονται, προωθούνται ή διαπράττονται με χρήση του διαδικτύου, περιλαμβανομένης, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, της αναφοράς διαδικτυακού περιεχομένου με το οποίο οι εν λόγω μορφές εγκλήματος διευκολύνονται, προωθούνται ή διαπράττονται, στους παρόχους διαδικτυακών υπηρεσιών, με σκοπό την εθελούσια από μέρους τους εξέταση της συμβατότητας του ανωτέρω διαδικτυακού περιεχομένου με τους όρους και τις προϋποθέσεις τους.

2. Η Ευρωπόλ παρέχει στρατηγικές αναλύσεις και αξιολογήσεις απειλών προς συνδρομή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στον καθορισμό των στρατηγικών και επιχειρησιακών προτεραιοτήτων της Ένωσης για την καταπολέμηση του εγκλήματος. Η Ευρωπόλ επικουρεί επίσης την επιχειρησιακή υλοποίηση αυτών των προτεραιοτήτων.

3. Η Ευρωπόλ παρέχει στρατηγικές αναλύσεις και αξιολογήσεις απειλών προκειμένου να διευκολύνει την αποτελεσματική και αποδοτική χρήση των πόρων που είναι διαθέσιμοι σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο για επιχειρησιακές δραστηριότητες και για τη στήριξη των δραστηριοτήτων αυτών.

4. Η Ευρωπόλ ενεργεί επίσης ως κεντρική υπηρεσία για την καταπολέμηση της παραχάραξης και κιβδηλείας του ευρώ σύμφωνα με την απόφαση 2005/511/ΔΕΥ του Συμβουλίου ([1]). Η Ευρωπόλ ενθαρρύνει επίσης τον συντονισμό των μέτρων που εφαρμόζουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για την καταπολέμηση της παραχάραξης και κιβδηλείας του ευρώ ή στους κόλπους κοινών ομάδων έρευνας, ενδεχομένως σε συνεννόηση με φορείς της Ένωσης και αρχές τρίτων χωρών.

5. Η Ευρωπόλ δεν εφαρμόζει μέτρα καταναγκασμού στο πλαίσιο της εκτέλεσης των καθηκόντων της.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΟΛ

Άρθρο 5

Συμμετοχή σε κοινές ομάδες έρευνας

1. Το προσωπικό της Ευρωπόλ δύναται να συμμετέχει σε δραστηριότητες των κοινών ομάδων έρευνας με αντικείμενο αξιόποινες πράξεις οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ. Η συμφωνία για τη σύσταση κοινής ομάδας έρευνας καθορίζει τους όρους συμμετοχής του προσωπικού της Ευρωπόλ στην ομάδα, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών για τους κανόνες περί ευθύνης.

([1]) Απόφαση 2005/511/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2005, σχετικά με την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και κιβδηλεία μέσω του ορισμού της Ευρωπόλ ως κεντρικής υπηρεσίας για την καταπολέμηση της παραχάραξης και κιβδηλείας του ευρώ (ΕΕ L 185 της 16.7.2005, σ. 35).

2. Το προσωπικό της Ευρωπόλ δύναται, εντός των ορίων που προβλέπει η νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο δραστηριοποιείται η εκάστοτε κοινή ομάδα έρευνας, να παρέχει βοήθεια για όλες τις δραστηριότητες και να ανταλλάσσει πληροφορίες με όλα τα μέλη της κοινής ομάδας έρευνας.

3. Το προσωπικό της Ευρωπόλ που συμμετέχει στην κοινή ομάδα έρευνας μπορεί, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, να παρέχει σε όλα τα μέλη της ομάδας τις απαραίτητες πληροφορίες που επεξεργάζεται η Ευρωπόλ για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 2. Η Ευρωπόλ ενημερώνει συγχρόνως τις εθνικές μονάδες των κρατών μελών που εκπροσωπούνται στην ομάδα, καθώς και εκείνες των κρατών μελών που έδωσαν τις πληροφορίες.

4. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται από το προσωπικό της Ευρωπόλ, κατά τη συμμετοχή του σε κοινή ομάδα έρευνας, μπορούν, με τη συγκατάθεση και υπό την ευθύνη του κράτους μέλους που παρέσχε την πληροφορία, να υποβάλλονται σε επεξεργασία από την Ευρωπόλ για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 2, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

5. Όταν η Ευρωπόλ ευλόγως πιστεύει ότι η σύσταση κοινής ομάδας έρευνας μπορεί να αποβεί επωφελής για μια έρευνα, μπορεί να υποβάλει πρόταση στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και να τα συνδράμει στη σύσταση της ομάδας.

Άρθρο 6

Αιτήματα της Ευρωπόλ για την έναρξη ποινικών ερευνών

1. Σε συγκεκριμένες περιπτώσεις στις οποίες η Ευρωπόλ κρίνει ότι ενδείκνυται η διενέργεια ποινικής έρευνας για αξιόποινη πράξη η οποία εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιοτήτων της, ζητά από τις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών μέσω των εθνικών μονάδων να κινήσουν, να διεξαγάγουν ή να συντονίσουν μια ποινική έρευνα.

2. Οι εθνικές αρχές ενημερώνουν πάραυτα την Ευρωπόλ όσον αφορά την απόφαση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών σχετικά με αίτημα που υποβάλλεται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

3. Αν οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους αποφασίσουν να μην ανταποκριθούν σε αίτημα της Ευρωπόλ σύμφωνα με την παράγραφο 1, ενημερώνουν την Ευρωπόλ για τους λόγους της απόφασής τους, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, κατά προτίμηση εντός ενός μηνός από την παραλαβή του αιτήματος. Μπορούν ωστόσο, να μην παραθέσουν τους σχετικούς λόγους εάν η παράθεσή τους:

α) θα ήταν αντίθετη προς ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας του οικείου κράτους μέλους ή

β) θα έθετε σε κίνδυνο την επιτυχή έκβαση εν εξελίξει ερευνών ή την ασφάλεια ενός φυσικού προσώπου.

4. Η Ευρωπόλ ενημερώνει αμέσως την Eurojust για αιτήματα που έχουν υποβληθεί σύμφωνα προς την παράγραφο 1 και για τις αποφάσεις των αρμόδιων αρχών κράτους μέλους σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Άρθρο 7

Εθνικές μονάδες Ευρωπόλ

1. Τα κράτη μέλη και η Ευρωπόλ συνεργάζονται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

2. Κάθε κράτος μέλος συγκροτεί ή ορίζει μια εθνική μονάδα η οποία λειτουργεί ως υπηρεσία διασύνδεσης της Ευρωπόλ και των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους. Κάθε κράτος μέλος διορίζει έναν δημόσιο λειτουργό ως προϊστάμενο της εθνικής μονάδας του.

3. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι η κατά την εθνική του νομοθεσία αρμόδια εθνική μονάδα θα εκπληρώνει τα καθήκοντα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό όσον αφορά τις εθνικές μονάδες και ιδίως ότι έχει πρόσβαση στα εθνικά δεδομένα περί επιβολής του νόμου και σε άλλα σχετικά δεδομένα που είναι αναγκαία για τη συνεργασία με την Ευρωπόλ.

4. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει την οργάνωση και το προσωπικό της εθνικής μονάδας του σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία.

5. Σύμφωνα με την παράγραφο 2, η εθνική μονάδα αποτελεί την υπηρεσία-σύνδεσμο μεταξύ της Ευρωπόλ και των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών. Ωστόσο, υπό τους όρους που καθορίζονται από τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της προηγούμενης ανάμειξης της εθνικής μονάδας, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν τις απευθείας επαφές μεταξύ των αρμόδιων αρχών και της Ευρωπόλ. Η εθνική μονάδα λαμβάνει ταυτόχρονα από την Ευρωπόλ όλες τις πληροφορίες που ανταλλάσσονται κατά τη διάρκεια των απευθείας επαφών μεταξύ της Ευρωπόλ και των οικείων αρμόδιων αρχών, εκτός εάν η εθνική μονάδα δηλώσει ότι δεν χρειάζεται να λαμβάνει τις πληροφορίες αυτές.

6. Κάθε κράτος μέλος, μέσω της εθνικής μονάδας του ή, στο πλαίσιο της παραγράφου 5, της αρμόδιας αρχής, ειδικότερα:

α) παρέχουν στην Ευρωπόλ τις απαραίτητες πληροφορίες για την εκπλήρωση των στόχων της, περιλαμβανομένων των πληροφοριών ως προς τις μορφές εγκλήματος η πρόληψη ή καταπολέμηση των οποίων θεωρείται προτεραιότητα από την Ένωση·

β) διασφαλίζουν την αποτελεσματική επικοινωνία και συνεργασία όλων των οικείων αρμόδιων αρχών με την Ευρωπόλ·

γ) παρέχουν ενημέρωση σχετικά με τις δραστηριότητες της Ευρωπόλ·

δ) σύμφωνα με το άρθρο 38 παράγραφος 5 στοιχείο α), διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με το εθνικό δίκαιο κατά την παροχή πληροφοριών στην Ευρωπόλ.

7. Υπό την επιφύλαξη της εκ μέρους των κρατών μελών άσκησης των καθηκόντων τους όσον αφορά την τήρηση του νόμου και της τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας, τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται, σε μια συγκεκριμένη υπόθεση, να παρέχουν πληροφορίες σύμφωνα με την παράγραφο 6 στοιχείο α), εάν αυτό:

α) θα ήταν αντίθετο προς ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας του οικείου κράτους μέλους·

β) θα έθετε σε κίνδυνο την επιτυχή έκβαση εν εξελίξει έρευνας ή την ασφάλεια φυσικών προσώπων ή

γ) θα συνεπαγόταν την κοινολόγηση πληροφοριών σχετικά με οργανώσεις ή συγκεκριμένες δραστηριότητες των υπηρεσιών πληροφοριών στον τομέα της εθνικής ασφάλειας.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να δώσουν πληροφορίες μόλις αυτές παύσουν να εμπίπτουν στα στοιχεία α), β) ή γ) του πρώτου εδαφίου.

8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι μονάδες χρηματοοικονομικών πληροφοριών που δημιουργήθηκαν δυνάμει της οδηγίας 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]) επιτρέπεται να συνεργάζονται μέσω των εθνικών μονάδων με την Ευρωπόλ όσον αφορά τις αναλύσεις, εντός των ορίων της εντολής τους και των αρμοδιοτήτων τους.

9. Οι προϊστάμενοι των εθνικών μονάδων συνεδριάζουν τακτικά, με σκοπό ιδίως την επεξεργασία και την επίλυση προβλημάτων που προκύπτουν στο πλαίσιο της επιχειρησιακής τους συνεργασίας με την Ευρωπόλ.

10. Τα έξοδα επικοινωνίας των εθνικών μονάδων με την Ευρωπόλ βαρύνουν τα κράτη μέλη και, με εξαίρεση τα έξοδα διασύνδεσης, δεν βαρύνουν την Ευρωπόλ.

11. Η Ευρωπόλ συντάσσει σε ετήσια βάση έκθεση σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το παράγραφος 6 στοιχείο α), βάσει των ποσοτικών και ποιοτικών κριτηρίων αξιολόγησης που ορίζει το διοικητικό συμβούλιο. Η ετήσια έκθεση διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

([1]) Οδηγία 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας (ΕΕ L 309 της 25.11.2005, σ. 15).

Άρθρο 8

Αξιωματικοί-σύνδεσμοι

1. Έκαστη εθνική μονάδα διορίζει τουλάχιστον έναν αξιωματικό ως σύνδεσμο στην Ευρωπόλ. Με την επιφύλαξη τυχόν αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι αξιωματικοί-σύνδεσμοι υπόκεινται στην εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους από το οποίο έχουν διοριστεί.

2. Οι αξιωματικοί-σύνδεσμοι συνιστούν τα εθνικά γραφεία σύνδεσης στην Ευρωπόλ και είναι επιφορτισμένοι από την εθνική τους μονάδα να εκπροσωπούν τα συμφέροντά της στα πλαίσια της Ευρωπόλ, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους που τους έχει διορίσει και με τις διατάξεις που εφαρμόζονται στη διοίκηση της Ευρωπόλ.

3. Οι αξιωματικοί-σύνδεσμοι βοηθούν στην ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Ευρωπόλ και των κρατών μελών τους.

4. Οι αξιωματικοί-σύνδεσμοι βοηθούν, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, στην ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών τους και των αξιωματικών-συνδέσμων άλλων κρατών μελών, τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών. Στο πλαίσιο αυτών των διμερών επαφών μπορεί να χρησιμοποιείται η υποδομή της Ευρωπόλ, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ώστε να καλύπτονται επίσης αξιόποινες πράξεις που δεν εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ. Κάθε σχετική ανταλλαγή πληροφοριών πρέπει να συνάδει με το εφαρμοστέο ενωσιακό και εθνικό δίκαιο.

5. Το διοικητικό συμβούλιο καθορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των αξιωματικών-συνδέσμων έναντι της Ευρωπόλ. Οι αξιωματικοί-σύνδεσμοι απολαύουν των αναγκαίων για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους προνομίων και ασυλιών σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 2.

6. Η Ευρωπόλ λαμβάνει μέριμνα ώστε οι αξιωματικοί-σύνδεσμοι να ενημερώνονται πλήρως και να συμμετέχουν στην άσκηση του συνόλου των δραστηριοτήτων της, στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για την άσκηση των καθηκόντων τους.

7. Η Ευρωπόλ θέτει με δικά της έξοδα στη διάθεση των κρατών μελών τους αναγκαίους χώρους στο κτίριό της και κατάλληλη υποστήριξη για την άσκηση των καθηκόντων των αξιωματικών-συνδέσμων. Όλα τα υπόλοιπα έξοδα που ανακύπτουν σε σχέση με τον διορισμό των αξιωματικών-συνδέσμων, συμπεριλαμβανομένου του κόστους του εξοπλισμού που τους παρέχεται, βαρύνουν το κράτος μέλος από το οποίο έχουν διοριστεί, υπό την επιφύλαξη αντίθετης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου κατόπιν εισήγησης του διοικητικού συμβουλίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΟΛ

Άρθρο 9

Δομή της διοίκησης και της διαχείρισης της Ευρωπόλ

Η δομή της διοίκησης και της διαχείρισης της Ευρωπόλ περιλαμβάνει:

α) διοικητικό συμβούλιο·

β) εκτελεστικό διευθυντή·

γ) ενδεχομένως, κάθε άλλο συμβουλευτικό όργανο που συγκροτείται από το διοικητικό συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο ιθ).

ΤΜΗΜΑ 1

Διοικητικό συμβούλιο

Άρθρο 10

Σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από έναν αντιπρόσωπο κάθε κράτους μέλους και έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Όλοι οι αντιπρόσωποι έχουν δικαίωμα ψήφου.

2. Κατά τον διορισμό των μελών του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται υπόψη οι γνώσεις που διαθέτουν στον τομέα της συνεργασίας για την επιβολή του νόμου.

3. Κάθε μέλος του διοικητικού συμβουλίου έχει ένα αναπληρωματικό μέλος το οποίο ορίζεται με βάση το κριτήριο της παραγράφου 2. Το αναπληρωματικό μέλος εκπροσωπεί το τακτικό μέλος σε περίπτωση απουσίας του τελευταίου.

Λαμβάνεται επίσης υπόψη η αρχή της ισόρροπης εκπροσώπησης ανδρών και γυναικών στο διοικητικό συμβούλιο.

4. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των κρατών μελών και της Επιτροπής να τερματίζουν τη θητεία των αντιστοίχων τακτικών και των αναπληρωματικών μελών τους, η θητεία του διοικητικού συμβουλίου είναι τετραετής. Η θητεία αυτή είναι ανανεώσιμη.

Άρθρο 11

Αρμοδιότητες του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο:

α) εγκρίνει κάθε χρόνο, με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών του και σύμφωνα με το άρθρο 12, ένα έγγραφο προγραμματισμού που περιέχει τον πολυετή προγραμματισμό της Ευρωπόλ και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών για το επόμενο έτος·

β) θεσπίζει, με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών του, τον ετήσιο προϋπολογισμό της Ευρωπόλ και ασκεί άλλες αρμοδιότητες σε σχέση με τον προϋπολογισμό της Ευρωπόλ δυνάμει του κεφαλαίου Χ·

γ) εκδίδει ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων της Ευρωπόλ και, έως την 1η Ιουλίου του επόμενου έτους, τη διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και τα εθνικά κοινοβούλια. Η ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων πρέπει να δημοσιεύεται·

δ) θεσπίζει τους δημοσιονομικούς κανόνες στους οποίους υπόκειται η Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 61·

ε) θεσπίζει εσωτερική στρατηγική για την καταπολέμηση της απάτης, η οποία είναι ανάλογη προς τους κινδύνους απάτης, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση κόστους-οφέλους των εφαρμοζόμενων μέτρων·

στ) θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων στις οποίες εμπλέκονται τα μέλη του, μεταξύ άλλων σε ό,τι αφορά τη δήλωση συμφερόντων τους·

ζ) σύμφωνα με την παράγραφο 2, ασκεί, έναντι του προσωπικού της Ευρωπόλ, εξουσίες αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής και αρχής αρμόδιας για τη σύναψη συμβάσεων εργασίας, οι οποίες του ανατίθενται δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού αντιστοίχως («εξουσίες αρμόδιες για τους διορισμούς αρχής»)·

η) θεσπίζει κατάλληλους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·

θ) θεσπίζει εσωτερικούς κανόνες σχετικά με τη διαδικασία επιλογής του εκτελεστικού διευθυντή, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για τη σύνθεση της επιτροπής επιλογής, που διασφαλίζουν την ανεξαρτησία και την αμεροληψία της·

ι) προτείνει στο Συμβούλιο κατάλογο τελικών υποψηφίων για τη θέση του εκτελεστικού διευθυντή και των αναπληρωτών εκτελεστικών διευθυντών και, ανάλογα με την περίπτωση, προτείνει στο Συμβούλιο να παρατείνει τη θητεία τους ή να τους παύσει από τα καθήκοντά τους, σύμφωνα με τα άρθρα 54 και 55·

ια) καταρτίζει δείκτες επιδόσεων και εποπτεύει τις επιδόσεις του εκτελεστικού διευθυντή, καθώς και την εφαρμογή των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου·

ιβ) διορίζει υπεύθυνο προστασίας δεδομένων, ο οποίος είναι λειτουργικά ανεξάρτητος κατά την άσκηση των καθηκόντων του·

ιγ) διορίζει υπόλογο, που υπόκειται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και στο καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, ο οποίος λειτουργεί υπό καθεστώς ανεξαρτησίας κατά την άσκηση των καθηκόντων του·

ιδ) θεσπίζει, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, δυνατότητα εσωτερικού λογιστικού ελέγχου·

ιε) μεριμνά ώστε να δοθεί η δέουσα συνέχεια στα πορίσματα και τις συστάσεις που προκύπτουν από τις διάφορες εσωτερικές ή εξωτερικές εκθέσεις λογιστικού ελέγχου και αξιολογήσεις, καθώς και από τις έρευνες της OLAF και του ΕΕΠΔ·

ιστ) καθορίζει τα κριτήρια αξιολόγησης για την ετήσια έκθεση σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 11·

ιζ) θεσπίζει κατευθυντήριες γραμμές που διασαφηνίζουν περαιτέρω τις διαδικασίες επεξεργασίας των πληροφοριών από την Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 18 και κατόπιν διαβούλευσης με τον ΕΕΠΔ·

ιη) αποφασίζει τη σύναψη εργασιακών και διοικητικών ρυθμίσεων σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 4 και το άρθρο 25 παράγραφος 1 αντιστοίχως·

ιθ) αποφασίζει, λαμβάνοντας υπόψη τόσο τις επιχειρηματικές όσο και τις οικονομικές απαιτήσεις, για τη δημιουργία των εσωτερικών δομών της Ευρωπόλ, περιλαμβανομένων των ενωσιακών κέντρων εμπειρογνωσίας που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο ιβ), έπειτα από πρόταση του εκτελεστικού διευθυντή·

κ) θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων που αφορούν τα καθήκοντα και τη λειτουργία της γραμματείας του·

κα) θεσπίζει, κατά περίπτωση, άλλους εσωτερικούς κανόνες.

2. Εάν το διοικητικό συμβούλιο το κρίνει αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων της Ευρωπόλ, δύναται να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να επιστήσει την προσοχή της Επιτροπής στην ανάγκη για απόφαση περί επάρκειας κατά το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή για σύσταση απόφασης για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων με σκοπό τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας κατά το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο β).

3. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει, σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, απόφαση με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και το άρθρο 6 του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, για την ανάθεση των συναφών εξουσιών της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής στον εκτελεστικό διευθυντή και τον καθορισμό των όρων για την πιθανή αναστολή της εν λόγω ανάθεσης εξουσιών. Ο εκτελεστικός διευθυντής έχει το δικαίωμα να αναθέσει περαιτέρω τις εν λόγω εξουσίες.

Το διοικητικό συμβούλιο δύναται, όταν αυτό απαιτείται σε άκρως εξαιρετικές περιστάσεις, να αναστείλει προσωρινά την ανάθεση των εξουσιών της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής στον εκτελεστικό διευθυντή, καθώς και την τυχόν περαιτέρω ανάθεση των εξουσιών αυτών, και να ασκήσει το ίδιο τις εν λόγω εξουσίες ή να τις αναθέσει σε μέλος του ή σε μέλος του προσωπικού, πλην του εκτελεστικού διευθυντή.

Άρθρο 12

Πολυετές πρόγραμμα εργασίας και ετήσια προγράμματα εργασίας

1. Το διοικητικό συμβούλιο, βασιζόμενο στο σχέδιο που υποβάλλει ο εκτελεστικός διευθυντής, εγκρίνει έως τις 30 Νοεμβρίου κάθε έτους έγγραφο που περιλαμβάνει τον πολυετή προγραμματισμό και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών, βάσει σχεδίου προγράμματος το οποίο υποβάλλεται από τον εκτελεστικό διευθυντή, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής και σε συνάρτηση με τον πολυετή προγραμματισμό έπειτα από διαβούλευση με την μικτή ομάδα κοινοβουλευτικού ελέγχου (ΜΟΚΕ). Το διοικητικό συμβούλιο διαβιβάζει το εν λόγω έγγραφο στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στην ΜΟΚΕ.

2. Το πολυετές πρόγραμμα εργασίας ορίζει τον συνολικό στρατηγικό προγραμματισμό, ο οποίος περιλαμβάνει στόχους, προσδοκώμενα αποτελέσματα και δείκτες επιδόσεων, καθώς και προγραμματισμό πόρων που αφορά τον πολυετή προϋπολογισμό και το προσωπικό. Ακόμη, περιλαμβάνει τη στρατηγική για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.

Το πολυετές πρόγραμμα εργασίας υλοποιείται μέσω των ετήσιων προγραμμάτων εργασίας και επικαιροποιείται, εάν ενδείκνυται, ανάλογα με την έκβαση των εξωτερικών και των εσωτερικών αξιολογήσεων. Τα πορίσματα αυτών των αξιολογήσεων αποτυπώνονται επίσης, κατά περίπτωση, στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του επόμενου έτους.

3. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας περιλαμβάνει λεπτομερείς στόχους και προσδοκώμενα αποτελέσματα, καθώς και δείκτες επιδόσεων. Περιλαμβάνει περιγραφή των δράσεων που θα χρηματοδοτηθούν, και αναφέρει τους χρηματοοικονομικούς και ανθρώπινους πόρους που διατίθενται για κάθε δράση, σύμφωνα με τις αρχές κατάρτισης και διαχείρισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας πρέπει να συμβαδίζει με το πολυετές πρόγραμμα εργασίας. Πρέπει να καθορίζει με σαφήνεια τα καθήκοντα που προστίθενται, τροποποιούνται ή καταργούνται σε σχέση με το προηγούμενο οικονομικό έτος.

4. Σε περίπτωση ανάθεσης νέων καθηκόντων στην Ευρωπόλ μετά την έγκριση του ετήσιου προγράμματος εργασίας, το διοικητικό συμβούλιο τροποποιεί το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας.

5. Οποιαδήποτε ουσιαστική τροποποίηση στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία που εφαρμόζεται και για το αρχικό ετήσιο πρόγραμμα εργασίας. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να αναθέσει στον εκτελεστικό διευθυντή την εξουσία να επιφέρει μη ουσιώδεις τροποποιήσεις στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας.

Άρθρο 13

Πρόεδρος και αναπληρωτής πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο εκλέγει πρόεδρο και αναπληρωτή πρόεδρο από την ομάδα των τριών κρατών μελών τα οποία έχουν καταρτίσει από κοινού το δεκαοκτάμηνο πρόγραμμα του Συμβουλίου. Υπηρετούν για τους 18 μήνες που αντιστοιχούν στο εν λόγω πρόγραμμα του Συμβουλίου. Ωστόσο, εάν ο πρόεδρος ή ο αναπληρωτής πρόεδρος παύσουν να είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου σε οποιαδήποτε στιγμή της θητείας τους, η θητεία τους λήγει αυτομάτως την ίδια ημερομηνία.

2. Ο πρόεδρος και ο αναπληρωτής πρόεδρος εκλέγονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του διοικητικού συμβουλίου.

3. Σε περίπτωση που ο πρόεδρος αδυνατεί να εκτελέσει τα καθήκοντά του, αντικαθίσταται αυτόματα από τον αναπληρωτή πρόεδρο.

Άρθρο 14

Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου

1. Ο πρόεδρος συγκαλεί τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.

2. Ο εκτελεστικός διευθυντής λαμβάνει μέρος στις συζητήσεις του διοικητικού συμβουλίου.

3. Το διοικητικό συμβούλιο πραγματοποιεί τουλάχιστον δύο τακτικές συνεδριάσεις τον χρόνο. Επιπλέον, συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου του ή κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή του ενός τρίτου τουλάχιστον των μελών του.

4. Το διοικητικό συμβούλιο δύναται να προσκαλέσει στις συνεδριάσεις του οποιονδήποτε μπορεί να συνεισφέρει στη συζήτηση, συμπεριλαμβανομένου, εφόσον ενδείκνυται, αντιπροσώπου της ΜΟΚΕ που συμμετέχει ως παρατηρητής χωρίς δικαίωμα ψήφου.

5. Τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου μπορούν, υπό τους όρους του εσωτερικού του κανονισμού, να επικουρούνται στις συνεδριάσεις από συμβούλους ή εμπειρογνώμονες.

6. Η Ευρωπόλ παρέχει γραμματειακή υποστήριξη στο διοικητικό συμβούλιο.

Άρθρο 15

Κανόνες ψηφοφορίας του διοικητικού συμβουλίου

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), του άρθρου 13 παράγραφος 2, του άρθρου 50 παράγραφος 2, του άρθρου 54 παράγραφος 8 και του άρθρου 64, το διοικητικό συμβούλιο λαμβάνει τις αποφάσεις του με πλειοψηφία των μελών του.

2. Κάθε μέλος έχει δικαίωμα μιας ψήφου. Αν ένα μέλος απουσιάζει το δικαίωμα ψήφου του δικαιούται να ασκήσει ο αναπληρωτής του.

3. Ο εκτελεστικός διευθυντής δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

4. Λεπτομερέστερες ρυθμίσεις σχετικά με την ψηφοφορία καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό του διοικητικού συμβουλίου, ιδίως όσον αφορά τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα μέλος μπορεί να ενεργεί για λογαριασμό άλλου μέλους, καθώς και τις απαιτήσεις απαρτίας, οσάκις υφίστανται.

ΤΜΗΜΑ 2

Εκτελεστικός διευθυντής

Άρθρο 16

Αρμοδιότητες του εκτελεστικού διευθυντή

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής διευθύνει την Ευρωπόλ και λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο.

2. Με την επιφύλαξη των εξουσιών της Επιτροπής ή του διοικητικού συμβουλίου, ο εκτελεστικός διευθυντής ενεργεί υπό καθεστώς πλήρους ανεξαρτησίας κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του και δεν επιζητεί ούτε λαμβάνει οδηγίες από κυβέρνηση ή άλλο φορέα.

3. Το Συμβούλιο μπορεί να καλέσει τον εκτελεστικό διευθυντή να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του.

4. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος της Ευρωπόλ.

5. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση των καθηκόντων που ανατίθενται στην Ευρωπόλ δυνάμει του παρόντος κανονισμού και συγκεκριμένα για τα εξής:

α) την καθημερινή διοίκηση της Ευρωπόλ·

β) την κατάθεση προτάσεων στο διοικητικό συμβούλιο σχετικά με την δημιουργία των εσωτερικών δομών της Ευρωπόλ·

γ) την εφαρμογή των αποφάσεων που εκδίδει το διοικητικό συμβούλιο·

δ) την κατάρτιση του σχεδίου πολυετούς προγράμματος εργασίας και των σχεδίων ετησίων προγραμμάτων εργασίας και την υποβολή τους στο διοικητικό συμβούλιο κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή·

ε) την υλοποίηση του σχεδίου πολυετούς προγράμματος εργασίας και των σχεδίων ετησίων προγραμμάτων εργασίας και την υποβολή συναφών εκθέσεων στο διοικητικό συμβούλιο·

στ) την εκπόνηση κατάλληλου σχεδίου κανόνων εφαρμογής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·

ζ) την κατάρτιση του σχεδίου ενοποιημένης ετήσιας έκθεσης πεπραγμένων της Ευρωπόλ και την υποβολή του στο διοικητικό συμβούλιο προς έγκριση·

η) την κατάρτιση σχεδίου δράσης ως συνέχεια των πορισμάτων εκθέσεων εσωτερικού ή εξωτερικού ελέγχου και αξιολογήσεων, καθώς και εκθέσεων ερευνών και συστάσεων που προκύπτουν από έρευνες της OLAF και του ΕΕΠΔ, και την υποβολή έκθεσης προόδου δύο φορές τον χρόνο στην Επιτροπή και τακτικά στο διοικητικό συμβούλιο·

θ) την προάσπιση των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης μέσω της εφαρμογής προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και οποιωνδήποτε άλλων παράνομων δραστηριοτήτων και, με την επιφύλαξη της ερευνητικής αρμοδιότητας της OLAF, μέσω αποτελεσματικών ελέγχων και, εάν εντοπίζονται παρατυπίες, μέσω της ανάκτησης των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και, εάν ενδείκνυται, μέσω αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών διοικητικών και οικονομικών κυρώσεων·

ι) τη χάραξη σχεδίου εσωτερικής στρατηγικής της Ευρωπόλ για την καταπολέμηση της απάτης και την υποβολή του στο διοικητικό συμβούλιο προς έγκριση·

ια) την προετοιμασία σχεδίου εσωτερικών κανόνων για την πρόληψη και διαχείριση των συγκρούσεων συμφερόντων σε σχέση με τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και την υποβολή του σχεδίου αυτού στο διοικητικό συμβούλιο προς έγκριση·

ιβ) την εκπόνηση σχεδίου των δημοσιονομικών κανόνων που εφαρμόζονται στην Ευρωπόλ·

ιγ) την κατάρτιση του σχεδίου κατάστασης των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών της Ευρωπόλ και την εκτέλεση του προϋπολογισμού της·

ιδ) την παροχή συνδρομής στον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου κατά την προετοιμασία των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου·

ιε) την ενημέρωση του διοικητικού συμβουλίου σε τακτική βάση σχετικά με την υλοποίηση των στρατηγικών και επιχειρησιακών προτεραιοτήτων της Ένωσης για την καταπολέμηση του εγκλήματος·

ιστ) την εκτέλεση άλλων καθηκόντων που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Άρθρο 17

Πηγές πληροφοριών

1. Η Ευρωπόλ επεξεργάζεται μόνο πληροφορίες που της διαβιβάζονται:

α) από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τους και το άρθρο 7·

β) από φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το κεφάλαιο V·

γ) από ιδιωτικούς φορείς και ιδιώτες σύμφωνα με το κεφάλαιο V.

2. Η Ευρωπόλ μπορεί να προβαίνει σε απευθείας ανάκτηση και επεξεργασία πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, από πηγές διαθέσιμες στο κοινό, συμπεριλαμβανομένου του διαδικτύου και των δημόσιων δεδομένων.

3. Η Ευρωπόλ, στο βαθμό που δικαιούται, βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης, του διεθνούς δικαίου ή της νομοθεσίας των κρατών μελών, να έχει ηλεκτρονική πρόσβαση σε δεδομένα αποθηκευμένα σε συστήματα πληροφοριών σε επίπεδο Ένωσης, διεθνές ή εθνικό, νομιμοποιείται να ανακτά και να επεξεργάζεται πληροφορίες, μεταξύ των οποίων και δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα με αυτόν τον τρόπο εφόσον τούτο είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση της αποστολής της. Η πρόσβαση και χρήση τέτοιων δεδομένων από την Ευρωπόλ υπόκεινται στις εφαρμοστέες διατάξεις των σχετικών νομικών πράξεων της Ένωσης, του διεθνούς δικαίου ή της νομοθεσίας των κρατών μελών, στον βαθμό που αυτές προβλέπουν αυστηρότερους κανόνες για την πρόσβαση και τη χρήση σε σύγκριση με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Πρόσβαση στα εν λόγω συστήματα πληροφοριών χορηγείται μόνο σε δεόντως εξουσιοδοτημένους υπαλλήλους της Ευρωπόλ, και μόνον στον βαθμό που αυτή είναι αναγκαία και αναλογική για την άσκηση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 18

Σκοποί των δραστηριοτήτων επεξεργασίας πληροφοριών

1. Αν είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων της, όπως αυτοί καθορίζονται στο άρθρο 3, η Ευρωπόλ μπορεί να επεξεργάζεται πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

2. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μπορεί να γίνεται αποκλειστικά και μόνο για σκοπούς:

α) διασταυρούμενου ελέγχου με στόχο τη συσχέτιση πληροφοριών ή τον εντοπισμό άλλων ουσιωδών συνδέσεων μεταξύ πληροφοριών που σχετίζονται με:

i) πρόσωπα ύποπτα για διάπραξη ή συμμετοχή σε αξιόποινη πράξη η οποία εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ευρωπόλ ή τα οποία έχουν καταδικασθεί για τη διάπραξη μιας τέτοιας αξιόποινης πράξης,

ii) πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις ή εύλογοι λόγοι για να πιστεύεται ότι πρόκειται να διαπράξουν αξιόποινες πράξεις οι οποίες εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπόλ·

β) στρατηγικών ή θεματικών αναλύσεων·

γ) επιχειρησιακών αναλύσεων·

δ) διευκόλυνσης της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών, της Ευρωπόλ, άλλων φορέων της Ένωσης, τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών.

3. Η επεξεργασία για τον σκοπό των επιχειρησιακών αναλύσεων της παραγράφου 2 στοιχείο γ) γίνεται μέσω σχεδίων επιχειρησιακής ανάλυσης, για τα οποία ισχύουν οι ακόλουθες ειδικές εγγυήσεις:

α) για κάθε σχέδιο επιχειρησιακής ανάλυσης, ο εκτελεστικός διευθυντής καθορίζει τον συγκεκριμένο σκοπό, τις κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τις κατηγορίες υποκειμένων των δεδομένων, τους συμμετέχοντες, τη διάρκεια της αποθήκευσης και τις προϋποθέσεις πρόσβασης στα εν λόγω δεδομένα, και μεταφοράς και χρήσης αυτών, και ενημερώνει το διοικητικό συμβούλιο και τον ΕΕΠΔ·

β) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε επεξεργασία για τους σκοπούς του καθορισμένου σχεδίου επιχειρησιακής ανάλυσης. Όταν καθίσταται προφανές ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να είναι κατάλληλα και για άλλο σχέδιο επιχειρησιακής ανάλυσης, η περαιτέρω επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων επιτρέπεται μόνο αν είναι απαραίτητη και αναλογική και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα είναι συμβατά με τα προβλεπόμενα στο στοιχείο α) για το άλλο σχέδιο επιχειρησιακής ανάλυσης·

γ) μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να έχει πρόσβαση και να επεξεργάζεται τα δεδομένα του αντίστοιχου σχεδίου.

4. Η επεξεργασία των παραγράφων 2 και 3 εκτελείται σύμφωνα με τις εγγυήσεις προστασίας των δεδομένων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Η Ευρωπόλ τεκμηριώνει δεόντως αυτές τις εργασίες επεξεργασίας. Κατόπιν αιτήματος, η τεκμηρίωση τίθεται στη διάθεση του υπευθύνου προστασίας δεδομένων και του ΕΕΠΔ για τους σκοπούς της εξακρίβωσης της νομιμότητας των επεξεργασιών.

5. Στο παράρτημα ΙΙ απαριθμούνται οι κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και οι κατηγορίες προσώπων των οποίων τα δεδομένα μπορούν να συλλεχθούν και να υποβληθούν σε επεξεργασία για τους σκοπούς της παραγράφου 2.

6. Η Ευρωπόλ μπορεί προσωρινά να επεξεργάζεται δεδομένα προκειμένου να καθορίσει κατά πόσον αυτά σχετίζονται με τα καθήκοντά της και σε ποιον από τους σκοπούς της παραγράφου 2 αντιστοιχούν. Το διοικητικό συμβούλιο, έπειτα από πρόταση του εκτελεστικού διευθυντή και αφού ζητήσει τη γνώμη του ΕΕΠΔ, καθορίζει περαιτέρω τις προϋποθέσεις επεξεργασίας των δεδομένων αυτών, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στα δεδομένα και τη χρήση τους, καθώς και τις προθεσμίες για την αποθήκευση και τη διαγραφή τους, οι οποίες δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν τους έξι μήνες, λαμβανομένων υπόψη των αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 28.

7. Το διοικητικό συμβούλιο, αφού ζητήσει τη γνώμη του ΕΕΠΔ, εγκρίνει, ενδεχομένως, κατευθυντήριες γραμμές που διευκρινίζουν περαιτέρω τις διαδικασίες για την επεξεργασία πληροφοριών για τους σκοπούς της παραγράφου 2 σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο ιζ).

Άρθρο 19

Σκοπός και όρια της επεξεργασίας πληροφοριών από την Ευρωπόλ

1. Τα κράτη μέλη, οι φορείς της Ένωσης, οι τρίτες χώρες ή οι διεθνείς οργανισμοί που παρέχουν πληροφορίες στην Ευρωπόλ καθορίζουν τον ή τους σκοπούς για τους οποίους αυτές υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά το άρθρο 18. Σε αντίθετη περίπτωση, η Ευρωπόλ, σε συμφωνία με τον ενδιαφερόμενο πάροχο των πληροφοριών, επεξεργάζεται τις πληροφορίες προκειμένου να καθοριστούν η καταλληλότητά τους και ο σκοπός ή οι σκοποί για τους οποίους υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία. Η Ευρωπόλ δύναται να επεξεργάζεται πληροφορίες για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο διαβιβάστηκαν μόνον αν το επιτρέψει ο πάροχος των πληροφοριών.

2. Τα κράτη μέλη, οι φορείς της Ένωσης, οι τρίτες χώρες και οι διεθνείς οργανισμοί δύνανται όταν παρέχουν πληροφορίες στην Ευρωπόλ να υποδεικνύουν τυχόν περιορισμούς στην πρόσβαση ή τη χρήση, υπό γενικούς ή ειδικούς όρους, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη διαβίβαση, τη διαγραφή ή την καταστροφή τους. Σε περίπτωση όπου η ανάγκη των περιορισμών αυτών καθίσταται πρόδηλη μετά την παροχή των πληροφοριών, ενημερώνουν την Ευρωπόλ σχετικά. Η Ευρωπόλ τηρεί τους περιορισμούς.

3. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, η Ευρωπόλ δύναται να επιβάλλει περιορισμούς στην πρόσβαση κρατών μελών, φορέων της Ένωσης, τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών σε πληροφορίες τις οποίες ανέκτησε από πηγές διαθέσιμες στο κοινό ή στη χρήση αυτών των πληροφοριών.

Άρθρο 20

Πρόσβαση των κρατών μελών και του προσωπικού της Ευρωπόλ σε πληροφορίες που αποθηκεύονται από την Ευρωπόλ

1. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και το άρθρο 7 παράγραφος 5, έχουν πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β). Αυτό τελεί υπό την επιφύλαξη του δικαιώματος των κρατών μελών, φορέων της Ένωσης, τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών να θέσουν περιορισμούς σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2.

2. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία και το άρθρο 7 παράγραφος 5, έχουν έμμεση πρόσβαση, βάσει συστήματος σύμπτωσης / απουσίας σύμπτωσης (hit/no hit), σε πληροφορίες που παρέχονται για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 2 στοιχείο γ), με την επιφύλαξη περιορισμών που τίθενται από τα κράτη μέλη, τους φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς που παρέχουν τις πληροφορίες, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2.

Σε περίπτωση σύμπτωσης (hit), η Ευρωπόλ κινεί την διαδικασία που επιτρέπει την κοινοποίηση των σχετικών πληροφοριών, σύμφωνα με την απόφαση του παρόχου των πληροφοριών στην Ευρωπόλ.

3. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, οι πληροφορίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 πρέπει να είναι προσβάσιμες και να υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία από τα κράτη μέλη μόνο για τους σκοπούς της πρόληψης και της καταπολέμησης:

α) μορφών εγκλήματος αρμοδιότητας της Ευρωπόλ, και

β) άλλων μορφών σοβαρού εγκλήματος, όπως ορίζονται στην απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου ([1]).

4. Πρόσβαση στις πληροφορίες που επεξεργάζεται η Ευρωπόλ έχουν υπάλληλοι της Ευρωπόλ δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τον εκτελεστικό διευθυντή, αν απαιτείται για την άσκηση των καθηκόντων τους και με την επιφύλαξη του άρθρου 67.

([1]) Απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών (ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1).

Άρθρο 21

Πρόσβαση της Eurojust και της OLAF σε πληροφορίες που αποθηκεύονται από την Ευρωπόλ

1. Η Ευρωπόλ λαμβάνει κάθε κατάλληλο μέτρο ώστε η Eurojust και η OLAF να μπορούν, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, να έχουν έμμεση πρόσβαση βάσει συστήματος σύμπτωσης / απουσίας σύμπτωσης (hit/no hit) σε πληροφορίες που παρέχονται για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ), με την επιφύλαξη τυχόν περιορισμών που τίθενται από τα κράτη μέλη, τους φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς που παρέχουν τις εν λόγω πληροφορίες, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2.

Σε περίπτωση σύμπτωσης (hit), η Ευρωπόλ κινεί την διαδικασία που επιτρέπει την κοινοποίηση των σχετικών πληροφοριών, σύμφωνα με την απόφαση του παρόχου των πληροφοριών στην Ευρωπόλ και μόνον στον βαθμό που τα δεδομένα για τα οποία διαπιστώνεται σύμπτωση είναι απαραίτητα για την εκτέλεση των καθηκόντων της Eurojust και της OLAF.

2. Η Ευρωπόλ και η Eurojust μπορούν να συνάπτουν συμφωνία συνεργασίας που εξασφαλίζει με αμοιβαίο τρόπο και στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, την πρόσβαση και τη δυνατότητα αναζήτησης σε όλες τις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) και τη δυνατότητα αυτές. Τούτο ισχύει με την επιφύλαξη του δικαιώματος των κρατών μελών, των φορέων της Ένωσης, τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών να υποδεικνύουν περιορισμούς στην πρόσβαση και στη χρήση των δεδομένων αυτών και σύμφωνα με τις εγγυήσεις για την προστασία των δεδομένων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

3. Οι αναζητήσεις πληροφοριών σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 πραγματοποιούνται αποκλειστικά και μόνο με σκοπό να καθορίζεται το κατά πόσον οι πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους η Eurojust ή η OLAF, συμπίπτουν με πληροφορίες τις οποίες επεξεργάζεται η Ευρωπόλ.

4. Η Ευρωπόλ επιτρέπει την αναζήτηση σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 μόνον αφού λάβει πληροφορίες από μεν την Eurojust σχετικά με το ποια εθνικά μέλη, αναπληρωτές, βοηθοί και υπάλληλοι της Eurojust, από δε την OLAF σχετικά με το ποιοι υπάλληλοί της έχουν εξουσιοδοτηθεί να πραγματοποιούν τέτοιου είδους αναζήτηση.

5. Εάν κατά τη διάρκεια των δραστηριοτήτων επεξεργασίας πληροφοριών από την Ευρωπόλ στο πλαίσιο συγκεκριμένης έρευνας η Ευρωπόλ ή κράτος μέλος διαπιστώσουν την ανάγκη συντονισμού, συνεργασίας ή στήριξης, εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων της Eurojust ή της OLAF, η Ευρωπόλ ενημερώνει τους εν λόγω οργανισμούς συναφώς και κινεί την διαδικασία για τη διάδοση των πληροφοριών, σύμφωνα με την απόφαση του κράτους μέλους που παρέσχε τις πληροφορίες. Σε αυτήν την περίπτωση, η Eurojust ή η OLAF διαβουλεύονται με την Ευρωπόλ.

6. Η Eurojust, συμπεριλαμβανομένων του συλλογικού οργάνου, των εθνικών μελών, των αναπληρωτών, των βοηθών και των υπαλλήλων της, και η OLAF τηρούν κάθε περιορισμό στην πρόσβαση ή στη χρήση, υπό γενικούς ή ειδικούς όρους, που υποδεικνύεται από κράτη μέλη, φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2.

7. Η Ευρωπόλ, η Eurojust και η OLAF ανταλλάσσουν πληροφορίες όταν, κατόπιν εξέτασης των δεδομένων που έχουν στη διάθεσή τους σύμφωνα με την παράγραφο 2, ή κατόπιν σύμπτωσης (hit) σύμφωνα με την παράγραφο 1, υπάρχουν ενδείξεις ότι τα δεδομένα μπορεί να είναι εσφαλμένα ή να συγκρούονται με άλλα δεδομένα.

Άρθρο 22

Υποχρέωση ενημέρωσης των κρατών μελών

1. Η Ευρωπόλ, στο πλαίσιο του καθήκοντος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β), ενημερώνει αμελλητί κράτος μέλος σχετικά με πληροφορίες που το αφορούν. Εάν οι πληροφορίες υπόκεινται σε περιορισμούς πρόσβασης σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2, βάσει των οποίων απαγορεύεται η κοινοποίησή τους, η Ευρωπόλ συμβουλεύεται τον πάροχο των πληροφοριών που επιβάλλει τον περιορισμό στην πρόσβαση και του ζητά να εγκρίνει την κοινοποίηση των πληροφοριών.

Σε μια τέτοια περίπτωση, οι πληροφορίες δεν κοινοποιούνται χωρίς ρητή έγκριση του παρόχου.

2. Η Ευρωπόλ ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με πληροφορίες που τα αφορούν, ανεξαρτήτως τυχόν περιορισμών στην πρόσβαση, εάν αυτό είναι απολύτως αναγκαίο για την αποτροπή επικείμενης απειλής κατά της ζωής.

Στην περίπτωση αυτή, η Ευρωπόλ ενημερώνει τον πάροχο των πληροφοριών σχετικά με την κοινοποίησή τους και ταυτόχρονα δικαιολογεί την ανάλυσή της σχετικά με την κατάσταση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΤΑΙΡΟΥΣ

ΤΜΗΜΑ 1

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 23

Κοινές διατάξεις

1. Στον βαθμό που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση των καθηκόντων της, η Ευρωπόλ δύναται να συνάπτει και να διατηρεί σχέσεις συνεργασίας με τους φορείς της Ένωσης σύμφωνα με τους στόχους τους, τις αρχές τρίτων χωρών, διεθνείς οργανισμούς και ιδιωτικούς φορείς.

2. Κατά το μέτρο που είναι σκόπιμο για την εκπλήρωση των καθηκόντων της, τηρουμένων τυχόν περιορισμών κατά το άρθρο 19 παράγραφος 2, καθώς και με την επιφύλαξη του άρθρου 67, η Ευρωπόλ δύναται να ανταλλάσσει απευθείας κάθε πληροφορία με τους φορείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, με εξαίρεση δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

3. Ο εκτελεστικός διευθυντής ενημερώνει το διοικητικό συμβούλιο για όλες τις σχέσεις τακτικής συνεργασίας με την Ευρωπόλ που προτίθεται να συνάψει και να διατηρήσει σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, καθώς και για την εξέλιξη των σχέσεων αυτών μετά τη σύναψή τους.

4. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 2, η Ευρωπόλ δύναται να συνάπτει ρυθμίσεις συνεργασίας με τους φορείς της παραγράφου 1. Αυτού του είδους οι ρυθμίσεις δεν επιτρέπουν την ανταλλαγή των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και δεν δεσμεύουν την Ένωση ή τα κράτη μέλη της.

5. Η Ευρωπόλ δύναται να παραλαμβάνει και να επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τις οντότητες της παραγράφου 1, στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο και αναλογικό για την κατά νόμον εκπλήρωση των καθηκόντων της και με την επιφύλαξη του παρόντος κεφαλαίου.

6. Με την επιφύλαξη του άρθρου 30 παράγραφος 5, η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ευρωπόλ προς τους φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς επιτρέπεται μόνον εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για την πρόληψη και την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ και σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και εφόσον ο αποδέκτης δεσμεύεται ότι τα δεδομένα θα υποστούν επεξεργασία μόνο για τον σκοπό για τον οποίο διαβιβάστηκαν. Εάν τα δεδομένα που πρόκειται να διαβιβαστούν έχουν παρασχεθεί από κράτος μέλος, η Ευρωπόλ οφείλει να λάβει τη συγκατάθεση του εν λόγω κράτους μέλους, εκτός εάν το κράτος μέλος έχει δώσει εκ των προτέρων τη συγκατάθεσή του στην περαιτέρω διαβίβαση, είτε γενικά είτε υπό συγκεκριμένες προϋποθέσεις. Η συγκατάθεση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή.

7. Απαγορεύεται η περαιτέρω διαβίβαση από κράτη μέλη, φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που έχει στην κατοχή της η Ευρωπόλ, εκτός εάν η Ευρωπόλ έχει δώσει ρητά εκ των προτέρων τη συγκατάθεσή της.

8. Η Ευρωπόλ διασφαλίζει ότι τηρούνται λεπτομερή αρχεία με όλες τις διαβιβάσεις προσωπικών δεδομένων και τους λόγους αυτών των διαβιβάσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

9. Πληροφορίες οι οποίες προδήλως ελήφθησαν κατά προφανή παράβαση των ανθρώπινων δικαιωμάτων δεν υποβάλλονται σε επεξεργασία.

ΤΜΗΜΑ 2

Διαβίβαση και ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Άρθρο 24

Διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε φορείς της Ένωσης

Με την επιφύλαξη πιθανών περιορισμών δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 2 ή 3 και με την επιφύλαξη του άρθρου 67, η Ευρωπόλ δύναται να διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα απευθείας σε φορέα της Ένωσης, στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων της ή των καθηκόντων του φορέα της Ένωσης που είναι αποδέκτης των δεδομένων.

Άρθρο 25

Διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς

1. Με την επιφύλαξη πιθανών περιορισμών δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 2 ή 3, και με την επιφύλαξη του άρθρου 67, η Ευρωπόλ δύναται να διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε αρχή τρίτης χώρας ή σε διεθνή οργανισμό, στον βαθμό που η διαβίβαση αυτή είναι αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων της Ευρωπόλ, με βάση:

α) απόφαση της Επιτροπής, εκδοθείσα σύμφωνα με το άρθρο 36 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/608 της εφαρμοστέας ενωσιακής νομοθεσίας για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τον σκοπό της πρόληψης, της διερεύνησης, της ανίχνευσης ή της δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινής, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, σύμφωνα με την οποία η τρίτη χώρα ή έδαφος ή τομέας επεξεργασίας εντός αυτής της τρίτης χώρας, ή ο εν λόγω διεθνής οργανισμός διασφαλίζει επαρκές επίπεδο προστασίας («απόφαση περί επάρκειας»)·

β) διεθνή συμφωνία συναφθείσα μεταξύ της Ένωσης και της εν λόγω τρίτης χώρας ή του εν λόγω διεθνούς οργανισμού δυνάμει του άρθρου 218 της ΣΛΕΕ, η οποία παρέχει επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά την προστασία της ιδιωτικής ζωής, των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των ελευθεριών των φυσικών προσώπων· ή

γ) συμφωνία συνεργασίας που επιτρέπει την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πριν την 1η Μαΐου 2017, συναφθείσα μεταξύ της Ευρωπόλ και της εν λόγω τρίτης χώρας ή του εν λόγω διεθνούς οργανισμού, σύμφωνα με το άρθρο 23 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ.

Η Ευρωπόλ δύναται να συνάψει διοικητικούς διακανονισμούς για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών ή των αποφάσεων περί επάρκειας.

2. Ο εκτελεστικός διευθυντής ενημερώνει το διοικητικό συμβούλιο σχετικά με την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει αποφάσεων περί επάρκειας σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α).

3. Η Ευρωπόλ δημοσιεύει στην ιστοσελίδα της και επικαιροποιεί κατάλογο των αποφάσεων περί επάρκειας, συμφωνιών, διοικητικών διακανονισμών και άλλες πράξεων που αφορούν την μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με την παράγραφο 1.

4. Έως τις 14 Ιουνίου 2021, η Επιτροπή αξιολογεί τις διατάξεις που περιέχονται στις συμφωνίες συνεργασίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), ιδίως τις διατάξεις για την προστασία των δεδομένων. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης και, ενδεχομένως, υποβάλλει στο Συμβούλιο σύσταση απόφασης που επιτρέπει την έναρξη διαπραγματεύσεων για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β).

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, ο εκτελεστικός διευθυντής δύναται να επιτρέπει τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, εάν η διαβίβαση είναι:

α) απαραίτητη για την προστασία των ζωτικών συμφερόντων του υποκειμένου των δεδομένων ή άλλου προσώπου· ή

β) απαραίτητη για την προστασία έννομων συμφερόντων του υποκειμένου των δεδομένων, εφόσον το δίκαιο του κράτους μέλους που διαβιβάζει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα προβλέπει κάτι τέτοιο· ή

γ) απαραίτητη για την πρόληψη άμεσης και σοβαρής απειλής στη δημόσια ασφάλεια κράτους μέλους ή τρίτης χώρας·

δ) απαραίτητη σε μεμονωμένες περιπτώσεις για τους σκοπούς της πρόληψης, της διερεύνησης, της ανίχνευσης ή της δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων· ή

ε) απαραίτητη σε μεμονωμένες περιπτώσεις για την αναγνώριση, άσκηση ή υπεράσπιση νομικών αξιώσεων οι οποίες σχετίζονται με την πρόληψη, τη διερεύνηση, την ανίχνευση ή τη δίωξη συγκεκριμένου ποινικού αδικήματος ή την εκτέλεση συγκεκριμένης ποινικής κύρωσης.

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διαβιβάζονται εάν ο εκτελεστικός διευθυντής κρίνει ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες του υποκειμένου των δεδομένων υπερισχύουν του δημόσιου συμφέροντος για τη διαβίβαση που ορίζεται στα στοιχεία δ) και ε).

Οι παρεκκλίσεις δύναται να μην εφαρμοστούν σε συστηματικές, μαζικές ή διαρθρωτικές διαβιβάσεις.

6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, το διοικητικό συμβούλιο μπορεί, σε συνεννόηση με τον ΕΕΠΔ, να δώσει την άδεια, για περίοδο μη υπερβαίνουσα το ένα έτος η οποία είναι ανανεώσιμη, για την πραγματοποίηση σειράς διαβιβάσεων σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία α) έως ε), εφόσον υπάρχουν κατάλληλες εγγυήσεις για την προστασία της ιδιωτικής ζωής, των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των ελευθεριών των φυσικών προσώπων. Η άδεια αιτιολογείται και τεκμηριώνεται.

7. Ο εκτελεστικός διευθυντής ενημερώνει το συντομότερο το διοικητικό συμβούλιο και τον ΕΕΠΔ σχετικά με περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόζει την παράγραφο 5.

8. Η Ευρωπόλ διατηρεί λεπτομερή αρχεία όλων των διαβιβάσεων που διενεργούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 26

Ανταλλαγές δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με ιδιωτικούς φορείς

1. Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων της, η Ευρωπόλ δύναται να επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που προέρχονται από ιδιωτικούς φορείς, εφόσον τα δεδομένα λαμβάνονται μέσω:

α) εθνικής μονάδας κράτους μέλους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

β) σημείου επαφής τρίτης χώρας ή διεθνούς οργανισμού με την οποία ή τον οποίο η Ευρωπόλ έχει συνάψει πριν την 1η Μαΐου 2017 συμφωνία συνεργασίας που επιτρέπει την ανταλλαγή δεδομένων δυνάμει του άρθρου 23 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ· ή

γ) αρχής τρίτης χώρας ή διεθνούς οργανισμού που υπόκειται σε απόφαση περί επάρκειας της προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού ή με την οποία ή τον οποίο η Ένωση έχει συνάψει διεθνή συμφωνία κατ' εφαρμογή του άρθρου 218 ΣΛΕΕ.

2. Σε περιπτώσεις όπου, παρά ταύτα, η Ευρωπόλ λαμβάνει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα απευθείας από ιδιωτικούς φορείς και δεν μπορεί να προσδιοριστεί η εθνική μονάδα, το σημείο επαφής ή η αρχή που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Ευρωπόλ δύναται να επεξεργασθεί αυτά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα αποκλειστικά και μόνον για τον εντοπισμό αυτών των οντοτήτων. Ακολούθως, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διαβιβάζονται απευθείας στην οικεία εθνική μονάδα, σημείο επαφής ή αρχή και διαγράφονται εκτός εάν η οικεία εθνική μονάδα, σημείο επαφής ή αρχή υποβάλουν εκ νέου τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 εντός τεσσάρων μηνών μετά τη διαβίβασή τους. Η Ευρωπόλ διασφαλίζει με τεχνικά μέσα ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, τα εν λόγω δεδομένα δεν είναι προσβάσιμα για επεξεργασία για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.

3. Μετά τη μεταβίβαση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου η Ευρωπόλ δύναται να λαμβάνει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα απευθείας από ιδιωτικούς φορείς — τα οποία ο συγκεκριμένος ιδιωτικός φορέας δηλώνει ότι έχει νόμιμο δικαίωμα να διαβιβάσει σύμφωνα με το ισχύον δίκαιο — για να υποστούν επεξεργασία κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο ιγ).

4. Εάν η Ευρωπόλ λάβει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από ιδιωτικό φορέα τρίτης χώρας με την οποία δεν υπάρχει συμφωνία, συναφθείσα είτε βάσει του άρθρου 23 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ είτε βάσει του άρθρου 218 ΣΛΕΕ ή η οποία δεν υπόκειται σε απόφαση περί επάρκειας της προστασίας κατά το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού, η Ευρωπόλ δύναται να διαβιβάσει τα δεδομένα αυτά μόνον σε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, ή τρίτη χώρα με το οποίο ή την οποία έχει συναφθεί τέτοια συμφωνία.

5. Η Ευρωπόλ δεν διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε ιδιωτικούς φορείς εκτός εάν, κατά περίπτωση, εφόσον είναι απολύτως αναγκαίο και τηρούνται τυχόν περιορισμοί τεθέντες κατά το άρθρο 19 παράγραφοι 2 ή 3 και με την επιφύλαξη του άρθρου 67:

α) η διαβίβαση είναι αναμφισβήτητα προς το συμφέρον του υποκειμένου των δεδομένων και είτε το υποκείμενο των δεδομένων έχει δώσει τη συναίνεσή του είτε οι περιστάσεις επιτρέπουν να τεκμαρθεί σαφώς η συναίνεσή του· ή

β) η διαβίβαση είναι απολύτως αναγκαία για την αποτροπή επικείμενης διάπραξης εγκληματικής πράξης, συμπεριλαμβανομένης πράξης τρομοκρατίας, για την οποία είναι αρμόδια η Ευρωπόλ· ή

γ) η διαβίβαση προσωπικών δεδομένων, που είναι δημοσίως διαθέσιμα, είναι απολύτως αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο ιγ) και πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

i) η διαβίβαση αφορά μεμονωμένες και συγκεκριμένες περιπτώσεις, και

ii) κανένα θεμελιώδες δικαίωμα και ελευθερία του υποκειμένου των δεδομένων δεν υπερισχύει του δημόσιου συμφέροντος που απαιτεί τη διαβίβαση στη συγκεκριμένη περίπτωση.

6. Όσον αφορά τα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου, εάν ο συγκεκριμένος ιδιωτικός φορέας δεν είναι εγκατεστημένος στην Ένωση ή σε χώρα με την οποία η Ευρωπόλ έχει συνάψει συμφωνία συνεργασίας επιτρέπουσα την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ή με την οποία η Ένωση έχει συνάψει διεθνή συμφωνία κατ' εφαρμογή του άρθρο 218 ΣΛΕΕ ή η οποία δεν υπόκειται σε απόφαση περί επάρκειας κατά το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού, η διαβίβαση επιτρέπεται μόνο εάν η διαβίβαση είναι:

α) απαραίτητη για την προστασία των ζωτικών συμφερόντων του υποκειμένου των δεδομένων ή άλλου προσώπου· ή

β) απαραίτητη για τη διασφάλιση έννομων συμφερόντων του υποκείμενου των δεδομένων· ή

γ) αναγκαία για την πρόληψη άμεσης και σοβαρής απειλής στη δημόσια ασφάλεια κράτους μέλους ή τρίτης χώρας· ή

δ) απαραίτητη σε μεμονωμένες περιπτώσεις για τους σκοπούς της πρόληψης, της διερεύνησης, της ανίχνευσης ή της δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων· ή

ε) απαραίτητη σε μεμονωμένες περιπτώσεις για την αναγνώριση, άσκηση ή υπεράσπιση νομικών αξιώσεων σχετιζομένων με την πρόληψη, τη διερεύνηση, την ανίχνευση ή τη δίωξη συγκεκριμένου ποινικού αδικήματος αρμοδιότητας της Ευρωπόλ.

7. Η Ευρωπόλ διασφαλίζει ότι τηρούνται λεπτομερή αρχεία με όλες τις διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τους λόγους διαβίβασής, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και ότι κοινοποιούνται, κατόπιν αιτήσεως, στον ΕΕΠΔ, σύμφωνα με το άρθρο 40.

8. Εάν τα ληφθέντα ή προς διαβίβαση δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θίγουν συμφέροντα κράτους μέλους, η Ευρωπόλ ενημερώνει πάραυτα την εθνική μονάδα του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

9. Η Ευρωπόλ δεν έρχεται σε επαφή με ιδιωτικούς φορείς για την απόκτηση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

10. Η Επιτροπή αξιολογεί έως την 1η Μαΐου 2019 την πρακτική των άμεσων ανταλλαγών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με ιδιωτικούς φορείς.

Άρθρο 27

Πληροφορίες από ιδιώτες

1. Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων της, η Ευρωπόλ δύναται να λαμβάνει και να επεξεργάζεται πληροφορίες προερχόμενες από ιδιώτες. Η Ευρωπόλ δύναται να επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα προερχόμενα από ιδιώτες υπό την προϋπόθεση ότι τα λαμβάνει μέσω:

α) εθνικής μονάδας κράτους μέλους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

β) σημείου επαφής τρίτης χώρας ή διεθνούς οργανισμού με την οποία ή τον οποίο η Ευρωπόλ έχει συνάψει πριν από την 1η Μαΐου 2017, συμφωνία συνεργασίας που επιτρέπει την ανταλλαγή δεδομένων δυνάμει του άρθρου 23 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ· ή

γ) αρχής τρίτης χώρας ή διεθνούς οργανισμού που υπόκεινται σε απόφαση περί επάρκειας κατά το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή με τα οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει συνάψει διεθνή συμφωνία κατ' εφαρμογή του άρθρου 218 ΣΛΕΕ.

2. Εάν η Ευρωπόλ λάβει πληροφορίες που περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από ιδιώτη ο οποίος διαμένει σε τρίτη χώρα με την οποία δεν υπάρχει διεθνής συμφωνία, συναφθείσα είτε βάσει του άρθρου 23 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ είτε βάσει του άρθρου 218 ΣΛΕΕ, ή η οποία δεν υπόκειται σε απόφαση περί επάρκειας κατά το άρθρο 25 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού, η Ευρωπόλ δύναται να διαβιβάσει τις πληροφορίες αυτές μόνον σε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, ή τρίτη χώρα με τα οποία έχει συναφθεί τέτοια συμφωνία.

3. Εάν τα ληφθέντα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θίγουν συμφέροντα κράτους μέλους, η Ευρωπόλ ενημερώνει πάραυτα την εθνική του μονάδα.

4. Η Ευρωπόλ δεν έρχεται σε επαφή με ιδιώτες με σκοπό την ανάκτηση πληροφοριών.

5. Με την επιφύλαξη των άρθρων 36 και 37, η Ευρωπόλ δεν διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε ιδιώτες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο 28

Γενικές αρχές προστασίας των δεδομένων

1. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα:

α) υποβάλλονται σε θεμιτή και σύννομη επεξεργασία·

β) συλλέγονται για καθορισμένους, ρητούς και νόμιμους σκοπούς και δεν υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία κατά τρόπο ασυμβίβαστο προς τους σκοπούς αυτούς. Η περαιτέρω επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για ιστορικούς και στατιστικούς σκοπούς και για σκοπούς επιστημονικής έρευνας δεν θεωρείται ασυμβίβαστη, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπόλ παρέχει κατάλληλες εγγυήσεις, ιδίως για να διασφαλίζεται ότι τα δεδομένα δεν υποβάλλονται σε επεξεργασία για άλλους σκοπούς·

γ) είναι κατάλληλα, συναφή και περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για τους σκοπούς για τους οποίους υποβάλλονται σε επεξεργασία·

δ) είναι ακριβή και επικαιροποιημένα· πρέπει να λαμβάνεται κάθε εύλογο μέτρο ώστε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι ανακριβή σε σχέση με τους σκοπούς για τους οποίους υφίστανται επεξεργασία, να διαγράφονται ή να διορθώνονται χωρίς καθυστέρηση·

ε) διατηρούνται σε μορφή που επιτρέπει ταυτοποίηση του υποκειμένου των δεδομένων για διάστημα το οποίο δεν υπερβαίνει το απαιτούμενο για τους σκοπούς για τους οποίους τα δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία· και

στ) υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά τρόπο που εγγυάται την ασφάλειά τους.

2. Η Ευρωπόλ θέτει στη διάθεση του κοινού έγγραφο όπου εκτίθενται με σαφήνεια οι διατάξεις σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τα μέσα που διατίθενται για την άσκηση των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων.

Άρθρο 29

Αξιολόγηση της αξιοπιστίας της πηγής και της ακρίβειας των πληροφοριών

1. Η αξιοπιστία της πηγής πληροφοριών που προέρχονται από κράτος μέλος αξιολογείται κατά το δυνατόν από το παρέχον κράτος μέλος, βάσει των ακόλουθων κωδικών αξιολόγησης πηγής:

(Α): εάν δεν υπάρχει αμφιβολία για την αυθεντικότητα, την αξιοπιστία και την εγκυρότητα της πηγής, ή οι πληροφορίες παρέχονται από πηγή η οποία έχει πάντοτε αποδειχθεί αξιόπιστη·

(Β): εάν οι πληροφορίες προέρχονται από πηγή που έχει αποδειχθεί αξιόπιστη στις περισσότερες περιπτώσεις·

(Γ): εάν οι πληροφορίες προέρχονται από πηγή η οποία έχει αποδειχθεί αναξιόπιστη στις περισσότερες περιπτώσεις·

(Χ): εάν η αξιοπιστία της πηγής δεν μπορεί να εξακριβωθεί.

2. Η ακρίβεια των πληροφοριών που προέρχονται από κράτος μέλος αξιολογείται κατά το δυνατόν από το παρέχον κράτος μέλος μέσω των ακόλουθων κωδικών αξιολόγησης:

(1): πληροφορίες αναμφίβολης ακρίβειας·

(2): πληροφορίες τις οποίες γνωρίζει προσωπικά η πηγή, αλλά όχι και ο αξιωματούχος που τις διαβιβάζει·

(3): πληροφορίες που δεν γνωρίζει προσωπικά η πηγή, αλλά οι οποίες επιβεβαιώνονται από άλλες πληροφορίες που έχουν ήδη καταγραφεί·

(4): πληροφορίες που δεν γνωρίζει προσωπικά η πηγή και οι οποίες δεν μπορούν να επιβεβαιωθούν.

3. Εάν η Ευρωπόλ, βάσει των πληροφοριών που ήδη διαθέτει, συμπεράνει ότι η αξιολόγηση των παραγράφων 1 και 2 πρέπει να διορθωθεί, ενημερώνει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και προσπαθεί να συνεννοηθεί μαζί του για την τροποποίηση της αξιολόγησης. Η Ευρωπόλ δεν τροποποιεί την αξιολόγηση χωρίς τη σύμφωνη γνώμη του κράτους μέλους.

4. Εάν η Ευρωπόλ λάβει από κράτος μέλος πληροφορίες χωρίς την αξιολόγηση των παραγράφων 1 και 2, προσπαθεί να αξιολογήσει την αξιοπιστία της πηγής ή της ακριβείας των πληροφοριών βάσει των πληροφοριών που ήδη έχει. Η αξιολόγηση των δεδομένων και πληροφοριών γίνεται με τη σύμφωνη γνώμη του παρέχοντος κράτους μέλους. Τα κράτη μέλη και η Ευρωπόλ μπορούν επίσης να καταλήξουν σε γενική συμφωνία επί της αξιολόγησης συγκεκριμένων κατηγοριών δεδομένων και συγκεκριμένων πηγών. Εάν σε μια συγκεκριμένη περίπτωση δεν επιτευχθεί συμφωνία ή εάν δεν υφίσταται γενική συμφωνία, η Ευρωπόλ αξιολογεί τις πληροφορίες ή τα δεδομένα και τους αποδίδει τους κωδικούς αξιολόγησης (Χ) και (4), σύμφωνα με τα οριζόμενα στις παραγράφους 1 και 2 αναλόγως.

5. Όταν η Ευρωπόλ λαμβάνει δεδομένα ή πληροφορίες από φορέα της Ένωσης, τρίτη χώρα, διεθνή οργανισμό ή ιδιωτικό φορέα, το παρόν άρθρο εφαρμόζεται κατ' αναλογίαν.

6. Οι πληροφορίες από πηγές διαθέσιμες στο κοινό αξιολογούνται από την Ευρωπόλ βάσει των κωδικών αξιολόγησης που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

7. Όταν οι πληροφορίες είναι αποτέλεσμα ανάλυσης της Ευρωπόλ κατά την άσκηση των καθηκόντων της, η Ευρωπόλ αξιολογεί τις πληροφορίες αυτές σύμφωνα με το παρόν άρθρο και με τη σύμφωνη γνώμη των κρατών μελών που συμμετείχαν στην ανάλυση.

Άρθρο 30

Επεξεργασία ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και διαφόρων κατηγοριών υποκειμένων των δεδομένων

1. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θυμάτων αξιόποινων πράξεων, μαρτύρων ή άλλων προσώπων που μπορούν να δώσουν πληροφορίες για αξιόποινες πράξεις, ή προσώπων ηλικίας κάτω των 18 ετών, επιτρέπεται εάν είναι απολύτως αναγκαία για την αποτροπή ή την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων αρμοδιότητας της Ευρωπόλ.

2. Η επεξεργασία, με αυτοματοποιημένα ή άλλα μέσα, δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, καθώς και γενετικών δεδομένων και δεδομένων που αφορούν την υγεία και τη σεξουαλική ζωή απαγορεύεται, εκτός εάν είναι απολύτως αναγκαία και αναλογική για την αποτροπή ή την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων αρμοδιότητας της Ευρωπόλ και εάν τα δεδομένα αυτά συμπληρώνουν άλλα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υπόκεινται σε επεξεργασία από την Ευρωπόλ. Απαγορεύεται η επιλογή συγκεκριμένης κατηγορίας προσώπων με βάση αποκλειστικά τα προαναφερόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

3. Μόνο η Ευρωπόλ έχει άμεση πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα όπως εκείνα των παραγράφων 1 και 2. Ο εκτελεστικός διευθυντής εξουσιοδοτεί δεόντως περιορισμένο αριθμό υπαλλήλων της Ευρωπόλ οι οποίοι θα έχουν τέτοια πρόσβαση εάν αυτό είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

4. Καμία απόφαση αρμόδιας αρχής που παράγει δυσμενείς νομικές συνέπειες για το υποκείμενο των δεδομένων δεν βασίζεται αποκλειστικά στην αυτοματοποιημένη επεξεργασία των δεδομένων όπως εκείνα της παραγράφου 2, εκτός εάν η λήψη της απόφασης επιτρέπεται ρητώς δυνάμει του εθνικού ή του ενωσιακού δικαίου.

5. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα όπως εκείνα των παραγράφων 1 και 2 δεν διαβιβάζονται σε κράτη μέλη, φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, εκτός εάν τέτοιες διαβιβάσεις είναι απολύτως αναγκαίες και αναλογικές σε μεμονωμένες περιπτώσεις αξιόποινων πράξεων αρμοδιότητας της Ευρωπόλ και σύμφωνα με το κεφάλαιο V.

6. Η Ευρωπόλ παρέχει κάθε χρόνο στον ΕΕΠΔ στατιστική επισκόπηση όλων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που προβλέπονται στην παράγραφο 2 και έχουν υποστεί επεξεργασία από αυτήν.

Άρθρο 31

Προθεσμίες αποθήκευσης και διαγραφής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία επεξεργάζεται η Ευρωπόλ αποθηκεύονται από την Ευρωπόλ μόνο για όσο διάστημα είναι αυστηρώς αναγκαίο και αναλογικό για τον σκοπό για τον οποίο τα δεδομένα γίνονται αντικείμενο επεξεργασίας.

2. Η Ευρωπόλ επανεξετάζει σε κάθε περίπτωση την ανάγκη συνέχισης της αποθήκευσης το αργότερο τρία χρόνια μετά την έναρξη της αρχικής επεξεργασίας των δεδομένων. Εάν η συνέχιση της αποθήκευσης εξακολουθεί να είναι αναγκαία για την εκπλήρωση των καθηκόντων της, η Ευρωπόλ μπορεί να συνεχίσει την αποθήκευση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μέχρι την επόμενη επανεξέταση, η οποία πραγματοποιείται έπειτα από μια ακόμη τριετία. Οι λόγοι για τη συνέχιση της αποθήκευσης αιτιολογούνται και καταγράφονται. Εάν δεν ληφθεί απόφαση για τη συνέχιση της αποθήκευσης των δεδομένων, αυτά διαγράφονται αυτομάτως μετά από τρία έτη.

3. Εάν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που προβλέπονται στο άρθρο 30 παράγραφοι 1 και 2 αποθηκεύονται για περίοδο μεγαλύτερη των πέντε ετών, ενημερώνεται σχετικά ο ΕΕΠΔ.

4. Στην περίπτωση που κατά τον χρόνο της διαβίβασης κράτος μέλος, φορέας της Ένωσης, τρίτη χώρα ή διεθνής οργανισμός έχει υποδείξει περιορισμό που αφορά προγενέστερη διαγραφή ή καταστροφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2, η Ευρωπόλ διαγράφει τα δεδομένα σύμφωνα με τον περιορισμό. Εάν η συνέχιση της αποθήκευσης των δεδομένων κρίνεται απαραίτητη, βάσει πληροφοριών οι οποίες είναι λεπτομερέστερες από εκείνες που έχει στη διάθεσή του ο πάροχος των δεδομένων, για την εκτέλεση των καθηκόντων της Ευρωπόλ, η Ευρωπόλ ζητά άδεια από τον πάροχο των δεδομένων να συνεχίσει να αποθηκεύει τα δεδομένα, αιτιολογώντας το αίτημά της.

5. Στην περίπτωση που κράτος μέλος, φορέας της Ένωσης, τρίτη χώρα ή διεθνής οργανισμός διαγράψει από τα αρχεία του προσωπικά δεδομένα τα οποία έχει διαβιβάσει στην Ευρωπόλ, οφείλει να ενημερώσει σχετικά την Ευρωπόλ. Η Ευρωπόλ διαγράφει τα δεδομένα αυτά, εκτός εάν η συνέχιση της αποθήκευσής τους κριθεί απαραίτητη για την άσκηση των καθηκόντων της, με βάση πληροφορίες οι οποίες είναι λεπτομερέστερες από εκείνες που έχει στη διάθεσή του ο πάροχος των δεδομένων. Η Ευρωπόλ ενημερώνει τον πάροχο των δεδομένων σχετικά με τη συνέχιση της αποθήκευσής των δεδομένων αυτών και την αιτιολογεί.

6. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διαγράφονται εάν:

α) η διαγραφή θίγει τα συμφέροντα του υποκειμένου των δεδομένων το οποίο χρήζει προστασίας. Σε τέτοιες περιπτώσεις, τα δεδομένα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο με τη ρητή και γραπτή συγκατάθεση του υποκειμένου των δεδομένων·

β) η ακρίβειά τους αμφισβητείται από το υποκείμενο των δεδομένων, για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται ώστε τα κράτη μέλη ή η Ευρωπόλ, ανάλογα με την περίπτωση, να εξακριβώσουν την ακρίβειά τους·

γ) επιβάλλεται να διατηρηθούν για σκοπούς απόδειξης ή για την θεμελίωση, άσκηση ή υποστήριξη νομικής αξίωσης· ή

δ) το υποκείμενο των δεδομένων αντιτάσσεται στη διαγραφή τους και ζητεί αντ' αυτής περιορισμό στη χρήση τους.

Άρθρο 32

Ασφάλεια της επεξεργασίας

1. Η Ευρωπόλ εφαρμόζει τα κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τυχαία ή παράνομη καταστροφή, τυχαία απώλεια ή απαγορευμένη δημοσιοποίηση, αλλοίωση και πρόσβαση ή από κάθε άλλη μορφή παράνομης επεξεργασίας.

2. Όσον αφορά την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων, η Ευρωπόλ και κάθε κράτος μέλος εφαρμόζουν μέτρα που έχουν ως στόχο:

α) την απαγόρευση της πρόσβασης μη εξουσιοδοτημένων προσώπων σε εξοπλισμό επεξεργασίας δεδομένων που χρησιμοποιείται για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (έλεγχος πρόσβασης σε εξοπλισμό)·

β) την αποφυγή της μη επιτρεπόμενης ανάγνωσης, αντιγραφής, τροποποίησης ή αφαίρεσης υποθεμάτων δεδομένων (έλεγχος υποθεμάτων δεδομένων)·

γ) την αποφυγή της μη επιτρεπόμενης εισαγωγής δεδομένων και του μη επιτρεπόμενου ελέγχου, τροποποίησης ή διαγραφής αποθηκευμένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (έλεγχος αποθήκευσης)·

δ) την αποτροπή της χρήσης συστημάτων αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα με τη χρήση εξοπλισμού διαβίβασης δεδομένων (έλεγχος των χρηστών)·

ε) να διασφαλίζεται ότι πρόσωπα που διαθέτουν εξουσιοδότηση για τη χρήση συστήματος αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων διαθέτουν πρόσβαση μόνο στα δεδομένα που καλύπτονται από το δικαίωμα πρόσβασης που τους αναγνωρίζεται (έλεγχος της πρόσβασης σε δεδομένα)·

στ) να διασφαλίζεται ότι είναι δυνατό να εξακριβώνεται και να αποδεικνύεται σε ποιους φορείς επιτρέπεται να διαβιβάζονται ή έχουν διαβιβαστεί δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα με τη χρήση εξοπλισμού διαβίβασης δεδομένων (έλεγχος της διαβίβασης)·

ζ) να διασφαλίζεται ότι είναι δυνατό να εξακριβώνεται και να αποδεικνύεται ποια δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα έχουν εισαχθεί στα συστήματα αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων, πότε και από ποιον (έλεγχος της εισαγωγής)·

η) να διασφαλίζεται ότι είναι δυνατό να εξακριβώνεται και να αποδεικνύεται σε ποιά δεδομένα υπήρξε πρόσβαση, από ποιο μέλος του προσωπικού και τι ώρα (καταγραφή πρόσβασης)·

θ) να εμποδίζεται η άνευ εξουσιοδότησης ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή κατά τη μεταφορά υποθεμάτων δεδομένων (έλεγχος της μεταφοράς)·

ι) να διασφαλίζεται η δυνατότητα άμεσης αποκατάστασης της λειτουργίας εγκατεστημένων συστημάτων σε περίπτωση διακοπής (αποκατάσταση)· και

ια) να διασφαλίζεται ότι το σύστημα λειτουργεί αλάνθαστα, ότι γνωστοποιείται αμέσως κάθε ελαττωματική λειτουργία που παρουσιάζεται (αξιοπιστία) και ότι τα αποθηκευμένα δεδομένα δεν είναι δυνατό να υποστούν αλλοίωση εξαιτίας κακής λειτουργίας του συστήματος (ακεραιότητα).

3. Η Ευρωπόλ και τα κράτη μέλη καθορίζουν μηχανισμούς οι οποίοι διασφαλίζουν ότι οι ανάγκες ασφάλειας λαμβάνονται υπόψη στην οριοθέτηση των συστημάτων πληροφοριών.

Άρθρο 33

Προστασία των δεδομένων ήδη από το στάδιο του σχεδιασμού

Η Ευρωπόλ εφαρμόζει κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα και διαδικασίες έτσι ώστε η επεξεργασία να τηρεί τον παρόντα κανονισμό και να εξασφαλίζει την προστασία των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων.

Άρθρο 34

Κοινοποίηση παραβίασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στις οικείες αρχές

1. Σε περίπτωση παραβίασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η Ευρωπόλ κοινοποιεί, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, την παραβίαση προσωπικών δεδομένων στον ΕΕΠΔ, καθώς και στις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις του άρθρου 7 παράγραφος 5, καθώς και στον πάροχο των εν λόγω δεδομένων.

2. Η κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 πρέπει, κατ' ελάχιστον:

α) να περιγράφει τη φύση της παραβίασης προσωπικών δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον είναι δυνατό και προσήκον, των κατηγοριών και του αριθμού των ενδιαφερόμενων υποκειμένων των δεδομένων, των κατηγοριών και του αριθμού των σχετικών αρχείων δεδομένων·

β) να περιγράφει τις ενδεχόμενες συνέπειες της παραβίασης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

γ) να περιγράφει τα μέτρα που προτείνονται ή που λήφθηκαν από την Ευρωπόλ για την αντιμετώπιση της παραβίασης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα· και

δ) όπου είναι σκόπιμο, να συνιστά μέτρα για το μετριασμό των ενδεχόμενων δυσμενών συνεπειών της παραβίασης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

3. Η Ευρωπόλ τεκμηριώνει τυχόν παραβιάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα καθώς και τα πραγματικά περιστατικά που αφορούν την παραβίαση, τις επιπτώσεις τους και τα διορθωτικά μέτρα που ελήφθησαν, επιτρέποντας στον ΕΕΠΔ να εξακριβώσει τη συμμόρφωση προς το παρόν άρθρο.

Άρθρο 35

Γνωστοποίηση παραβίασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο υποκείμενο των δεδομένων

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, όταν η παραβίαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που προβλέπεται στο άρθρο 34 ενδέχεται να επηρεάσει σοβαρά και αρνητικά τα δικαιώματα και τις ελευθερίες του υποκειμένου των δεδομένων, η Ευρωπόλ γνωστοποιεί την παραβίαση των προσωπικών δεδομένων στο υποκείμενο των δεδομένων χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

2. Η γνωστοποίηση στο ενδιαφερόμενο υποκείμενο των δεδομένων, όπως διατυπώνεται στην παράγραφο 1 περιγράφει, αν είναι εφικτό, τη φύση της παραβίασης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συνιστά μέτρα για το μετριασμό των ενδεχόμενων δυσμενών συνεπειών της παραβίασης των προσωπικών δεδομένων και περιλαμβάνει το ονοματεπώνυμο και τα στοιχεία επικοινωνίας του υπεύθυνου προστασίας δεδομένων.

3. Εάν η Ευρωπόλ δεν διαθέτει τα στοιχεία επικοινωνίας του υποκειμένου των δεδομένων, ζητεί από τον πάροχο των δεδομένων να γνωστοποιήσει την παραβίαση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο υποκείμενο των δεδομένων και να ενημερώσει την Ευρωπόλ σχετικά με την απόφαση που ελήφθη. Τα κράτη μέλη που παρείχαν τα δεδομένα γνωστοποιούν την παραβίαση στο ενδιαφερόμενο υποκείμενο των δεδομένων σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπει το εθνικό τους δίκαιο.

4. Η γνωστοποίηση της παραβίασης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο υποκείμενο των δεδομένων δεν απαιτείται εφόσον:

α) η Ευρωπόλ έχει εφαρμόσει σχετικά με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορά η παράβαση κατάλληλα τεχνολογικά μέτρα προστασίας που καθιστούν τα δεδομένα ακατανόητα σε οποιοδήποτε πρόσωπο δεν διαθέτει εξουσία πρόσβασης σε αυτά· ή

β) η Ευρωπόλ έλαβε επακόλουθα μέτρα που διασφαλίζουν ότι δεν είναι πλέον πιθανό να θιγούν σοβαρά τα δικαιώματα και οι ελευθερίες των υποκειμένων των δεδομένων· ή

γ) η γνωστοποίηση προϋποθέτει δυσανάλογες προσπάθειες, ιδίως λόγω του αριθμού των σχετικών υποθέσεων. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να γίνεται δημόσια γνωστοποίηση ή να λαμβάνεται παρόμοιο μέτρο με το οποίο τα οικεία υποκείμενα των δεδομένων ενημερώνονται με εξίσου αποτελεσματικό τρόπο.

5. Η γνωστοποίηση στο υποκείμενο των δεδομένων μπορεί να καθυστερήσει, να περιοριστεί ή να παραλειφθεί όταν αυτό συνιστά αναγκαίο μέτρο λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα έννομα συμφέροντα του ενδιαφερόμενου προσώπου:

α) για αποφυγή της παρακώλυσης επίσημων ή νομικών ερευνών, διερευνήσεων ή διαδικασιών·

β) για αποφυγή της παρεμπόδισης της πρόληψης, του εντοπισμού, της διερεύνησης και της δίωξης αξιόποινων πράξεων ή για την εκτέλεση ποινικών κυρώσεων·

γ) για προστασία της δημόσιας τάξης και της εθνικής ασφάλειας·

δ) για προστασία των δικαιωμάτων και ελευθεριών τρίτων.

Άρθρο 36

Δικαίωμα πρόσβασης του υποκειμένου των δεδομένων

1. Κάθε πρόσωπο δικαιούται να λαμβάνει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, πληροφορίες σχετικά με το αν η Ευρωπόλ επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5, η Ευρωπόλ παρέχει στο υποκείμενο των δεδομένων:

α) επιβεβαίωση σχετικά με το εάν τα δεδομένα που το αφορούν υποβάλλονται ή όχι σε επεξεργασία·

β) πληροφορίες τουλάχιστον σχετικά με τους σκοπούς της επεξεργασίας, τις κατηγορίες δεδομένων που αφορά, και τους αποδέκτες ή τις κατηγορίες αποδεκτών στους οποίους ανακοινώνονται τα δεδομένα·

γ) γνωστοποίηση, με κατανοητή μορφή, των υπό επεξεργασία δεδομένων καθώς και κάθε διαθέσιμης πληροφορίας σχετικά με την προέλευσή τους·

δ) αναφορά της νομικής βάσης στην οποία στηρίζεται η επεξεργασία των δεδομένων·

ε) το προβλεπόμενο χρονικό διάστημα αποθήκευσης των προσωπικών δεδομένων·

στ) την ύπαρξη του δικαιώματος υποβολής αιτήματος προς την Ευρωπόλ για διόρθωση, διαγραφή ή περιορισμό της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σχετικά με το υποκείμενο των δεδομένων.

3. Εάν τα υποκείμενα των δεδομένων επιθυμούν να ασκήσουν το δικαίωμα πρόσβασης σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν, μπορούν να υποβάλλουν χωρίς υπερβολικά έξοδα σχετική αίτηση προς την αρχή που έχει οριστεί για τον σκοπό αυτό στο κράτος μέλος της επιλογής τους. Η εν λόγω αρχή διαβιβάζει την αίτηση στην Ευρωπόλ αμελλητί και, σε κάθε περίπτωση, εντός μηνός από την παραλαβή της. Η Ευρωπόλ επιβεβαιώνει την παραλαβή της αίτησης.

4. Η Ευρωπόλ επιβεβαιώνει την παραλαβή της αίτησης κατά την παράγραφο 3. Η Ευρωπόλ απαντά χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση εντός τριών μηνών από την παραλαβή της αίτησης εθνικής αρχής.

5. Η Ευρωπόλ συμβουλεύεται τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7, παράγραφος 5, και τον πάροχο των δεδομένων σχετικά με την απόφαση που καλείται να λάβει. Η απόφαση για τη χορήγηση πρόσβασης σε προσωπικά δεδομένα τελεί υπό την αίρεση της στενής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπόλ και των κρατών μελών και του παρόχου των δεδομένων που επηρεάζεται άμεσα από την πρόσβαση του υποκειμένου των δεδομένων στα εν λόγω δεδομένα. Σε περίπτωση που το κράτος μέλος ή ο πάροχος των δεδομένων έχει αντίρρηση για την απάντηση που προτίθεται να δώσει η Ευρωπόλ, γνωστοποιεί τους λόγους της αντίρρησής του στην Ευρωπόλ σύμφωνα με την παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου. Η Ευρωπόλ λαμβάνει ιδιαιτέρως υπόψη αυτές τις αντιρρήσεις. Η Ευρωπόλ κοινοποιεί ακολούθως την απόφασή της στις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τις προϋποθέσεις του άρθρου 7 παράγραφος 5 και στον πάροχο των δεδομένων.

6. Η παροχή πληροφοριών ως απάντηση σε οιαδήποτε αίτηση βάσει της παραγράφου 1 μπορεί να απορρίπτεται ή να περιορίζεται αν αυτή η απόρριψη ή ο περιορισμός αποτελεί αναγκαίο μέτρο προκειμένου:

α) να μπορέσει η Ευρωπόλ να εκπληρώσει καταλλήλως τα καθήκοντά της·

β) να προστατευτεί η ασφάλεια και η δημόσια τάξη ή να αποτραπεί η εγκληματικότητα·

γ) να διασφαλιστεί ότι δεν θα τεθεί σε κίνδυνο τυχόν εθνική έρευνα· ή

δ) για προστασία των δικαιωμάτων και ελευθεριών τρίτων.

Κατά την αξιολόγηση της δυνατότητας εξαίρεσης λαμβάνονται υπόψη τα θεμελιώδη δικαιώματα και συμφέροντα του υποκειμένου των δεδομένων.

7. Η Ευρωπόλ ενημερώνει γραπτώς το υποκείμενο των δεδομένων για οποιαδήποτε άρνηση ή περιορισμό της πρόσβασης, για τους λόγους της απόφασης αυτής, καθώς και για το δικαίωμά του να υποβάλει καταγγελία στον ΕΕΠΔ. Εάν η παροχή των πληροφοριών αυτών θα καθιστούσε την παράγραφο 6 ανίσχυρη, η Ευρωπόλ γνωστοποιεί μόνον στο ενδιαφερόμενο υποκείμενο των δεδομένων ότι διενήργησε τους ελέγχους χωρίς να δώσει οιαδήποτε άλλη πληροφορία η οποία ενδέχεται να του αποκαλύψει εάν η Ευρωπόλ επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν.

Άρθρο 37

Δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής και περιορισμού

1. Τα υποκείμενα των δεδομένων που έλαβαν πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν και τα οποία υποβλήθηκαν σε επεξεργασία από την Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 36 έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν από την Ευρωπόλ, μέσω της αρχής που έχει οριστεί για τον σκοπό αυτόν στο κράτος μέλος της επιλογής τους, τη διόρθωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν ή τα οποία έχει στην κατοχή της η Ευρωπόλ εάν αυτά είναι εσφαλμένα, ή τη συμπλήρωση ή την επικαιροποίησή τους. Η εν λόγω αρχή διαβιβάζει την αίτηση στην Ευρωπόλ αμελλητί και, σε κάθε περίπτωση, εντός μηνός από την παραλαβή της.

2. Τα υποκείμενα των δεδομένων που έλαβαν πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν και τα οποία υποβλήθηκαν σε επεξεργασία από την Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 36 του παρόντος κανονισμού έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν από την Ευρωπόλ, μέσω της αρχής που έχει οριστεί για τον σκοπό αυτόν στο κράτος μέλος της επιλογής τους, τη διόρθωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν και έχει στην κατοχή της η Ευρωπόλ εάν αυτά είναι εσφαλμένα και τη συμπλήρωση ή την επικαιροποίησή τους. Η εν λόγω αρχή διαβιβάζει την αίτηση στην Ευρωπόλ αμελλητί και, σε κάθε περίπτωση, εντός μηνός από την παραλαβή της.

3. Εάν συντρέχουν βάσιμοι λόγοι ώστε να θεωρείται ότι η διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα της παραγράφου 2 θα μπορούσε να βλάψει τα έννομα συμφέροντα του υποκειμένου των δεδομένων, αυτά δεν διαγράφονται αλλά περιορίζονται από την Ευρωπόλ. Τα περιορισμένα δεδομένα υπόκεινται σε επεξεργασία μόνο για τον σκοπό για τον οποίο παρεμποδίστηκε η διαγραφή τους.

4. Η Ευρωπόλ διορθώνει, διαγράφει ή περιορίζει προσωπικά δεδομένα όπως αυτά που περιγράφονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, τα οποία έχουν περιέλθει στην κατοχή της κατόπιν διαβίβασης από τρίτες χώρες, διεθνείς οργανισμούς ή φορείς της Ένωσης, έχουν παρασχεθεί απευθείας από ιδιωτικούς φορείς ή έχουν ανακτηθεί από την Ευρωπόλ από πηγές διαθέσιμες στο κοινό ή είναι προϊόν των αναλύσεων της ίδιας της Ευρωπόλ και ενημερώνει, κατά περίπτωση, τον πάροχο των δεδομένων.

5. Τα κράτη μέλη διορθώνουν, διαγράφουν ή περιορίζουν σε συνεργασία με την Ευρωπόλ και εντός του πλαισίου των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους προσωπικά δεδομένα όπως αυτά που περιγράφονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, τα οποία έχουν τα ίδια διαβιβάσει στην Ευρωπόλ.

6. Σε περίπτωση που ανακριβή προσωπικά δεδομένα έχουν διαβιβαστεί με άλλον κατάλληλο τρόπο ή σε περίπτωση που τα λάθη σε δεδομένα τα οποία έχουν παρασχεθεί από κράτη μέλη οφείλονται σε εσφαλμένη διαβίβαση ή διαβίβαση κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού ή εάν τα λάθη είναι αποτέλεσμα της καταχώρισης, της απόκτησης ή της αποθήκευσης των δεδομένων με εσφαλμένο τρόπο ή κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού από την Ευρωπόλ, η Ευρωπόλ διορθώνει ή διαγράφει τα δεδομένα σε συνεργασία με τον ενδιαφερόμενο πάροχο των δεδομένων.

7. Στις περιπτώσεις των παραγράφων 4, 5 και 6, όλοι οι αποδέκτες των δεδομένων αυτών ενημερώνονται πάραυτα. Σύμφωνα με τους ισχύοντες έναντι αυτών κανόνες, οι αποδέκτες στη συνέχεια διορθώνουν, διαγράφουν ή περιορίζουν τα δεδομένα αυτά στα συστήματά τους.

8. Η Ευρωπόλ ενημερώνει γραπτώς τα υποκείμενα των δεδομένων χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, και σε κάθε περίπτωση εντός τριών μηνών από την παραλαβή του αιτήματος κατά την παράγραφο 1 ή 2, ότι δεδομένα που τα αφορούν έχουν διορθωθεί, διαγραφεί ή περιοριστεί.

9. Η Ευρωπόλ ενημερώνει γραπτώς τα υποκείμενα των δεδομένων εντός τριμήνου από την παραλαβή του αιτήματος κατά την παράγραφο 1 ή 2 σχετικά με τυχόν απόρριψη διόρθωσης ή διαγραφής ή περιορισμού, σχετικά με το σκεπτικό της απορριπτικής απόφασης, καθώς και με τη δυνατότητα υποβολής καταγγελίας στον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και άσκησης δικαστικής προσφυγής.

Άρθρο 38

Ευθύνη για θέματα προστασίας των δεδομένων

1. Η Ευρωπόλ αποθηκεύει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα κατά τρόπον ώστε να είναι δυνατόν να διαπιστωθεί η πηγή τους σύμφωνα με το άρθρο 17.

2. Η ευθύνη ποιότητος των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχείο δ) βαρύνει:

α) το κράτος μέλος ή τον φορέα της Ένωσης που παρέσχε τα δεδομένα αυτά στην Ευρωπόλ·

β) την Ευρωπόλ όσον αφορά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα παρεχόμενα από τρίτες χώρες, διεθνείς οργανισμούς, ή απευθείας από ιδιωτικούς φορείς, καθώς και όσον αφορά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ανακτώνται από την Ευρωπόλ από πηγές διαθέσιμες στο κοινό ή που προκύπτουν από εργασίες ανάλυσης της ίδιας της Ευρωπόλ και όσον αφορά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα αποθηκευμένα από την Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 5.

3. Εάν η Ευρωπόλ διαπιστώσει ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που παρασχέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) είναι ανακριβή ή έχουν αποθηκευτεί παρανόμως, τότε ενημερώνει σχετικά τον πάροχο αυτών των δεδομένων.

4. Η Ευρωπόλ είναι υπεύθυνη για τη συμμόρφωση προς τις αρχές που καθορίζονται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), ε) και στ).

5. Η ευθύνη για τη νομιμότητα της διαβίβασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βαρύνει:

α) τα κράτη μέλη που προσκόμισαν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στην Ευρωπόλ·

β) την Ευρωπόλ στην περίπτωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που έχει παράσχει στα κράτη μέλη, σε τρίτες χώρες ή σε διεθνείς οργανισμούς.

6. Σε περίπτωση διαβίβασης μεταξύ της Ευρωπόλ και φορέα της Ένωσης, η ευθύνη για τη νομιμότητα της διαβίβασης βαρύνει την Ευρωπόλ.

Με την επιφύλαξη του πρώτου εδαφίου, σε περίπτωση διαβίβασης δεδομένων από την Ευρωπόλ κατόπιν αιτήματος του αποδέκτη, υπεύθυνοι για τη νομιμότητα της διαβίβασης είναι αμφότεροι η Ευρωπόλ και ο αποδέκτης.

7. Η Ευρωπόλ είναι υπεύθυνη για όλες τις πράξεις επεξεργασίας δεδομένων που εκτελεί η ίδια, πλην της διμερούς ανταλλαγής δεδομένων που γίνεται με χρήση της υποδομής της Ευρωπόλ μεταξύ κρατών μελών, φορέων της Ένωσης, τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών, στην οποία η Ευρωπόλ δεν έχει πρόσβαση. Η διμερής ανταλλαγή αυτή πραγματοποιείται υπ' ευθύνη των ενδιαφερομένων οντοτήτων και σύμφωνα με την οικεία νομοθεσία. Η ασφάλεια αυτής της ανταλλαγής κατοχυρώνεται βάσει του άρθρου 32.

Άρθρο 39

Προηγούμενη διαβούλευση

1. Κάθε νέος τύπος πράξεων επεξεργασίας που πρόκειται να πραγματοποιηθεί, υπόκειται σε προηγούμενη διαβούλευση εφόσον:

α) υποβάλλονται σε επεξεργασία ειδικές κατηγορίες δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 2·

β) ο τύπος της επεξεργασίας, ειδικότερα με χρήση νέων τεχνολογιών, μηχανισμών ή διαδικασιών, ενέχει κατά τα άλλα ιδιαίτερους κινδύνους για τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες, και ιδίως για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των υποκειμένων των δεδομένων.

2. Η προηγούμενη διαβούλευση διενεργείται από τον ΕΕΠΔ κατόπιν κοινοποίησης από τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων η οποία περιέχει τουλάχιστον γενική περιγραφή των προβλεπόμενων πράξεων επεξεργασίας, εκτίμηση των κινδύνων για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των υποκειμένων των δεδομένων, τα μέτρα που προβλέπονται για την αντιμετώπιση των κινδύνων αυτών, εγγυήσεις και μέτρα ασφαλείας και μηχανισμούς, ώστε να διασφαλίζεται η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και να αποδεικνύεται η τήρηση του παρόντος κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη τα δικαιώματα και τα έννομα συμφέροντα των υποκειμένων των δεδομένων και άλλων ενδιαφερόμενων προσώπων.

3. Ο ΕΕΠΔ παραδίδει την γνώμη του στο διοικητικό συμβούλιο εντός δύο μηνών από την παραλαβή της κοινοποίησης. Το διάστημα αυτό μπορεί να παραταθεί έως ότου ο ΕΕΠΔ λάβει τυχόν περαιτέρω πληροφορίες που έχει ζητήσει.

Η μη έκδοση γνώμης μετά την παρέλευση 4 μηνών εκλαμβάνεται ως ευνοϊκή γνώμη.

Εάν, κατά τη γνώμη του ΕΕΠΔ, η κοινοποιούμενη επεξεργασία μπορεί να συνεπάγεται παραβίαση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ο ΕΕΠΔ διατυπώνει, ανάλογα με την περίπτωση, προτάσεις για την αποτροπή της παραβίασης. Εάν η Ευρωπόλ δεν προβεί σε αντίστοιχη τροποποίηση της πράξης επεξεργασίας, ο ΕΕΠΔ δύναται να ασκήσει τις εξουσίες του δυνάμει του άρθρου 43 παράγραφος 3.

4. Ο ΕΕΠΔ τηρεί μητρώο με όλες τις πράξεις επεξεργασίας που του κοινοποιούνται δυνάμει της παραγράφου 1. Το μητρώο αυτό δεν δημοσιοποιείται.

Άρθρο 40

Καταχώριση και τεκμηρίωση

1. Για τους σκοπούς της εξακρίβωσης της νομιμότητας της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της διασφάλισης της ακεραιότητας και ασφάλειας των δεδομένων, η Ευρωπόλ τηρεί αρχεία συλλογής, μεταβολής, πρόσβασης, γνωστοποίησης, συνδυασμού ή διαγραφής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Καταχωρίσεις ή τεκμηριώσεις αυτού του είδους διαγράφονται μετά από την τριετία, εκτός εάν τα δεδομένα που περιέχουν εξακολουθούν να είναι αναγκαία για συνεχή έλεγχο. Οι καταχωρίσεις δεν μπορούν να τροποποιηθούν.

2. Καταχωρίσεις ή τεκμηριώσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1 διαβιβάζονται, κατόπιν αιτήσεως, στον ΕΕΠΔ, στον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων και, αν είναι αναγκαίες για μια συγκεκριμένη έρευνα, στην ενδιαφερόμενη εθνική μονάδα. Οι πληροφορίες που έχουν διαβιβαστεί κατ' αυτόν τον τρόπο χρησιμοποιούνται μόνο για τον έλεγχο της προστασίας των δεδομένων και για τη διασφάλιση της ορθής επεξεργασίας τους καθώς και της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων.

Άρθρο 41

Υπεύθυνος προστασίας δεδομένων

1. Το διοικητικό συμβούλιο διορίζει υπεύθυνο προστασίας δεδομένων, ο οποίος πρέπει να είναι μέλος του προσωπικού. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων απολαύει πλήρους ανεξαρτησίας.

2. Η επιλογή του υπευθύνου προστασίας δεδομένων γίνεται με κριτήριο τα προσωπικά και επαγγελματικά του προσόντα και, ιδίως, τις ειδικές του γνώσεις στον τομέα της προστασίας δεδομένων.

Κατά την επιλογή του υπευθύνου προστασίας δεδομένων, εξασφαλίζεται ότι δεν θα μπορούσε να προκύψει σύγκρουση συμφερόντων από την άσκηση των καθηκόντων του ως υπευθύνου και άλλων επισήμων καθηκόντων που μπορεί ενδεχομένως να ασκεί, ειδικότερα των καθηκόντων που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

3. Η διάρκεια της θητείας του υπευθύνου προστασίας δεδομένων είναι τέσσερα έτη. Η θητεία του μπορεί να ανανεώνεται, χωρίς όμως η συνολική διάρκεια της θητείας να μπορεί να υπερβεί τα οκτώ έτη. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων είναι δυνατόν να απαλλάσσεται από τα καθήκοντά του ως υπευθύνου προστασίας δεδομένων από το διοικητικό συμβούλιο μόνο με τη συγκατάθεση του ΕΕΠΔ, εφόσον έχει παύσει να πληροί τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την άσκηση των καθηκόντων του.

4. Το διοικητικό συμβούλιο που διορίζει τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων, γνωστοποιεί εν συνεχεία το όνομα αυτού στον ΕΕΠΔ.

5. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων δεν είναι δυνατόν να λαμβάνει εντολές κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

6. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων έχει ειδικότερα τα ακόλουθα καθήκοντα όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, εξαιρουμένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα διοικητικής φύσεως:

α) διασφαλίζει κατά ανεξάρτητο τρόπο την εσωτερική εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σε σχέση με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

β) διασφαλίζει ότι τηρούνται αρχεία διαβίβασης και παραλαβής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού·

γ) διασφαλίζει ότι τα υποκείμενα των δεδομένων ενημερώνονται κατόπιν αιτήσεώς τους σχετικά με τα δικαιώματά τους βάσει του παρόντος κανονισμού·

δ) συνεργάζεται με το προσωπικό της Ευρωπόλ που είναι υπεύθυνο για τις διαδικασίες, την εκπαίδευση και την παροχή συμβουλών σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων·

ε) συνεργάζεται με τον ΕΕΠΔ·

στ) καταρτίζει ετήσια έκθεση και την κοινοποιεί στο διοικητικό συμβούλιο και στον ΕΕΠΔ.

ζ) τηρεί μητρώο παραβιάσεων προσωπικών δεδομένων.

7. Επιπλέον, ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων εκτελεί τα καθήκοντα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διοικητικής φύσεως.

8. Στο πλαίσιο της άσκησης των καθηκόντων του, ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων διαθέτει πρόσβαση στο σύνολο των δεδομένων που επεξεργάζεται η Ευρωπόλ και σε όλους τους χώρους της Ευρωπόλ.

9. Σε περίπτωση που ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων θεωρεί ότι έχουν παραβιαστεί οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ενημερώνει σχετικά τον εκτελεστικό διευθυντή ζητώντας την επίλυση του ζητήματος της παραβίασης εντός συγκεκριμένης προθεσμίας.

Αν ο εκτελεστικός διευθυντής δεν δώσει λύση στο ζήτημα της παραβίασης των διατάξεων περί επεξεργασίας εντός της συγκεκριμένης προθεσμίας, ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων ενημερώνει σχετικά το διοικητικό συμβούλιο. Ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων και το διοικητικό συμβούλιο συμφωνούν από κοινού προθεσμία εντός της οποίας το διοικητικό συμβούλιο πρέπει να απαντήσει. Αν το διοικητικό συμβούλιο δεν επιλύσει το ζήτημα της μη συμμόρφωσης εντός της συγκεκριμένης προθεσμίας, ο υπεύθυνος προστασίας δεδομένων παραπέμπει το ζήτημα στον ΕΕΠΔ.

10. Το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει κανόνες εφαρμογής σχετικά με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων. Οι εν λόγω κανόνες αφορούν, ιδίως, τη διαδικασία επιλογής για τη θέση του υπευθύνου προστασίας δεδομένων και την καθαίρεσή του, τα καθήκοντα, τις υποχρεώσεις, τις εξουσίες και τα μέτρα διασφάλισης της ανεξαρτησίας του υπευθύνου προστασίας δεδομένων.

11. Η Ευρωπόλ παρέχει στον υπεύθυνο επεξεργασίας δεδομένων το αναγκαίο προσωπικό και πόρους για την εκτέλεση των καθηκόντων του. Τα μέλη του εν λόγω προσωπικού έχουν πρόσβαση σε όλα τα δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία από την Ευρωπόλ και στους υπηρεσιακούς της χώρους μόνο στον βαθμό που είναι αναγκαίος για την άσκηση των καθηκόντων τους.

12. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας δεδομένων και το προσωπικό του υπόκεινται στην υποχρέωση τήρησης του απορρήτου σύμφωνα με το άρθρο 67 παράγραφος 1.

Άρθρο 42

Εποπτεία από την εθνική εποπτική αρχή

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μια εθνική εποπτική αρχή, αποστολή της οποίας είναι να ελέγχει, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο και υπό καθεστώς ανεξαρτησίας, τη νομιμότητα της διαβίβασης, ανάκτησης και κοινοποίησης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην Ευρωπόλ από το οικείο κράτος μέλος, καθώς επίσης να εξετάζει κατά πόσον μια τέτοια διαβίβαση, ανάκτηση ή κοινοποίηση παραβιάζει τα δικαιώματα των οικείων υποκειμένων των δεδομένων. Για τον σκοπό αυτό, η εθνική εποπτική αρχή έχει πρόσβαση στους χώρους της οικείας εθνικής μονάδας ή στους χώρους που χρησιμοποιούν οι αξιωματικοί-σύνδεσμοι, στα δεδομένα που υποβάλλονται από το οικείο κράτος μέλος στην Ευρωπόλ, σύμφωνα με τις σχετικές εθνικές διαδικασίες και στις καταχωρίσεις και τεκμηριώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 40.

2. Για τους σκοπούς της άσκησης των εποπτικών τους καθηκόντων, οι εθνικές εποπτικές αρχές έχουν πρόσβαση στα γραφεία και στα έγγραφα των αξιωματικών-συνδέσμων τους στην Ευρωπόλ.

3. Οι εθνικές εποπτικές αρχές εποπτεύουν, σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διαδικασίες, τις δραστηριότητες των εθνικών μονάδων και τις δραστηριότητες των αξιωματικών-συνδέσμων, στο μέτρο που οι δραστηριότητες αυτές αφορούν την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Τηρούν επίσης ενήμερο τον ΕΕΠΔ για κάθε ενέργεια στην οποία προβαίνουν σε σχέση με την Ευρωπόλ.

4. Κάθε πρόσωπο δικαιούται να ζητήσει από την εθνική εποπτική αρχή να διασφαλίσει τη νομιμότητα οποιασδήποτε διαβίβασης ή κοινοποίησης στην Ευρωπόλ δεδομένων που το αφορούν υπό οποιαδήποτε μορφή, καθώς και τη νομιμότητα της πρόσβασης του οικείου κράτους μέλους στα δεδομένα αυτά. Το δικαίωμα αυτό ασκείται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η σχετική αίτηση.

Άρθρο 43

Εποπτεία από τον ΕΕΠΔ

1. Ο ΕΕΠΔ είναι αρμόδιος για την παρακολούθηση και τη διασφάλιση της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ευρωπόλ, καθώς και για παροχή συμβουλών προς την Ευρωπόλ και στα υποκείμενα των δεδομένων για κάθε θέμα που αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Για το σκοπό αυτόν εκπληρώνει τα καθήκοντα που προβλέπονται στην παράγραφο 2 και ασκεί τις εξουσίες σύμφωνα με την παράγραφο 3 ενώ συνεργάζεται στενά με τις εθνικές εποπτικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 44.

2. Ο ΕΕΠΔ έχει τις παρακάτω αρμοδιότητες:

α) εξέταση και διερεύνηση ενστάσεων και ενημέρωση των υποκειμένων των δεδομένων σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνάς του εντός εύλογης προθεσμίας·

β) διενέργεια ερευνών είτε αυτεπαγγέλτως ή μετά από ένσταση, και ενημέρωση των υποκειμένων των δεδομένων σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνάς του εντός εύλογης προθεσμίας·

γ) παρακολούθηση και διασφάλιση της εφαρμογής από την Ευρωπόλ των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και άλλων νομικών πράξεων της Ένωσης σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

δ) παροχή συμβουλών στη Ευρωπόλ, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε αφού ζητηθεί η γνώμη του, επί όλων των θεμάτων που άπτονται της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως προτού αυτή καταρτίσει εσωτερικές ρυθμίσεις σχετικά με την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

ε) τήρηση μητρώου με τους νέους τύπους πράξεων επεξεργασίας οι οποίες του κοινοποιούνται δυνάμει του άρθρου 39 παράγραφος 1 και οι οποίες καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 4·

στ) διενέργεια προηγούμενης διαβούλευσης επί των πράξεων επεξεργασίας που του κοινοποιούνται.

3. Ο ΕΕΠΔ δύναται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό:

α) να παρέχει συμβουλές στα υποκείμενα των δεδομένων κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους·

β) να παραπέμπει στην Ευρωπόλ περιπτώσεις εικαζόμενης παραβίασης των διατάξεων που διέπουν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και, ενδεχομένως, να διατυπώνει προτάσεις για την επανόρθωση αυτής της παραβίασης και τη βελτίωση της προστασίας των υποκειμένων των δεδομένων·

γ) να εντέλλεται την ικανοποίηση των αιτημάτων για άσκηση ορισμένων δικαιωμάτων όσον αφορά τα δεδομένα, εάν τα εν λόγω αιτήματα έχουν απορριφθεί κατά παράβαση των άρθρων 36 και 37·

δ) να προειδοποιεί ή να επιπλήττει την Ευρωπόλ·

ε) να αναθέτει στην Ευρωπόλ την εκτέλεση της διόρθωσης, του περιορισμού, της διαγραφής ή της καταστροφής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία κατά παράβαση των διατάξεων που διέπουν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και την κοινοποίηση των μέτρων αυτών στους τρίτους στους οποίους έχουν κοινολογηθεί τα δεδομένα αυτά·

στ) να επιβάλλει προσωρινή ή οριστική απαγόρευση αυτών των πράξεων επεξεργασίας από την Ευρωπόλ που αντιβαίνουν στις διατάξεις περί επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

ζ) να προσφεύγει στην Ευρωπόλ και, εάν παρίσταται ανάγκη, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

η) να προσφεύγει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπό τους όρους που προβλέπει η ΣΛΕΕ·

θ) να παρεμβαίνει σε υποθέσεις που εκδικάζονται ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Ο ΕΕΠΔ έχει την εξουσία:

α) να απαιτεί από την Ευρωπόλ πρόσβαση σε όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και σε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τις έρευνές του·

β) να απαιτεί πρόσβαση σε όλους τους χώρους στους οποίους ασκεί τις δραστηριότητές της η Ευρωπόλ, εφόσον εικάζεται ευλόγως ότι ασκείται δραστηριότητα διεπόμενη από τον παρόντα κανονισμό.

5. Ο ΕΕΠΔ καταρτίζει ετήσια έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητές του στο πλαίσιο της εποπτείας της Ευρωπόλ, αφού ζητήσει τη γνώμη των εθνικών εποπτικών αρχών. Η έκθεση αυτή αποτελεί τμήμα της ετήσιας έκθεσης του ΕΕΠΔ η οποία αναφέρεται στο άρθρο 48 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει στατιστικές πληροφορίες σχετικά με ενστάσεις, έρευνες και διερευνήσεις διενεργούμενες κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2, καθώς και σχετικά με τις διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, περιπτώσεις προηγούμενης διαβούλευσης, και την άσκηση των εξουσιών που προβλέπονται στην παράγραφο 3.

6. Το ΕΕΠΔ, οι υπάλληλοι και τα λοιπά μέλη της Γραμματείας του υπόκεινται στην υποχρέωση τήρησης του απορρήτου σύμφωνα με το άρθρο 67 παράγραφος 1.

Άρθρο 44

Συνεργασία μεταξύ του ΕΕΠΔ και των εθνικών εποπτικών αρχών

1. Ο ΕΕΠΔ ενεργεί σε στενή συνεργασία με τις εθνικές εποπτικές αρχές σε ζητήματα που απαιτούν ανάμειξη των κρατών μελών, ιδίως σε περίπτωση που ο ΕΕΠΔ ή μια εθνική εποπτική αρχή διαπιστώσει σημαντικές αποκλίσεις μεταξύ των πρακτικών των κρατών μελών ή δυνητικά παράνομη διαβίβαση κατά τη χρήση των διαύλων της Ευρωπόλ για την ανταλλαγή πληροφοριών, ή στο πλαίσιο ζητημάτων που εγείρονται από μία ή περισσότερες εθνικές εποπτικές αρχές σχετικά με την εφαρμογή και ερμηνεία του παρόντος κανονισμού.

2. Ο ΕΕΠΔ χρησιμοποιεί την εμπειρογνωσία και την εμπειρία των εθνικών εποπτικών αρχών για την εκτέλεση των καθηκόντων του που καθορίζονται στο άρθρο 43 παράγραφος 2. Κατά την διενέργεια κοινών επιθεωρήσεων με τον ΕΕΠΔ, τα μέλη και το προσωπικό των εθνικών εποπτικών αρχών, λαμβανομένων υπόψη των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, διαθέτουν εξουσίες ισοδύναμες με εκείνες του άρθρου 43 παράγραφος 4 και δεσμεύονται από υποχρέωση ισοδύναμη με αυτή του άρθρου 43 παράγραφος 6. Ο ΕΕΠΔ και οι εθνικές εποπτικές αρχές ανταλλάσσουν, εντός του πεδίου των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, συναφείς πληροφορίες και παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για τη διενέργεια ελέγχων και επιθεωρήσεων.

3. Ο ΕΕΠΔ ενημερώνει πλήρως τις εθνικές εποπτικές αρχές σχετικά με όλα τα ζητήματα που τις θίγουν άμεσα ή τις αφορούν. Κατόπιν αιτήσεως μιας ή περισσοτέρων εθνικών εποπτικών αρχών, ο ΕΕΠΔ τις ενημερώνει επί συγκεκριμένων θεμάτων.

4. Σε περιπτώσεις που αφορούν δεδομένα προερχόμενα από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, και σε περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 47 παράγραφος 2, ο ΕΕΠΔ συνεννοείται με τις ενδιαφερόμενες εθνικές εποπτικές αρχές. Ο ΕΕΠΔ δεν αποφασίζει τη λήψη περαιτέρω μέτρων προτού οι εν λόγω εθνικές εποπτικές αρχές του γνωστοποιήσουν τη θέση τους, εντός προθεσμίας μεταξύ ενός και τριών μηνών την οποία καθορίζει ο ΕΕΠΔ. Ο ΕΕΠΔ λαμβάνει στον ύψιστο βαθμό υπόψη την θέση των ενδιαφερομένων εθνικών εποπτικών αρχών. Σε περιπτώσεις όπου ο ΕΕΠΔ προτίθεται να μην ακολουθήσει τη θέση μιας εθνικής εποπτικής αρχής, ενημερώνει την εν λόγω αρχή, παρέχει αιτιολόγηση και υποβάλει το ζήτημα προς συζήτηση στο συμβούλιο συνεργασίας που ιδρύει το άρθρο 45 παράγραφος 1.

Στις περιπτώσεις τις οποίες ο ΕΕΠΔ κρίνει εξαιρετικά επείγουσες, μπορεί να αποφασίσει την λήψη άμεσων μέτρων. Στις περιπτώσεις αυτές, ο ΕΕΠΔ ενημερώνει πάραυτα τις ενδιαφερόμενες εθνικές εποπτικές αρχές και αιτιολογεί τον επείγοντα χαρακτήρα της κατάστασης καθώς και τα μέτρα που έλαβε.

Άρθρο 45

Συμβούλιο συνεργασίας

1. Δημιουργείται συμβούλιο συνεργασίας που έχει συμβουλευτικά καθήκοντα. Το συμβούλιο συνεργασίας απαρτίζεται από έναν αντιπρόσωπο της εθνικής εποπτικής αρχής κάθε κράτους μέλους και από τον ΕΕΠΔ.

2. Το συμβούλιο συνεργασίας ενεργεί με ανεξαρτησία κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του σύμφωνα με την παράγραφο 3 και δεν ζητεί ούτε λαμβάνει οδηγίες από οποιονδήποτε.

3. Το συμβούλιο συνεργασίας έχει τα ακόλουθα καθήκοντα:

α) συζητεί τη γενική πολιτική και στρατηγική για την εποπτεία της προστασίας δεδομένων της Ευρωπόλ και τη νομιμότητα της διαβίβασης, ανάκτησης και τυχόν κοινοποίησης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην Ευρωπόλ από τα κράτη μέλη·

β) εξετάζει τις δυσκολίες στην ερμηνεία ή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού·

γ) μελετά τα γενικά προβλήματα που αφορούν την άσκηση ανεξάρτητης εποπτείας ή την άσκηση των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων·

δ) συζητεί και εκπονεί εναρμονισμένες προτάσεις για κοινές λύσεις στα ζητήματα που αναφέρονται στο άρθρο 44 παράγραφος 1·

ε) συζητεί περιπτώσεις που υποβλήθηκαν από τον ΕΕΠΔ, σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 4·

στ) συζητεί περιπτώσεις που υποβάλλονται από οποιαδήποτε εθνική εποπτική αρχή· και

ζ) προάγει την ευαισθητοποίηση του κοινού όσον αφορά τα δικαιώματα προστασίας των δεδομένων.

4. Το συμβούλιο συνεργασίας μπορεί να εκδώσει γνώμες, οδηγίες, συστάσεις και βέλτιστες πρακτικές. Μη θιγομένης της ανεξαρτησίας τους, ο ΕΕΠΔ και οι εθνικές εποπτικές αρχές, ενεργώντας εντός του πεδίου των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, λαμβάνουν ιδιαιτέρως υπόψη τις ανωτέρω γνώμες, κατευθυντήριες γραμμές, συστάσεις και βέλτιστες πρακτικές.

5. Το συμβούλιο συνεργασίας συνέρχεται όταν αυτό είναι αναγκαίο και τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο. Ο ΕΕΠΔ αναλαμβάνει τη διοργάνωση και φέρει τα έξοδα των συνεδριάσεων του συμβουλίου συνεργασίας.

6. Ο εσωτερικός κανονισμός του συμβουλίου συνεργασίας εγκρίνεται κατά την πρώτη συνεδρίαση με απλή πλειοψηφία των μελών του. Ανάλογα με τις ανάγκες, αναπτύσσονται από κοινού περαιτέρω μέθοδοι εργασίας.

Άρθρο 46

Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διοικητικής φύσεως

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 εφαρμόζεται σε όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διοικητικής φύσεως που έχει στην κατοχή της η Ευρωπόλ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ ΚΑΙ ΕΥΘΥΝΗ

Άρθρο 47

Δικαίωμα υποβολής καταγγελίας στον ΕΕΠΔ

1. Τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν καταγγελία στον ΕΕΠΔ, εφόσον θεωρούν ότι η επεξεργασία από την Ευρωπόλ δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν, δεν συμμορφώνεται προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

2. Όταν η καταγγελία αφορά απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 36 ή 37, ο ΕΕΠΔ διαβουλεύεται με τις εθνικές εποπτικές αρχές του κράτους μέλους που παρέσχε τα δεδομένα ή του άμεσα ενδιαφερομένου κράτους μέλους. Προκειμένου να λάβει την απόφασή του, η οποία μπορεί να συνίσταται και σε άρνηση κοινοποίησης οποιασδήποτε πληροφορίας, ο ΕΕΠΔ, συνεκτιμά τη γνώμη της εθνικής εποπτικής αρχής.

3. Όταν η καταγγελία αφορά την επεξεργασία δεδομένων που έχουν διαβιβαστεί στην Ευρωπόλ από κράτος μέλος, ο ΕΕΠΔ και η εθνική εποπτική αρχή του κράτους μέλους που παρέσχε τα δεδομένα διασφαλίζουν, ενεργώντας αμφότεροι στο πλαίσιο της άσκησης των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, ότι έχουν διεξαχθεί ορθά οι απαραίτητοι έλεγχοι νομιμότητας της επεξεργασίας των δεδομένων.

4. Όταν η καταγγελία αφορά την επεξεργασία δεδομένων που έχουν διαβιβαστεί στην Ευρωπόλ από φορείς της Ένωσης, τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς ή δεδομένων που η Ευρωπόλ έχει ανακτήσει από δημοσίως διαθέσιμες πηγές ή που προκύπτουν από τις αναλύσεις της Ευρωπόλ, ο ΕΕΠΔ διασφαλίζει ότι η Ευρωπόλ έχει διεξάγει ορθά τους απαραίτητους ελέγχους νομιμότητας της επεξεργασίας των δεδομένων.

Άρθρο 48

Δικαίωμα δικαστικής προσφυγής κατά του ΕΕΠΔ

Προσφυγές κατά των αποφάσεων του ΕΕΠΔ ασκούνται ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 49

Γενικές διατάξεις περί ευθύνης και δικαίωμα αποζημίωσης

1. Η συμβατική ευθύνη της Ευρωπόλ διέπεται από το δίκαιο το οποίο εφαρμόζεται στην εκάστοτε σύμβαση.

2. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι αρμόδιο για τη λήψη αποφάσεων δυνάμει οποιασδήποτε ρήτρας διαιτησίας που περιλαμβάνεται σε σύμβαση που συνάπτει η Ευρωπόλ.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 49, σε περίπτωση εξωσυμβατικής ευθύνης, η Ευρωπόλ υποχρεούται να αποκαθιστά, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που είναι κοινές στις νομοθεσίες των κρατών μελών, τις ζημίες που προξενούν οι υπηρεσίες της ή το προσωπικό της κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

4. Αρμόδιο για την εκδίκαση των διαφορών αποζημίωσης που προβλέπονται στην παράγραφο 3 είναι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

5. Η προσωπική ευθύνη του προσωπικού της Ευρωπόλ έναντι της Ευρωπόλ διέπεται από τις ισχύουσες έναντι αυτού διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ή του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού.

Άρθρο 50

Ευθύνη λόγω εσφαλμένης επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και δικαίωμα αποζημίωσης

1. Τα πρόσωπα που έχουν υποστεί ζημία εξαιτίας παράνομης επεξεργασίας δεδομένων δικαιούνται αποζημίωση για τη ζημία που υπέστησαν είτε εκ μέρους της Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 340 ΣΛΕΕ, είτε εκ μέρους του κράτους μέλους στο οποίο επήλθε το ζημιογόνο γεγονός σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του. Το ζημιωθέν πρόσωπο οφείλει να προσφύγει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης εάν η αγωγή του στρέφεται κατά της Ευρωπόλ και στο αρμόδιο εθνικό δικαστήριο του συγκεκριμένου κράτους μέλους, εάν η αγωγή του στρέφεται κατά κράτους μέλους.

2. Τυχόν διαφορά μεταξύ της Ευρωπόλ και των κρατών μελών σχετικά με την τελική ευθύνη για την αποζημίωση που καταβάλλεται στα ζημιωθέντα πρόσωπα σύμφωνα με την παράγραφο 1 παραπέμπεται στο διοικητικό συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει σχετικά με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του, με την επιφύλαξη του δικαιώματος προσβολής αυτής της απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 263 ΣΛΕΕ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΜΙΚΤΟΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Άρθρο 51

Μικτός κοινοβουλευτικός έλεγχος

1. Σύμφωνα με το άρθρο 88 της ΣΛΕΕ, ο έλεγχος των δραστηριοτήτων της Ευρωπόλ πρέπει να διεξάγεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, από κοινού με τα εθνικά κοινοβούλια. Προς τούτο ιδρύεται εξειδικευμένη μικτή ομάδα κοινοβουλευτικού ελέγχου (ΜΟΚΕ) η οποία συστήνεται από κοινού από τα εθνικά κοινοβούλια και την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η οργάνωση και ο κανονισμός διαδικασίας της ΜΟΚΕ καθορίζονται από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια, σύμφωνα με το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 1.

2. Η ΜΟΚΕ παρακολουθεί σε πολιτική βάση τις δραστηριότητες της Ευρωπόλ κατά την εκπλήρωση της αποστολής της, μεταξύ άλλων και όσον αφορά τις επιπτώσεις τους στα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες των φυσικών προσώπων.

Για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου:

α) ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου, ο εκτελεστικός διευθυντής ή οι αναπληρωτές τους εμφανίζονται ενώπιον της ΜΟΚΕ κατόπιν αιτήματός της, για να συζητήσουν θέματα που αφορούν τις αναφερόμενες στο πρώτο εδάφιο δραστηριότητες, μεταξύ άλλων τις δημοσιονομικές πτυχές των δραστηριοτήτων αυτών, τη διαρθρωτική οργάνωση της Ευρωπόλ και την ενδεχόμενη σύσταση νέων μονάδων και ειδικευμένων κέντρων, λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις εχεμύθειας και εμπιστευτικότητας. Η ΜΟΚΕ αποφασίζει, ενδεχομένως, να προσκαλέσει στις συνεδριάσεις της άλλα σχετικά πρόσωπα·

β) ο ΕΕΠΔ εμφανίζεται ενώπιον της ΜΟΚΕ, κατόπιν αιτήματός της και τουλάχιστον μία φορά ετησίως για να συζητήσει με αυτήν γενικά ζητήματα που άπτονται της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των ελευθεριών φυσικών προσώπων και, συγκεκριμένα, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όσον αφορά τις δραστηριότητες της Ευρωπόλ, λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις εχεμύθειας και εμπιστευτικότητας·

γ) η ΜΟΚΕ καλείται σε διαβούλευση σε σχέση με τον πολυετή προγραμματισμό της Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1.

3. Η Ευρωπόλ διαβιβάζει τα εξής έγγραφα προς ενημέρωση στην ΜΟΚΕ, λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις εχεμύθειας και εμπιστευτικότητας:

α) αξιολογήσεις απειλών, στρατηγικές αναλύσεις και γενικές εκθέσεις προόδου σχετικά με την αρμοδιότητα της Ευρωπόλ, καθώς και τα αποτελέσματα μελετών και αξιολογήσεων που διενεργήθηκαν για λογαριασμό της Ευρωπόλ·

β) τις διοικητικές συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 1·

γ) το έγγραφο προγραμματισμού που περιλαμβάνει τον πολυετή προγραμματισμό και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών της Ευρωπόλ, που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1·

δ) την ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων της Ευρωπόλ που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ)·

ε) την έκθεση αξιολόγησης που καταρτίζεται από την Επιτροπή, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 68 παράγραφος 1.

4. Η ΜΟΚΕ μπορεί να ζητήσει άλλα συναφή έγγραφα που είναι απαραίτητα για την εκπλήρωση των καθηκόντων της τα οποία αφορούν τον πολιτικό έλεγχο των δραστηριοτήτων της Ευρωπόλ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]) και με την επιφύλαξη των άρθρων 52 και 67 του παρόντος κανονισμού.

5. Η ΜΟΚΕ μπορεί να συντάσσει συνοπτικά συμπεράσματα σχετικά με τον πολιτικό έλεγχο των δραστηριοτήτων της Ευρωπόλ και να υποβάλλει τα συμπεράσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τα διαβιβάζει προς ενημέρωση στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στην Ευρωπόλ.

Άρθρο 52

Πρόσβαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πληροφορίες, των οποίων η επεξεργασία πραγματοποιείται από την Ευρωπόλ ή μέσω της Ευρωπόλ

1. Προκειμένου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να μπορεί να ασκεί κοινοβουλευτικό έλεγχο επί των δραστηριοτήτων της Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 51, η πρόσβασή του κατόπιν αιτήματός του σε ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες, των οποίων η επεξεργασία πραγματοποιείται από την Ευρωπόλ ή μέσω αυτής ή, διέπεται από τους κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 67 παράγραφος 1.

2. Η πρόσβαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε διαβαθμισμένες πληροφορίες ΕΕ των οποίων η επεξεργασία πραγματοποιείται από την Ευρωπόλ ή μέσω αυτής, πρέπει να είναι σύμφωνη προς τη διοργανική συμφωνία της 12ης Μαρτίου 2014 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τον χειρισμό από αυτό διαβαθμισμένων πληροφοριών του Συμβουλίου πλην εκείνων του τομέα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας ([2]) και σύμφωνη προς τους κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 67 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

3. Οι αναγκαίες λεπτομέρειες όσον αφορά την πρόσβαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις πληροφορίες των παραγράφων 1 και 2 ρυθμίζονται με συμφωνίες συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπόλ και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

([2]) ΕΕ C 95 της 1.4.2014, σ. 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Άρθρο 53

Γενικές διατάξεις

1. Στο προσωπικό της Ευρωπόλ εφαρμόζονται ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, καθώς και οι κανόνες που εκδίδονται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που ισχύει επί του λοιπού προσωπικού, με εξαίρεση τους υπαλλήλους οι οποίοι την 1η Μαΐου 2017 απασχολούνται με συμβάσεις που έχουν συναφθεί από την Ευρωπόλ, ως ιδρύθηκε με την σύμβαση Ευρωπόλ, με την επιφύλαξη του άρθρου 73 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού. Οι συμβάσεις αυτές εξακολουθούν να διέπονται από την πράξη του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1998.

2. Το προσωπικό της Ευρωπόλ είναι έκτακτο ή/και επί συμβάσει. Το διοικητικό συμβούλιο ενημερώνεται κάθε χρόνο για τις συμβάσεις αορίστου χρόνου που χορηγεί ο εκτελεστικός διευθυντής. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει των αριθμό των εκτάκτων θέσεων του πίνακα προσωπικού που μπορούν να καλυφθούν μόνο από προσωπικό που προέρχεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. Οι υπάλληλοι που προσλαμβάνονται για τις εν λόγω θέσεις είναι έκτακτοι και συνάπτουν μόνο συμβάσεις ορισμένου χρόνου, ανανεώσιμες μία φορά για ορισμένο χρονικό διάστημα.

Άρθρο 54

Εκτελεστικός διευθυντής

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται ως έκτακτος υπάλληλος της Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού.

2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται από το Συμβούλιο, μετά από ανοικτή και διαφανή διαδικασία επιλογής, από περιορισμένο κατάλογο υποψηφίων που προτείνονται από το διοικητικό συμβούλιο.

Ο περιορισμένος κατάλογος καταρτίζεται από επιτροπή επιλογής ιδρυόμενη από το διοικητικό συμβούλιο και απαρτιζόμενη από μέλη που ορίζονται από τα κράτη μέλη, και από ένα αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Για τους σκοπούς της σύναψης σύμβασης με τον εκτελεστικό διευθυντή, η Ευρωπόλ εκπροσωπείται από τον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου.

Πριν από τον διορισμό του, ο επιλεγείς από το Συμβούλιο υποψήφιος ενδέχεται να κληθεί να εμφανιστεί ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου η οποία εν συνεχεία θα δώσει τη μη δεσμευτική γνώμη της.

3. Η θητεία του εκτελεστικού διευθυντή είναι τέσσερα έτη. Κατά το τέλος αυτής της περιόδου, η Επιτροπή διενεργεί, σε συνεργασία με το διοικητικό συμβούλιο, αξιολόγηση στην οποία λαμβάνονται υπόψη:

α) οι επιδόσεις του εκτελεστικού διευθυντή· και

β) οι μελλοντικές δραστηριότητες της Ευρωπόλ και οι προκλήσεις με τις οποίες θα έρθει αντιμέτωπη.

4. Το Συμβούλιο, ενεργώντας κατόπιν πρότασης του διοικητικού συμβουλίου, στην οποία λαμβάνεται υπόψη η αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, μπορεί να παρατείνει άπαξ τη θητεία του εκτελεστικού διευθυντή για διάστημα που δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη.

5. Το διοικητικό συμβούλιο γνωστοποιεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την πρόθεσή του να προτείνει στο Συμβούλιο να παρατείνει τη θητεία του εκτελεστικού διευθυντή. Κατά τη διάρκεια του μήνα πριν από την εν λόγω παράταση, ο εκτελεστικός διευθυντής ενδέχεται να κληθεί να εμφανιστεί ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

6. Ο εκτελεστικός διευθυντής του οποίου η θητεία έχει παραταθεί δεν μπορεί να συμμετάσχει στο τέλος της συνολικής περιόδου σε νέα διαδικασία επιλογής για την ίδια θέση.

7. Ο εκτελεστικός διευθυντής μπορεί να απαλλαγεί από τα καθήκοντά του μόνο με απόφαση του Συμβουλίου, βάσει πρότασης του διοικητικού συμβουλίου. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται σχετικά με την εν λόγω απόφαση.

8. Το διοικητικό συμβούλιο λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με τις προτάσεις που προορίζονται προς υποβολή στο Συμβούλιο και αφορούν τον διορισμό, την παράταση της θητείας ή την παύση των καθηκόντων του εκτελεστικού διευθυντή με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του με δικαίωμα ψήφου.

Άρθρο 55

Αναπληρωτές εκτελεστικοί διευθυντές

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής επικουρείται από τρεις αναπληρωτές εκτελεστικούς διευθυντές. Ο εκτελεστικός διευθυντής καθορίζει τα καθήκοντά τους.

2. Οι αναπληρωτές εκτελεστικοί διευθυντές υπόκεινται στο άρθρο 54. Πριν από τον διορισμό, οποιαδήποτε παράταση της θητείας τους ή την απαλλαγή από τα καθήκοντά τους, ζητείται η γνώμη του εκτελεστικού διευθυντή.

Άρθρο 56

Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες

1. Η Ευρωπόλ μπορεί να αξιοποιεί αποσπασμένους εθνικούς εμπειρογνώμονες.

2. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει απόφαση δια της οποίας θεσπίζονται κανόνες σχετικά με την απόσπαση εθνικών εμπειρογνωμόνων στην Ευρωπόλ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 57

Προϋπολογισμός

1. Για κάθε οικονομικό έτος, το οποίο συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος, καταρτίζονται προβλέψεις όλων των εσόδων και των δαπανών της Ευρωπόλ οι οποίες εγγράφονται στον προϋπολογισμό της.

2. Ο προϋπολογισμός της Ευρωπόλ είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έξοδα και τις δαπάνες.

3. Με την επιφύλαξη άλλων πόρων, τα έσοδα της Ευρωπόλ περιλαμβάνουν συνεισφορά της Ένωσης, η οποία εγγράφεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

4. Η Ευρωπόλ δύναται να επωφελείται της χρηματοδότησης της Ένωσης στο πλαίσιο συμφωνιών εξουσιοδότησης ή ad hoc επιχορηγήσεων σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανόνες της κατά το άρθρο 61 και με τις διατάξεις των συναφών νομικών πράξεων που πλαισιώνουν τις πολιτικές της Ένωσης.

5. Οι δαπάνες της Ευρωπόλ περιλαμβάνουν τις αμοιβές του προσωπικού, διοικητικές δαπάνες και δαπάνες υποδομής, καθώς και τα έξοδα λειτουργίας.

6. Οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις για δράσεις στο πλαίσιο σχεδίων μεγάλης κλίμακας που εκτείνονται πέραν του ενός οικονομικού έτους, δύνανται να κατανεμηθούν σε πλείονες ετήσιες δόσεις.

Άρθρο 58

Κατάρτιση του προϋπολογισμού

1. Κάθε έτος, ο εκτελεστικός διευθυντής καταρτίζει σχέδιο κατάστασης προβλέψεων των εσόδων και δαπανών της Ευρωπόλ για το επόμενο οικονομικό έτος, το οποίο περιλαμβάνει και τον πίνακα προσωπικού, και το διαβιβάζει στο διοικητικό συμβούλιο.

2. Βάσει του σχεδίου αυτού, το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει προσωρινό σχέδιο προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών της Ευρωπόλ για το επόμενο οικονομικό έτος. Το προσωρινό σχέδιο προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών της Ευρωπόλ διαβιβάζεται στην Επιτροπή μέχρι τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους.

3. Το διοικητικό συμβούλιο διαβιβάζει το τελικό σχέδιο προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών της Ευρωπόλ, το οποίο περιλαμβάνει σχέδιο του πίνακα προσωπικού, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, μέχρι τις 31 Μαρτίου κάθε έτους.

4. Η Επιτροπή διαβιβάζει την κατάσταση προβλέψεων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο μαζί με το σχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

5. Βάσει της κατάστασης προβλέψεων, η Επιτροπή εγγράφει στο σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης τις προβλέψεις που κρίνει αναγκαίες για τον πίνακα προσωπικού και το ποσό της συνεισφοράς από τον γενικό προϋπολογισμό και καταθέτει το σχέδιο αυτό στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σύμφωνα με τα άρθρα 313 και 314 ΣΛΕΕ.

6. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εγκρίνουν τις πιστώσεις για τη συνεισφορά της Ένωσης στην Ευρωπόλ.

7. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εγκρίνουν τον πίνακα προσωπικού της Ευρωπόλ.

8. Ο προϋπολογισμός της Ευρωπόλ εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο. Καθίσταται οριστικός μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εφόσον κριθεί αναγκαίο, αναπροσαρμόζεται δεόντως.

9. Για τα κτιριακά έργα που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ευρωπόλ, ισχύουν οι διατάξεις του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.

Άρθρο 59

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό της Ευρωπόλ.

2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει ετησίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο όλες τις πληροφορίες σχετικά με τα πορίσματα οποιασδήποτε διαδικασίας αξιολόγησης.

Άρθρο 60

Απόδοση λογαριασμών και απαλλαγή

1. Ο υπόλογος της Ευρωπόλ αποστέλλει τους προσωρινούς λογαριασμούς για το οικονομικό έτος (έτος N) στον υπόλογο της Επιτροπής και στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι την 1η Μαρτίου του επομένου οικονομικού έτους (N + 1).

2. Η Ευρωπόλ διαβιβάζει την έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση του έτους N στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι τις 31 Μαρτίου του έτους N + 1.

3. Το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους N + 1, ο υπόλογος της Επιτροπής διαβιβάζει στο Ελεγκτικό Συνέδριο τους προσωρινούς λογαριασμούς της Ευρωπόλ του έτους N, αφού τους έχει ενοποιήσει με τους λογαριασμούς της Επιτροπής..

4. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τους προσωρινούς λογαριασμούς της Ευρωπόλ του έτους N, βάσει του άρθρου 148 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]), ο υπόλογος της Ευρωπόλ καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς της Ευρωπόλ για το συγκεκριμένο έτος. Ο εκτελεστικός διευθυντής τους υποβάλλει προς γνωμοδότηση στο διοικητικό συμβούλιο.

5. Το διοικητικό συμβούλιο γνωμοδοτεί επί των οριστικών λογαριασμών της Ευρωπόλ για το έτος N.

6. Το αργότερο την 1η Ιουλίου του έτους N + 1, ο υπόλογος της Ευρωπόλ αποστέλλει τους οριστικούς λογαριασμούς του έτους N στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και τα εθνικά κοινοβούλια, μαζί με την κατά την παράγραφο 5 γνωμοδότηση του διοικητικού συμβουλίου.

7. Οι οριστικοί λογαριασμοί του έτους N δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του έτους N + 1.

8. Ο εκτελεστικός διευθυντής αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση επί των παρατηρήσεων που αυτό διατυπώνει στην ετήσια έκθεσή του μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου του έτους N + 1. Αποστέλλει επίσης την απάντηση αυτή στο διοικητικό συμβούλιο.

9. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν αιτήματός του, κάθε πληροφορία αναγκαία για την ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας απαλλαγής για το έτος N, όπως προβλέπεται στο άρθρο 109 παράγραφος 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.

10. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, απαλλάσσει τον εκτελεστικό διευθυντή, πριν από τις 15 Μαΐου του έτους N + 2, από την ευθύνη εκτέλεσης του προϋπολογισμού για το έτος N.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

Άρθρο 61

Δημοσιονομικοί κανόνες

1. Το διοικητικό συμβούλιο, αφού ζητήσει τη γνώμη της Επιτροπής, θεσπίζει τους δημοσιονομικούς κανόνες στους οποίους υπόκειται η Ευρωπόλ. Αυτοί δεν παρεκκλίνουν από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 παρά μόνον εάν η παρέκκλιση αυτή επιβάλλεται λόγω των αναγκών λειτουργίας της Ευρωπόλ και έχει προηγουμένως συμφωνήσει η Επιτροπή.

2. Η Ευρωπόλ μπορεί να χορηγεί επιχορηγήσεις για την εκπλήρωση καθηκόντων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4.

3. Οι επιχορηγήσεις μπορούν να χορηγούνται στα κράτη μέλη χωρίς πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων, προκειμένου να πραγματοποιούν τις διασυνοριακές τους επιχειρήσεις και έρευνες και να παρέχουν προγράμματα κατάρτισης σχετικά με τα καθήκοντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία η) και θ).

4. Όσον αφορά τη χρηματοδοτική στήριξη σε δραστηριότητες κοινών ομάδων έρευνας, η Ευρωπόλ και η Eurojust καθορίζουν από κοινού τους κανόνες και τις προϋποθέσεις βάσει των οποίων εξετάζονται οι αιτήσεις στήριξης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XI

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 62

Νομικό καθεστώς

1. Η Ευρωπόλ είναι οργανισμός της Ένωσης. Έχει νομική προσωπικότητα.

2. Σε όλα τα κράτη μέλη, η Ευρωπόλ έχει την ευρύτερη νομική ικανότητα που αναγνωρίζεται σε νομικά πρόσωπα από την εθνική νομοθεσία. Η Ευρωπόλ, ειδικότερα, μπορεί να αποκτά και να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.

3. Σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 6 σχετικά με τον καθορισμό της έδρας των θεσμικών οργάνων και ορισμένων λοιπών οργάνων, οργανισμών και υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προσαρτάται στην ΣΕΕ και στην ΣΛΕΕ («πρωτόκολλο αριθ. 6»), η Ευρωπόλ εδρεύει στη Χάγη.

Άρθρο 63

Προνόμια και ασυλίες

1. Το πρωτόκολλο αριθ. 7 περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που προσαρτάται στην ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, εφαρμόζεται στην Ευρωπόλ και στο προσωπικό της.

2. Τα προνόμια και οι ασυλίες των αξιωματικών-συνδέσμων και των μελών των οικογενειών τους αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και των άλλων κρατών μελών. Η συμφωνία αυτή προβλέπει τα προνόμια και τις ασυλίες που απαιτούνται για την προσήκουσα εκτέλεση των καθηκόντων των αξιωματικών-συνδέσμων.

Άρθρο 64

Γλωσσικό καθεστώς

1. Η Ευρωπόλ υπόκειται στις διατάξεις του κανονισμού αριθ. 1 ([1]).

2. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών του σχετικά με τις εσωτερικές γλωσσικές ρυθμίσεις της Ευρωπόλ.

3. Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για τη λειτουργία της Ευρωπόλ παρέχονται από το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 65

Διαφάνεια

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εφαρμόζεται στα έγγραφα που έχει στην κατοχή της η Ευρωπόλ.

2. Το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει, έως τις 14 Δεκεμβρίου 2016, τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 σε σχέση με τα έγγραφα της Ευρωπόλ.

3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από την Ευρωπόλ δυνάμει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 δύνανται να αποτελέσουν αντικείμενο καταγγελίας στον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή ή προσφυγής στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά τα άρθρα 228 και 263 της ΣΛΕΕ, αντίστοιχα.

4. Η Ευρωπόλ δημοσιοποιεί στον ιστότοπό της κατάλογο των μελών του διοικητικού της συμβουλίου και τις περιλήψεις των αποτελεσμάτων των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου. Η δημοσίευση των εν λόγω περιλήψεων παραλείπεται ή περιορίζεται προσωρινά ή μόνιμα, εφόσον θα έθετε σε κίνδυνο την εκτέλεση των καθηκόντων της Ευρωπόλ, λαμβανομένων υπόψη των υποχρεώσεων εχεμύθειας και εμπιστευτικότητας και του επιχειρησιακού χαρακτήρα του οργανισμού της Ευρωπόλ.

Άρθρο 66

Καταπολέμηση της απάτης

1. Για τη διευκόλυνση της καταπολέμησης της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παράνομων δραστηριοτήτων στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013, η Ευρωπόλ, έως τις 30 Οκτωβρίου 2017, προσχωρεί στη διοργανική συμφωνία της 25ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με τις εσωτερικές έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ([2]) και θεσπίζει τις ενδεδειγμένες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλους τους υπαλλήλους της Ευρωπόλ, χρησιμοποιώντας το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της εν λόγω συμφωνίας.

2. Το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει αρμοδιότητα ελέγχου βάσει παραστατικών και επιτόπιου ελέγχου, η οποία ασκείται σε όλους τους δικαιούχους, αντισυμβαλλομένους και υπεργολάβους που έλαβαν κονδύλια της Ένωση από την Ευρωπόλ.

([1]) Κανονισμός αριθ. 1 περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 385/58).
([2]) ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 15.

3. Η OLAF μπορεί να διενεργεί έρευνες, μεταξύ των οποίων επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, για να διαπιστώσει εάν έχει διαπραχθεί απάτη, διαφθορά ή άλλη παράνομη δραστηριότητα που επηρεάζει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης όσον αφορά επιχορήγηση ή σύμβαση που συνάπτεται από την Ευρωπόλ. Οι έρευνες γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις και τις διαδικασίες που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 και τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου ([1]).

4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1, 2 και 3, οι ρυθμίσεις συνεργασίας με φορείς της Ένωσης, αρχές τρίτων χωρών, διεθνείς οργανισμούς και ιδιωτικούς φορείς, οι συμβάσεις, οι συμφωνίες επιχορήγησης και οι αποφάσεις επιχορήγησης της Ευρωπόλ περιέχουν διατάξεις οι οποίες εξουσιοδοτούν ρητά το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF να διεξάγει τους λογιστικούς ελέγχους και έρευνες των παραγράφων 2 και 3, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

Άρθρο 67

Κανόνες προστασίας των ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων και των διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Η Ευρωπόλ θεσπίζει κανόνες σχετικά με την υποχρέωση εχεμύθειας και εμπιστευτικότητας, καθώς και σχετικά με την προστασία ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών.

2. Η Ευρωπόλ θεσπίζει κανόνες προστασίας διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ οι οποίοι πρέπει να συνάδουν με την απόφαση 2013/488/ΕΕ προκειμένου να διασφαλίζεται ισοδύναμο επίπεδο προστασίας των εν λόγω πληροφοριών.

Άρθρο 68

Αξιολόγηση και αναθεώρηση

1. Έως την 1η Μαΐου 2022, και ανά πενταετία εφεξής, η Επιτροπή αναθέτει αξιολόγηση, ιδίως, των επιπτώσεων, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας της Ευρωπόλ και των εργασιακών πρακτικών της. Η αξιολόγηση είναι δυνατόν να εξετάζει ειδικότερα την ενδεχόμενη ανάγκη τροποποίησης της δομής, της λειτουργίας, του πεδίου αρμοδιότητας και των καθηκόντων της Ευρωπόλ και τις δημοσιονομικές επιπτώσεις μιας τέτοιας τροποποίησης.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει την έκθεση αξιολόγησης στο διοικητικό συμβούλιο. Το διοικητικό συμβούλιο υποβάλλει τις παρατηρήσεις του επί της έκθεσης αξιολόγησης εντός τριών μηνών από την ημερομηνία λήψης της. Η Επιτροπή υποβάλλει στη συνέχεια την τελική έκθεση αξιολόγησης με τα συμπεράσματα της Επιτροπής, συνοδευόμενη από τις παρατηρήσεις του διοικητικού συμβουλίου ως παράρτημα, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στα εθνικά κοινοβούλια και στο διοικητικό συμβούλιο. Όποτε κρίνεται σκόπιμο, τα κυριότερα πορίσματα της έκθεσης αξιολόγησης δημοσιοποιούνται.

Άρθρο 69

Διοικητικές έρευνες

Οι δραστηριότητες της Ευρωπόλ υπόκεινται στις έρευνες του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή σύμφωνα με το άρθρο 228 ΣΛΕΕ.

([1]) Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

Άρθρο 70

Έδρα

Οι απαραίτητες ρυθμίσεις σχετικά με τη στέγαση της Ευρωπόλ στο Βασίλειο των Κάτων Χωρών και τις εγκαταστάσεις που πρέπει να θέσει στη διάθεσή της το Βασίλειο των Κάτων Χωρών, καθώς και οι ειδικοί κανόνες που ισχύουν σε αυτό για τον εκτελεστικό διευθυντή, τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, το προσωπικό της Ευρωπόλ και τα μέλη των οικογενειών τους, ορίζονται στο πλαίσιο συμφωνίας περί έδρας, η οποία συνάπτεται μεταξύ της Ευρωπόλ και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 6.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XII

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 71

Νομική διαδοχή

1. Η Ευρωπόλ, όπως ιδρύεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, είναι ο γενικός κατά νόμον διάδοχος όλων των συμβάσεων, υποχρεώσεων και περιουσιακών στοιχείων της Ευρωπόλ, όπως αυτή ιδρύθηκε με την απόφαση 2009/371/ΔΕΥ.

2. Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τη νομική ισχύ συμφωνιών που έχουν συναφθεί πριν από τις 13 Ιουνίου 2016 από την Ευρωπόλ όπως ιδρύθηκε με την απόφαση 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου ή συμφωνιών που έχουν συναφθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2010 από την Ευρωπόλ όπως ιδρύθηκε με τη Σύμβαση Ευρωπόλ.

Άρθρο 72

Μεταβατικές ρυθμίσεις για το διοικητικό συμβούλιο

1. Η θητεία των μελών του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπόλ βάσει του άρθρου 37 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου λήγει την 1η Μαΐου 2017.

2. Κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 13 Ιουνίου 2016 έως την 1η Μαΐου 2017, το διοικητικό συμβούλιο, όπως συγκροτήθηκε βάσει του άρθρου 37 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου:

α) ασκεί τα καθήκοντα του διοικητικού συμβουλίου που προβλέπονται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού·

β) εξετάζει τη θέσπιση κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 όσον αφορά τα έγγραφα της Ευρωπόλ που αναφέρονται στο άρθρο 65 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού και των κανόνων που αναφέρονται στο άρθρο 67 του παρόντος κανονισμού·

γ) καταρτίζει κάθε απαραίτητη πράξη για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και ειδικότερα κάθε μέτρο που σχετίζεται με το κεφάλαιο IV· και

δ) επανεξετάζει τους εσωτερικούς κανονισμούς και τα μέτρα που θεσπίζει βάσει της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, προκειμένου να μπορεί το συσταθέν δυνάμει του άρθρου 10 του παρόντος κανονισμού διοικητικό συμβούλιο να αποφασίζει σύμφωνα με το άρθρο 76 του παρόντος κανονισμού.

3. Η Επιτροπή αμέσως μετά τις 13 Ιουνίου 2016 λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ότι το διοικητικό συμβούλιο που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 10 αρχίζει τις εργασίες του την 1η Μαΐου 2017.

4. Έως τις 14 Δεκεμβρίου 2016 τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα των προσώπων που διόρισαν ως τακτικά και αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 10.

5. Το διοικητικό συμβούλιο που συγκροτείται βάσει του άρθρου 10 πραγματοποιεί την πρώτη συνεδρίασή του την 1η Μαΐου 2017. Κατά τη συνεδρίαση αυτή λαμβάνει, εφόσον είναι αναγκαίο, αποφάσεις σύμφωνα με το άρθρο 76.

Άρθρο 73

Μεταβατικές διατάξεις για τον εκτελεστικό διευθυντή, τους αναπληρωτές διευθυντές και το προσωπικό

1. Ο διευθυντής της Ευρωπόλ που διορίζεται βάσει του άρθρου 38 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου ασκεί, μέχρι τη λήξη της θητείας του, τα καθήκοντα του εκτελεστικού διευθυντή κατά την έννοια του άρθρου 16 του παρόντος κανονισμού. Οι λοιποί όροι της σύμβασής του παραμένουν αμετάβλητοι. Εάν η θητεία του λήγει ανάμεσα στις 13 Ιουνίου 2016 και την 1η Μαΐου 2017, παρατείνεται αυτομάτως μέχρι την 1η Μαΐου 2018.

2. Σε περίπτωση που ο διευθυντής που έχει διοριστεί βάσει του άρθρου 38 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ δεν επιθυμεί ή δεν δύναται να ενεργήσει σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, το διοικητικό συμβούλιο διορίζει υπηρεσιακό εκτελεστικό διευθυντή ο οποίος ασκεί καθήκοντα εκτελεστικού διευθυντή για μέγιστο χρονικό διάστημα 18 μηνών, μέχρι να γίνει ο διορισμός κατά το άρθρο 54 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται στους αναπληρωτές διευθυντές που διορίζονται βάσει του άρθρου 38 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ.

4. Σύμφωνα με το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, η αρχή για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 6 αυτού προσφέρει απασχόληση αορίστου χρόνου ως έκτακτου ή συμβασιούχου υπαλλήλου σε οιοδήποτε πρόσωπο το οποίο την 1η Μαΐου 2017 απασχολείται με σύμβαση αορίστου χρόνου ως μέλος του επιτόπιου προσωπικού, συναφθείσα από την Ευρωπόλ όπως έχει ιδρυθεί με τη Σύμβαση Ευρωπόλ. Η προσφορά απασχόλησης βασίζεται στα καθήκοντα που θα εκτελεί ο υπάλληλος ως έκτακτος ή συμβασιούχος υπάλληλος. Η σχετική σύμβαση εργασίας αρχίζει να ισχύει το αργότερο την 1η Μαΐου 2018. Ο υπάλληλος που δεν αποδέχεται την προσφορά που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο μπορεί να διατηρήσει τη συμβατική του σχέση με την Ευρωπόλ σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1.

Άρθρο 74

Μεταβατικές διατάξεις για τον προϋπολογισμό

Η διαδικασία απαλλαγής ως προς τους προϋπολογισμούς που εγκρίνονται βάσει του άρθρου 42 της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ διεξάγεται σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 43 αυτής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 75

Αντικατάσταση και κατάργηση

1. Οι αποφάσεις 2009/371/ΔΕΥ, 2009/934/ΔΕΥ, 2009/935/ΔΕΥ, 2009/936/ΔΕΥ και 2009/968/ΔΕΥ αντικαθίστανται για τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό, με έναρξη ισχύος την 1η Μαΐου 2017.

Ως εκ τούτου, οι αποφάσεις 2009/371/ΔΕΥ, 2009/934/ΔΕΥ, 2009/935/ΔΕΥ, 2009/936/ΔΕΥ και 2009/968/ΔΕΥ καταργούνται με έναρξη ισχύος την 1η Μαΐου 2017.

2. Για τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό, οι παραπομπές στις αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ερμηνεύονται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 76

Διατήρηση των εσωτερικών κανονισμών που εγκρίνει το διοικητικό συμβούλιο

Οι εσωτερικοί κανονισμοί και τα μέτρα που εγκρίνει το διοικητικό συμβούλιο βάσει της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ παραμένουν σε ισχύ μετά την 1η Μαΐου 2017, εκτός αν άλλως αποφασίσει το διοικητικό συμβούλιο της Ευρωπόλ για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 77

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2017.

Εντούτοις, τα άρθρα 71, 72 και 73 εφαρμόζονται από τις 13 Ιουνίου 2016.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Στρασβούργο, 11 Μαΐου 2016.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Η Πρόεδρος*
M. SCHULZ	J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΟΡΦΩΝ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

— τρομοκρατία,

— οργανωμένο έγκλημα,

— διακίνηση ναρκωτικών,

— νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες,

— εγκληματικές πράξεις συνδεόμενες με πυρηνικές και ραδιενεργές ουσίες,

— κυκλώματα παράνομης μετανάστευσης,

— εμπορία ανθρώπων,

— εγκλήματα σχετικά με μηχανοκίνητα οχήματα,

— ανθρωποκτονία εκ προθέσεως και βαριά σωματική βλάβη,

— παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων και ιστών,

— απαγωγή, παράνομη κατακράτηση και περιαγωγή σε ομηρία,

— ρατσισμός και ξενοφοβία,

— ληστεία και διακεκριμένη κλοπή,

— παράνομη διακίνηση πολιτιστικών αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των αρχαιοτήτων και των έργων τέχνης,

— υπεξαίρεση και απάτη,

— εγκληματικές πράξεις κατά των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης,

— κατάχρηση εμπιστευτικών πληροφοριών και χειραγώγηση της χρηματοπιστωτικής αγοράς,

— «προστασία» έναντι χρημάτων και εκβίαση,

— παραποίηση/απομίμηση και πειρατεία προϊόντων,

— πλαστογραφία και διακίνηση διοικητικών εγγράφων,

— πλαστογραφία χρημάτων και μέσων πληρωμής,

— εγκλήματα στον τομέα της πληροφορικής,

— διαφθορά,

— παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,

— παράνομο εμπόριο απειλούμενων ζωικών ειδών,

— παράνομο εμπόριο απειλούμενων φυτικών ειδών και φυτικών ποικιλιών,

— εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, περιλαμβανομένης της ρύπανσης από τα πλοία,

— παράνομη διακίνηση ορμονικών ουσιών και άλλων αυξητικών παραγόντων,

— σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση, περιλαμβανομένης της παιδικής πορνογραφίας και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς,

— γενοκτονία, εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Α. Κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και κατηγορίες υποκειμένων των δεδομένων, τα δεδομένα των οποίων μπορούν να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε επεξεργασία προς διασταυρούμενο έλεγχο κατά το άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α)

1. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται για σκοπούς διασταυρούμενου ελέγχου αφορούν:

α) πρόσωπα τα οποία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους, είναι ύποπτα για διάπραξη ή συμμετοχή σε αξιόποινη πράξη η οποία εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ευρωπόλ ή τα οποία έχουν καταδικασθεί για τη διάπραξη μιας τέτοιας αξιόποινης πράξης·

β) πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις ή εύλογοι λόγοι δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας του οικείου κράτους μέλους για να πιστεύεται ότι πρόκειται να διαπράξουν αξιόποινες πράξεις οι οποίες εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπόλ·

2. Στα δεδομένα που αφορούν τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 πρόσωπα επιτρέπεται να συμπεριλαμβάνονται μόνο οι ακόλουθες κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα:

α) επώνυμο, πατρικό όνομα γυναίκας, ονόματα και ενδεχομένως προσωνυμίες ή ψευδώνυμα·

β) ημερομηνία και τόπος γέννησης·

γ) ιθαγένεια·

δ) φύλο·

ε) τόπος διαμονής, επάγγελμα και τόπος όπου ενδέχεται να βρίσκεται ο ενδιαφερόμενος·

στ) αριθμοί μητρώου κοινωνικής ασφάλισης, άδειες οδήγησης, έγγραφα ταυτοποίησης και στοιχεία του διαβατηρίου· και

ζ) εφόσον απαιτείται, άλλα χαρακτηριστικά που πιθανόν να διευκολύνουν την εξακρίβωση της ταυτότητας, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ιδιαίτερων, αντικειμενικών και σταθερών σωματικών χαρακτηριστικών, όπως δακτυλοσκοπικά αποτυπώματα και προφίλ DNA (που έχει καταρτιστεί από το μη κωδικοποιητικό τμήμα του DNA).

3. Πέραν των δεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, μπορούν να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε επεξεργασία οι ακόλουθες κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σχετικά με τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

α) αξιόποινες πράξεις, εικαζόμενες αξιόποινες πράξεις, καθώς και ο χρόνος, ο τόπος και ο τρόπος της (εικαζόμενης) τέλεσής τους·

β) μέσα που χρησιμοποιήθηκαν ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν με σκοπό την τέλεση των αξιόποινων πράξεων, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για νομικά πρόσωπα·

γ) αρμόδιες για τη διεκπεραίωση της υπόθεσης μονάδες και σχετικά στοιχεία καταχώρισης·

δ) υποψία συμμετοχής σε εγκληματική οργάνωση·

ε) ποινικές καταδίκες, εφόσον αφορούν αξιόποινες πράξεις οι οποίες εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπόλ·

στ) το μέρος που έχει εισαγάγει τα δεδομένα.

Τα δεδομένα αυτά επιτρέπεται επίσης να παρέχονται στην Ευρωπόλ έστω και αν δεν περιέχουν ακόμη αναφορές σε συγκεκριμένα πρόσωπα.

4. Οι συμπληρωματικές πληροφορίες τις οποίες κατέχει η Ευρωπόλ ή οι εθνικές μονάδες και που αφορούν τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να κοινολογούνται, κατόπιν αιτήσεως, σε οποιαδήποτε εθνική μονάδα ή στην Ευρωπόλ. Οι εθνικές μονάδες τηρούν εν προκειμένω τις διατάξεις της εθνικής τους νομοθεσίας.

5. Αν η διαδικασία κατά του εμπλεκομένου προσώπου παύσει οριστικά ή αν το πρόσωπο αυτό αθωωθεί οριστικά, τα δεδομένα σχετικά με την υπόθεση για την οποία αποφασίστηκε η οριστική παύση ή αθώωση διαγράφονται.

Β. Κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και κατηγορίες υποκειμένων των δεδομένων, των οποίων τα δεδομένα μπορούν να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε επεξεργασία για τη διεξαγωγή στρατηγικών, θεματικών ή επιχειρησιακών αναλύσεων ή για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών [κατά το άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχεία β), γ) και δ)]

1. Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία συλλέγονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με σκοπό τη διεξαγωγή στρατηγικών, θεματικών ή επιχειρησιακών αναλύσεων και με σκοπό τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, της Ευρωπόλ, λοιπών οργάνων της Ένωσης, τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών αφορούν:

α) πρόσωπα τα οποία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους, είναι ύποπτα για διάπραξη ή συμμετοχή σε αξιόποινη πράξη η οποία εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ευρωπόλ ή τα οποία έχουν καταδικασθεί για τη διάπραξη μιας τέτοιας αξιόποινης πράξης·

β) πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις ή εύλογοι λόγοι δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας του οικείου κράτους μέλους για να πιστεύεται ότι πρόκειται να διαπράξουν αξιόποινες πράξεις οι οποίες εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπόλ·

γ) πρόσωπα τα οποία ενδέχεται να κληθούν να καταθέσουν σε έρευνες σχετικές με τις εκάστοτε αξιόποινες πράξεις ή στο πλαίσιο συνακόλουθης ποινικής διαδικασίας·

δ) πρόσωπα τα οποία υπήρξαν θύματα μιας εκ των επίμαχων αξιοποίνων πράξεων ή για τα οποία υπάρχουν ενδείξεις ότι θα μπορούσαν να είναι θύματα μιας τέτοιας αξιόποινης πράξης·

ε) πρόσωπα επαφής και συμπράττοντα πρόσωπα· και

στ) πρόσωπα που δύνανται να παράσχουν πληροφορίες για τις εκάστοτε αξιόποινες πράξεις.

2. Όσον αφορά τις κατηγορίες προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β), μπορεί να πραγματοποιείται επεξεργασία των ακόλουθων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, περιλαμβανομένων και των συναφών διοικητικών δεδομένων:

α) προσωπικά στοιχεία:

i) σημερινό επώνυμο και παλαιότερα,

ii) σημερινό όνομα και παλαιότερα,

iii) πατρικό επώνυμο (για τις γυναίκες),

iv) όνομα πατέρα (όταν είναι απαραίτητο για την εξακρίβωση ταυτότητας),

v) όνομα μητέρας (όταν είναι απαραίτητο για την εξακρίβωση ταυτότητας),

vi) φύλο,

vii) ημερομηνία γέννησης,

viii) τόπος γέννησης,

ix) ιθαγένεια,

x) οικογενειακή κατάσταση,

xi) άλλα ονόματα,

xii) προσωνυμίες,

xiii) ψευδώνυμα,

xiv) σημερινή και παλαιότερη κατοικία ή/και μόνιμη διαμονή·

β) σωματικά χαρακτηριστικά:

i) σωματική περιγραφή,

ii) ιδιαίτερα χαρακτηριστικά (σημάδια/ουλές/τατουάζ κ.λπ.)·

γ) στοιχεία εξακρίβωσης ταυτότητας:

i) έγγραφα αποδεικτικά ταυτότητας/άδεια οδήγησης,

ii) αριθμός εθνικού δελτίου ταυτότητας/διαβατηρίου,

iii) εθνικοί αριθμοί μητρώου/κοινωνικής ασφάλισης, εάν υπάρχουν,

iv) οπτικές εικονίσεις και άλλες πληροφορίες για την εμφάνιση του προσώπου,

v) αναγνωριστικά στοιχεία που υπάγονται στο πεδίο των εγκληματολογικών πληροφοριών, όπως δακτυλικά αποτυπώματα, προφίλ DNA (που λαμβάνεται από το μη κωδικοποιητικό τμήμα DNA), προφίλ φωνής, ομάδα αίματος, οδοντιατρικά στοιχεία·

δ) επάγγελμα και δεξιότητες:

i) σημερινή απασχόληση και επαγγελματική δραστηριότητα,

ii) παλαιότερη απασχόληση και επαγγελματική δραστηριότητα,

iii) εκπαίδευση (σχολική/πανεπιστημιακή/επαγγελματική),

iv) επαγγελματικά προσόντα,

v) δεξιότητες και άλλες γνώσεις (γλωσσικές/άλλες)·

ε) οικονομικά στοιχεία:

i) χρηματοπιστωτικά στοιχεία (τραπεζικοί λογαριασμοί και κωδικοί, πιστωτικές κάρτες κλπ.),

ii) χρηματική περιουσία,

iii) μετοχές και άλλα περιουσιακά στοιχεία,

iv) ακίνητη περιουσία,

v) σχέσεις με επιχειρήσεις,

vi) τραπεζικές και πιστωτικές επαφές,

vii) φορολογική κατάσταση,

viii) άλλα στοιχεία για τη διαχείριση των οικονομικών υποθέσεων του προσώπου·

στ) δεδομένα ως προς τη συμπεριφορά:

i) τρόπος ζωής (ενδεχομένως υπερβολικά πολυτελής) και συνήθειες,

ii) μετακινήσεις,

iii) μέρη στα οποία συχνάζει,

iv) όπλα και άλλα επικίνδυνα όργανα,

v) βαθμός επικινδυνότητας,

vi) συγκεκριμένοι κίνδυνοι, όπως πιθανότητα φυγής, χρησιμοποίηση διπλών πρακτόρων, διασυνδέσεις με προσωπικό αρχών επιβολής του νόμου,

vii) στοιχεία χαρακτήρα με εγκληματολογική σημασία,

viii) χρήση ναρκωτικών·

ζ) πρόσωπα επαφής και συνοδείας, περιλαμβανομένου του τύπου και της φύσης των επαφών ή της συνοδείας·

η) χρησιμοποιούμενα μέσα επικοινωνίας, όπως τηλέφωνο (σταθερό/κινητό), φαξ, σύστημα τηλεειδοποίησης, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, ταχυδρομικές διευθύνσεις, συνδέσεις στο διαδίκτυο·

θ) χρησιμοποιούμενα μεταφορικά μέσα, όπως αυτοκίνητα, σκάφη, αεροπλάνα, και αναγνωριστικά τους στοιχεία (αριθμοί κυκλοφορίας / νηολόγησης)·

ι) πληροφορίες σχετικά με εγκληματικές δραστηριότητες:

i) προηγούμενες καταδίκες,

ii) εικαζόμενη συμμετοχή σε εγκληματικές δραστηριότητες,

iii) τρόποι δράσης,

iv) μέσα που χρησιμοποιήθηκαν ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν για την προπαρασκευή ή/και τη διάπραξη εγκληματικών πράξεων,

v) συμμετοχή σε εγκληματικές ομάδες / οργανώσεις και θέση μέσα στην ομάδα/οργάνωση,

vi) ρόλος μέσα στην εγκληματική οργάνωση,

vii) γεωγραφική κλίμακα εγκληματικών δραστηριοτήτων,

viii) υλικό που συλλέχθηκε κατά τις έρευνες, όπως μαγνητοσκοπήσεις και φωτογραφίες·

ια) αναφορές σε άλλα συστήματα πληροφοριών στα οποία έχουν καταχωρισθεί προσωπικά στοιχεία:

i) Ευρωπόλ,

ii) αστυνομικές / τελωνειακές υπηρεσίες,

iii) άλλες αρχές επιβολής του νόμου,

iv) διεθνείς οργανισμοί,

v) δημόσιοι φορείς,

vi) ιδιωτικοί φορείς·

ιβ) πληροφορίες για νομικά πρόσωπα σχετιζόμενα με τα αναφερόμενα στα στοιχεία ε) και ι):

i) ονομασία νομικού προσώπου,

ii) τόπος,

iii) ημερομηνία και τόπος σύστασης,

iv) αριθμός διοικητικού μητρώου,

v) νομική μορφή,

vi) κεφάλαιο,

vii) τομέας δραστηριότητας,

viii) θυγατρικές εσωτερικού και εξωτερικού,

ix) διοικητικό συμβούλιο,

x) δεσμοί με τράπεζες.

3. Ως «πρόσωπα επαφής και συμπράττοντα πρόσωπα», σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο ε), λογίζονται τα πρόσωπα μέσω των οποίων υπάρχουν επαρκείς λόγοι να πιστεύεται ότι είναι δυνατόν να αντληθούν πληροφορίες για τα πρόσωπα της παραγράφου 1 στοιχεία α) και β), τα οποία έχουν σημασία για την ανάλυση, εφόσον δεν συμπεριλαμβάνονται σε κάποια από τις κατηγορίες προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β), γ), δ) και στ). «Πρόσωπα επαφής» είναι εκείνα τα οποία διατηρούν σποραδικές επαφές με τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β). «Συμπράττοντα» είναι τα πρόσωπα τα οποία διατηρούν τακτικές επαφές με τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β).

Όσον αφορά τα πρόσωπα επαφής και τα συμπράττοντα πρόσωπα, τα δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 μπορούν να αποθηκεύονται ανάλογα με τις ανάγκες, εφόσον υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι τα δεδομένα αυτά χρειάζονται για την ανάλυση της σχέσης τους με τους αναφερομένους στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1. Προς τούτο, λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα:

α) μια τέτοια σχέση αποσαφηνίζεται όσο το δυνατόν ταχύτερα·

β) τα δεδομένα της παραγράφου 2 διαγράφονται χωρίς καθυστέρηση εάν η υπόθεση ότι υπάρχει μια τέτοια σχέση αποδειχθεί αβάσιμη·

γ) όλα τα δεδομένα της παραγράφου 2 μπορούν να αποθηκεύονται εάν πρόσωπα επαφής και τα συμπράττοντα πρόσωπα είναι ύποπτα για διάπραξη αξιόποινης πράξης που εμπίπτει στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ ή έχουν καταδικαστεί για την τέλεση τέτοιων αξιόποινων πράξεων ή υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις ή εύλογοι λόγοι δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας του οικείου κράτους μέλους να πιστεύεται ότι πρόκειται να διαπράξουν τέτοιες αξιόποινες πράξεις·

δ) δεν αποθηκεύονται δεδομένα της παραγράφου 2 που αφορούν τα πρόσωπα επαφής και τους συμπράττοντες αυτών, καθώς και δεδομένα που αφορούν τα πρόσωπα επαφής και τους συμπράττοντες συμπραττόντων, εκτός από δεδομένα για το είδος και τη φύση των επαφών και σχέσεών τους με τα πρόσωπα της παραγράφου 1 στοιχεία α) και β)·

ε) εάν τα προηγούμενα σημεία είναι αδύνατο να διευκρινιστούν, αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όταν αποφασίζεται η αναγκαιότητα και η έκταση της αποθήκευσης δεδομένων για την περαιτέρω ανάλυση.

4. Όσον αφορά τα πρόσωπα που, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ), υπήρξαν θύματα ενός από τα υπό εξέταση αδικήματα ή για τα οποία υπάρχουν λόγοι να πιστεύεται με βάση ορισμένα γεγονότα ότι θα μπορούσαν να είναι θύματα τέτοιου αδικήματος, επιτρέπεται η αποθήκευση δεδομένων που αναφέρονται στο στοιχείο α) έως το στοιχείο γ) σημείο iii) της παραγράφου 2 καθώς και δεδομένων των ακόλουθων κατηγοριών:

α) πληροφορίες αναγνώρισης των θυμάτων·

β) λόγοι θυματοποίησης·

γ) βλάβες (σωματικές/οικονομικές/ψυχολογικές/άλλες)·

δ) εγγύηση της ανωνυμίας·

ε) δυνατότητα παραστάσεως σε ακροαματική διαδικασία·

στ) πληροφορίες περί εγκλημάτων που παρέχονται εκ μέρους ή διαμέσου των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ), μεταξύ των οποίων, όταν χρειάζεται, και πληροφορίες για τις σχέσεις τους με άλλα πρόσωπα, εφόσον είναι αναγκαίες για την αναγνώριση των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β).

Εάν αυτό απαιτείται, μπορούν να αποθηκεύονται και άλλα δεδομένα αναφερόμενα στην παράγραφο 2, εφόσον υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι χρειάζονται για την ανάλυση του ρόλου των προσώπων ως θυμάτων ή δυνητικών θυμάτων.

Τα δεδομένα που δεν χρειάζονται για περαιτέρω ανάλυση διαγράφονται.

5. Όσον αφορά τα πρόσωπα που, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), μπορούν να κλητευθούν ως μάρτυρες σε έρευνες που έχουν σχέση με τις υπό εξέταση αξιόποινες πράξεις ή με συνακόλουθες ποινικές διώξεις, επιτρέπεται η αποθήκευση δεδομένων αναφερόμενων στο στοιχείο α) έως το στοιχείο γ) σημείο iii) της παραγράφου 2, καθώς και δεδομένων των κατηγοριών που ανταποκρίνονται στα ακόλουθα κριτήρια:

α) πληροφορίες περί εγκλημάτων παρεχόμενες από τα πρόσωπα αυτά, συμπεριλαμβανομένων και πληροφοριών για τις σχέσεις τους με άλλα πρόσωπα που περιέχονται στο αρχείο δεδομένων εργασίας προς ανάλυση·

β) εγγύηση της ανωνυμίας·

γ) εξασφάλιση προστασίας και εκ μέρους ποίου·

δ) νέα ταυτότητα·

ε) δυνατότητα παραστάσεως σε ακροαματική διαδικασία.

Εάν αυτό απαιτείται, μπορούν να αποθηκεύονται και άλλα δεδομένα αναφερόμενα στην παράγραφο 2, εφόσον υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι χρειάζονται για την ανάλυση του ρόλου των ανωτέρω προσώπων ως μαρτύρων.

Τα δεδομένα που δεν χρειάζονται για περαιτέρω ανάλυση διαγράφονται.

6. Όσον αφορά τα πρόσωπα που, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο στ), μπορούν να παράσχουν πληροφορίες για τις υπό εξέταση αξιόποινες πράξεις, επιτρέπεται η αποθήκευση δεδομένων αναφερόμενων στο στοιχείο α) έως το στοιχείο γ) σημείο iii), της παραγράφου 2 καθώς και κατηγοριών δεδομένων που ανταποκρίνονται στα ακόλουθα κριτήρια:

α) κωδικοποιημένα στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα·

β) τύπος των παρεχόμενων πληροφοριών·

γ) εγγύηση της ανωνυμίας·

δ) εξασφάλιση προστασίας και εκ μέρους ποίου·

ε) νέα ταυτότητα·

στ) δυνατότητα παραστάσεως σε ακροαματική διαδικασία·

ζ) αρνητικές εμπειρίες·

η) ανταμοιβή (χρηματική/εξυπηρετήσεις).

Εάν απαιτείται, μπορούν να αποθηκεύονται και άλλα δεδομένα αναφερόμενα στην παράγραφο 2, εφόσον υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι χρειάζονται για την ανάλυση του ρόλου των ανωτέρω προσώπων ως πληροφοριοδοτών.

Τα δεδομένα που δεν χρειάζονται για περαιτέρω ανάλυση διαγράφονται.

7. Εάν, οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της ανάλυσης, καταστεί σαφές, βάσει σοβαρών και αποδεδειγμένων ενδείξεων, ότι κάποιο πρόσωπο θα έπρεπε, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο παρόν παράρτημα, να περιληφθεί σε άλλη κατηγορία προσώπων από εκείνη στην οποία είχε αρχικά περιληφθεί, τότε η Ευρωπόλ μπορεί να επεξεργάζεται μόνο τα δεδομένα που επιτρέπονται για τα πρόσωπα της νέας αυτής κατηγορίας, ενώ όλα τα άλλα δεδομένα διαγράφονται.

Εάν από τις παραπάνω ενδείξεις καταδεικνύεται ότι κάποιο πρόσωπο θα έπρεπε να περιληφθεί σε δύο ή περισσότερες κατηγορίες προσώπων σύμφωνα με τα οριζόμενα στο παρόν παράρτημα, τότε η Ευρωπόλ μπορεί να επεξεργάζεται όλα τα δεδομένα που επιτρέπονται για τα πρόσωπα των κατηγοριών αυτών.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/795 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Απριλίου 2016

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων και επιστροφών που συνδέονται με την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης προβλέπει ότι το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, εκδίδει μέτρα σχετικά με τον καθορισμό των ενισχύσεων.

(2) Τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 του Συμβουλίου ([1]) καθορίζουν το ποσό της ενωσιακής ενίσχυσης στο πλαίσιο του καθεστώτος προώθησης της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών στα σχολεία και του καθεστώτος προώθησης της κατανάλωσης γάλακτος στα σχολεία, τα οποία προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]), θέτουν ορισμένους κανόνες για την έκταση της ενίσχυσης και την κατανομή της στα κράτη μέλη, όσον αφορά το καθεστώς προώθησης της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών στα σχολεία, και καθορίζουν τη μέγιστη ποσότητα προϊόντων που είναι επιλέξιμα για τη χορήγηση ενίσχυσης, όσον αφορά το καθεστώς προώθησης της κατανάλωσης γάλακτος στα σχολεία.

(3) Το μέρος ΙΙ τίτλος Ι κεφάλαιο ΙΙ τμήμα 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/791 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]), προβλέπει νέο κοινό πλαίσιο για την εκ μέρους της Ένωσης παροχή οπωροκηπευτικών, μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και νωπών προϊόντων του τομέα της μπανάνας («φρούτα και λαχανικά στο σχολείο»), καθώς και γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων («γάλα στο σχολείο») σε παιδιά που φοιτούν σε εκπαιδευτικά ιδρύματα («σχολικό πρόγραμμα»)

(4) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 προβλέπει συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα, με βοήθεια από την ΕΕ, που στηρίζουν την παροχή και διανομή οπωροκηπευτικών και γάλακτος στα σχολεία. Ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει επίσης ενωσιακή ενίσχυση που καλύπτει ορισμένα έξοδα σχετικά με την εν λόγω παροχή και διανομή. Προκειμένου να διασφαλισθεί χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, θα πρέπει να καθορισθεί ανώτατο ύψος της ενωσιακής ενίσχυσης για τη χρηματοδότηση των εν λόγω συνοδευτικών εκπαιδευτικών μέτρων και των συναφών εξόδων.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων και επιστροφών που συνδέονται με την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων (ΕΕ L 346 της 20.12.2013, σ. 12).

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671).

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/791 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, που τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 όσον αφορά το καθεστώς ενισχύσεων για την προμήθεια οπωροκηπευτικών, μπανάνας και γάλακτος στα σχολεία (βλ. σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

(5) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 προβλέπει ενωσιακή ενίσχυση στην παροχή και διανομή γάλακτος κατανάλωσης και των μορφών του που δεν περιέχουν λακτόζη στα παιδιά των σχολείων και επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν τη διανομή ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων εκτός από το εν λόγω γάλα κατανάλωσης, καθώς και των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα V του εν λόγω κανονισμού. Ενώ ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 δεν προβλέπει μέγιστα ποσά ενωσιακής ενίσχυσης για γεωργικά προϊόντα, περιορίζει την ενωσιακή ενίσχυση στο γαλακτοκομικό συστατικό μη γεωργικών προϊόντων προβλεπομένων στο παράρτημα V του ανωτέρω κανονισμού. Προκειμένου να διασφαλισθεί η σωστή λειτουργία της εν λόγω ενίσχυσης και να εξασφαλισθεί η ευελιξία στη διαχείριση του σχολικού προγράμματος, θα πρέπει να καθορισθεί το ανώτατο ποσό της ενωσιακής ενίσχυσης για το εν λόγω γαλακτοκομικό συστατικό.

(6) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 προβλέπει το συνολικό ετήσιο ποσό της ενωσιακής ενίσχυσης που χορηγείται στο σύνολο της Ένωσης και αντικειμενικά κριτήρια για την κατανομή αυτού του συνολικού ποσού ανά κράτος μέλος. Θα πρέπει συνεπώς να καθορισθούν ετήσια ενδεικτικά κονδύλια για κάθε κράτος μέλος. Για να δοθεί στα κράτη μέλη με περιορισμένο δημογραφικό μέγεθος η δυνατότητα να εφαρμόσουν καθεστώς αποδοτικό ως προς το κόστος, θα πρέπει να καθορισθεί το ελάχιστο ποσό ενωσιακής ενίσχυσης που δικαιούνται να λάβουν τα κράτη μέλη. Δεδομένου ότι η Κροατία προσχώρησε στην Ένωση μόλις την 1η Ιουλίου 2013, το κριτήριο της μέχρι τώρα χρήσης της ενωσιακής ενίσχυσης για την παροχή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων σε παιδιά δεν θα πρέπει να εφαρμοσθεί σε αυτήν έως την 1η Αυγούστου 2023.

(7) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματική και στοχευμένη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης, θα πρέπει να προβλέπεται η ανακατανομή, σύμφωνα με τα όρια που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, εν όλω ή εν μέρει, σε άλλα κράτη μέλη, των ενδεικτικών κονδυλίων για τα οποία τα κράτη μέλη δεν έχουν υποβάλει αίτηση, χωρίς ωστόσο υπέρβαση του συνολικού ετήσιου ανώτατου ορίου για την ενωσιακή ενίσχυση που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

(8) Προκειμένου να εξασφαλισθούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ύψους της ενωσιακής ενίσχυσης ανά κατηγορία συναφών εξόδων, τον καθορισμό, έπειτα από εξαετή μεταβατική περίοδο, των ενδεικτικών κονδυλίων ενωσιακής ενίσχυσης για κάθε κράτος μέλος, τον καθορισμό, εφόσον είναι αναγκαίο και κατόπιν εκτιμήσεως, των νέων ενδεικτικών κονδυλίων, τα αναγκαία μέτρα για την ανακατανομή των ενδεικτικών κονδυλίων μεταξύ των κρατών μελών και τον καθορισμό των οριστικών κονδυλίων για κάθε κράτος μέλος. Οι εν λόγω αρμοδιότητες πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]).

(9) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως. Για να ληφθεί υπόψη η περιοδικότητα του σχολικού έτους, οι νέοι κανόνες θα πρέπει να εφαρμοσθούν από την 1η Αυγούστου 2017,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1370/2013

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 τροποποιείται ως εξής:

1) Τα άρθρα 5 και 6 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Ενίσχυση για την παροχή οπωροκηπευτικών στα σχολεία και την παροχή γάλακτος στα σχολεία, συνοδευτικά εκπαιδευτικά μέτρα και συναφή έξοδα

1. Η ενωσιακή ενίσχυση για τη χρηματοδότηση συνοδευτικών εκπαιδευτικών μέτρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, δεν υπερβαίνει το 15 % των οριστικών ετήσιων κονδυλίων των κρατών μελών που αναφέρονται στην παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

2. Η ενωσιακή ενίσχυση για τα συναφή έξοδα, που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, δεν υπερβαίνει συνολικά το 10 % των οριστικών ετήσιων κονδυλίων των κρατών μελών που αναφέρονται στην παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου.

Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό του ανώτατου ύψους της ενωσιακής ενίσχυσης ανά κατηγορία των εν λόγω εξόδων ως ποσοστού των οριστικών ετήσιων κονδυλίων των κρατών μελών ή ως ποσοστού του κόστους των οικείων προϊόντων.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

3. Το ποσό της ενωσιακής ενίσχυσης για το γαλακτοκομικό συστατικό των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 δεν υπερβαίνει τα 27 ευρώ/100 κιλά.

4. Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 χορηγείται σε κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο και βάσει των κριτηρίων του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 2 του άρθρου 23α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

Από την 1η Αυγούστου 2017 έως τις 31 Ιουλίου 2023 τα ενδεικτικά κονδύλια της ενίσχυσης που αναφέρεται στα στοιχεία α) και β) του δευτέρου εδαφίου της παραγράφου 2 του άρθρου 23α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, καθορίζονται για κάθε κράτος μέλος στο παράρτημα Ι. Όσον αφορά την Κροατία, κατά την περίοδο αυτή δεν εφαρμόζεται το σημείο γ) του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 2 του άρθρου 23α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

Από την 1η Αυγούστου 2023 η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που καθορίζουν, βάσει των κριτηρίων του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 2 του άρθρου 23α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, τα ενδεικτικά κονδύλια, για κάθε κράτος μέλος, της ενίσχυσης που αναφέρεται στα στοιχεία α) και β) του δευτέρου εδαφίου της παραγράφου1 του άρθρου 23α του ανωτέρω κανονισμού. Ωστόσο, τα κράτη μέλη λαμβάνουν το καθένα ενωσιακή ενίσχυση ύψους τουλάχιστον 290 000 ευρώ για τη διανομή οπωροκηπευτικών στα σχολεία και ενωσιακή ενίσχυση τουλάχιστον 193 000 ευρώ για τη διανομή γάλακτος στα σχολεία, όπως ορίζεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

Στη συνέχεια, η Επιτροπή αξιολογεί τουλάχιστον ανά τριετία κατά πόσον τα ενδεικτικά κονδύλια παραμένουν σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 23α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013. Εφόσον είναι απαραίτητο, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό νέων ενδεικτικών κονδυλίων.

Οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο εκδίδονται σύμφωνα με την εξεταστική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

5. Εάν για ένα δεδομένο έτος τα κράτη μέλη δεν έχουν υποβάλει αίτηση ενωσιακής ενίσχυσης σύμφωνα με το άρθρο 23α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, ή έχουν ζητήσει μέρος μόνο του ενδεικτικού κονδυλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή ανακατανέμει το ενδεικτικό κονδύλιο ή το μέρος του που δεν έχει ζητηθεί σε εκείνα τα κράτη μέλη που έχουν γνωστοποιήσει την επιθυμία τους να χρησιμοποιήσουν μεγαλύτερο ποσό από εκείνο του ενδεικτικού κονδυλίου που τους αναλογεί.

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να θεσπίζει τα μέτρα που είναι αναγκαία για τη διενέργεια της εν λόγω ανακατανομής, η οποία βασίζεται στο κριτήριο του σημείου α) του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 2 άρθρου 23α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 και περιορίζεται ανάλογα με το επίπεδο χρήσης του οριστικού κονδυλίου ενωσιακής ενίσχυσης, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου, από το συγκεκριμένο κράτος μέλος για το σχολικό έτος που ολοκληρώθηκε πριν από την υποβολή του ετήσιου αιτήματος για τη χορήγηση ενωσιακής ενίσχυσης.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

6. Η Επιτροπή, αφού λάβει τα αιτήματα των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 23α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, εκδίδει κατ' έτος εκτελεστικές πράξεις που καθορίζουν την οριστική κατανομή της ενίσχυσης για την παροχή οπωροκηπευτικών στα σχολεία και την παροχή γάλακτος στα σχολεία μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών, εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 23α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένων υπόψη των μεταφορών που αναφέρονται στο άρθρο 23α παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.».

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο παράρτημα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ

για την περίοδο από την 1η Αυγούστου 2017 έως τις 31 Ιουλίου 2023

(όπως αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 5 παράγραφος 4)

Κράτη μέλη	Ενδεικτικά κονδύλια για την παροχή οπωροκηπευτικών στα σχολεία	Ενδεικτικά κονδύλια για την παροχή γάλακτος στα σχολεία
Βέλγιο	3 367 930	1 650 729
Βουλγαρία	2 093 779	1 020 451
Τσεχική Δημοκρατία	3 123 230	1 600 707
Δανία	1 807 661	1 460 645
Γερμανία	19 696 932	9 404 154
Εσθονία	439 163	700 309
Ιρλανδία	1 757 779	900 398
Ελλάδα	3 218 885	1 550 685
Ισπανία	12 932 647	6 302 784
Γαλλία	22 488 086	12 625 577
Κροατία	1 360 232	800 354
Ιταλία	16 711 302	8 003 535
Κύπρος	290 000	500 221
Λετονία	633 672	700 309
Λιθουανία	900 888	1 032 456
Λουξεμβούργο	290 000	193 000
Ουγγαρία	3 029 587	1 756 776
Μάλτα	290 000	193 000

Κράτη μέλη	Ενδεικτικά κονδύλια για την παροχή οπωροκηπευτικών στα σχολεία	Ενδεικτικά κονδύλια για την παροχή γάλακτος στα σχολεία
Κάτω Χώρες	5 431 641	2 401 061
Αυστρία	2 238 064	1 100 486
Πολωνία	11 639 985	10 204 507
Πορτογαλία	3 283 397	2 220 981
Ρουμανία	6 866 848	10 399 594
Σλοβενία	554 020	320 141
Σλοβακία	1 708 720	900 398
Φινλανδία	1 599 047	3 824 689
Σουηδία	2 854 972	8 427 723
Ηνωμένο Βασίλειο	19 391 534	9 804 331
Σύνολο	150 000 000	100 000 000».

3) Το παράρτημα αριθμείται ως «Παράρτημα II».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2017.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 11 Απριλίου 2016.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M.H.P. VAN DAM

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 94 της 28ης Μαρτίου 2014)

1. Στα Περιεχόμενα και στη σελίδα 65, στον τίτλο:

   αντί: «Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ»

   διάβαζε: «Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ».

2. Στη σελίδα 91, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 3:

   αντί: «Μεικτές προμήθειες»

   διάβαζε: «Μεικτές συμβάσεις».

3. Στη σελίδα 91, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 5:

   αντί: «Μέθοδοι υπολογισμού της εκτιμώμενης αξίας της προμήθειας»

   διάβαζε: «Μέθοδοι υπολογισμού της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης».

4. Στη σελίδα 91, πίνακας περιεχομένων τίτλος άρθρου 6:

   αντί: «Αναθεώρηση των κατώτατων ορίων και του καταλόγου των κεντρικών κρατικών αρχών»

   διάβαζε: «Αναθεώρηση των κατώτατων ορίων και του καταλόγου των κεντρικών κυβερνητικών αρχών».

5. Στη σελίδα 91, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 12:

   αντί: «Δημόσιες συμβάσεις μεταξύ οντοτήτων του δημοσίου τομέα»

   διάβαζε: «Δημόσιες συμβάσεις μεταξύ φορέων του δημοσίου τομέα».

6. Στη σελίδα 91, πίνακας περιεχομένων, τίτλος ενότητας 1:

   αντί: «Συμβάσεις με υποδιαιρέσεις και υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης»

   διάβαζε: «Επιδοτούμενες συμβάσεις και υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης».

7. Στη σελίδα 91, πίνακας περιεχομένων, τίτλος ενότητας 2:

   αντί: «Προμήθειες που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια»

   διάβαζε: «Συμβάσεις στον τομέα της άμυνας και της ασφάλειας».

8. Στη σελίδα 91, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 16:

   αντί: «Μεικτές προμήθειες που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια»

   διάβαζε: «Μεικτές συμβάσεις που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια».

9. Στη σελίδα 92, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 18:

αντί: «Αρχές εφαρμοζόμενες στις προμήθειες»

διάβαζε: «Αρχές εφαρμοζόμενες στις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων».

10. Στη σελίδα 92, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 21:

αντί: «**Εμπιστευτικότητα**»

διάβαζε: «**Εχεμύθεια**».

11. Στη σελίδα 92, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 25:

αντί: «Προϋποθέσεις που σχετίζονται με τη ΣΔΠ και άλλες διεθνείς συμφωνίες»

διάβαζε: «Προϋποθέσεις που σχετίζονται με τη ΣΔΣ και άλλες διεθνείς συμφωνίες».

12. Στη σελίδα 92, πίνακας περιεχομένων, τίτλος κεφαλαίου II:

αντί: «Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές προμήθειες»

διάβαζε: «Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές διαδικασίες σύναψης συμβάσεων».

13. Στη σελίδα 92, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 37:

αντί: «Κεντρικές δραστηριότητες προμηθειών και κεντρικές αρχές αγορών»

διάβαζε: «Κεντρικές δραστηριότητες αγορών και κεντρικές αρχές αγορών».

14. Στη σελίδα 92, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 38:

αντί: «Περιστασιακές από κοινού προμήθειες»

διάβαζε: «Από κοινού διαδικασίες σύναψης συμβάσεων».

15. Στη σελίδα 92, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 39:

αντί: «Προμήθειες που αφορούν αναθέτουσες αρχές από διαφορετικά κράτη μέλη»

διάβαζε: «Διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που αφορούν αναθέτουσες αρχές από διαφορετικά κράτη μέλη».

16. Στη σελίδα 93, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 46:

αντί: «Υποδιαίρεση συμβάσεων σε παρτίδες»

διάβαζε: «Υποδιαίρεση συμβάσεων σε τμήματα».

17. Στη σελίδα 93, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 48:

αντί: «Προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις»

διάβαζε: «Προκαταρκτικές προκηρύξεις».

18. Στη σελίδα 93, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 49:

αντί: «Γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης»

διάβαζε: «Προκηρύξεις σύμβασης».

19. Στη σελίδα 93, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 50:

αντί: «Γνωστοποιήσεις ανάθεσης σύμβασης»

διάβαζε: «Γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων».

20. Στη σελίδα 93, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 51:

αντί: «Σύνταξη και λεπτομέρειες δημοσίευσης των γνωστοποιήσεων»

διάβαζε: «Σύνταξη και λεπτομέρειες δημοσίευσης των προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων».

21. Στη σελίδα 93, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 53:

αντί: «Ηλεκτρονική διάθεση των εγγράφων της προμήθειας»

διάβαζε: «Ηλεκτρονική διάθεση των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης».

22. Στη σελίδα 93, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 59:

αντί: «Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Προμήθειας»

διάβαζε: «Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης».

23. Στη σελίδα 94, πίνακας περιεχομένων, τίτλος τίτλου III:

αντί: «ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ»

διάβαζε: «ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ».

24. Στη σελίδα 94, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 75:

αντί: «Δημοσίευση γνωστοποιήσεων»

διάβαζε: «Δημοσίευση προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων».

25. Στη σελίδα 94, πίνακας περιεχομένων, τίτλος άρθρου 79:

αντί: «Γνωστοποιήσεις»

διάβαζε: «Προκηρύξεις και γνωστοποιήσεις».

26. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος παραρτήματος I:

αντί: «ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ»

διάβαζε: «ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ».

27. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος παραρτήματος V:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ».

28. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους A:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΕ "ΠΡΟΦΙΛ ΑΓΟΡΑΣΤΗ"»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ ΣΕ "ΠΡΟΦΙΛ ΑΓΟΡΑΣΤΗ"».

29. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους Β:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 48)»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 48)».

30. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους Γ:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 49)»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 49)».

31. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους Δ:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 50)»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΥΝΑΦΘΕΙΣΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ (ως αναφέρεται στο άρθρο 50)».

32. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους Ε:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ (ως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 1)»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ (ως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 1)».

33. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους ΣΤ:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ (ως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 2)»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ (ως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 2)».

34. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους Η:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)».

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)».

35. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους Θ:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)».

36. Στη σελίδα 95, πίνακας περιεχομένων, τίτλος μέρους Ι:

αντί: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ. (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 2)»

διάβαζε: «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΥΝΑΦΘΕΙΣΑΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ. (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 2)».

37. Στη σελίδα 96, άρθρο 1 παράγραφος 1:

αντί: «1. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες για τις διαδικασίες προμήθειας που πραγματοποιούνται από αναθέτουσες αρχές, τόσο για δημόσιες συμβάσεις όσο για διαγωνισμούς μελετών, των οποίων η αξία εκτιμάται ότι δεν υπολείπεται των κατώτατων ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 4.»

διάβαζε: «1. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες για τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που πραγματοποιούνται από αναθέτουσες αρχές, τόσο για δημόσιες συμβάσεις όσο και για διαγωνισμούς μελετών, των οποίων η αξία εκτιμάται ότι δεν υπολείπεται των κατώτατων ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 4.».

38. Στη σελίδα 96, άρθρο 1 παράγραφος 2:

αντί: «2. Προμήθεια κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας είναι η απόκτηση, μέσω δημόσιας σύμβασης, από μία ή περισσότερες αναθέτουσες αρχές, έργων, αγαθών ή υπηρεσιών από οικονομικούς φορείς που επιλέγονται από τις εν λόγω αναθέτουσες αρχές, ανεξαρτήτως του κατά πόσον τα έργα, τα αγαθά ή οι υπηρεσίες προορίζονται για την εξυπηρέτηση σκοπού δημοσίου συμφέροντος.»

διάβαζε: «2. Διαδικασία σύναψης σύμβασης ή σύμβαση κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας είναι η απόκτηση, μέσω δημόσιας σύμβασης, από μία ή περισσότερες αναθέτουσες αρχές, έργων, προμηθειών ή υπηρεσιών από οικονομικούς φορείς που επιλέγονται από τις εν λόγω αναθέτουσες αρχές, ανεξαρτήτως του κατά πόσον τα έργα, οι προμήθειες ή οι υπηρεσίες προορίζονται για την εξυπηρέτηση σκοπού δημοσίου συμφέροντος.».

39. Στη σελίδα 96, άρθρο 1 παράγραφος 4, δεύτερη περίοδος:

αντί: «[…] Ομοίως, η παρούσα οδηγία δεν θίγει την απόφαση των δημόσιων αρχών αν, πώς και σε ποιο βαθμό επιθυμούν να εκτελέσουν δημόσια καθήκοντα οι ίδιες, σύμφωνα με το άρθρο 14 της ΣΛΕΕ και το πρωτόκολλο αριθ. 26 σχετικά με τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος.»

διάβαζε: «[…] Ομοίως, η παρούσα οδηγία δεν θίγει την απόφαση των δημόσιων αρχών αν, πώς και σε ποιο βαθμό επιθυμούν να ασκούν δημόσιες λειτουργίες οι ίδιες, σύμφωνα με το άρθρο 14 της ΣΛΕΕ και το πρωτόκολλο αριθ. 26 σχετικά με τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος.».

40. Στη σελίδα 96, άρθρο 1 παράγραφος 6:

αντί: «6. Συμφωνίες, αποφάσεις ή άλλες νομικές πράξεις που οργανώνουν τη μεταβίβαση δικαιωμάτων και ευθυνών για την εκτέλεση δημόσιων καθηκόντων μεταξύ αναθετουσών αρχών ή ομίλων αναθετουσών αρχών και δεν προβλέπουν αμοιβή για την εκτέλεση των συμβάσεων, θεωρούνται ζήτημα εσωτερικής οργάνωσης του εκάστοτε κράτους μέλους και, κατά συνέπεια, ουδόλως επηρεάζονται από την παρούσα οδηγία.»

διάβαζε: «6. Συμφωνίες, αποφάσεις ή άλλες νομικές πράξεις που οργανώνουν τη μεταβίβαση εξουσιών και αρμοδιοτήτων για την εκτέλεση σκοπών δημοσίου συμφέροντος μεταξύ αναθετουσών αρχών ή ενώσεων αναθετουσών αρχών και δεν προβλέπουν αμοιβή για την εκτέλεση των συμβάσεων, θεωρούνται ζήτημα εσωτερικής οργάνωσης του εκάστοτε κράτους μέλους και, κατά συνέπεια, ουδόλως επηρεάζονται από την παρούσα οδηγία.».

41. Στη σελίδα 96, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 2):

αντί: «2) ως “κεντρικές κρατικές αρχές” νοούνται οι αναθέτουσες αρχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I και, εφόσον έχουν επέλθει διορθώσεις ή τροποποιήσεις σε εθνικό επίπεδο, οι οντότητες που τις έχουν διαδεχθεί»

διάβαζε: «2) ως “κεντρικές κυβερνητικές αρχές” νοούνται οι αναθέτουσες αρχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I και, εφόσον έχουν επέλθει διορθώσεις ή τροποποιήσεις σε εθνικό επίπεδο, οι φορείς που τις έχουν διαδεχθεί·».

42. Στη σελίδα 96, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 3):

αντί: «3) ως “μη κεντρικές αναθέτουσες αρχές” νοούνται όλες οι αναθέτουσες αρχές που δεν είναι κεντρικές κρατικές αρχές,»

διάβαζε: «3) ως “μη κεντρικές αναθέτουσες αρχές” νοούνται όλες οι αναθέτουσες αρχές που δεν είναι κεντρικές κυβερνητικές αρχές·».

43. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 4), στοιχείο γ):

αντί: «γ) χρηματοδοτούνται, κατά το μεγαλύτερο μέρος, από τις κρατικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές, ή άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου· ή υπόκεινται σε διαχειριστική εποπτεία από τις αρχές ή οργανισμούς αυτούς· ή έχουν διοικητικό, διευθυντικό ή εποπτικό συμβούλιο, του οποίου περισσότερο από το ήμισυ των μελών διορίζεται από τις κρατικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές, ή από άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου·»

διάβαζε: «γ) χρηματοδοτούνται, κατά το μεγαλύτερο μέρος, από τις κρατικές αρχές, τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης, ή άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου· ή η διαχείριση των οποίων υπόκειται σε έλεγχο ασκούμενο από τις αρχές ή τους οργανισμούς αυτούς· ή έχουν διοικητικό, διευθυντικό ή εποπτικό συμβούλιο, του οποίου περισσότερο από το ήμισυ των μελών διορίζεται από τις κρατικές αρχές, τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης, ή από άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου·».

44. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 7):

αντί: «7) Ως “έργο” νοείται το αποτέλεσμα ενός συνόλου οικοδομικών εργασιών ή εργασιών πολιτικού μηχανικού το οποίο επαρκεί καθαυτό για την επιτέλεση οικονομικής ή τεχνικής λειτουργίας.»

διάβαζε: «7) Ως “έργο” νοείται το αποτέλεσμα ενός συνόλου οικοδομικών εργασιών ή εργασιών μηχανικού το οποίο επαρκεί καθαυτό για την επιτέλεση οικονομικής ή τεχνικής λειτουργίας.».

45. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 8):

αντί: «8) Ως “δημόσιες συμβάσεις αγαθών” νοούνται οι δημόσιες συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο την αγορά, τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση ή τη μίσθωση-πώληση, με ή χωρίς δικαίωμα αγοράς, προϊόντων. Μια δημόσια σύμβαση αγαθών μπορεί να περιλαμβάνει, παρεμπιπτόντως, εργασίες τοποθέτησης και εγκατάστασης»

διάβαζε: «8) Ως “δημόσιες συμβάσεις προμηθειών” νοούνται οι δημόσιες συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο την αγορά, τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση ή τη μίσθωση-αγορά, με ή χωρίς δικαίωμα αγοράς, προϊόντων. Μια δημόσια σύμβαση προμηθειών μπορεί να περιλαμβάνει, παρεμπιπτόντως, εργασίες τοποθέτησης και εγκατάστασης».

46. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 10):

αντί: «10) ως “οικονομικός φορέας” νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή δημόσιος φορέας ή ομάδα αυτών των προσώπων και/ή φορέων, συμπεριλαμβανομένων των προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων, που προσφέρει την εκτέλεση εργασιών και/ή έργου, την προμήθεια προϊόντων ή την παροχή υπηρεσιών στην αγορά·»

διάβαζε: «10) ως “οικονομικός φορέας” νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή δημόσιος φορέας ή ένωση αυτών των προσώπων ή/και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των προσωρινών συμπράξεων επιχειρήσεων, που προσφέρει στην αγορά εκτέλεση εργασιών ή/και έργου, προμήθεια προϊόντων ή παροχή υπηρεσιών·».

47. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 13):

αντί: «13) ως “έγγραφο της προμήθειας” νοείται κάθε έγγραφο το οποίο παρουσιάζει ή στο οποίο παραπέμπει η αναθέτουσα αρχή με σκοπό να περιγράψει ή να προσδιορίσει στοιχεία της προμήθειας ή της διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένης της γνωστοποίησης προκήρυξης σύμβασης, της προκαταρκτικής γνωστοποίησης σε περίπτωση που χρησιμοποιείται ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού, των τεχνικών προδιαγραφών, του περιγραφικού εγγράφου, των προτεινόμενων όρων της σύμβασης, των μορφοτύπων για την παρουσίαση των εγγράφων από τους υποψηφίους και τους προσφέροντες, των πληροφοριών για τις γενικές υποχρεώσεις και τυχόν πρόσθετων εγγράφων·»

διάβαζε: «13) ως “έγγραφο διαδικασίας σύναψης σύμβασης” νοείται κάθε έγγραφο το οποίο παρουσιάζει ή στο οποίο παραπέμπει η αναθέτουσα αρχή με σκοπό να περιγράψει ή να προσδιορίσει στοιχεία της σύμβασης ή της διαδικασίας ανάθεσης, συμπεριλαμβανομένης της προκήρυξης σύμβασης, της προκαταρκτικής προκήρυξης σε περίπτωση που χρησιμοποιείται ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού, των τεχνικών προδιαγραφών, του περιγραφικού εγγράφου, των προτεινόμενων όρων της σύμβασης, των υποδειγμάτων για την προσκόμιση των εγγράφων από τους υποψηφίους και τους προσφέροντες, των πληροφοριών σχετικά με τις γενικές υποχρεώσεις και τυχόν πρόσθετων εγγράφων·».

48. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 14):

αντί: «14) ως "κεντρικές δραστηριότητες προμηθειών" νοούνται δραστηριότητες που διεξάγονται σε μόνιμη βάση με μία από τις κατωτέρω μορφές:

α) η απόκτηση αγαθών και/ή υπηρεσιών που προορίζονται για αναθέτουσες αρχές,

β) η ανάθεση δημόσιων συμβάσεων ή η σύναψη συμφωνιών-πλαισίων για έργα, αγαθά ή υπηρεσίες που προορίζονται για αναθέτουσες αρχές·»

διάβαζε: «14) ως "κεντρικές δραστηριότητες αγορών" νοούνται δραστηριότητες που διεξάγονται σε μόνιμη βάση με μία από τις παρακάτω μορφές:

α) η απόκτηση προμηθειών και/ή υπηρεσιών που προορίζονται για αναθέτουσες αρχές·

β) η ανάθεση δημόσιων συμβάσεων ή η σύναψη συμφωνιών-πλαισίων για έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες που προορίζονται για αναθέτουσες αρχές·».

49. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 15):

αντί: «15) ως "επικουρικές δραστηριότητες προμηθειών" νοούνται δραστηριότητες που συνίστανται στην παροχή υποστήριξης σε δραστηριότητες προμηθειών, ιδίως με τις κατωτέρω μορφές:

α) τεχνική υποδομή που παρέχει τη δυνατότητα στις αναθέτουσες αρχές να αναθέτουν δημόσιες συμβάσεις ή να συνάπτουν συμφωνίες-πλαίσια για έργα, αγαθά ή υπηρεσίες ….»

διάβαζε: «15) ως "επικουρικές δραστηριότητες αγορών" νοούνται δραστηριότητες που συνίστανται στην παροχή υποστήριξης σε δραστηριότητες αγορών, ιδίως με τις κατωτέρω μορφές:

α) τεχνική υποδομή που παρέχει τη δυνατότητα στις αναθέτουσες αρχές να αναθέτουν δημόσιες συμβάσεις ή να συνάπτουν συμφωνίες-πλαίσια για έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες …».

50. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 15) στοιχεία β) και γ):

αντί: «β) συμβουλές σχετικά με τη διεξαγωγή ή τον σχεδιασμό διαδικασιών δημοσίων προμηθειών·

γ) προετοιμασία και διαχείριση διαδικασιών προμήθειας εξ ονόματος και για λογαριασμό της ενδιαφερόμενης αναθέτουσας αρχής·»

διάβαζε: «β) συμβουλές σχετικά με τη διεξαγωγή ή τον σχεδιασμό διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων·

γ) προετοιμασία και διαχείριση διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων εξ ονόματος και για λογαριασμό της ενδιαφερόμενης αναθέτουσας αρχής·».

51. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 16):

αντί: «16) ως "κεντρική αρχή αγορών" νοείται αναθέτουσα αρχή που παρέχει κεντρικές δραστηριότητες προμηθειών και, ενδεχομένως, επικουρικές δραστηριότητες προμηθειών·»

διάβαζε: «16) ως "κεντρική αρχή αγορών" νοείται μια αναθέτουσα αρχή που παρέχει κεντρικές δραστηριότητες αγορών και, ενδεχομένως, επικουρικές δραστηριότητες αγορών·».

52. Στη σελίδα 97, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 17):

αντί: «17) ως "πάροχος υπηρεσιών προμηθειών" νοείται δημόσιος ή ιδιωτικός φορέας που προσφέρει επικουρικές δραστηριότητες προμηθειών στην αγορά·»

διάβαζε: «17) ως "πάροχος υπηρεσιών διαδικασιών σύναψης συμβάσεων" νοείται δημόσιος ή ιδιωτικός φορέας που προσφέρει επικουρικές δραστηριότητες αγορών στην αγορά·».

53. Στη σελίδα 98, άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 20):

αντί: «20) ως "κύκλος ζωής" νοούνται όλα τα διαδοχικά και/ή διασυνδεδεμένα στάδια, συμπεριλαμβανομένων της έρευνας και της ανάπτυξης που θα πραγματοποιηθούν, της παραγωγής, της εμπορίας και των όρων της, της μεταφοράς, της χρήσης και της συντήρησης, καθ' όλη τη διάρκεια ύπαρξης ενός προϊόντος ή ενός έργου ή της παροχής μιας υπηρεσίας, από την αγορά των πρώτων υλών ή την παραγωγή των πόρων μέχρι την απόρριψη, την εκκαθάριση και το τέλος της υπηρεσίας ή χρήσης·»

διάβαζε: «20) ως "κύκλος ζωής" νοούνται όλα τα διαδοχικά και/ή διασυνδεδεμένα στάδια, συμπεριλαμβανομένων της έρευνας και της ανάπτυξης που θα πραγματοποιηθούν, της παραγωγής, της εμπορίας και των όρων της, της μεταφοράς, της χρήσης και της συντήρησης, καθ' όλη τη διάρκεια ύπαρξης ενός προϊόντος ή ενός έργου ή της παροχής μιας υπηρεσίας, από την απόκτηση των πρώτων υλών ή την παραγωγή των πόρων μέχρι την απόρριψη, την εκκαθάριση και το τέλος της υπηρεσίας ή χρήσης·».

54. Στη σελίδα 98, άρθρο 3, τίτλος:

αντί: «**Μεικτές προμήθειες**»

διάβαζε: «**Μεικτές συμβάσεις**».

55. Στη σελίδα 98, άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται σε μεικτές συμβάσεις οι οποίες έχουν ως αντικείμενο διαφορετικά είδη προμηθειών το σύνολο των οποίων καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.»

διάβαζε: «1. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται σε μεικτές συμβάσεις οι οποίες έχουν ως αντικείμενο διαφορετικά είδη συμβάσεων το σύνολο των οποίων καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.».

56. Στη σελίδα 98, άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Οι παράγραφοι 3 έως 5 εφαρμόζονται σε μεικτές συμβάσεις οι οποίες έχουν ως αντικείμενο προμήθειες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία και προμήθειες που καλύπτονται από άλλα νομικά καθεστώτα.»

διάβαζε: «Οι παράγραφοι 3 έως 5 εφαρμόζονται σε μεικτές συμβάσεις οι οποίες έχουν ως αντικείμενο συμβάσεις που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία και συμβάσεις που καλύπτονται από άλλα νομικά καθεστώτα.».

57. Στη σελίδα 98, άρθρο 3 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο δύο ή περισσότερα είδη προμηθειών (έργα, υπηρεσίες ή αγαθά) ανατίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις που εφαρμόζονται στο είδος της προμήθειας που χαρακτηρίζει το κύριο αντικείμενο της σχετικής σύμβασης.

Στην περίπτωση μεικτών συμβάσεων που αποτελούνται εν μέρει από υπηρεσίες κατά την έννοια του τίτλου III κεφάλαιο I και εν μέρει από άλλες υπηρεσίες ή μεικτών συμβάσεων που αποτελούνται εν μέρει από υπηρεσίες και εν μέρει από αγαθά, το κύριο αντικείμενο προσδιορίζεται σύμφωνα με το ποια από τις εκτιμώμενες αξίες των αντίστοιχων υπηρεσιών ή αγαθών είναι η υψηλότερη.»

διάβαζε: «2. Οι συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο δύο ή περισσότερα είδη συμβάσεων (έργα, υπηρεσίες ή προμήθειες) ανατίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις που εφαρμόζονται στο είδος της σύμβασης που χαρακτηρίζει το κύριο αντικείμενο της σχετικής σύμβασης.

Στην περίπτωση μεικτών συμβάσεων που αποτελούνται εν μέρει από υπηρεσίες κατά την έννοια του τίτλου III κεφάλαιο I και εν μέρει από άλλες υπηρεσίες ή μεικτών συμβάσεων που αποτελούνται εν μέρει από υπηρεσίες και εν μέρει από προμήθειες, το κύριο αντικείμενο προσδιορίζεται σύμφωνα με το ποια από τις εκτιμώμενες αξίες των αντίστοιχων υπηρεσιών ή προμηθειών είναι η υψηλότερη.».

58. Στη σελίδα 98, άρθρο 3 παράγραφος 3:

αντί: «3. Όταν τα διαφορετικά τμήματα μιας συγκεκριμένης σύμβασης μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, εφαρμόζεται η παράγραφος 4. Όταν τα διαφορετικά τμήματα μιας συγκεκριμένης σύμβασης δεν μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, εφαρμόζεται η παράγραφος 6.

Όταν τμήμα μιας συγκεκριμένης σύμβασης καλύπτεται από το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ ή την οδηγία 2009/81/ΕΚ, εφαρμόζεται το άρθρο 16 της παρούσας οδηγίας.»

διάβαζε: «3. Όταν τα διαφορετικά μέρη μιας συγκεκριμένης σύμβασης μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, εφαρμόζεται η παράγραφος 4. Όταν τα διαφορετικά μέρη μιας συγκεκριμένης σύμβασης δεν μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, εφαρμόζεται η παράγραφος 6.

Όταν μέρος μιας συγκεκριμένης σύμβασης καλύπτεται από το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ ή την οδηγία 2009/81/ΕΚ, εφαρμόζεται το άρθρο 16 της παρούσας οδηγίας.».

59. Στη σελίδα 98, άρθρο 3 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο:

αντί: «4. Σε περίπτωση συμβάσεων με αντικείμενο προμήθειες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία καθώς και προμήθειες που δεν καλύπτονται από αυτήν, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιλέγουν την ανάθεση χωριστών συμβάσεων για τα επιμέρους τμήματα ή την ανάθεση ενιαίας σύμβασης. Όταν οι αναθέτουσες αρχές επιλέγουν την ανάθεση χωριστών συμβάσεων για τα επιμέρους τμήματα, η απόφαση για το ποιο νομικό καθεστώς εφαρμόζεται σε καθεμιά από τις χωριστές αυτές συμβάσεις λαμβάνεται βάσει των χαρακτηριστικών εκάστου τμήματος.»

διάβαζε: «4. Σε περίπτωση συμβάσεων με αντικείμενα που καλύπτονται και αντικείμενα που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιλέγουν την ανάθεση χωριστών συμβάσεων για τα επιμέρους μέρη ή την ανάθεση ενιαίας σύμβασης. Όταν οι αναθέτουσες αρχές επιλέγουν την ανάθεση χωριστών συμβάσεων για τα επιμέρους μέρη, η απόφαση για το ποιο νομικό καθεστώς εφαρμόζεται σε καθεμιά από τις χωριστές αυτές συμβάσεις λαμβάνεται βάσει των χαρακτηριστικών εκάστου μέρους.».

60. Στη σελίδα 98, άρθρο 3 παράγραφος 4 δεύτερο και τρίτο εδάφιο:

αντί: «Όταν οι αναθέτουσες αρχές επιλέγουν την ανάθεση ενιαίας σύμβασης, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται, εκτός εάν το άρθρο 16 προβλέπει άλλως, στην προκύπτουσα μεικτή σύμβαση, ανεξαρτήτως της αξίας των τμημάτων που διαφορετικά θα ενέπιπταν σε άλλο νομικό καθεστώς και ανεξαρτήτως του νομικού καθεστώτος από το οποίο θα διέπονταν σε διαφορετική περίπτωση τα τμήματα αυτά.

Στην περίπτωση μεικτών συμβάσεων που περιέχουν στοιχεία συμβάσεων αγαθών, έργων και υπηρεσιών και συμβάσεων παραχώρησης, η μεικτή σύμβαση ανατίθεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, υπό τον όρο ότι, υπολογιζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 5, η εκτιμώμενη αξία του τμήματος της σύμβασης που συνιστά σύμβαση καλυπτόμενη από την παρούσα οδηγία είναι ίση ή ανώτερη από το σχετικό όριο που προβλέπεται στο άρθρο 4.»

διάβαζε: «Όταν οι αναθέτουσες αρχές επιλέγουν την ανάθεση ενιαίας σύμβασης, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται, εκτός εάν το άρθρο 16 προβλέπει άλλως, στην προκύπτουσα μεικτή σύμβαση, ανεξαρτήτως της αξίας των μερών που διαφορετικά θα ενέπιπταν σε άλλο νομικό καθεστώς και ανεξαρτήτως του νομικού καθεστώτος από το οποίο θα διέπονταν σε διαφορετική περίπτωση τα μέρη αυτά.

Στην περίπτωση μεικτών συμβάσεων που περιέχουν στοιχεία συμβάσεων προμηθειών, έργων και υπηρεσιών και συμβάσεων παραχώρησης, η μεικτή σύμβαση ανατίθεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, υπό τον όρο ότι, υπολογιζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 5, η εκτιμώμενη αξία του μέρους της σύμβασης που συνιστά σύμβαση καλυπτόμενη από την παρούσα οδηγία είναι ίση ή ανώτερη από το σχετικό όριο που προβλέπεται στο άρθρο 4.».

61. Στη σελίδα 99, άρθρο 3 παράγραφος 5:

αντί: «5. Σε περίπτωση συμβάσεων με αντικείμενο προμήθειες καλυπτόμενες από την παρούσα οδηγία και προμήθειες για την άσκηση δραστηριότητας που διέπεται από τις διατάξεις της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, οι εφαρμοστέοι κανόνες καθορίζονται […]»

διάβαζε: «5. Σε περίπτωση συμβάσεων με αντικείμενα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία και συμβάσεις για την άσκηση δραστηριότητας που διέπεται από τις διατάξεις της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, οι εφαρμοστέοι κανόνες καθορίζονται […]».

62. Στη σελίδα 99, άρθρο 3 παράγραφος 6:

αντί: «Όταν τα διάφορα τμήματα συγκεκριμένης σύμβασης δεν μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, το ισχύον νομικό καθεστώς καθορίζεται με βάση το κύριο αντικείμενο της εν λόγω σύμβασης.»

διάβαζε: «Όταν τα διάφορα μέρη συγκεκριμένης σύμβασης δεν μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, το ισχύον νομικό καθεστώς καθορίζεται με βάση το κύριο αντικείμενο της εν λόγω σύμβασης.».

63. Στη σελίδα 99, άρθρο 4 εισαγωγική φράση:

αντί: «Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις προμήθειες των οποίων η εκτιμώμενη αξία εκτός φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) είναι ίση προς ή ανώτερη από τα ακόλουθα κατώτατα όρια:»

διάβαζε: «Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις συμβάσεις των οποίων η εκτιμώμενη αξία εκτός φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) είναι ίση προς ή ανώτερη από τα ακόλουθα κατώτατα όρια:».

64. Στη σελίδα 99, άρθρο 4 στοιχείο β):

αντί: «β) 134 000 EUR για δημόσιες συμβάσεις αγαθών και υπηρεσιών που ανατίθενται από κεντρικές κρατικές αρχές και για διαγωνισμούς μελετών που διοργανώνονται από τις εν λόγω αρχές· σε περίπτωση που οι δημόσιες συμβάσεις αγαθών ανατίθενται από τις αναθέτουσες αρχές που δραστηριοποιούνται στον τομέα της άμυνας, το εν λόγω κατώτατο όριο ισχύει μόνο για τις συμβάσεις που αφορούν τα οριζόμενα στο παράρτημα III προϊόντα·»

διάβαζε: «β) 134 000 EUR για δημόσιες συμβάσεις προμηθειών και υπηρεσιών που ανατίθενται από κεντρικές κυβερνητικές αρχές και για διαγωνισμούς μελετών που διοργανώνονται από τις εν λόγω αρχές· σε περίπτωση που οι δημόσιες συμβάσεις προμηθειών ανατίθενται από τις αναθέτουσες αρχές που δραστηριοποιούνται στον τομέα της άμυνας, το εν λόγω κατώτατο όριο ισχύει μόνο για τις συμβάσεις που αφορούν τα οριζόμενα στο παράρτημα III προϊόντα·».

65. Στη σελίδα 99, άρθρο 4 στοιχείο γ):

αντί: «γ) 207 000 EUR για δημόσιες συμβάσεις αγαθών και υπηρεσιών που ανατίθενται από μη κεντρικές αναθέτουσες αρχές και για διαγωνισμούς μελετών που διοργανώνονται από τις εν λόγω αρχές· το κατώτατο όριο αυτό εφαρμόζεται επίσης στις δημόσιες συμβάσεις αγαθών που ανατίθενται από κεντρικές κρατικές αρχές οι οποίες δραστηριοποιούνται στον τομέα της άμυνας, όταν οι συμβάσεις αυτές αφορούν προϊόντα που δεν καλύπτονται από το παράρτημα III·»

διάβαζε: «γ) 207 000 EUR για δημόσιες συμβάσεις προμηθειών και υπηρεσιών που ανατίθενται από μη κεντρικές αναθέτουσες αρχές και για διαγωνισμούς μελετών που διοργανώνονται από τις εν λόγω αρχές· το κατώτατο όριο αυτό εφαρμόζεται επίσης στις δημόσιες συμβάσεις προμηθειών που ανατίθενται από κεντρικές κυβερνητικές αρχές οι οποίες δραστηριοποιούνται στον τομέα της άμυνας, όταν οι συμβάσεις αυτές αφορούν προϊόντα που δεν καλύπτονται από το παράρτημα III·».

66. Στη σελίδα 99, άρθρο 5, τίτλος:

αντί: «**Μέθοδοι υπολογισμού της εκτιμώμενης αξίας της προμήθειας**»

διάβαζε: «**Μέθοδοι υπολογισμού της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης**».

67. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Ο υπολογισμός της εκτιμώμενης αξίας μιας προμήθειας βασίζεται στο συνολικό πληρωτέο ποσό, χωρίς ΦΠΑ, όπως εκτιμάται από την αναθέτουσα αρχή, συμπεριλαμβανομένων τυχόν δικαιωμάτων προαιρέσεως ή τυχόν παρατάσεων της σύμβασης, όπως ορίζουν ρητά τα έγγραφα της προμήθειας.»

διάβαζε: «1. Ο υπολογισμός της εκτιμώμενης αξίας μιας σύμβασης βασίζεται στο συνολικό πληρωτέο ποσό, χωρίς ΦΠΑ, όπως εκτιμάται από την αναθέτουσα αρχή, συμπεριλαμβανομένων τυχόν δικαιωμάτων προαιρέσεως ή τυχόν παρατάσεων της σύμβασης, όπως ορίζουν ρητά τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

68. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Σε περίπτωση που η αναθέτουσα αρχή προβλέπει απονομή βραβείων ή καταβολή χρηματικών ποσών για τους υποψήφιους ή προσφέροντες, λαμβάνει υπόψη της τα ποσά αυτά κατά τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας της προμήθειας.»

διάβαζε: «Σε περίπτωση που η αναθέτουσα αρχή προβλέπει απονομή βραβείων ή καταβολή χρηματικών ποσών για τους υποψήφιους ή προσφέροντες, λαμβάνει υπόψη της τα ποσά αυτά κατά τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης.».

69. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Παρά τα προβλεπόμενα στο πρώτο εδάφιο, όταν η χωριστή επιχειρησιακή μονάδα είναι ανεξαρτήτως υπεύθυνη για τις προμήθειές της ή ορισμένες κατηγορίες αυτών, οι τιμές μπορούν να υπολογίζονται στο επίπεδο της συγκεκριμένης μονάδας.»

διάβαζε: «Παρά τα προβλεπόμενα στο πρώτο εδάφιο, όταν η χωριστή επιχειρησιακή μονάδα είναι ανεξαρτήτως υπεύθυνη για τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων της ίδιας ή ορισμένες κατηγορίες αυτών, η αξία των συμβάσεων μπορεί να υπολογίζεται στο επίπεδο της συγκεκριμένης μονάδας.».

70. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 3:

αντί: «3. Η επιλογή της χρησιμοποιούμενης μεθόδου για τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας μιας προμήθειας δεν γίνεται με σκοπό την εξαίρεσή της από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Η προμήθεια δεν υποδιαιρείται κατά τρόπο ώστε να μην εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, εκτός εάν υφίσταται αντικειμενικός λόγος.»

διάβαζε: «3. Η επιλογή της χρησιμοποιούμενης μεθόδου για τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας μιας σύμβασης δεν γίνεται με σκοπό την εξαίρεσή της από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Η σύμβαση δεν κατατέμνεται κατά τρόπο ώστε να μην εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, εκτός εάν υφίσταται αντικειμενικός λόγος.».

71. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 4:

αντί: «4. Η εκτιμωμένη αξία ισχύει τη στιγμή της αποστολής της προκήρυξης διαγωνισμού, ή, στις περιπτώσεις όπου δεν προβλέπεται προκήρυξη διαγωνισμού, τη στιγμή που η αναθέτουσα αρχή αρχίζει τη διαδικασία προμήθειας, φερ' ειπείν ερχόμενη σε επαφή με οικονομικούς φορείς για τους σκοπούς της προμήθειας, όπου χρειάζεται.»

διάβαζε: «4. Η εκτιμώμενη αξία ισχύει τη στιγμή της αποστολής της προκήρυξης διαγωνισμού, ή, στις περιπτώσεις όπου δεν προβλέπεται προκήρυξη διαγωνισμού, τη στιγμή που η αναθέτουσα αρχή αρχίζει τη διαδικασία σύναψης σύμβασης, φέρ' ειπείν ερχόμενη σε επαφή με οικονομικούς φορείς για τους σκοπούς της σύμβασης, όπου χρειάζεται.».

72. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 6:

αντί: «6. Στην περίπτωση συμπράξεων καινοτομίας, η αξία που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη είναι η μέγιστη εκτιμώμενη αξία, χωρίς ΦΠΑ, των δραστηριοτήτων έρευνας και ανάπτυξης που θα λάβουν χώρα σε όλα τα στάδια της προβλεπόμενης σύμπραξης, καθώς και των αγαθών, των υπηρεσιών ή των έργων που θα αναπτυχθούν και θα παρασχεθούν κατά τη λήξη της προβλεπόμενης σύμπραξης.»

διάβαζε: «6. Στην περίπτωση συμπράξεων καινοτομίας, η αξία που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη είναι η μέγιστη εκτιμώμενη αξία, χωρίς ΦΠΑ, των δραστηριοτήτων έρευνας και ανάπτυξης που θα λάβουν χώρα σε όλα τα στάδια της προβλεπόμενης σύμπραξης, καθώς και των προμηθειών, των υπηρεσιών ή των έργων που θα αναπτυχθούν και θα παρασχεθούν κατά τη λήξη της προβλεπόμενης σύμπραξης.».

73. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 7:

αντί: «7. Όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις έργων, κατά τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας λαμβάνονται υπόψη το κόστος των έργων καθώς και η συνολική εκτιμώμενη αξία των αγαθών και υπηρεσιών που τίθενται στη διάθεση του εργολάβου από τις αναθέτουσες αρχές, εφόσον είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των έργων.»

διάβαζε: «7. Όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις έργων, κατά τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας λαμβάνονται υπόψη το κόστος των έργων καθώς και η συνολική εκτιμώμενη αξία των προμηθειών και υπηρεσιών που τίθενται στη διάθεση του εργολάβου από τις αναθέτουσες αρχές, εφόσον είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των έργων.».

74. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 8:

αντί: «8. Όταν προτεινόμενο έργο ή προτεινόμενη παροχή υπηρεσιών μπορεί να οδηγήσει σε ανάθεση συμβάσεων υπό τη μορφή χωριστών παρτίδων, λαμβάνεται υπόψη η συνολική εκτιμώμενη αξία όλων αυτών των παρτίδων.

Όταν η συνολική αξία των παρτίδων ισούται ή υπερβαίνει το κατώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 4, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στην ανάθεση κάθε παρτίδας.»

διάβαζε: «8. Όταν προτεινόμενο έργο ή προτεινόμενη παροχή υπηρεσιών μπορεί να οδηγήσει σε ανάθεση συμβάσεων υπό τη μορφή χωριστών τμημάτων, λαμβάνεται υπόψη η συνολική εκτιμώμενη αξία όλων αυτών των τμημάτων.

Όταν η συνολική αξία των τμημάτων ισούται ή υπερβαίνει το κατώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 4, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στην ανάθεση κάθε τμήματος.».

75. Στη σελίδα 99, άρθρο 5 παράγραφος 9 πρώτο εδάφιο:

αντί: «9. Όταν ένα σχέδιο αγοράς για την απόκτηση ομοιογενών αγαθών μπορεί να οδηγήσει σε ανάθεση συμβάσεων υπό τη μορφή χωριστών παρτίδων, λαμβάνεται υπόψη κατά την εφαρμογή του άρθρου 4 στοιχεία β) και γ) η συνολική εκτιμώμενη αξία όλων αυτών των παρτίδων.»

διάβαζε: «9. Όταν ένα σχέδιο αγοράς για την απόκτηση ομοιογενών προμηθειών μπορεί να οδηγήσει σε ανάθεση συμβάσεων υπό τη μορφή χωριστών τμημάτων, λαμβάνεται υπόψη κατά την εφαρμογή του άρθρου 4 στοιχεία β) και γ) η συνολική εκτιμώμενη αξία όλων αυτών των τμημάτων.».

76. Στη σελίδα 100, άρθρο 5 παράγραφος 9 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όταν η συνολική αξία των παρτίδων ισούται ή υπερβαίνει το κατώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 4, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στην ανάθεση κάθε παρτίδας.»

διάβαζε: «Όταν η συνολική αξία των τμημάτων ισούται ή υπερβαίνει το κατώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 4, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στην ανάθεση κάθε τμήματος.».

77. Στη σελίδα 100, άρθρο 5 παράγραφος 10:

αντί: «10. Παρά τα προβλεπόμενα στις παραγράφους 8 και 9, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναθέτουν συμβάσεις για μεμονωμένες παρτίδες χωρίς να εφαρμόζουν τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, εφόσον η εκτιμώμενη αξία της εν λόγω παρτίδας, χωρίς ΦΠΑ, είναι μικρότερη από 80 000 EUR για αγαθά ή υπηρεσίες ή από 1 εκατ. EUR για έργα. Πάντως, η συνολική αξία των παρτίδων που ανατίθενται με αυτόν τον τρόπο, χωρίς την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, δεν υπερβαίνει το 20 % της συνολικής αξίας όλων των παρτίδων στις οποίες έχει υποδιαιρεθεί το προτεινόμενο έργο, η προτεινόμενη αγορά ομοιογενών αγαθών ή η προτεινόμενη παροχή υπηρεσιών.»

διάβαζε: «10. Παρά τα προβλεπόμενα στις παραγράφους 8 και 9, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναθέτουν συμβάσεις για μεμονωμένα τμήματα χωρίς να εφαρμόζουν τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, εφόσον η εκτιμώμενη αξία του εν λόγω τμήματος, χωρίς ΦΠΑ, είναι μικρότερη από 80 000 EUR για προμήθειες ή υπηρεσίες ή από 1 εκατ. EUR για έργα. Πάντως, η συνολική αξία των τμημάτων που ανατίθενται με αυτό τον τρόπο, χωρίς την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, δεν υπερβαίνει το 20 % της συνολικής αξίας όλων των τμημάτων στις οποίες έχει κατατμηθεί το προτεινόμενο έργο, η προτεινόμενη απόκτηση ομοιογενών προμηθειών ή η προτεινόμενη παροχή υπηρεσιών.».

78. Στη σελίδα 100, άρθρο 5 παράγραφος 11 πρώτο εδάφιο:

αντί: «Όταν πρόκειται για δημόσιες συμβάσεις αγαθών ή υπηρεσιών οι οποίες έχουν περιοδικό χαρακτήρα ή οι οποίες προβλέπεται να ανανεωθούν μέσα σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, ο υπολογισμός της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης βασίζεται στα εξής: […]»

διάβαζε: «Όταν πρόκειται για δημόσιες συμβάσεις προμηθειών ή υπηρεσιών οι οποίες έχουν περιοδικό χαρακτήρα ή οι οποίες προβλέπεται να ανανεωθούν μέσα σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, ο υπολογισμός της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης βασίζεται στα εξής: […]».

79. Στη σελίδα 100, άρθρο 5 παράγραφος 12:

αντί: «12. Όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις αγαθών που έχουν ως αντικείμενο τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση ή τη μίσθωση-πώληση προϊόντων, η αξία που πρέπει να λαμβάνεται ως βάση για τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης είναι η εξής: […]»

διάβαζε: «12. Όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις προμηθειών που έχουν ως αντικείμενο τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση ή τη μίσθωση-αγορά προϊόντων, η αξία που πρέπει να λαμβάνεται ως βάση για τον υπολογισμό της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης είναι η εξής: […]».

80. Στη σελίδα 100, άρθρο 6, τίτλος:

αντί: «**Αναθεώρηση των κατώτατων ορίων και του καταλόγου των κεντρικών κρατικών αρχών**»

διάβαζε: «**Αναθεώρηση των κατώτατων ορίων και του καταλόγου των κεντρικών κυβερνητικών αρχών**».

81. Στη σελίδα 100, άρθρο 6 παράγραφος 1:

αντί: «1. Ανά διετία, αρχής γενομένης από τις 30 Ιουνίου 2013, η Επιτροπή επαληθεύει αν τα κατώτατα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 4 στοιχεία α), β) και γ) αντιστοιχούν στα κατώτατα όρια που προβλέπονται στη συμφωνία περί δημοσίων προμηθειών (ΣΔΠ) του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου και, εάν κρίνεται αναγκαίο, τα αναθεωρεί βάσει του παρόντος άρθρου.

Με τη μέθοδο υπολογισμού που καθορίζεται στη ΣΔΠ, η Επιτροπή υπολογίζει την αξία αυτών των κατώτατων ορίων με βάση τη μέση ημερήσια τιμή του ευρώ, εκφραζόμενη σε ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα (ΕΤΔ), κατά την εικοσιτετράμηνη χρονική περίοδο η οποία λήγει την 31η Αυγούστου που προηγείται της αναθεώρησης, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου. Η κατ' αυτόν τον τρόπο αναθεωρημένη αξία των κατώτατων ορίων, εάν χρειαστεί, στρογγυλοποιείται προς τα κάτω κατά προσέγγιση χιλιάδας ευρώ σε σχέση με το ποσό που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτόν, προκειμένου να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κατώτατων ορίων που προβλέπονται στη ΣΔΠ, εκφραζόμενων σε ΕΤΔ.»

διάβαζε: «1. Ανά διετία, αρχής γενομένης από τις 30 Ιουνίου 2013, η Επιτροπή επαληθεύει αν τα κατώτατα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 4 στοιχεία α), β) και γ) αντιστοιχούν στα κατώτατα όρια που προβλέπονται στη συμφωνία περί δημοσίων συμβάσεων (ΣΔΣ) του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και, εάν κρίνεται αναγκαίο, τα αναθεωρεί βάσει του παρόντος άρθρου.

Με τη μέθοδο υπολογισμού που καθορίζεται στη ΣΔΣ, η Επιτροπή υπολογίζει την αξία αυτών των κατώτατων ορίων με βάση τη μέση ημερήσια τιμή του ευρώ, εκφραζόμενη σε ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα (ΕΤΔ), κατά την εικοσιτετράμηνη χρονική περίοδο η οποία λήγει την 31η Αυγούστου που προηγείται της αναθεώρησης, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου. Η κατ' αυτόν τον τρόπο αναθεωρημένη αξία των κατώτατων ορίων, όπου κριθεί απαραίτητο, στρογγυλοποιείται προς τα κάτω κατά προσέγγιση χιλιάδας ευρώ σε σχέση με το ποσό που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτόν, προκειμένου να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κατώτατων ορίων που προβλέπονται στη ΣΔΣ, εκφραζόμενων σε ΕΤΔ.».

82. Στη σελίδα 101, άρθρο 6 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Σύμφωνα με τη μέθοδο υπολογισμού που καθορίζεται στη ΣΔΠ, ο προσδιορισμός αυτών των αξιών βασίζεται στη μέση ημερήσια τιμή των νομισμάτων αυτών, που αντιστοιχεί στα ισχύοντα κατώτατα όρια, εκφραζόμενη σε ευρώ, κατά την εικοσιτετράμηνη χρονική περίοδο η οποία λήγει την τελευταία ημέρα του Αυγούστου που προηγείται της αναθεώρησης, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου.»

διάβαζε: «Σύμφωνα με τη μέθοδο υπολογισμού που καθορίζεται στη ΣΔΣ, ο προσδιορισμός αυτών των αξιών βασίζεται στη μέση ημερήσια τιμή των νομισμάτων αυτών, που αντιστοιχεί στα ισχύοντα κατώτατα όρια, εκφραζόμενη σε ευρώ, κατά την εικοσιτετράμηνη χρονική περίοδο η οποία λήγει την τελευταία ημέρα του Αυγούστου που προηγείται της αναθεώρησης, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου.».

83. Στη σελίδα 101, άρθρο 6 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο:

αντί: «5. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 87, με σκοπό την προσαρμογή της μεθοδολογίας που καθορίζεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου σε οποιαδήποτε αλλαγή της μεθοδολογίας που προβλέπεται στη ΣΔΠ για την αναθεώρηση των κατώτατων ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 4 στοιχεία α), β) και γ), καθώς και για τον προσδιορισμό των αντίστοιχων τιμών στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών εκτός της ευρωζώνης, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.»

διάβαζε: «5. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 87, με σκοπό την προσαρμογή της μεθοδολογίας που καθορίζεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου σε οποιαδήποτε αλλαγή της μεθοδολογίας που προβλέπεται στη ΣΔΣ για την αναθεώρηση των κατώτατων ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 4 στοιχεία α), β) και γ), καθώς και για τον προσδιορισμό των αντίστοιχων τιμών στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών εκτός της ευρωζώνης, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.».

84. Στη σελίδα 101, άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις και τους διαγωνισμούς μελετών που η αναθέτουσα αρχή υποχρεούται να αναθέσει ή να διοργανώσει σύμφωνα με διαδικασίες προμήθειας διαφορετικές από εκείνες της παρούσας οδηγίας και οι οποίες προβλέπονται σε οποιοδήποτε από τα εξής:

α) νομικό μέσο που δημιουργεί διεθνείς νομικές υποχρεώσεις, όπως διεθνή συμφωνία ή ρύθμιση που συνάπτεται σύμφωνα με τις Συνθήκες μεταξύ κράτους μέλους και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών ή υποδιαιρέσεών τους και καλύπτει έργα, αγαθά ή υπηρεσίες που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση ενός σχεδίου από τα συμβαλλόμενα μέρη τους· […]»

διάβαζε: «1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις και τους διαγωνισμούς μελετών που η αναθέτουσα αρχή υποχρεούται να αναθέσει ή να διοργανώσει σύμφωνα με διαδικασίες σύναψης συμβάσεων διαφορετικές από εκείνες της παρούσας οδηγίας και οι οποίες προβλέπονται σε οποιοδήποτε από τα εξής:

α) νομικό μέσο που δημιουργεί διεθνείς νομικές υποχρεώσεις, όπως διεθνή συμφωνία ή ρύθμιση που συνάπτεται σύμφωνα με τις Συνθήκες μεταξύ κράτους μέλους και μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών ή υποδιαιρέσεών τους και καλύπτει έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση ενός σχεδίου από τα συμβαλλόμενα μέρη τους· […]».

85. Στη σελίδα 102, άρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλα τα νομικά μέσα που προβλέπονται στο στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου της παρούσης παραγράφου, η οποία μπορεί να ζητήσει τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Δημόσιων Προμηθειών που προβλέπεται στο άρθρο 89.»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλα τα νομικά μέσα που προβλέπονται στο στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου της παρούσας παραγράφου, η οποία μπορεί να ζητήσει τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής επί των Δημοσίων Συμβάσεων που προβλέπεται στο άρθρο 89.».

86. Στη σελίδα 101, άρθρο 9 παράγραφος 2:

αντί: «2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις και τους διαγωνισμούς μελετών που αναθέτει ή διοργανώνει η αναθέτουσα αρχή σύμφωνα με κανόνες περί προμηθειών που προβλέπονται από διεθνή οργανισμό ή διεθνές χρηματοδοτικό ίδρυμα, εφόσον οι δημόσιες συμβάσεις και οι σχετικοί διαγωνισμοί μελετών χρηματοδοτούνται πλήρως από τον εν λόγω οργανισμό ή ίδρυμα· στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων και διαγωνισμών μελετών που συγχρηματοδοτούνται ως επί το πλείστον από διεθνή οργανισμό ή διεθνές χρηματοδοτικό ίδρυμα, οι συμβαλλόμενοι συμφωνούν επί των εφαρμοστέων διαδικασιών προμήθειας.»

διάβαζε: «2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις και τους διαγωνισμούς μελετών που αναθέτει ή διοργανώνει η αναθέτουσα αρχή σύμφωνα με κανόνες διαδικασιών σύναψης συμβάσεων που προβλέπονται από διεθνή οργανισμό ή διεθνές χρηματοδοτικό ίδρυμα, εφόσον οι δημόσιες συμβάσεις και οι σχετικοί διαγωνισμοί μελετών χρηματοδοτούνται πλήρως από τον εν λόγω οργανισμό ή ίδρυμα· στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων και διαγωνισμών μελετών που συγχρηματοδοτούνται ως επί το πλείστον από διεθνή οργανισμό ή διεθνές χρηματοδοτικό ίδρυμα, οι συμβαλλόμενοι συμφωνούν επί των εφαρμοστέων διαδικασιών σύναψης συμβάσεων.».

87. Στη σελίδα 102, άρθρο 10 στοιχεία α) και β):

αντί: «α) την αγορά ή μίσθωση, με οποιουσδήποτε χρηματοδοτικούς όρους, γης, υφισταμένων κτισμάτων ή άλλων ακινήτων, ή σε σχέση με δικαιώματα επ' αυτών·

β) την αγορά, την ανάπτυξη, την παραγωγή ή τη συμπαραγωγή υλικού προγραμμάτων που προορίζεται για υπηρεσίες οπτικοακουστικών ή ραδιοφωνικών μέσων τις οποίες αναθέτουν πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών ή ραδιοφωνικών μέσων ή στις συμβάσεις για τον χρόνο μετάδοσης ή την παροχή προγραμμάτων που ανατίθενται σε παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών ή ραδιοφωνικών μέσων. […]»

διάβαζε: «α) την απόκτηση ή μίσθωση, με οποιουσδήποτε χρηματοδοτικούς όρους, γης, υφισταμένων κτισμάτων ή άλλων ακινήτων, ή σε σχέση με δικαιώματα επ' αυτών·

β) την απόκτηση, την ανάπτυξη, την παραγωγή ή τη συμπαραγωγή υλικού προγραμμάτων που προορίζεται για υπηρεσίες οπτικοακουστικών ή ραδιοφωνικών μέσων τις οποίες αναθέτουν πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών ή ραδιοφωνικών μέσων ή στις συμβάσεις για τον χρόνο μετάδοσης ή την παροχή προγραμμάτων που ανατίθενται σε παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών ή ραδιοφωνικών μέσων. […]».

88. Στη σελίδα 103, άρθρο 12, τίτλος:

αντί: «**Δημόσιες συμβάσεις μεταξύ οντοτήτων του δημοσίου τομέα**»

διάβαζε: «**Δημόσιες συμβάσεις μεταξύ φορέων του δημόσιου τομέα**».

89. Στη σελίδα 103, άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ):

αντί: «γ) δεν υπάρχει άμεση ιδιωτική κεφαλαιακή συμμετοχή στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο εξαιρουμένων των μη ελεγχουσών και μη αποκλειουσών μορφών ιδιωτικής κεφαλαιακής συμμετοχής που απαιτούνται από τις εθνικές νομοθετικές διατάξεις, σύμφωνα με τις Συνθήκες και δεν ασκούν αποφασιστική επιρροή στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο.»

διάβαζε: «γ) δεν υπάρχει άμεση συμμετοχή ιδιωτικών κεφαλαίων στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο εξαιρουμένων των μορφών συμμετοχής ιδιωτικών κεφαλαίων χωρίς δυνατότητα ελέγχου ή δικαιώματος αρνησικυρίας που απαιτούνται από εθνικές νομοθετικές διατάξεις σύμφωνες με τις Συνθήκες και δεν ασκούν αποφασιστική επιρροή στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο.».

90. Στη σελίδα 103, άρθρο 12 παράγραφος 2:

αντί: «[…] εφόσον δεν υπάρχει άμεση ιδιωτική κεφαλαιακή συμμετοχή στο νομικό πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται η δημόσια σύμβαση εξαιρουμένων των μη ελεγχουσών και μη αποκλειουσών μορφών ιδιωτικής κεφαλαιακής συμμετοχής που απαιτούνται από την εθνική νομοθεσία, σύμφωνα με τις Συνθήκες και δεν ασκούν αποφασιστική επιρροή στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο.»

διάβαζε: «[…] εφόσον δεν υπάρχει άμεση συμμετοχή ιδιωτικών κεφαλαίων στο νομικό πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται η δημόσια σύμβαση εξαιρουμένων των μορφών συμμετοχής ιδιωτικών κεφαλαίων χωρίς δυνατότητα ελέγχου ή δικαιώματος αρνησικυρίας που απαιτούνται από εθνικές νομοθετικές διατάξεις σύμφωνες με τις Συνθήκες και δεν ασκούν αποφασιστική επιρροή στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο.».

91. Στη σελίδα 103, άρθρο 12 παράγραφος 3 στοιχείο γ):

αντί: «γ) δεν υπάρχει άμεση ιδιωτική κεφαλαιακή συμμετοχή στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο εξαιρουμένων των μη ελεγχουσών και μη αποκλειουσών μορφών ιδιωτικής κεφαλαιακής συμμετοχής που απαιτούνται από τις εθνικές νομοθετικές διατάξεις, σύμφωνα με τις Συνθήκες και δεν ασκούν αποφασιστική επιρροή στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο.»

διάβαζε: «γ) δεν υπάρχει άμεση συμμετοχή ιδιωτικών κεφαλαίων στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο εξαιρουμένων των μορφών συμμετοχής ιδιωτικών κεφαλαίων χωρίς δυνατότητα ελέγχου ή δικαιώματος αρνησικυρίας που απαιτούνται από εθνικές νομοθετικές διατάξεις σύμφωνες με τις Συνθήκες και δεν ασκούν αποφασιστική επιρροή στο ελεγχόμενο νομικό πρόσωπο.».

92. Στη σελίδα 104, άρθρο 12 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο:

αντί: «5. Για τον προσδιορισμό του ποσοστού των δραστηριοτήτων που αναφέρεται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1, στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 3 και στο στοιχείο γ) της παραγράφου 4, λαμβάνεται υπόψη ο μέσος συνολικός κύκλος εργασιών ή άλλο ενδεδειγμένο μέτρο βάσει δραστηριοτήτων, όπως το κόστος που βαρύνει το συγκεκριμένο νομικό πρόσωπο ή αναθέτουσα αρχή όσον αφορά τις υπηρεσίες, τα αγαθά και τα έργα κατά την τριετία που προηγείται της ανάθεσης της σύμβασης.»

διάβαζε: «5. Για τον προσδιορισμό του ποσοστού των δραστηριοτήτων που αναφέρεται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1, στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 3 και στο στοιχείο γ) της παραγράφου 4, λαμβάνεται υπόψη ο μέσος συνολικός κύκλος εργασιών ή άλλο ενδεδειγμένο μέτρο βάσει δραστηριοτήτων, όπως το κόστος που βαρύνει το συγκεκριμένο νομικό πρόσωπο ή αναθέτουσα αρχή όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις προμήθειες και τα έργα κατά την τριετία που προηγείται της ανάθεσης της σύμβασης.».

93. Στη σελίδα 104, τμήμα 4, τίτλος ενότητας 1:

αντί: «Συμβάσεις με υποδιαιρέσεις και υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης»

διάβαζε: «Επιδοτούμενες συμβάσεις και υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης».

94. Στη σελίδα 104, τμήμα 4 τίτλος ενότητας 2:

αντί: «Προμήθειες που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια»

διάβαζε: «Συμβάσεις στον τομέα της άμυνας και της ασφάλειας».

95. Στη σελίδα 105, άρθρο 15 παράγραφος 3:

αντί: «3. Όταν η προμήθεια και η εκτέλεση της δημόσιας σύμβασης ή του διαγωνισμού μελέτης κηρύσσεται απόρρητη ή πρέπει να συνοδεύεται από ειδικά μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με τις νομικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που ισχύουν σε ένα κράτος μέλος, […]»

διάβαζε: «3. Όταν η διαδικασία σύναψης και η εκτέλεση της δημόσιας σύμβασης ή του διαγωνισμού μελέτης κηρύσσεται απόρρητη ή πρέπει να συνοδεύεται από ειδικά μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με τις νομικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που ισχύουν σε ένα κράτος μέλος, […]».

96. Στη σελίδα 105, άρθρο 16, τίτλος:

αντί: «**Μεικτές προμήθειες που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια**»

διάβαζε: «**Μεικτές συμβάσεις που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια**».

97. Στη σελίδα 105, άρθρο 16 παράγραφος 1:

αντί: «1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις μεικτές συμβάσεις που έχουν αντικείμενο προμήθεια η οποία καλύπτεται από την παρούσα οδηγία καθώς και προμήθεια η οποία καλύπτεται από το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ ή την οδηγία 2009/81/ΕΚ.»

διάβαζε: «1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις μεικτές συμβάσεις που έχουν αντικείμενα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία καθώς και σύμβαση η οποία καλύπτεται από το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ ή την οδηγία 2009/81/ΕΚ.».

98. Στη σελίδα 105, άρθρο 16 παράγραφος 2 πρώτο και δεύτερο εδάφιο:

αντί: «2. Όταν τα διάφορα τμήματα μιας συγκεκριμένης δημόσιας σύμβασης μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιλέγουν να αναθέσουν χωριστές συμβάσεις για τα ξεχωριστά τμήματα ή να αναθέσουν ενιαία σύμβαση.

Όταν οι αναθέτουσες αρχές επιλέγουν να αναθέσουν χωριστές συμβάσεις για χωριστά τμήματα, η απόφαση για το ποιο νομικό καθεστώς εφαρμόζεται σε καθεμιά από τις χωριστές αυτές συμβάσεις λαμβάνεται βάσει των χαρακτηριστικών εκάστου τμήματος.»

διάβαζε: «2. Όταν τα διάφορα μέρη μιας συγκεκριμένης δημόσιας σύμβασης μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιλέγουν να αναθέσουν χωριστές συμβάσεις για τα ξεχωριστά μέρη ή να αναθέσουν ενιαία σύμβαση.

Όταν οι αναθέτουσες αρχές επιλέγουν να αναθέσουν χωριστές συμβάσεις για χωριστά μέρη, η απόφαση για το ποιο νομικό καθεστώς εφαρμόζεται σε καθεμιά από τις χωριστές αυτές συμβάσεις λαμβάνεται βάσει των χαρακτηριστικών εκάστου μέρους.».

99. Στη σελίδα 105, άρθρο 16 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο α):

αντί: «α) όταν τμήμα μιας συγκεκριμένης σύμβασης καλύπτεται από το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ, η σύμβαση μπορεί να ανατίθεται χωρίς εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, υπό την προϋπόθεση ότι η ανάθεση ενιαίας σύμβασης βασίζεται σε αντικειμενικούς λόγους·»

διάβαζε: «α) όταν μέρος μιας συγκεκριμένης σύμβασης καλύπτεται από το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ, η σύμβαση μπορεί να ανατίθεται χωρίς εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, υπό την προϋπόθεση ότι η ανάθεση ενιαίας σύμβασης βασίζεται σε αντικειμενικούς λόγους·».

100. Στη σελίδα 105, άρθρο 16 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β):

αντί: «β) όταν τμήμα μιας συγκεκριμένης σύμβασης καλύπτεται από την οδηγία 2009/81/ΕΚ, η σύμβαση μπορεί να ανατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2009/81/ΕΚ, υπό την προϋπόθεση ότι η ανάθεση ενιαίας σύμβασης βασίζεται σε αντικειμενικούς λόγους. Το παρόν εδάφιο δεν επηρεάζει τα κατώτατα όρια και τις εξαιρέσεις τις οποίες προβλέπει η οδηγία 2009/81/ΕΚ.»

διάβαζε: «β) όταν μέρος μιας συγκεκριμένης σύμβασης καλύπτεται από την οδηγία 2009/81/ΕΚ, η σύμβαση μπορεί να ανατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2009/81/ΕΚ, υπό την προϋπόθεση ότι η ανάθεση ενιαίας σύμβασης βασίζεται σε αντικειμενικούς λόγους. Το παρόν εδάφιο δεν επηρεάζει τα κατώτατα όρια και τις εξαιρέσεις τις οποίες προβλέπει η οδηγία 2009/81/ΕΚ.».

101. Στη σελίδα 105, άρθρο 16 παράγραφος 4:

αντί: «4. Όταν τα διάφορα τμήματα μιας συγκεκριμένης σύμβασης δεν μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, η σύμβαση μπορεί να ανατίθεται χωρίς να εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία, όταν περιλαμβάνει στοιχεία στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ· διαφορετικά, μπορεί να ανατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2009/81/ΕΚ.»

διάβαζε: «4. Όταν τα διάφορα μέρη μιας συγκεκριμένης σύμβασης δεν μπορούν να χωριστούν αντικειμενικά, η σύμβαση μπορεί να ανατίθεται χωρίς να εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία, όταν περιλαμβάνει στοιχεία στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ· διαφορετικά, μπορεί να ανατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2009/81/ΕΚ.».

102. Στη σελίδα 105, άρθρο 17 παράγραφος 1:

αντί: «1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις και τους διαγωνισμούς μελετών που αφορούν την άμυνα και την ασφάλεια και που η αναθέτουσα αρχή υποχρεούται να αναθέσει ή να διοργανώσει σύμφωνα με διαδικασίες προμήθειας διαφορετικές από εκείνες της παρούσας οδηγίας και οι οποίες προβλέπονται σε οποιοδήποτε από τα εξής: […]»

διάβαζε: «1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις και τους διαγωνισμούς μελετών που αφορούν την άμυνα και την ασφάλεια και που η αναθέτουσα αρχή υποχρεούται να αναθέσει ή να διοργανώσει σύμφωνα με διαδικασίες σύναψης συμβάσεων διαφορετικές από εκείνες της παρούσας οδηγίας και οι οποίες προβλέπονται σε οποιοδήποτε από τα εξής: […]».

103. Στη σελίδα 105, άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο α):

αντί: «α) διεθνή συμφωνία ή ρύθμιση που συνάπτεται σύμφωνα με τις Συνθήκες μεταξύ κράτους μέλους και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών ή περιφερειών τους και καλύπτουν έργα, αγαθά ή υπηρεσίες που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση ενός σχεδίου από τα συμβαλλόμενα μέρη τους·»

διάβαζε: «α) διεθνή συμφωνία ή ρύθμιση που συνάπτεται σύμφωνα με τις Συνθήκες μεταξύ κράτους μέλους και μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών ή υποδιαιρέσεών τους και καλύπτουν έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση ενός σχεδίου από τα συμβαλλόμενα μέρη τους·».

104. Στη σελίδα 105, άρθρο 17 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όλες οι συμφωνίες ή οι ρυθμίσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παρούσης παραγράφου κοινοποιούνται στην Επιτροπή, η οποία μπορεί να ζητήσει τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Δημόσιων Προμηθειών που αναφέρεται στο άρθρο 89.»

διάβαζε: «Όλες οι συμφωνίες ή οι ρυθμίσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου κοινοποιούνται στην Επιτροπή, η οποία μπορεί να ζητήσει τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής των Δημοσίων Συμβάσεων που αναφέρεται στο άρθρο 89.».

105. Στη σελίδα 105, άρθρο 17 παράγραφος 2:

αντί: «2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις και τους διαγωνισμούς μελετών που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια και ανατίθενται από την αναθέτουσα αρχή σύμφωνα με κανόνες περί προμηθειών οι οποίοι προβλέπονται από διεθνή οργανισμό ή διεθνές χρηματοδοτικό ίδρυμα, εφόσον οι σχετικές δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί μελετών χρηματοδοτούνται πλήρως από τον εν λόγω οργανισμό ή ίδρυμα. Στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων και διαγωνισμών μελετών που συγχρηματοδοτούνται ως επί το πλείστον από διεθνή οργανισμό ή διεθνές χρηματοδοτικό ίδρυμα, οι συμβαλλόμενοι συμφωνούν επί των εφαρμοστέων διαδικασιών προμήθειας.»

διάβαζε: «2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις και τους διαγωνισμούς μελετών που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια και ανατίθενται από την αναθέτουσα αρχή σύμφωνα με κανόνες διαδικασιών σύναψης συμβάσεων οι οποίοι προβλέπονται από διεθνή οργανισμό ή διεθνές χρηματοδοτικό ίδρυμα, εφόσον οι σχετικές δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί μελετών χρηματοδοτούνται πλήρως από τον εν λόγω οργανισμό ή ίδρυμα. Στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων και διαγωνισμών μελετών που συγχρηματοδοτούνται ως επί το πλείστον από διεθνή οργανισμό ή διεθνές χρηματοδοτικό ίδρυμα, οι συμβαλλόμενοι συμφωνούν επί των εφαρμοστέων διαδικασιών σύναψης συμβάσεων.».

106. Στη σελίδα 105, άρθρο 18, τίτλος:

αντί: «**Αρχές εφαρμοζόμενες στις προμήθειες**»

διάβαζε: «**Αρχές εφαρμοζόμενες στις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων**».

107. Στη σελίδα 106, άρθρο 18 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Ο σχεδιασμός των προμηθειών δεν γίνεται με σκοπό τον αποκλεισμό της από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας ή τον τεχνητό περιορισμό του διαγωνισμού. Ο διαγωνισμός θεωρείται ότι περιορίζεται τεχνητά όταν οι προμήθειες έχουν σχεδιαστεί με σκοπό την αδικαιολόγητα ευνοϊκή ή δυσμενή μεταχείριση ορισμένων οικονομικών φορέων.»

διάβαζε: «Ο σχεδιασμός των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων δεν γίνεται με σκοπό τον αποκλεισμό της από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας ή τον τεχνητό περιορισμό του ανταγωνισμού. Ο ανταγωνισμός θεωρείται ότι περιορίζεται τεχνητά όταν οι διαδικασίες σύναψης συμβάσεων έχουν σχεδιαστεί με σκοπό την αδικαιολόγητα ευνοϊκή ή δυσμενή μεταχείριση ορισμένων οικονομικών φορέων.».

108. Στη σελίδα 106, άρθρο 19 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Ωστόσο, στην περίπτωση των δημόσιων συμβάσεων υπηρεσιών και έργων, καθώς και των δημόσιων συμβάσεων αγαθών που καλύπτουν, επιπλέον, εργασίες ή υπηρεσίες τοποθέτησης και εγκατάστασης, είναι δυνατόν να απαιτείται από τα νομικά πρόσωπα να αναφέρουν, στην προσφορά ή στην αίτηση συμμετοχής τους, τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των μελών του προσωπικού που επιφορτίζονται με την εκτέλεση της συγκεκριμένης σύμβασης»

διάβαζε: «Ωστόσο, στην περίπτωση των δημόσιων συμβάσεων υπηρεσιών και έργων, καθώς και των δημόσιων συμβάσεων προμηθειών που καλύπτουν, επιπλέον, εργασίες ή υπηρεσίες τοποθέτησης και εγκατάστασης, είναι δυνατόν να απαιτείται από τα νομικά πρόσωπα να αναφέρουν, στην προσφορά ή στην αίτηση συμμετοχής τους, τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των μελών του προσωπικού που επιφορτίζονται με την εκτέλεση της συγκεκριμένης σύμβασης».

109. Στη σελίδα 106, άρθρο 19 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Στις διαδικασίες προμήθειας μπορούν να συμμετέχουν όμιλοι οικονομικών φορέων, συμπεριλαμβανομένων των προσωρινών ενώσεων. Οι αναθέτουσες αρχές δεν απαιτούν από τους εν λόγω ομίλους να περιβληθούν συγκεκριμένη νομική μορφή για την υποβολή προσφοράς ή την αίτηση συμμετοχής.»

διάβαζε: «2. Στις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων μπορούν να συμμετέχουν ενώσεις οικονομικών φορέων, συμπεριλαμβανομένων των προσωρινών συμπράξεων. Οι αναθέτουσες αρχές δεν απαιτούν από τις εν λόγω ενώσεις να περιβληθούν συγκεκριμένη νομική μορφή για την υποβολή προσφοράς ή την αίτηση συμμετοχής.».

110. Στη σελίδα 106, άρθρο 19 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όπου κρίνεται αναγκαίο, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να διευκρινίζουν στα έγγραφα προμηθειών τον τρόπο με τον οποίο οι όμιλοι οικονομικών φορέων θα πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις όσον αφορά την οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια ή την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα κατά το άρθρο 58, εφόσον αυτό έχει αντικειμενική και αναλογική βάση. Τα κράτη μέλη μπορούν να θέσουν τυποποιημένους όρους όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο οι όμιλοι οικονομικών φορέων ικανοποιούν την απαίτηση αυτή.»

διάβαζε: «Όπου κρίνεται αναγκαίο, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να διευκρινίζουν στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης τον τρόπο με τον οποίο οι ενώσεις οικονομικών φορέων θα πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις όσον αφορά την οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια ή την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα κατά το άρθρο 58, εφόσον αυτό έχει αντικειμενική και αναλογική βάση. Τα κράτη μέλη μπορούν να θέσουν τυποποιημένους όρους όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο οι ενώσεις οικονομικών φορέων ικανοποιούν τις απαιτήσεις αυτές.».

111. Στη σελίδα 106, άρθρο 19 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Οι όροι εκτέλεσης της σύμβασης από τους ομίλους οικονομικών φορέων, οι οποίοι είναι διαφορετικοί από εκείνους που επιβάλλονται σε μεμονωμένους συμμετέχοντες, δικαιολογούνται επίσης από αντικειμενικούς λόγους και είναι αναλογικοί.»

διάβαζε: «Οι όροι εκτέλεσης της σύμβασης από τις ενώσεις οικονομικών φορέων, οι οποίοι είναι διαφορετικοί από εκείνους που επιβάλλονται σε μεμονωμένους συμμετέχοντες, δικαιολογούνται επίσης από αντικειμενικούς λόγους και είναι αναλογικοί.».

112. Στη σελίδα 106, άρθρο 19 παράγραφος 3:

αντί: «3. Παρά την παράγραφο 2, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτήσουν από τους ομίλους οικονομικών φορέων να περιβληθούν συγκεκριμένη νομική μορφή αφού τους ανατεθεί η σύμβαση, στο μέτρο που η σχετική μεταβολή είναι αναγκαία για την ικανοποιητική εκτέλεση της σύμβασης.»

διάβαζε: «3. Παρά την παράγραφο 2, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτήσουν από τις ενώσεις οικονομικών φορέων να περιβληθούν συγκεκριμένη νομική μορφή αφού τους ανατεθεί η σύμβαση, στο μέτρο που η σχετική μεταβολή είναι αναγκαία για την ικανοποιητική εκτέλεση της σύμβασης.».

113. Στη σελίδα 106, άρθρο 20 παράγραφος 1:

αντί: «1. Τα κράτη μέλη μπορούν να παραχωρούν κατ' αποκλειστικότητα το δικαίωμα συμμετοχής σε διαδικασίες δημόσιων προμηθειών σε προστατευόμενα εργαστήρια και οικονομικούς φορείς που έχουν ως κύριο σκοπό την κοινωνική και επαγγελματική ένταξη προσώπων με αναπηρία ή μειονεκτούντων προσώπων ή να προβλέπουν την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης, εφόσον περισσότεροι από τουλάχιστον 30 % των εργαζομένων στα εργαστήρια, τους οικονομικούς φορείς ή τα προγράμματα αυτά είναι εργαζόμενοι με αναπηρία ή μειονεκτούντες εργαζόμενοι.»

διάβαζε: «1. Τα κράτη μέλη μπορούν να παραχωρούν κατ' αποκλειστικότητα το δικαίωμα συμμετοχής σε διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων σε προστατευόμενα εργαστήρια και οικονομικούς φορείς που έχουν ως κύριο σκοπό την κοινωνική και επαγγελματική ένταξη προσώπων με αναπηρία ή μειονεκτούντων προσώπων ή να προβλέπουν την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης, εφόσον τουλάχιστον 30 % των εργαζομένων στα εργαστήρια, τους οικονομικούς φορείς ή τα προγράμματα αυτά είναι εργαζόμενοι με αναπηρία ή μειονεκτούντες εργαζόμενοι.».

114. Στη σελίδα 106, άρθρο 21, τίτλος:

αντί: **«Εμπιστευτικότητα»**

διάβαζε: **«Εχεμύθεια».**

115. Στη σελίδα 106, άρθρο 21 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν απαιτήσεις στους οικονομικούς φορείς, με σκοπό την προστασία του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών τις οποίες παρέχουν οι αναθέτουσες αρχές καθ' όλη τη διαδικασία της προμήθειας.»

διάβαζε: «2. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν απαιτήσεις στους οικονομικούς φορείς, με σκοπό την προστασία του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών τις οποίες παρέχουν οι αναθέτουσες αρχές καθ' όλη τη διαδικασία σύναψης συμβάσεων.».

116. Στη σελίδα 106, άρθρο 22 παράγραφος 1:

αντί: «1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι όλες οι επικοινωνίες καθώς και όλες οι ανταλλαγές πληροφοριών δυνάμει της παρούσας οδηγίας, ιδιαίτερα η ηλεκτρονική υποβολή, εκτελούνται με ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος άρθρου. Τα εργαλεία και οι συσκευές που χρησιμοποιούνται για τις επικοινωνίες με ηλεκτρονικά μέσα, καθώς και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τους, δεν δημιουργούν διακρίσεις, είναι γενικώς προσιτά και συμβατά με τις γενικά χρησιμοποιούμενες ΤΠΕ, και δεν περιορίζουν την πρόσβαση των οικονομικών φορέων στη διαδικασία της προμήθειας.»

διάβαζε: «1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι όλες οι επικοινωνίες καθώς και όλες οι ανταλλαγές πληροφοριών δυνάμει της παρούσας οδηγίας, ιδιαίτερα η ηλεκτρονική υποβολή, εκτελούνται με ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος άρθρου. Τα εργαλεία και οι συσκευές που χρησιμοποιούνται για τις επικοινωνίες με ηλεκτρονικά μέσα, καθώς και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τους, δεν δημιουργούν διακρίσεις, είναι γενικώς προσιτά και διαλειτουργικά με τις γενικά χρησιμοποιούμενες ΤΠΕ και δεν περιορίζουν την πρόσβαση των οικονομικών φορέων στη διαδικασία σύναψης σύμβασης.».

117. Στη σελίδα 106, άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α):

αντί: «α) λόγω του ειδικού χαρακτήρα της προμήθειας, η χρήση ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας θα απαιτούσε συγκεκριμένα εργαλεία, συσκευές ή μορφότυπους αρχείων που δεν διατίθενται γενικά ή δεν υποστηρίζονται από γενικά διαθέσιμες εφαρμογές·»

διάβαζε: «α) λόγω του ειδικού χαρακτήρα της σύμβασης, η χρήση ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας θα απαιτούσε συγκεκριμένα εργαλεία, συσκευές ή μορφότυπους αρχείων που δεν διατίθενται γενικά ή δεν υποστηρίζονται από γενικά διαθέσιμες εφαρμογές·».

118. Στη σελίδα 107, άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο δ):

αντί: «δ) τα έγγραφα της προμήθειας απαιτούν την υποβολή υλικών ή υπό κλίμακα προπλασμάτων τα οποία δεν είναι δυνατόν να διαβιβασθούν με ηλεκτρονικά μέσα.»

διάβαζε: «δ) τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης απαιτούν την υποβολή υλικών ή υπό κλίμακα προπλασμάτων τα οποία δεν είναι δυνατόν να διαβιβασθούν με ηλεκτρονικά μέσα.».

119. Στη σελίδα 107, άρθρο 22 παράγραφος 2:

αντί: «2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, μπορεί να χρησιμοποιείται προφορική επικοινωνία σε σχέση με άλλες ανακοινώσεις πλην των βασικών στοιχείων της διαδικασίας της προμήθειας, υπό τον όρο ότι το περιεχόμενο της προφορικής επικοινωνίας τεκμηριώνεται επαρκώς. Προς τούτο, τα ουσιαστικά στοιχεία της διαδικασίας προμηθειών περιλαμβάνουν τα έγγραφα της προμήθειας, τις αιτήσεις συμμετοχής, τις επιβεβαιώσεις ενδιαφέροντος και τις προσφορές. ….»

διάβαζε: «2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, μπορεί να χρησιμοποιείται προφορική επικοινωνία σε σχέση με άλλες ανακοινώσεις πλην των βασικών στοιχείων της διαδικασίας της σύναψης σύμβασης, υπό τον όρο ότι το περιεχόμενο της προφορικής επικοινωνίας τεκμηριώνεται επαρκώς. Προς τούτο, τα ουσιαστικά στοιχεία της διαδικασίας σύναψης συμβάσεων περιλαμβάνουν τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, τις αιτήσεις συμμετοχής, τις επιβεβαιώσεις ενδιαφέροντος και τις προσφορές. …».

120. Στη σελίδα 107, άρθρο 22 παράγραφος 5 στοιχεία α) και β):

αντί: «α) όταν προσφέρουν ελεύθερη, άμεση, πλήρη και δωρεάν πρόσβαση με ηλεκτρονικά μέσα στα εν λόγω εργαλεία και συσκευές από την ημερομηνία δημοσίευσης της γνωστοποίησης σύμφωνα με το παράρτημα VIII ή από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος· το κείμενο της γνωστοποίησης ή η πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος διευκρινίζει τη διαδικτυακή διεύθυνση εκ της οποίας διατίθενται τα εργαλεία και οι συσκευές αυτές·

β) όταν διασφαλίζουν ότι οι προσφέροντες που δεν έχουν πρόσβαση στα εν λόγω εργαλεία και συσκευές ή δεν έχουν τη δυνατότητα να τα αποκτήσουν εντός των σχετικών προθεσμιών, εφόσον για την αδυναμία πρόσβασης δεν ευθύνεται ο ίδιος ο προσφέρων, μπορούν να έχουν πρόσβαση στη διαδικασία της προμήθειας χρησιμοποιώντας προσωρινά αδειοπλαίσια διαθέσιμα δωρεάν στο διαδίκτυο· ή»

διάβαζε: «α) όταν προσφέρουν ελεύθερη, άμεση, πλήρη και δωρεάν πρόσβαση με ηλεκτρονικά μέσα στα εν λόγω εργαλεία και συσκευές από την ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης/γνωστοποίησης σύμφωνα με το παράρτημα VIII ή από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος· το κείμενο της προκήρυξης/γνωστοποίησης ή η πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος διευκρινίζει τη διαδικτυακή διεύθυνση εκ της οποίας διατίθενται τα εργαλεία και οι συσκευές αυτές·

β) όταν διασφαλίζουν ότι οι προσφέροντες που δεν έχουν πρόσβαση στα εν λόγω εργαλεία και συσκευές ή δεν έχουν τη δυνατότητα να τα αποκτήσουν εντός των σχετικών προθεσμιών, εφόσον για την αδυναμία πρόσβασης δεν ευθύνεται ο ίδιος ο προσφέρων, μπορούν να έχουν πρόσβαση στη διαδικασία της σύναψης σύμβασης χρησιμοποιώντας προσωρινά διακριτικά πρόσβασης διαθέσιμα δωρεάν στο διαδίκτυο· ή».

121. Στη σελίδα 107, άρθρο 22 παράγραφος 6 στοιχείο β):

αντί: «β) τα κράτη μέλη ή οι αναθέτουσες αρχές, ενεργώντας εντός του συνολικού πλαισίου που έχει θέσει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, προσδιορίζουν το επίπεδο ασφαλείας που απαιτείται για τα ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας στα διάφορα στάδια της συγκεκριμένης διαδικασίας προμήθειας· το επίπεδο αυτό είναι ανάλογο προς τους κινδύνους·»

διάβαζε: «β) τα κράτη μέλη ή οι αναθέτουσες αρχές, ενεργώντας εντός του συνολικού πλαισίου που έχει θέσει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, προσδιορίζουν το επίπεδο ασφαλείας που απαιτείται για τα ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας στα διάφορα στάδια της συγκεκριμένης διαδικασίας σύναψης σύμβασης· το επίπεδο αυτό είναι ανάλογο προς τους κινδύνους·».

122. Στη σελίδα 108, άρθρο 22 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Για τα έγγραφα που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο διαδικασίας προμήθειας και υπογράφονται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους ή άλλο φορέα έκδοσης, η αρμόδια αρχή ή φορέας έκδοσης μπορεί να καθορίζει τον απαιτούμενο μορφότυπο προηγμένων υπογραφών σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης 2011/130/ΕΕ. […]»

διάβαζε: «Για τα έγγραφα που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης σύμβασης και υπογράφονται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους ή άλλο φορέα έκδοσης, η αρμόδια αρχή ή φορέας έκδοσης μπορεί να καθορίζει τον απαιτούμενο μορφότυπο προηγμένων υπογραφών σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης 2011/130/ΕΕ. […]».

123. Στη σελίδα 108, άρθρο 22 παράγραφος 7 τρίτο εδάφιο, δεύτερη περίοδος:

αντί: «[…] Πριν να καταστήσει υποχρεωτική τη χρήση οποιουδήποτε τεχνικού προτύπου, η Επιτροπή μελετά επίσης προσεκτικά το κόστος που αυτό θα επιφέρει, ιδίως σε ό,τι αφορά τις προσαρμογές υφιστάμενων λύσεων ηλεκτρονικών προμηθειών, περιλαμβανομένων των υποδομών, των διαδικασιών και του λογισμικού.»

διάβαζε: «[…] Πριν να καταστήσει υποχρεωτική τη χρήση οποιουδήποτε τεχνικού προτύπου, η Επιτροπή μελετά επίσης προσεκτικά το κόστος που αυτό θα επιφέρει, ιδίως σε ό,τι αφορά τις προσαρμογές υφιστάμενων λύσεων ηλεκτρονικών διαδικασιών σύναψης συμβάσεων, περιλαμβανομένων των υποδομών, των διαδικασιών και του λογισμικού.».

124. Στη σελίδα 108, άρθρο 23 παράγραφος 1:

αντί: «1. Οποιεσδήποτε αναφορές σε ονοματολογίες στο πλαίσιο δημόσιων προμηθειών γίνονται με τη χρήση του "Κοινού λεξιλογίου για τις δημόσιες συμβάσεις (CPV)", όπως εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2195/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.»

διάβαζε: «1. Οποιεσδήποτε αναφορές σε ονοματολογίες στο πλαίσιο διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων γίνονται με τη χρήση του "Κοινού λεξιλογίου για τις δημόσιες συμβάσεις (CPV)", όπως εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2195/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.».

125. Στη σελίδα 108, άρθρο 24 πρώτο εδάφιο:

αντί: «Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αναθέτουσες αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την αποτελεσματική πρόληψη, τον εντοπισμό και την επανόρθωση συγκρούσεων συμφερόντων που προκύπτουν κατά τη διεξαγωγή διαδικασιών προμήθειας, ούτως ώστε να αποφεύγονται τυχόν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και να διασφαλίζεται η ίση μεταχείριση όλων των οικονομικών φορέων.»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αναθέτουσες αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την αποτελεσματική πρόληψη, τον εντοπισμό και την επανόρθωση συγκρούσεων συμφερόντων που προκύπτουν κατά τη διεξαγωγή διαδικασιών σύναψης σύμβασης, ούτως ώστε να αποφεύγονται τυχόν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και να διασφαλίζεται η ίση μεταχείριση όλων των οικονομικών φορέων.».

126. Στη σελίδα 109, άρθρο 24 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Η έννοια της σύγκρουσης συμφερόντων καλύπτει τουλάχιστον οποιαδήποτε κατάσταση κατά την οποία μέλη του προσωπικού της αναθέτουσας αρχής ή παρόχου υπηρεσιών προμηθειών ενεργούντος εξ ονόματος της αναθέτουσας αρχής τα οποία συμμετέχουν στη διεξαγωγή της διαδικασίας προμήθειας ή μπορούν να επηρεάσουν την έκβασή της έχουν, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοοικονομικό, οικονομικό ή άλλο προσωπικό συμφέρον που θα μπορούσε να εκληφθεί ως στοιχείο που θίγει την αμεροληψία και την ανεξαρτησία τους στο πλαίσιο της διαδικασίας προμήθειας.»

διάβαζε: «Η έννοια της σύγκρουσης συμφερόντων καλύπτει τουλάχιστον οποιαδήποτε κατάσταση κατά την οποία μέλη του προσωπικού της αναθέτουσας αρχής ή παρόχου υπηρεσιών διαδικασιών σύναψης συμβάσεων ενεργούντος εξ ονόματος της αναθέτουσας αρχής τα οποία συμμετέχουν στη διεξαγωγή της διαδικασίας σύναψης σύμβασης ή μπορούν να επηρεάσουν την έκβασή της έχουν, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοοικονομικό, οικονομικό ή άλλο προσωπικό συμφέρον που θα μπορούσε να εκληφθεί ως στοιχείο που θίγει την αμεροληψία και την ανεξαρτησία τους στο πλαίσιο της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

127. Στη σελίδα 109, άρθρο 25, τίτλος:

αντί: **«Προϋποθέσεις που σχετίζονται με τη ΣΔΠ και άλλες διεθνείς συμφωνίες»**

διάβαζε: **«Προϋποθέσεις που σχετίζονται με τη ΣΔΣ και άλλες διεθνείς συμφωνίες».**

128. Στη σελίδα 109, άρθρο 25:

αντί: «Στον βαθμό που καλύπτονται από τα παραρτήματα 1, 2, 4 και 5 και τις γενικές σημειώσεις του σχετικού με την Ευρωπαϊκή Ένωση προσαρτήματος I της ΣΔΠ καθώς και από τις λοιπές διεθνείς συμφωνίες από τις οποίες δεσμεύεται η Ένωση, οι αναθέτουσες αρχές επιφυλάσσουν για τα έργα, τα αγαθά, τις υπηρεσίες και τους οικονομικούς φορείς των χωρών που έχουν υπογράψει τις εν λόγω συμφωνίες μεταχείριση εξίσου ευνοϊκή με αυτήν που επιφυλάσσουν για τα έργα, τα αγαθά, τις υπηρεσίες και τους οικονομικούς φορείς της Ένωσης.»

διάβαζε: «Στον βαθμό που καλύπτονται από τα παραρτήματα 1, 2, 4 και 5 και τις γενικές σημειώσεις του σχετικού με την Ευρωπαϊκή Ένωση προσαρτήματος I της ΣΔΣ καθώς και από τις λοιπές διεθνείς συμφωνίες από τις οποίες δεσμεύεται η Ένωση, οι αναθέτουσες αρχές επιφυλάσσουν για τα έργα, τις προμήθειες, τις υπηρεσίες και τους οικονομικούς φορείς των χωρών που έχουν υπογράψει τις εν λόγω συμφωνίες μεταχείριση εξίσου ευνοϊκή με αυτήν που επιφυλάσσουν για τα έργα, τις προμήθειες, τις υπηρεσίες και τους οικονομικούς φορείς της Ένωσης.».

129. Στη σελίδα 109, άρθρο 26 παράγραφος 4 στοιχείο α):

αντί: «α) όσον αφορά έργα, αγαθά ή υπηρεσίες που πληρούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα κριτήρια:»

διάβαζε: «α) όσον αφορά έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες που πληρούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα κριτήρια:».

130. Στη σελίδα 109, άρθρο 26 παράγραφος 4 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο:

αντί: «β) όσον αφορά έργα, αγαθά ή υπηρεσίες για τα οποία, έπειτα από ανοικτή ή κλειστή διαδικασία, υποβάλλονται μόνο αντικανονικές ή απαράδεκτες προσφορές. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αναθέτουσες αρχές δεν απαιτείται να δημοσιεύουν γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης εάν στη διαδικασία περιλαμβάνουν όλους τους προσφέροντες που πληρούν τα κριτήρια των άρθρων 57 έως 64 και, κατά την προηγηθείσα ανοικτή ή κλειστή διαδικασία, υπέβαλαν προσφορές σύμφωνες προς τις τυπικές απαιτήσεις της διαδικασίας προμήθειας, και μόνον αυτούς.»

διάβαζε: «β) όσον αφορά έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες για τα οποία, έπειτα από ανοικτή ή κλειστή διαδικασία, υποβάλλονται μόνο μη κανονικές ή απαράδεκτες προσφορές. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αναθέτουσες αρχές δεν απαιτείται να δημοσιεύουν προκήρυξη σύμβασης εάν στη διαδικασία περιλαμβάνουν όλους τους προσφέροντες που πληρούν τα κριτήρια των άρθρων 57 έως 64 και, κατά την προηγηθείσα ανοικτή ή κλειστή διαδικασία, υπέβαλαν προσφορές σύμφωνες προς τις τυπικές απαιτήσεις της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, και μόνον αυτούς.».

131. Στη σελίδα 109, άρθρο 26 παράγραφος 4 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Συγκεκριμένα, οι προσφορές που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις των εγγράφων της προμήθειας, παρελήφθησαν καθυστερημένα, όταν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία αθέμιτης πρακτικής ή διαφθοράς ή κρίνονται από την αναθέτουσα αρχή αφύσικα χαμηλές, θεωρούνται αντικανονικές. Συγκεκριμένα, οι προσφορές που υποβάλλονται από προσφέροντες οι οποίοι δεν διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα και προσφέροντες των οποίων η τιμή υπερβαίνει τον προϋπολογισμό της αναθέτουσας αρχής, όπως καθορίσθηκε και τεκμηριώθηκε πριν από τη δρομολόγηση της διαδικασίας προμήθειας, θεωρούνται απαράδεκτες.»

διάβαζε: «Συγκεκριμένα, οι προσφορές που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, παρελήφθησαν καθυστερημένα, όταν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία συμπαιγνίας ή διαφθοράς ή κρίνονται από την αναθέτουσα αρχή ασυνήθιστα χαμηλές, θεωρούνται μη κανονικές. Συγκεκριμένα, οι προσφορές που υποβάλλονται από προσφέροντες οι οποίοι δεν διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα και προσφέροντες των οποίων η τιμή υπερβαίνει τον προϋπολογισμό της αναθέτουσας αρχής, όπως καθορίσθηκε και τεκμηριώθηκε πριν από τη έναρξη της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, θεωρούνται απαράδεκτες.».

132. Στη σελίδα 109, άρθρο 26 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο:

αντί: «5. Ο διαγωνισμός προκηρύσσεται μέσω γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης κατ' εφαρμογή του άρθρου 49.»

διάβαζε: «5. Ο διαγωνισμός προκηρύσσεται μέσω προκήρυξης σύμβασης κατ' εφαρμογή του άρθρου 49.».

133. Στη σελίδα 109, άρθρο 26 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όταν η σύμβαση ανατίθεται με κλειστή διαδικασία ή ανταγωνιστική διαδικασία με διαπραγμάτευση, τα κράτη μέλη μπορούν, παρά τα προβλεπόμενα στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, να ορίζουν ότι μη κεντρικές αναθέτουσες αρχές ή ειδικές κατηγορίες τους μπορούν να προκηρύσσουν διαγωνισμό μέσω προκαταρκτικής γνωστοποίησης, σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 2.»

διάβαζε: «Όταν η σύμβαση ανατίθεται με κλειστή διαδικασία ή ανταγωνιστική διαδικασία με διαπραγμάτευση, τα κράτη μέλη μπορούν, παρά τα προβλεπόμενα στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, να ορίζουν ότι μη κεντρικές αναθέτουσες αρχές ή ειδικές κατηγορίες τους μπορούν να προκηρύσσουν διαγωνισμό μέσω προκαταρκτικής προκήρυξης, σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 2.».

134. Στη σελίδα 109, άρθρο 26 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Όταν ο διαγωνισμός προκηρύσσεται μέσω προκαταρκτικής γνωστοποίησης, σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 2, οι οικονομικοί φορείς που έχουν εκδηλώσει το ενδιαφέρον τους μετά τη δημοσίευση της προκαταρκτικής γνωστοποίησης προσκαλούνται στη συνέχεια να επιβεβαιώσουν το ενδιαφέρον τους γραπτώς, μέσω "πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος", σύμφωνα με το άρθρο 54.»

διάβαζε: «Όταν ο διαγωνισμός προκηρύσσεται μέσω προκαταρκτικής προκήρυξης, σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 2, οι οικονομικοί φορείς που έχουν εκδηλώσει το ενδιαφέρον τους μετά τη δημοσίευση της προκαταρκτικής προκήρυξης προσκαλούνται στη συνέχεια να επιβεβαιώσουν το ενδιαφέρον τους γραπτώς, μέσω "πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος", σύμφωνα με το άρθρο 54.».

135. Στη σελίδα 110, άρθρο 27 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των προσφορών είναι 35 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης σύμβασης.»

διάβαζε: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των προσφορών είναι 35 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης σύμβασης.».

136. Στη σελίδα 110, άρθρο 27 παράγραφος 2:

αντί: «2. Στις περιπτώσεις όπου οι αναθέτουσες αρχές έχουν δημοσιεύσει προκαταρκτική γνωστοποίηση που δεν χρησιμοποιήθηκε η ίδια ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού, η ελάχιστη προθεσμία για την παραλαβή των προσφορών, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να περιορίζεται σε 15 ημέρες, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:»

διάβαζε: «2. Στις περιπτώσεις όπου οι αναθέτουσες αρχές έχουν δημοσιεύσει προκαταρκτική προκήρυξη που δεν χρησιμοποιήθηκε η ίδια ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού, η ελάχιστη προθεσμία για την παραλαβή των προσφορών, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να περιορίζεται σε 15 ημέρες, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:».

137. Στη σελίδα 110, άρθρο 27 παράγραφος 2 στοιχείο α):

αντί: «α) η προκαταρκτική γνωστοποίηση περιελάμβανε όλες τις πληροφορίες που οφείλει να περιλαμβάνει η γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης σύμφωνα με το παράρτημα V μέρος Β τμήμα Ι, εφόσον οι πληροφορίες αυτές ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της δημοσίευσης της προκαταρκτικής γνωστοποίησης·»

διάβαζε: «α) η προκαταρκτική προκήρυξη περιελάμβανε όλες τις πληροφορίες που οφείλει να περιλαμβάνει η προκήρυξη σύμβασης σύμφωνα με το παράρτημα V μέρος Β τμήμα Ι, εφόσον οι πληροφορίες αυτές ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της δημοσίευσης της προκαταρκτικής προκήρυξης·».

138. Στη σελίδα 110, άρθρο 27 παράγραφος 2 στοιχείο β):

αντί: «β) η προκαταρκτική γνωστοποίηση απεστάλη προς δημοσίευση εντός διαστήματος 35 ημερών έως 12 μηνών πριν από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης της σύμβασης.»

διάβαζε: «β) η προκαταρκτική προκήρυξη απεστάλη προς δημοσίευση εντός διαστήματος 35 ημερών έως 12 μηνών πριν από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης.».

139. Στη σελίδα 110, άρθρο 27 παράγραφος 3:

αντί: «3. Σε περίπτωση που επείγουσα κατάσταση, δεόντως αιτιολογημένη από τις αναθέτουσες αρχές, καθιστά αδύνατη την τήρηση της ελάχιστης προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να ορίζουν ελάχιστη προθεσμία που δεν είναι μικρότερη των 15 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης της σύμβασης.»

διάβαζε: «3. Σε περίπτωση που επείγουσα κατάσταση, δεόντως αιτιολογημένη από τις αναθέτουσες αρχές, καθιστά αδύνατη την τήρηση της ελάχιστης προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να ορίζουν ελάχιστη προθεσμία που δεν είναι μικρότερη των 15 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης.».

140. Στη σελίδα 110, άρθρο 28 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης της σύμβασης ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού χρησιμοποιείται η προκαταρκτική γνωστοποίηση, από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος.»

διάβαζε: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού χρησιμοποιείται η προκαταρκτική προκήρυξη, από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος.».

141. Στη σελίδα 110, άρθρο 28 παράγραφος 3:

αντί: «3. Στις περιπτώσεις όπου οι αναθέτουσες αρχές έχουν δημοσιεύσει προκαταρκτική γνωστοποίηση που δεν χρησιμοποιείται η ίδια ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού, η ελάχιστη προθεσμία για την παραλαβή των προσφορών που ορίζεται στην παράγραφο 2 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου μπορεί να περιορίζεται σε 10 ημέρες, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:»

διάβαζε: «3. Στις περιπτώσεις όπου οι αναθέτουσες αρχές έχουν δημοσιεύσει προκαταρκτική προκήρυξη που δεν χρησιμοποιείται η ίδια ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού, η ελάχιστη προθεσμία για την παραλαβή των προσφορών που ορίζεται στην παράγραφο 2 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου μπορεί να περιορίζεται σε 10 ημέρες, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:».

142. Στη σελίδα 110, άρθρο 28 παράγραφος 3 στοιχείο α):

αντί: «α) η προκαταρκτική γνωστοποίηση περιελάμβανε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα V μέρος B τμήμα I, εφόσον οι πληροφορίες αυτές ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της δημοσίευσης της προκαταρκτικής γνωστοποίησης·»

διάβαζε: «α) η προκαταρκτική προκήρυξη περιελάμβανε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα V μέρος B τμήμα I, εφόσον οι πληροφορίες αυτές ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της δημοσίευσης της προκαταρκτικής προκήρυξης·».

143. Στη σελίδα 110, άρθρο 28 παράγραφος 3 στοιχείο β):

αντί: «β) η προκαταρκτική γνωστοποίηση απεστάλη προς δημοσίευση εντός διαστήματος 35 ημερών έως 12 μηνών πριν από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης της σύμβασης.»

διάβαζε: «β) η προκαταρκτική προκήρυξη απεστάλη προς δημοσίευση εντός διαστήματος 35 ημερών έως 12 μηνών πριν από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης.».

144. Στη σελίδα 110, άρθρο 28 παράγραφος 6 στοιχείο α):

αντί: «α) προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής η οποία δεν είναι μικρότερη των 15 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης της σύμβασης·»

διάβαζε: «α) προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής η οποία δεν είναι μικρότερη των 15 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης·».

145. Στη σελίδα 110, άρθρο 29 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Στα έγγραφα της προμήθειας, οι αναθέτουσες αρχές καθορίζουν το αντικείμενο της προμήθειας, περιγράφοντας τις ανάγκες τους και τα χαρακτηριστικά που απαιτούνται για τα αγαθά, τα έργα ή τις υπηρεσίες της προμήθειας και προσδιορίζουν τα κριτήρια ανάθεσης σύμβασης. […]»

διάβαζε: «Στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, οι αναθέτουσες αρχές καθορίζουν το αντικείμενο της σύμβασης, περιγράφοντας τις ανάγκες τους και τα χαρακτηριστικά που απαιτούνται για τις προμήθειες, τα έργα ή τις υπηρεσίες της σύμβασης και προσδιορίζουν τα κριτήρια ανάθεσης σύμβασης. […]».

146. Στη σελίδα 111, άρθρο 29 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι επαρκώς ακριβείς ώστε να μπορούν οι οικονομικοί φορείς να αναγνωρίζουν τη φύση και το αντικείμενο της προμήθειας και να αποφασίζουν αν θα ζητήσουν να συμμετάσχουν στη διαδικασία.»

διάβαζε: «Οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι επαρκώς ακριβείς ώστε να μπορούν οι οικονομικοί φορείς να αναγνωρίζουν τη φύση και το αντικείμενο της σύμβασης και να αποφασίζουν αν θα ζητήσουν να συμμετάσχουν στη διαδικασία.».

147. Στη σελίδα 111, άρθρο 29 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο:

αντί: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης της σύμβασης ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού χρησιμοποιείται η προκαταρκτική γνωστοποίηση, από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. […]»

διάβαζε: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού χρησιμοποιείται η προκαταρκτική προκήρυξη, από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. […]».

148. Στη σελίδα 111, άρθρο 29 παράγραφος 4:

αντί: «4. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναθέτουν συμβάσεις με βάση τις αρχικές προσφορές χωρίς διαπραγμάτευση, εφόσον έχουν αναφέρει στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ότι διατηρούν τη δυνατότητα να το πράξουν.»

διάβαζε: «4. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναθέτουν συμβάσεις με βάση τις αρχικές προσφορές χωρίς διαπραγμάτευση, εφόσον έχουν αναφέρει στην προκήρυξη της σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ότι διατηρούν τη δυνατότητα να το πράξουν.».

149. Στη σελίδα 111, άρθρο 29 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο, τρίτη περίοδος:

αντί: «[…] Ενημερώνουν όλους τους προσφέροντες των οποίων οι προσφορές δεν έχουν αποκλειστεί σύμφωνα με την παράγραφο 6 γραπτώς για τυχόν αλλαγές των τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων εγγράφων της προμήθειας πέραν εκείνων που καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις. […]»

διάβαζε: «[…] Ενημερώνουν όλους τους προσφέροντες των οποίων οι προσφορές δεν έχουν αποκλειστεί σύμφωνα με την παράγραφο 6 γραπτώς για τυχόν αλλαγές των τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης πέραν εκείνων που καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις. […]».

150. Στη σελίδα 111, άρθρο 29 παράγραφος 6:

αντί: «6. Οι ανταγωνιστικές διαδικασίες με διαπραγμάτευση μπορούν να διεξάγονται σε διαδοχικές φάσεις, ούτως ώστε να μειώνεται ο αριθμός των προς διαπραγμάτευση προσφορών με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ή σε άλλο έγγραφο της προμήθειας. Η αναθέτουσα αρχή αναφέρει αν θα κάνει χρήση της δυνατότητας αυτής στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ή σε άλλο έγγραφο της προμήθειας.»

διάβαζε: «6. Οι ανταγωνιστικές διαδικασίες με διαπραγμάτευση μπορούν να διεξάγονται σε διαδοχικές φάσεις, ούτως ώστε να μειώνεται ο αριθμός των προς διαπραγμάτευση προσφορών με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στην προκήρυξη της σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ή σε άλλο έγγραφο της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. Η αναθέτουσα αρχή αναφέρει αν θα κάνει χρήση της δυνατότητας αυτής στην προκήρυξη της σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ή σε άλλο έγγραφο της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

151. Στη σελίδα 111, άρθρο 30 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Στους ανταγωνιστικούς διαλόγους, οποιοσδήποτε οικονομικός φορέας μπορεί να υποβάλει αίτηση συμμετοχής έπειτα από γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης, παρέχοντας τις πληροφορίες για την ποιοτική επιλογή που ζητούνται από την αναθέτουσα αρχή.»

διάβαζε: «1. Στους ανταγωνιστικούς διαλόγους, οποιοσδήποτε οικονομικός φορέας μπορεί να υποβάλει αίτηση συμμετοχής έπειτα από προκήρυξη σύμβασης, παρέχοντας τις πληροφορίες για την ποιοτική επιλογή που ζητούνται από την αναθέτουσα αρχή.».

152. Στη σελίδα 111, άρθρο 30 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης της σύμβασης.»

διάβαζε: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης.».

153. Στη σελίδα 111, άρθρο 30 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι αναθέτουσες αρχές παρουσιάζουν τις ανάγκες και τις απαιτήσεις τους στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης και προσδιορίζουν τις εν λόγω ανάγκες και απαιτήσεις στη γνωστοποίηση αυτή και/ή σε περιγραφικό έγγραφο. […]»

διάβαζε: «2. Οι αναθέτουσες αρχές παρουσιάζουν τις ανάγκες και τις απαιτήσεις τους στην προκήρυξη σύμβασης και προσδιορίζουν τις εν λόγω ανάγκες και απαιτήσεις στην προκήρυξη αυτή και/ή σε περιγραφικό έγγραφο. […]».

154. Στη σελίδα 111, άρθρο 30 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, δεύτερη περίοδος:

αντί: «3. […] Κατά τη διάρκεια του διαλόγου αυτού, μπορούν να συζητούν με τους επιλεγέντες συμμετέχοντες όλες τις πτυχές της προμήθειας.»

διάβαζε: «3. […] Κατά τη διάρκεια του διαλόγου αυτού, μπορούν να συζητούν με τους επιλεγέντες συμμετέχοντες όλες τις πτυχές της σύμβασης.».

155. Στη σελίδα 112, άρθρο 30 παράγραφος 4:

αντί: «4. Οι ανταγωνιστικοί διάλογοι μπορούν να διεξάγονται σε διαδοχικές φάσεις, ούτως ώστε να μειώνεται ο αριθμός των υπό εξέταση λύσεων κατά τη φάση του διαλόγου, με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που προσδιορίζονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο. Στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο, η αναθέτουσα αρχή αναφέρει αν θα κάνει χρήση της ανωτέρω επιλογής.»

διάβαζε: «4. Οι ανταγωνιστικοί διάλογοι μπορούν να διεξάγονται σε διαδοχικές φάσεις, ούτως ώστε να μειώνεται ο αριθμός των υπό εξέταση λύσεων κατά τη φάση του διαλόγου, με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που προσδιορίζονται στην προκήρυξη σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο. Στην προκήρυξη σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο, η αναθέτουσα αρχή αναφέρει αν θα κάνει χρήση της ανωτέρω επιλογής.».

156. Στη σελίδα 112, άρθρο 30 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Εφόσον το ζητεί η αναθέτουσα αρχή, οι προσφορές αυτές μπορούν να αποσαφηνίζονται, να εξειδικεύονται και να βελτιστοποιούνται. Ωστόσο, η αποσαφήνιση, η εξειδίκευση, η βελτιστοποίηση ή οι πρόσθετες πληροφορίες δεν επιτρέπεται να συνεπάγονται μεταβολές των ουσιωδών στοιχείων της προσφοράς ή της δημόσιας προμήθειας, συμπεριλαμβανομένων των αναγκών και των απαιτήσεων που προσδιορίζονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο, όταν μεταβολές των στοιχείων, των αναγκών και των απαιτήσεων αυτών ενδέχεται να προκαλέσουν στρέβλωση του ανταγωνισμού ή διακρίσεις.»

διάβαζε: «Εφόσον το ζητεί η αναθέτουσα αρχή, οι προσφορές αυτές μπορούν να αποσαφηνίζονται, να εξειδικεύονται και να βελτιστοποιούνται. Ωστόσο, η αποσαφήνιση, η εξειδίκευση, η βελτιστοποίηση ή οι πρόσθετες πληροφορίες δεν επιτρέπεται να συνεπάγονται μεταβολές των ουσιωδών στοιχείων της προσφοράς ή της διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των αναγκών και των απαιτήσεων που προσδιορίζονται στην προκήρυξη της σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο, όταν μεταβολές των στοιχείων, των αναγκών και των απαιτήσεων αυτών ενδέχεται να προκαλέσουν στρέβλωση του ανταγωνισμού ή διακρίσεις.».

157. Στη σελίδα 112, άρθρο 30 παράγραφος 7 πρώτο εδάφιο:

αντί: «7. Οι αναθέτουσες αρχές αξιολογούν τις προσφορές τις οποίες λαμβάνουν βάσει των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο.»

διάβαζε: «7. Οι αναθέτουσες αρχές αξιολογούν τις προσφορές τις οποίες λαμβάνουν βάσει των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στην προκήρυξη της σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο.».

158. Στη σελίδα 112, άρθρο 30 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Εφόσον το ζητεί η αναθέτουσα αρχή, μπορούν να διεξαχθούν διαπραγματεύσεις με τον προσφέροντα που έχει κριθεί ότι υπέβαλε την πλέον συμφέρουσα από άποψη τιμής/ποιότητος προσφορά σύμφωνα με το άρθρο 67 για την επιβεβαίωση των οικονομικών δεσμεύσεων ή άλλων όρων που περιέχονται στην προσφορά, οριστικοποιώντας τους όρους της σύμβασης, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται την ουσιώδη τροποποίηση βασικών στοιχείων της προσφοράς ή της δημόσιας προμήθειας, συμπεριλαμβανομένων των αναγκών και των απαιτήσεων που προσδιορίζονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο, και ότι δεν ενέχουν κίνδυνο στρέβλωσης του ανταγωνισμού ή εισαγωγής διακρίσεων.»

διάβαζε: «Εφόσον το ζητεί η αναθέτουσα αρχή, μπορούν να διεξαχθούν διαπραγματεύσεις με τον προσφέροντα που έχει κριθεί ότι υπέβαλε την πλέον συμφέρουσα από άποψη τιμής/ποιότητος προσφορά σύμφωνα με το άρθρο 67 για την επιβεβαίωση των οικονομικών δεσμεύσεων ή άλλων όρων που περιέχονται στην προσφορά, οριστικοποιώντας τους όρους της σύμβασης, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται την ουσιώδη τροποποίηση βασικών στοιχείων της προσφοράς ή της διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των αναγκών και των απαιτήσεων που προσδιορίζονται στην προκήρυξη της σύμβασης ή στο περιγραφικό έγγραφο, και ότι δεν ενέχουν κίνδυνο στρέβλωσης του ανταγωνισμού ή εισαγωγής διακρίσεων.».

159. Στη σελίδα 112, άρθρο 31 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Στις συμπράξεις καινοτομίας, μπορεί να υποβάλλει αίτηση συμμετοχής έπειτα από γνωστοποίησης προκήρυξης σύμβασης οποιοσδήποτε οικονομικός φορέας, παρέχοντας τις πληροφορίες για την ποιοτική επιλογή που ζητούνται από την αναθέτουσα αρχή.»

διάβαζε: «1. Στις συμπράξεις καινοτομίας, μπορεί να υποβάλλει αίτηση συμμετοχής έπειτα από προκήρυξη σύμβασης οποιοσδήποτε οικονομικός φορέας, παρέχοντας τις πληροφορίες για την ποιοτική επιλογή που ζητούνται από την αναθέτουσα αρχή.».

160. Στη σελίδα 112, άρθρο 31 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, πρώτη περίοδος:

αντί: «Στα έγγραφα της προμήθειας, η αναθέτουσα αρχή προσδιορίζει την ανάγκη καινοτόμου προϊόντος, υπηρεσίας ή έργου που δεν μπορεί να ικανοποιηθεί με την αγορά προϊόντων, υπηρεσιών ή έργων που διατίθενται ήδη στην αγορά. […]»

διάβαζε: «Στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, η αναθέτουσα αρχή προσδιορίζει την ανάγκη καινοτόμου προϊόντος, υπηρεσίας ή έργου που δεν μπορεί να ικανοποιηθεί με την αγορά προϊόντων, υπηρεσιών ή έργων που διατίθενται ήδη στην αγορά. […]».

161. Στη σελίδα 112, άρθρο 31 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο, πρώτη περίοδος:

αντί: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης της σύμβασης. […]»

διάβαζε: «Η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης της σύμβασης. […]».

162. Στη σελίδα 112, άρθρο 31 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Η σύμπραξη καινοτομίας στοχεύει στην ανάπτυξη καινοτόμου προϊόντος, υπηρεσίας ή έργου και στην επακόλουθη αγορά των αγαθών, υπηρεσιών ή έργων που προκύπτουν, υπό την προϋπόθεση ότι ανταποκρίνονται στα συμπεφωνημένα μεταξύ αναθετουσών αρχών και συμμετεχόντων επίπεδα επιδόσεων και μεγίστου κόστους.»

διάβαζε: «2. Η σύμπραξη καινοτομίας στοχεύει στην ανάπτυξη καινοτόμου προϊόντος, υπηρεσίας ή έργου και στην επακόλουθη αγορά των προμηθειών, υπηρεσιών ή έργων που προκύπτουν, υπό την προϋπόθεση ότι ανταποκρίνονται στα συμπεφωνημένα μεταξύ αναθετουσών αρχών και συμμετεχόντων επίπεδα επιδόσεων και μέγιστου κόστους.».

163. Στη σελίδα 112, άρθρο 31 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Με βάση τους ανωτέρω στόχους, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αποφασίσει μετά από κάθε φάση να λύσει τη σύμπραξη καινοτομίας ή, σε περίπτωση σύμπραξης καινοτομίας με περισσότερους από έναν εταίρους, να περιορίσει τον αριθμό των εταίρων καταγγέλλοντας επιμέρους συμβάσεις, εφόσον η αναθέτουσα αρχή έχει αναφέρει στα έγγραφα της προμήθειας τις δυνατότητες αυτές και τους όρους χρήσης τους.»

διάβαζε: «Με βάση τους ανωτέρω στόχους, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αποφασίσει μετά από κάθε φάση να λύσει τη σύμπραξη καινοτομίας ή, σε περίπτωση σύμπραξης καινοτομίας με περισσότερους από έναν εταίρους, να περιορίσει τον αριθμό των εταίρων καταγγέλλοντας επιμέρους συμβάσεις, εφόσον η αναθέτουσα αρχή έχει αναφέρει στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης τις δυνατότητες αυτές και τους όρους χρήσης τους.».

164. Στη σελίδα 113, άρθρο 31 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, τρίτη περίοδος:

αντί: «[…] Ενημερώνουν όλους τους προσφέροντες των οποίων οι προσφορές δεν έχουν αποκλειστεί σύμφωνα με την παράγραφο 5 γραπτώς για τυχόν αλλαγές των τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων εγγράφων της προμήθειας πέραν εκείνων που καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις. […]»

διάβαζε: «[…] Ενημερώνουν όλους τους προσφέροντες των οποίων οι προσφορές δεν έχουν αποκλειστεί σύμφωνα με την παράγραφο 5 γραπτώς για τυχόν αλλαγές των τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης πέραν εκείνων που καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις. […]».

165. Στη σελίδα 113, άρθρο 31 παράγραφος 5:

αντί: «5. Οι διαπραγματεύσεις κατά τις διαδικασίες σύμπραξης καινοτομίας μπορούν να διεξάγονται σε διαδοχικές φάσεις, ούτως ώστε να μειώνεται ο αριθμός των προς διαπραγμάτευση προσφορών με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ή στα έγγραφα της προμήθειας. Η αναθέτουσα αρχή αναφέρει αν θα κάνει χρήση της δυνατότητας αυτής στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ή στα έγγραφα της προμήθειας.»

διάβαζε: «5. Οι διαπραγματεύσεις κατά τις διαδικασίες σύμπραξης καινοτομίας μπορούν να διεξάγονται σε διαδοχικές φάσεις, ούτως ώστε να μειώνεται ο αριθμός των προς διαπραγμάτευση προσφορών με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στην προκήρυξη της σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ή στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. Η αναθέτουσα αρχή αναφέρει αν θα κάνει χρήση της δυνατότητας αυτής στην προκήρυξη της σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ή στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

166. Στη σελίδα 113, άρθρο 31 παράγραφος 6 τρίτο εδάφιο, πρώτη περίοδος:

αντί: «Στα έγγραφα της προμήθειας, η αναθέτουσα αρχή ορίζει τις ρυθμίσεις που εφαρμόζονται στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας. […]»

διάβαζε: «Στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, η αναθέτουσα αρχή ορίζει τις ρυθμίσεις που εφαρμόζονται στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας. […]».

167. Στη σελίδα 113, άρθρο 31 παράγραφος 7 τελευταία περίοδος:

αντί: «… Η εκτιμώμενη αξία των αγαθών, υπηρεσιών ή έργων δεν είναι δυσανάλογη σε σχέση με την επένδυση που απαιτείται για την ανάπτυξή τους.»

διάβαζε: «… Η εκτιμώμενη αξία των προμηθειών, υπηρεσιών ή έργων δεν είναι δυσανάλογη σε σχέση με την επένδυση που απαιτείται για την ανάπτυξή τους.».

168. Στη σελίδα 113, άρθρο 32 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Η διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση μπορεί να χρησιμοποιείται για δημόσιες συμβάσεις έργων, δημόσιες συμβάσεις αγαθών και δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών σε οποιαδήποτε από τις κατωτέρω περιπτώσεις:»

διάβαζε: «2. Η διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση μπορεί να χρησιμοποιείται για δημόσιες συμβάσεις έργων, δημόσιες συμβάσεις προμηθειών και δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών σε οποιαδήποτε από τις κατωτέρω περιπτώσεις:».

169. Στη σελίδα 113, άρθρο 32 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Δεν θεωρείται κατάλληλη μια προσφορά άσχετη με τη σύμβαση και προδήλως ανίκανη, χωρίς ουσιαστικές αλλαγές, να ικανοποιήσει τις ανάγκες και τις απαιτήσεις της αναθέτουσας αρχής, όπως προσδιορίζονται στα έγγραφα της προμήθειας. […]»

διάβαζε: «Δεν θεωρείται κατάλληλη μια προσφορά άσχετη με τη σύμβαση και προδήλως ανίκανη, χωρίς ουσιαστικές αλλαγές, να ικανοποιήσει τις ανάγκες και τις απαιτήσεις της αναθέτουσας αρχής, όπως προσδιορίζονται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. […]».

170. Στη σελίδα 113, άρθρο 32 παράγραφος 2 στοιχείο β):

αντί: «β) εάν τα έργα, τα αγαθά ή οι υπηρεσίες μπορούν να παρασχεθούν μόνον από έναν συγκεκριμένο οικονομικό φορέα για οποιονδήποτε από τους κατωτέρω λόγους:

i) ο στόχος της προμήθειας είναι η δημιουργία ή απόκτηση μοναδικού έργου τέχνης ή καλλιτεχνικής εκδήλωσης, […]»

διάβαζε: «β) εάν τα έργα, οι προμήθειες ή οι υπηρεσίες μπορούν να παρασχεθούν μόνον από έναν συγκεκριμένο οικονομικό φορέα για οποιονδήποτε από τους κατωτέρω λόγους:

i) ο στόχος της σύμβασης είναι η δημιουργία ή απόκτηση μοναδικού έργου τέχνης ή καλλιτεχνικής εκδήλωσης, […]».

171. Στη σελίδα 113, άρθρο 32 παράγραφος 2 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Οι εξαιρέσεις που ορίζονται των περιπτώσεων ii) και iii) εφαρμόζονται μόνο εάν δεν υπάρχει εύλογη εναλλακτική λύση ή υποκατάστατο και η απουσία ανταγωνισμού δεν είναι αποτέλεσμα τεχνητού περιορισμού των παραμέτρων της προμήθειας·»

διάβαζε: «Οι εξαιρέσεις των περιπτώσεων ii) και iii) εφαρμόζονται μόνο εάν δεν υπάρχει εύλογη εναλλακτική λύση ή υποκατάστατο και η απουσία ανταγωνισμού δεν είναι αποτέλεσμα τεχνητού περιορισμού των παραμέτρων της σύμβασης·».

172. Στη σελίδα 114, άρθρο 32 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο:

αντί: «3. Η διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση μπορεί να χρησιμοποιείται για δημόσιες συμβάσεις αγαθών:»

διάβαζε: «3. Η διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση μπορεί να χρησιμοποιείται για δημόσιες συμβάσεις προμηθειών:».

173. Στη σελίδα 114, άρθρο 32 παράγραφος 3 στοιχεία β), γ) και δ):

αντί: «β) για συμπληρωματικές παραδόσεις που πραγματοποιούνται από τον αρχικό προμηθευτή και προορίζονται είτε για τη μερική ανανέωση προμηθειών αγαθών ή εγκαταστάσεων είτε για επέκταση υφιστάμενων προμηθειών αγαθών ή εγκαταστάσεων, εφόσον η αλλαγή προμηθευτή θα υποχρέωνε την αναθέτουσα αρχή να προμηθεύεται αγαθά με διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία θα προκαλούσαν ασυμβατότητα ή δυσανάλογες τεχνικές δυσχέρειες στη χρήση και τη συντήρηση· η διάρκεια αυτών των συμβάσεων, καθώς και των ανανεώσιμων συμβάσεων, δεν υπερβαίνει κατά κανόνα τα τρία έτη·

γ) εάν πρόκειται για αγαθά που είναι εισηγμένα και αγοράζονται σε χρηματιστήριο εμπορευμάτων·

δ) για την αγορά αγαθών ή υπηρεσιών, υπό ιδιαίτερα ευνοϊκούς όρους, είτε από προμηθευτή που παύει οριστικά τις εμπορικές του δραστηριότητες είτε από τον εκκαθαριστή διαδικασίας αφερεγγυότητας, δικαστικού συμβιβασμού ή ανάλογης διαδικασίας που προβλέπεται στις εθνικές νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις.»

διάβαζε: «β) για συμπληρωματικές παραδόσεις που πραγματοποιούνται από τον αρχικό προμηθευτή και προορίζονται είτε για τη μερική αντικατάσταση προμηθειών ή εγκαταστάσεων είτε για επέκταση υφιστάμενων προμηθειών ή εγκαταστάσεων, εφόσον η αλλαγή προμηθευτή θα υποχρέωνε την αναθέτουσα αρχή να αποκτά προμήθειες με διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία θα προκαλούσαν ασυμβατότητα ή δυσανάλογες τεχνικές δυσχέρειες στη χρήση και τη συντήρηση· η διάρκεια αυτών των συμβάσεων, καθώς και των επαναλαμβανόμενων συμβάσεων, δεν υπερβαίνει κατά κανόνα τα τρία έτη·

γ) εάν πρόκειται για προμήθειες που είναι εισηγμένες και αγοράζονται σε χρηματιστήριο εμπορευμάτων·

δ) για την αγορά προμηθειών ή υπηρεσιών, υπό ιδιαίτερα ευνοϊκούς όρους, είτε από προμηθευτή που παύει οριστικά τις εμπορικές του δραστηριότητες είτε από τον εκκαθαριστή διαδικασίας αφερεγγυότητας, δικαστικού συμβιβασμού ή ανάλογης διαδικασίας που προβλέπεται στις εθνικές νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις.».

174. Στη σελίδα 114, τίτλος του κεφαλαίου II:

αντί: «***Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές προμήθειες***»

διάβαζε: «***Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές διαδικασίες σύναψης συμβάσεων***».

175. Στη σελίδα 115, άρθρο 33 παράγραφος 4 στοιχείο α):

αντί: «α) σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της συμφωνίας-πλαισίου, χωρίς προκήρυξη νέου διαγωνισμού, εφόσον αναφέρονται όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή των σχετικών έργων, υπηρεσιών και αγαθών και οι αντικειμενικές προϋποθέσεις για τον προσδιορισμό του συμβαλλόμενου στη συμφωνία-πλαίσιο οικονομικού φορέα που θα τις εκτελέσει· οι εν λόγω προϋποθέσεις αναφέρονται στα έγγραφα προμήθειας για τη συμφωνία-πλαίσιο·»

διάβαζε: «α) σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της συμφωνίας-πλαισίου, χωρίς προκήρυξη νέου διαγωνισμού, εφόσον αναφέρονται όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή των σχετικών έργων, υπηρεσιών και προμηθειών και οι αντικειμενικές προϋποθέσεις για τον προσδιορισμό του συμβαλλόμενου στη συμφωνία-πλαίσιο οικονομικού φορέα που θα τις εκτελέσει· οι εν λόγω προϋποθέσεις αναφέρονται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για τη συμφωνία-πλαίσιο·».

176. Στη σελίδα 115, άρθρο 33 παράγραφος 4 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο:

αντί: «β) όταν στη συμφωνία-πλαίσιο αναφέρονται όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή των σχετικών έργων, υπηρεσιών και αγαθών, εν μέρει χωρίς προκήρυξη νέου διαγωνισμού σύμφωνα με το στοιχείο α) και εν μέρει με την προκήρυξη νέου διαγωνισμού μεταξύ των οικονομικών φορέων που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας σύμφωνα με το στοιχείο γ), εφόσον προβλέπεται τέτοια δυνατότητα από τις αναθέτουσες αρχές στα έγγραφα της προμήθειας για τη συμφωνία-πλαίσιο. Η επιλογή του κατά πόσον συγκεκριμένα έργα, αγαθά ή υπηρεσίες αποκτώνται κατόπιν προκήρυξης νέου διαγωνισμού ή άμεσα, σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στη συμφωνία-πλαίσιο, γίνεται σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια, τα οποία ορίζονται στα έγγραφα της προμήθειας για τη συμφωνία-πλαίσιο. Τα εν λόγω έγγραφα της προμήθειας προσδιορίζουν επίσης ποιοι όροι μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο νέου διαγωνισμού.»

διάβαζε: «β) όταν στη συμφωνία-πλαίσιο αναφέρονται όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή των σχετικών έργων, υπηρεσιών και προμηθειών, εν μέρει χωρίς προκήρυξη νέου διαγωνισμού σύμφωνα με το στοιχείο α) και εν μέρει με την προκήρυξη νέου διαγωνισμού μεταξύ των οικονομικών φορέων που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας σύμφωνα με το στοιχείο γ), εφόσον προβλέπεται τέτοια δυνατότητα από τις αναθέτουσες αρχές στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για τη συμφωνία-πλαίσιο. Η επιλογή του κατά πόσον συγκεκριμένα έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες αποκτώνται κατόπιν προκήρυξης νέου διαγωνισμού ή άμεσα, σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στη συμφωνία-πλαίσιο, γίνεται σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια, τα οποία ορίζονται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για τη συμφωνία-πλαίσιο. Τα εν λόγω έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης προσδιορίζουν επίσης ποιοι όροι μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο νέου διαγωνισμού.».

177. Στη σελίδα 115, άρθρο 33 παράγραφος 4 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Οι δυνατότητες που προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο του παρόντος σημείου εφαρμόζονται επίσης σε οποιαδήποτε παρτίδα μιας συμφωνίας-πλαισίου για την οποία έχουν προβλεφθεί όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή των σχετικών έργων, υπηρεσιών και αγαθών, ανεξαρτήτως του αν έχουν προβλεφθεί όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή των σχετικών έργων, υπηρεσιών και αγαθών για τις λοιπές παρτίδες·»

διάβαζε: «Οι δυνατότητες που προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο του παρόντος σημείου στο πρώτο εδάφιο του παρόντος στοιχείου εφαρμόζονται επίσης σε οποιοδήποτε τμήμα μιας συμφωνίας-πλαισίου για την οποία έχουν προβλεφθεί όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή των σχετικών έργων, υπηρεσιών και προμηθειών, ανεξαρτήτως του αν έχουν προβλεφθεί όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή των σχετικών έργων, υπηρεσιών και προμηθειών για τα λοιπά τμήματα·».

178. Στη σελίδα 115, άρθρο 33 παράγραφος 4 στοιχείο γ):

αντί: «γ) σε περίπτωση που στη συμφωνία-πλαίσιο δεν προβλέπονται όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή έργων, υπηρεσιών και αγαθών, με έναρξη νέου διαγωνισμού μεταξύ των οικονομικών φορέων που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας-πλαισίου.»

διάβαζε: «γ) σε περίπτωση που στη συμφωνία-πλαίσιο δεν προβλέπονται όλοι οι όροι που διέπουν την παροχή έργων, υπηρεσιών και προμηθειών, με έναρξη νέου διαγωνισμού μεταξύ των οικονομικών φορέων που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας-πλαισίου.».

179. Στη σελίδα 115, άρθρο 33 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο:

αντί: «5. Οι διαγωνισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχεία β) και γ) βασίζονται στους ιδίους όρους με αυτούς που ίσχυαν για την ανάθεση της συμφωνίας-πλαισίου, και, εφόσον χρειαστεί, σε ακριβέστερα διατυπωμένους όρους και, ενδεχομένως, σε άλλους όρους που επισημαίνονται στα έγγραφα της προμήθειας για τη συμφωνία-πλαίσιο, σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:»

διάβαζε: «5. Οι διαγωνισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχεία β) και γ) βασίζονται στους ίδιους όρους με αυτούς που ίσχυαν για την ανάθεση της συμφωνίας-πλαισίου, και, εφόσον χρειαστεί, σε ακριβέστερα διατυπωμένους όρους και, ενδεχομένως, σε άλλους όρους που επισημαίνονται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για τη συμφωνία-πλαίσιο, σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:».

180. Στη σελίδα 115, άρθρο 33 παράγραφος 5 στοιχείο δ):

αντί: «δ) οι αναθέτουσες αρχές αναθέτουν κάθε σύμβαση στον προσφέροντα που υπέβαλε την καλύτερη προσφορά, βάσει των κριτηρίων ανάθεσης που έχουν καθοριστεί στα έγγραφα της προμήθειας για τη συμφωνία-πλαίσιο.»

διάβαζε: «δ) οι αναθέτουσες αρχές αναθέτουν κάθε σύμβαση στον προσφέροντα που υπέβαλε την καλύτερη προσφορά, βάσει των κριτηρίων ανάθεσης που έχουν καθοριστεί στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για τη συμφωνία-πλαίσιο.».

181. Στη σελίδα 115, άρθρο 34 παράγραφος 1, τρίτη περίοδος:

αντί: «[…] Μπορεί να χωριστεί σε κατηγορίες προϊόντων, έργων ή υπηρεσιών που ορίζονται αντικειμενικά με βάση τα χαρακτηριστικά της προμήθειας που πρέπει να εκτελεστεί στο πλαίσιο της εκάστοτε κατηγορίας. […]»

διάβαζε: «[…] Μπορεί να χωριστεί σε κατηγορίες προϊόντων, έργων ή υπηρεσιών που ορίζονται αντικειμενικά με βάση τα χαρακτηριστικά της σύμβασης που πρέπει να εκτελεστεί στο πλαίσιο της εκάστοτε κατηγορίας. […]».

182. Στη σελίδα 115, άρθρο 34 παράγραφος 2:

αντί: «2. Για την πραγματοποίηση προμήθειας στο πλαίσιο δυναμικού συστήματος αγορών, οι αναθέτουσες αρχές ακολουθούν τους κανόνες της κλειστής διαδικασίας. […]»

διάβαζε: «2. Για τη σύναψη σύμβασης στο πλαίσιο δυναμικού συστήματος αγορών, οι αναθέτουσες αρχές ακολουθούν τους κανόνες της κλειστής διαδικασίας. […]».

183. Στη σελίδα 115, άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο α):

αντί: «α) η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης προκήρυξης σύμβασης ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού χρησιμοποιείται η προκαταρκτική γνωστοποίηση, από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Άπαξ και αποσταλεί η πρόσκληση υποβολής προσφορών για την πρώτη ειδική προμήθεια στο πλαίσιο του δυναμικού συστήματος αγορών, δεν εφαρμόζονται άλλες προθεσμίες για την παραλαβή αιτήσεων συμμετοχής·»

διάβαζε: «α) η ελάχιστη προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής είναι 30 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης σύμβασης ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού χρησιμοποιείται η προκαταρκτική προκήρυξη, από την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Άπαξ και αποσταλεί η πρόσκληση υποβολής προσφορών για τη σύναψη της πρώτης συγκεκριμένης σύμβασης στο πλαίσιο του δυναμικού συστήματος αγορών, δεν εφαρμόζονται άλλες προθεσμίες για την παραλαβή αιτήσεων συμμετοχής·».

184. Στη σελίδα 116, άρθρο 34 παράγραφος 4 στοιχείο β):

αντί: «β) διευκρινίζουν στα έγγραφα της προμήθειας τουλάχιστον τη φύση και την εκτιμώμενη ποσότητα των προβλεπόμενων αγορών, καθώς και όλες τις απαραίτητες πληροφορίες που αφορούν το δυναμικό σύστημα αγορών, συμπεριλαμβανομένου του τρόπου λειτουργίας του, τον χρησιμοποιούμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις τεχνικές ρυθμίσεις και προδιαγραφές της σύνδεσης·»

διάβαζε: «β) διευκρινίζουν στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης τουλάχιστον τη φύση και την εκτιμώμενη ποσότητα των προβλεπόμενων αγορών, καθώς και όλες τις απαραίτητες πληροφορίες που αφορούν το δυναμικό σύστημα αγορών, συμπεριλαμβανομένου του τρόπου λειτουργίας του, τον χρησιμοποιούμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις τεχνικές ρυθμίσεις και προδιαγραφές της σύνδεσης·».

185. Στη σελίδα 116, άρθρο 34 παράγραφος 4 στοιχείο δ):

αντί: «δ) για όσο διάστημα είναι σε ισχύ το σύστημα, προσφέρουν ελεύθερη, άμεση και πλήρη πρόσβαση στα έγγραφα της προμήθειας, σύμφωνα με το άρθρο 53.»

διάβαζε: «δ) για όσο διάστημα είναι σε ισχύ το σύστημα, προσφέρουν ελεύθερη, άμεση και πλήρη πρόσβαση στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, σύμφωνα με το άρθρο 53.».

186. Στη σελίδα 116, άρθρο 34 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο και εφόσον δεν έχει αποσταλεί η πρόσκληση υποβολής προσφορών για την πρώτη ειδική προμήθεια στο πλαίσιο του δυναμικού συστήματος αγορών, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να παρατείνουν την περίοδο αξιολόγησης, υπό την προϋπόθεση ότι δεν δημοσιεύεται πρόσκληση υποβολής προσφορών κατά την παραταθείσα περίοδο αξιολόγησης. Η διάρκεια της παράτασης που προτίθενται να εφαρμόσουν οι αναθέτουσες αρχές επισημαίνεται στα έγγραφα της προμήθειας.»

διάβαζε: «Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο και εφόσον δεν έχει αποσταλεί η πρόσκληση υποβολής προσφορών για την πρώτη συγκεκριμένη σύμβαση στο πλαίσιο του δυναμικού συστήματος αγορών, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να παρατείνουν την περίοδο αξιολόγησης, υπό την προϋπόθεση ότι δεν δημοσιεύεται πρόσκληση υποβολής προσφορών κατά την παραταθείσα περίοδο αξιολόγησης. Η διάρκεια της παράτασης που προτίθενται να εφαρμόσουν οι αναθέτουσες αρχές επισημαίνεται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

187. Στη σελίδα 116, άρθρο 34 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο:

αντί: «6. Οι αναθέτουσες αρχές προσκαλούν όλους τους επιλεγμένους συμμετέχοντες να υποβάλουν προσφορά για κάθε ειδική προμήθεια στο πλαίσιο του δυναμικού συστήματος αγορών, σύμφωνα με το άρθρο 54. Όταν το δυναμικό σύστημα αγορών χωρίζεται σε κατηγορίες έργων, προϊόντων ή υπηρεσιών, οι αναθέτουσες αρχές καλούν όλους τους συμμετέχοντες οι οποίοι έχουν επιλεγεί για την κατηγορία που αντιστοιχεί στη σχετική ειδική προμήθεια να υποβάλουν προσφορά.»

διάβαζε: «6. Οι αναθέτουσες αρχές προσκαλούν όλους τους επιλεγμένους συμμετέχοντες να υποβάλουν προσφορά για κάθε συγκεκριμένη σύμβαση στο πλαίσιο του δυναμικού συστήματος αγορών, σύμφωνα με το άρθρο 54. Όταν το δυναμικό σύστημα αγορών χωρίζεται σε κατηγορίες έργων, προϊόντων ή υπηρεσιών, οι αναθέτουσες αρχές καλούν όλους τους συμμετέχοντες οι οποίοι έχουν επιλεγεί για την κατηγορία που αντιστοιχεί στη σχετική συγκεκριμένη σύμβαση να υποβάλουν προσφορά.».

188. Στη σελίδα 116, άρθρο 34 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Αναθέτουν τη σύμβαση στον προσφέροντα που υποβάλλει την καλύτερη προσφορά, βάσει των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης για το δυναμικό σύστημα αγορών, ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού έχει χρησιμοποιηθεί προκαταρκτική γνωστοποίηση, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Τα κριτήρια αυτά μπορούν, κατά περίπτωση, να προσδιορίζονται με μεγαλύτερη ακρίβεια στην πρόσκληση υποβολής προσφορών.»

διάβαζε: «Αναθέτουν τη σύμβαση στον προσφέροντα που υποβάλλει την καλύτερη προσφορά, βάσει των κριτηρίων ανάθεσης που ορίζονται στην προκήρυξη της σύμβασης για το δυναμικό σύστημα αγορών, ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού έχει χρησιμοποιηθεί προκαταρκτική προκήρυξη, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Τα κριτήρια αυτά μπορούν, κατά περίπτωση, να προσδιορίζονται με μεγαλύτερη ακρίβεια στην πρόσκληση υποβολής προσφορών.».

189. Στη σελίδα 116, άρθρο 34 παράγραφος 8 στοιχείο β):

αντί: «β) εάν παύει η λειτουργία του συστήματος, μέσω της γνωστοποίησης ανάθεσης σύμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 50.»

διάβαζε: «β) εάν παύει η λειτουργία του συστήματος, μέσω της γνωστοποίησης συναφθείσας σύμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 50.».

190. Στη σελίδα 116, άρθρο 35 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Για τον σκοπό αυτόν, οι αναθέτουσες αρχές διοργανώνουν τον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό με τη μορφή επαναληπτικής ηλεκτρονικής διαδικασίας, διεξαγόμενης έπειτα από προκαταρκτική πλήρη αξιολόγηση των προσφορών, η οποία επιτρέπει την ταξινόμησή τους με βάση αυτόματες μεθόδους αξιολόγησης.»

διάβαζε: «Για τον σκοπό αυτό, οι αναθέτουσες αρχές διοργανώνουν τον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό με τη μορφή επαναλαμβανόμενης ηλεκτρονικής διαδικασίας, διεξαγόμενης έπειτα από προκαταρκτική πλήρη αξιολόγηση των προσφορών, η οποία επιτρέπει την ταξινόμησή τους με βάση αυτόματες μεθόδους αξιολόγησης.».

191. Στη σελίδα 116, άρθρο 35 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Στις ανοικτές ή κλειστές διαδικασίες ή ανταγωνιστικές διαδικασίες με διαπραγμάτευση, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίζουν την ανάθεση δημόσιας σύμβασης κατόπιν ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, όταν τα έγγραφα της προμήθειας και ιδίως οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να διατυπωθούν με ακρίβεια.»

διάβαζε: «2. Στις ανοικτές ή κλειστές διαδικασίες ή ανταγωνιστικές διαδικασίες με διαπραγμάτευση, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίζουν την ανάθεση δημόσιας σύμβασης κατόπιν ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, όταν τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης και ιδίως οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να διατυπωθούν με ακρίβεια.».

192. Στη σελίδα 117, άρθρο 35 παράγραφος 3 στοιχείο β):

αντί: «β) στις τιμές και/ή τις νέες αξίες των χαρακτηριστικών των προσφορών που επισημαίνονται στα έγγραφα της προμήθειας, εφόσον η σύμβαση ανατίθεται βάσει της καλύτερης αναλογίας τιμής/ποιότητας ή βάσει της προσφοράς με το χαμηλότερο κόστος σύμφωνα με μια προσέγγιση βασιζόμενη στη σχέση αποδοτικότητας-κόστους.»

διάβαζε: «β) στις τιμές και/ή τις νέες αξίες των χαρακτηριστικών των προσφορών που επισημαίνονται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, εφόσον η σύμβαση ανατίθεται βάσει της καλύτερης αναλογίας τιμής/ποιότητας ή βάσει της προσφοράς με το χαμηλότερο κόστος σύμφωνα με μια προσέγγιση βασιζόμενη στη σχέση αποδοτικότητας-κόστους.».

193. Στη σελίδα 117, άρθρο 35 παράγραφος 4:

αντί: «4. Οι αναθέτουσες αρχές που αποφασίζουν να κάνουν χρήση ηλεκτρονικού πλειστηριασμού το επισημαίνουν στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Τα έγγραφα της προμήθειας περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα VI.»

διάβαζε: «4. Οι αναθέτουσες αρχές που αποφασίζουν να κάνουν χρήση ηλεκτρονικού πλειστηριασμού το επισημαίνουν στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα VI.».

194. Στη σελίδα 117, άρθρο 35 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Η προσφορά θεωρείται παραδεκτή όταν έχει υποβληθεί από προσφέροντα που δεν έχει αποκλειστεί σύμφωνα με το άρθρο 57 και πληροί τα κριτήρια επιλογής και του οποίου η προσφορά είναι σύμφωνη με τις τεχνικές προδιαγραφές, χωρίς να είναι αντικανονική ή απαράδεκτη.»

διάβαζε: «Η προσφορά θεωρείται παραδεκτή όταν έχει υποβληθεί από προσφέροντα που δεν έχει αποκλειστεί σύμφωνα με το άρθρο 57 και πληροί τα κριτήρια επιλογής και του οποίου η προσφορά είναι σύμφωνη με τις τεχνικές προδιαγραφές, χωρίς να είναι μη κανονική ή απαράδεκτη.».

195. Στη σελίδα 117, άρθρο 35 παράγραφος 5 τρίτο και τέταρτο εδάφιο:

αντί: «Συγκεκριμένα, οι προσφορές που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις των εγγράφων της προμήθειας, παρελήφθησαν καθυστερημένα, όταν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία αθέμιτης πρακτικής ή διαφθοράς ή κρίνονται από την αναθέτουσα αρχή αφύσικα χαμηλές, θεωρούνται αντικανονικές. Συγκεκριμένα, οι προσφορές που υποβάλλονται από προσφέροντες οι οποίοι δεν διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα και προσφέροντες των οποίων η τιμή υπερβαίνει τον προϋπολογισμό της αναθέτουσας αρχής, όπως καθορίσθηκε και τεκμηριώθηκε πριν από τη δρομολόγηση της διαδικασίας προμήθειας, θεωρούνται απαράδεκτες.

Δεν θεωρείται κατάλληλη μια προσφορά άσχετη με τη σύμβαση και προδήλως ανίκανη, χωρίς ουσιαστικές αλλαγές, να ικανοποιήσει τις ανάγκες και τις απαιτήσεις της αναθέτουσας αρχής, όπως προσδιορίζονται στα έγγραφα της προμήθειας . […]»

διάβαζε: «Συγκεκριμένα, οι προσφορές που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, παρελήφθησαν καθυστερημένα, όταν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία συμπαιγνίας ή διαφθοράς ή κρίνονται από την αναθέτουσα αρχή ασυνήθιστα χαμηλές, θεωρούνται μη κανονικές. Συγκεκριμένα, οι προσφορές που υποβάλλονται από προσφέροντες οι οποίοι δεν διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα και προσφέροντες των οποίων η τιμή υπερβαίνει τον προϋπολογισμό της αναθέτουσας αρχής, όπως καθορίσθηκε και τεκμηριώθηκε πριν από την έναρξη της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, θεωρούνται απαράδεκτες.

Δεν θεωρείται κατάλληλη μια προσφορά άσχετη με τη σύμβαση και προδήλως ανίκανη, χωρίς ουσιαστικές αλλαγές, να ικανοποιήσει τις ανάγκες και τις απαιτήσεις της αναθέτουσας αρχής, όπως προσδιορίζονται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. […]».

196. Στη σελίδα 117, άρθρο 35 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Στην πρόσκληση αναφέρεται επίσης ο μαθηματικός τύπος που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί κατά την ηλεκτρονική δημοπρασία για την αυτόματη ανακατάταξη των προσφορών βάσει των νέων τιμών και/ή των νέων αξιών που υποβάλλονται. Εκτός από την περίπτωση κατά την οποία η οικονομικώς πιο συμφέρουσα προσφορά βρίσκεται με βάση μόνο την τιμή, ο μαθηματικός αυτός τύπος περιλαμβάνει τους συντελεστές στάθμισης όλων των κριτηρίων που έχουν οριστεί για τον προσδιορισμό της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, όπως αναφέρεται στη γνωστοποίηση που χρησιμοποιείται ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού ή σε άλλα έγγραφα της προμήθειας. […]»

διάβαζε: «Στην πρόσκληση αναφέρεται επίσης ο μαθηματικός τύπος που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί κατά τον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό για την αυτόματη ανακατάταξη των προσφορών βάσει των νέων τιμών και/ή των νέων αξιών που υποβάλλονται. Εκτός από την περίπτωση κατά την οποία η οικονομικώς πιο συμφέρουσα προσφορά βρίσκεται με βάση μόνο την τιμή, ο μαθηματικός αυτός τύπος περιλαμβάνει τους συντελεστές στάθμισης όλων των κριτηρίων που έχουν οριστεί για τον προσδιορισμό της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, όπως αναφέρεται στην προκήρυξη που χρησιμοποιείται ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού ή σε άλλα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. […]».

197. Στη σελίδα 118, άρθρο 36 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Τα κράτη μέλη μπορούν να καταστήσουν υποχρεωτική τη χρήση ηλεκτρονικών καταλόγων για ορισμένα είδη προμηθειών.»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη μπορούν να καταστήσουν υποχρεωτική τη χρήση ηλεκτρονικών καταλόγων για ορισμένα είδη συμβάσεων.».

198. Στη σελίδα 118, άρθρο 36 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Οι ηλεκτρονικοί κατάλογοι καταρτίζονται από τους υποψηφίους ή τους προσφέροντες, με σκοπό τη συμμετοχή τους σε μια συγκεκριμένη διαδικασία προμήθειας σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές και τον μορφότυπο που έχει καθοριστεί από την αναθέτουσα αρχή.»

διάβαζε: «2. Οι ηλεκτρονικοί κατάλογοι καταρτίζονται από τους υποψηφίους ή τους προσφέροντες, με σκοπό τη συμμετοχή τους σε μια συγκεκριμένη διαδικασία σύναψης σύμβασης σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές και τον μορφότυπο που έχει καθοριστεί από την αναθέτουσα αρχή.».

199. Στη σελίδα 118, άρθρο 36 παράγραφος 3 στοιχείο α):

αντί: «α) το αναφέρουν στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού έχει χρησιμοποιηθεί προκαταρκτική γνωστοποίηση·»

διάβαζε: «α) το αναφέρουν στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού έχει χρησιμοποιηθεί προκαταρκτική προκήρυξη·».

200. Στη σελίδα 118, άρθρο 36 παράγραφος 3 στοιχείο β):

αντί: «β) επισημαίνουν στα έγγραφα της προμήθειας όλες τις αναγκαίες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 6 όσον αφορά τον μορφότυπο, τον χρησιμοποιούμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις τεχνικές ρυθμίσεις και προδιαγραφές της σύνδεσης για τον κατάλογο.»

διάβαζε: «β) επισημαίνουν στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης όλες τις αναγκαίες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 6 όσον αφορά τον μορφότυπο, τον χρησιμοποιούμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις τεχνικές ρυθμίσεις και προδιαγραφές της σύνδεσης για τον κατάλογο.».

201. Στη σελίδα 118, άρθρο 36 παράγραφος 4 στοιχείο β):

αντί: «β) ενημερώνουν τους προσφέροντες ότι σκοπεύουν να συλλέξουν από τους ηλεκτρονικούς καταλόγους που έχουν ήδη υποβληθεί τις πληροφορίες που απαιτούνται ώστε να καταρτίσουν προσφορές προσαρμοσμένες στις απαιτήσεις της συγκεκριμένης σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι η χρήση της εν λόγω μεθόδου έχει επισημανθεί στα έγγραφα της προμήθειας για τη συμφωνία-πλαίσιο.»

διάβαζε: «β) ενημερώνουν τους προσφέροντες ότι σκοπεύουν να συλλέξουν από τους ηλεκτρονικούς καταλόγους που έχουν ήδη υποβληθεί τις πληροφορίες που απαιτούνται ώστε να καταρτίσουν προσφορές προσαρμοσμένες στις απαιτήσεις της συγκεκριμένης σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι η χρήση της εν λόγω μεθόδου έχει επισημανθεί στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για τη συμφωνία-πλαίσιο.».

202. Στη σελίδα 118, άρθρο 37, τίτλος:

αντί: «**Κεντρικές δραστηριότητες προμηθειών και κεντρικές αρχές αγορών**»

διάβαζε: «**Κεντρικές δραστηριότητες αγορών και κεντρικές αρχές αγορών**».

203. Στη σελίδα 118, άρθρο 37 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποκτούν αγαθά και/ή υπηρεσίες από κεντρική αρχή αγορών που προσφέρει την κεντρική δραστηριότητα προμηθειών που αναφέρεται στο στοιχείο α) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1.»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποκτούν προμήθειες και/ή υπηρεσίες από κεντρική αρχή αγορών που προσφέρει την κεντρική δραστηριότητα αγορών που αναφέρεται στο στοιχείο α) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1.».

204. Στη σελίδα 118, άρθρο 37 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προβλέπουν ότι οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποκτούν έργα, αγαθά και υπηρεσίες χρησιμοποιώντας συμβάσεις που ανατίθενται από κεντρική αρχή αγορών, χρησιμοποιώντας δυναμικά συστήματα αγορών που διαχειρίζεται κεντρική αρχή αγορών, ή, στον βαθμό που καθορίζεται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, χρησιμοποιώντας συμφωνία-πλαίσιο που συνάπτεται από κεντρική αρχή αγορών προσφέρουσα την κεντρική δραστηριότητα προμηθειών που αναφέρεται στο στοιχείο β) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1. […]»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προβλέπουν ότι οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποκτούν έργα, προμήθειες και υπηρεσίες χρησιμοποιώντας συμβάσεις που ανατίθενται από κεντρική αρχή αγορών, χρησιμοποιώντας δυναμικά συστήματα αγορών που διαχειρίζεται κεντρική αρχή αγορών, ή, στον βαθμό που καθορίζεται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, χρησιμοποιώντας συμφωνία-πλαίσιο που συνάπτεται από κεντρική αρχή αγορών προσφέρουσα την κεντρική δραστηριότητα αγορών που αναφέρεται στο στοιχείο β) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1. […]».

205. Στη σελίδα 119, άρθρο 37 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Σε σχέση με το πρώτο και δεύτερο εδάφιο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι ορισμένες προμήθειες πραγματοποιούνται με προσφυγή σε κεντρικές αρχές αγορών ή σε μία ή περισσότερες συγκεκριμένες κεντρικές αρχές αγορών.»

διάβαζε: «Σε σχέση με το πρώτο και δεύτερο εδάφιο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι ορισμένες διαδικασίες σύναψης συμβάσεων πραγματοποιούνται με προσφυγή σε κεντρικές αρχές αγορών ή σε μία ή περισσότερες συγκεκριμένες κεντρικές αρχές αγορών.».

206. Στη σελίδα 119, άρθρο 37 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Μια αναθέτουσα αρχή εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της δυνάμει της παρούσας οδηγίας όταν αγοράζει αγαθά ή υπηρεσίες από κεντρική αρχή αγορών που προσφέρει την κεντρική δραστηριότητα προμηθειών που αναφέρεται στο στοιχείο α) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1»

διάβαζε: «2. Μια αναθέτουσα αρχή εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της δυνάμει της παρούσας οδηγίας όταν αγοράζει προμήθειες ή υπηρεσίες από κεντρική αρχή αγορών που προσφέρει την κεντρική δραστηριότητα αγορών που αναφέρεται στο στοιχείο α) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1».

207. Στη σελίδα 119, άρθρο 37 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Επιπλέον, μια αναθέτουσα αρχή εκπληρώνει, επίσης, τις υποχρεώσεις της δυνάμει της παρούσας οδηγίας όταν αποκτά έργα, αγαθά ή υπηρεσίες χρησιμοποιώντας συμβάσεις που ανατίθενται από την κεντρική αρχή αγορών, χρησιμοποιώντας δυναμικά συστήματα αγορών που διαχειρίζεται η κεντρική αρχή αγορών, ή, στον βαθμό που καθορίζεται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, χρησιμοποιώντας συμφωνία-πλαίσιο που συνάπτεται από την κεντρική αρχή αγορών που αναφέρεται στο στοιχείο β) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1.»

διάβαζε: «Επιπλέον, μια αναθέτουσα αρχή εκπληρώνει, επίσης, τις υποχρεώσεις της δυνάμει της παρούσας οδηγίας όταν αποκτά έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες χρησιμοποιώντας συμβάσεις που ανατίθενται από την κεντρική αρχή αγορών, χρησιμοποιώντας δυναμικά συστήματα αγορών που διαχειρίζεται η κεντρική αρχή αγορών, ή, στον βαθμό που καθορίζεται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, χρησιμοποιώντας συμφωνία-πλαίσιο που συνάπτεται από την κεντρική αρχή αγορών η οποία προσφέρει την κεντρική δραστηριότητα αγορών που αναφέρεται στο στοιχείο β) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1.»

208. Στη σελίδα 119, άρθρο 37 παράγραφος 3:

αντί: «3. Όλες οι διαδικασίες προμήθειας που διεξάγονται από κεντρική αρχή αγορών εκτελούνται μέσω ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 22.»

διάβαζε: «3. Όλες οι διαδικασίες σύναψης σύμβασης που διεξάγονται από κεντρική αρχή αγορών εκτελούνται μέσω ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 22.».

209. Στη σελίδα 119, άρθρο 37 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο:

αντί: «4. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν, χωρίς να εφαρμόζουν τις διαδικασίες της παρούσας οδηγίας, να αναθέτουν δημόσια σύμβαση υπηρεσιών για την παροχή κεντρικών δραστηριοτήτων προμηθειών σε κεντρική αρχή αγορών.»

διάβαζε: «4. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν, χωρίς να εφαρμόζουν τις διαδικασίες της παρούσας οδηγίας, να αναθέτουν δημόσια σύμβαση υπηρεσιών για την παροχή υπηρεσιών κεντρικών δραστηριοτήτων αγορών σε κεντρική αρχή αγορών.».

210. Στη σελίδα 119, άρθρο 37 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Αυτές οι δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν την παροχή επικουρικών δραστηριοτήτων προμηθειών.»

διάβαζε: «Αυτές οι δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν την παροχή επικουρικών δραστηριοτήτων αγορών.».

211. Στη σελίδα 119, άρθρο 38 τίτλος:

αντί: «**Περιστασιακές από κοινού προμήθειες**»

διάβαζε: «**Από κοινού διαδικασίες σύναψης συμβάσεων**».

212. Στη σελίδα 119, άρθρο 38 παράγραφος 1:

αντί: «1. Δύο ή περισσότερες αναθέτουσες αρχές μπορούν να συμφωνούν να εκτελούν ορισμένες ειδικές προμήθειες από κοινού.»

διάβαζε: «1. Δύο ή περισσότερες αναθέτουσες αρχές μπορούν να συμφωνούν να εκτελούν ορισμένες συγκεκριμένες διαδικασίες σύναψης συμβάσεων από κοινού.».

213. Στη σελίδα 119, άρθρο 38 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Στις περιπτώσεις όπου μια διαδικασία προμήθειας εκτελείται εξ ολοκλήρου από κοινού εξ ονόματος και για λογαριασμό όλων των αναθετουσών αρχών, οι αναθέτουσες αρχές αυτές είναι υπεύθυνες από κοινού για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από την παρούσα οδηγία. Τούτο ισχύει και σε περιπτώσεις όπου τη διαδικασία διαχειρίζεται μία αναθέτουσα αρχή, ενεργώντας τόσο για δικό της λογαριασμό όσο και για λογαριασμό των λοιπών αναθετουσών αρχών.»

διάβαζε: «2. Στις περιπτώσεις όπου μια διαδικασία σύναψης σύμβασης εκτελείται εξ ολοκλήρου από κοινού εξ ονόματος και για λογαριασμό όλων των αναθετουσών αρχών, οι αναθέτουσες αρχές αυτές είναι υπεύθυνες αλληλέγγυα για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από την παρούσα οδηγία. Τούτο ισχύει και σε περιπτώσεις όπου τη διαδικασία διαχειρίζεται μία αναθέτουσα αρχή, ενεργώντας τόσο για δικό της λογαριασμό όσο και για λογαριασμό των λοιπών αναθετουσών αρχών.».

214. Στη σελίδα 119, άρθρο 38 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Εάν η διεξαγωγή των διαδικασιών προμήθειας δεν πραγματοποιείται στο σύνολό της εξ ονόματος και για λογαριασμό των ενδιαφερόμενων αναθετουσών αρχών, οι αρχές έχουν από κοινού ευθύνη μόνο για τα μέρη εκείνα που εκτελούνται από κοινού. Κάθε αναθέτουσα αρχή φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για τα μέρη που αναλαμβάνει ιδίω ονόματι και για δικό της λογαριασμό.»

διάβαζε: «Εάν η διεξαγωγή των διαδικασιών σύναψης σύμβασης δεν πραγματοποιείται στο σύνολό της εξ ονόματος και για λογαριασμό των ενδιαφερόμενων αναθετουσών αρχών, οι αρχές έχουν αλληλέγγυα ευθύνη μόνο για τα μέρη εκείνα που εκτελούνται από κοινού. Κάθε αναθέτουσα αρχή φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για τα μέρη που αναλαμβάνει ιδίω ονόματι και για δικό της λογαριασμό.».

215. Στη σελίδα 119, άρθρο 39, τίτλος:

αντί: «**Προμήθειες που αφορούν αναθέτουσες αρχές από διαφορετικά κράτη μέλη**»

διάβαζε: «**Διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που αφορούν αναθέτουσες αρχές από διαφορετικά κράτη μέλη**».

216. Στη σελίδα 119, άρθρο 39 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Κανένα κράτος μέλος δεν απαγορεύει στις αναθέτουσες αρχές του να χρησιμοποιούν κεντρικές δραστηριότητες προμηθειών προσφερόμενες από κεντρική αρχή αγορών εγκατεστημένη σε άλλο κράτος μέλος.»

διάβαζε: «2. Κανένα κράτος μέλος δεν απαγορεύει στις αναθέτουσες αρχές του να χρησιμοποιούν κεντρικές δραστηριότητες αγορών προσφερόμενες από κεντρική αρχή αγορών εγκατεστημένη σε άλλο κράτος μέλος.».

217. Στη σελίδα 119, άρθρο 39 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όσον αφορά κεντρικές δραστηριότητες προμηθειών που προσφέρονται από κεντρικές αρχές αγορών εγκατεστημένες σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο της αναθέτουσας αρχής, τα κράτη μέλη μπορούν, ωστόσο, να επιλέγουν να προσδιορίζουν ότι οι δικές τους αναθέτουσες αρχές μπορούν να χρησιμοποιούν μόνο τις κεντρικές δραστηριότητες προμηθειών κατά τα οριζόμενα είτε στο στοιχείο α) είτε στο στοιχείο β) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1.»

διάβαζε: «Όσον αφορά κεντρικές δραστηριότητες αγορών που προσφέρονται από κεντρικές αρχές αγορών εγκατεστημένες σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο της αναθέτουσας αρχής, τα κράτη μέλη μπορούν, ωστόσο, να επιλέγουν να προσδιορίζουν ότι οι δικές τους αναθέτουσες αρχές μπορούν να χρησιμοποιούν μόνο τις κεντρικές δραστηριότητες αγορών κατά τα οριζόμενα είτε στο στοιχείο α) είτε στο στοιχείο β) του σημείου 14 του άρθρου 2 παράγραφος 1.».

218. Στη σελίδα 119, άρθρο 39 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο:

αντί: «3. Η παροχή των κεντρικών προμηθειών από κεντρική αρχή αγορών εγκατεστημένη σε άλλο κράτος μέλος πραγματοποιείται σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένη η κεντρική αρχή αγορών.»

διάβαζε: «3. Η παροχή των κεντρικών δραστηριοτήτων αγορών από κεντρική αρχή αγορών εγκατεστημένη σε άλλο κράτος μέλος πραγματοποιείται σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένη η κεντρική αρχή αγορών.».

219. Στη σελίδα 120, άρθρο 39 παράγραφος 4 στοιχείο β):

αντί: «β) η εσωτερική οργάνωση της διαδικασίας προμήθειας, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης της διαδικασίας, της κατανομής των έργων, αγαθών ή υπηρεσιών που πρόκειται να αποκτηθούν και της σύναψης των συμβάσεων.»

διάβαζε: «β) η εσωτερική οργάνωση της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης της διαδικασίας, της κατανομής των έργων, προμηθειών ή υπηρεσιών που πρόκειται να αποκτηθούν και της σύναψης των συμβάσεων.».

220. Στη σελίδα 120, άρθρο 39 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Μια συμμετέχουσα αναθέτουσα αρχή εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της δυνάμει της παρούσας οδηγίας όταν αγοράζει έργα, αγαθά ή υπηρεσίες από την αναθέτουσα αρχή που είναι υπεύθυνη για τη διαδικασία προμήθειας. Για τον προσδιορισμό των ευθυνών και του εφαρμοστέου εθνικού δικαίου σύμφωνα με το στοιχείο α), οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίζουν να αναθέτουν τις ευθύνες σε μια ή περισσότερες από τις συμμετέχουσες αναθέτουσες αρχές και να επιλέγουν τις σχετικές εφαρμοστέες διατάξεις οποιουδήποτε κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη τουλάχιστον μία από τις συμμετέχουσες αρχές. Η ανάθεση ευθυνών και το σχετικό εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο αναφέρονται στα έγγραφα της προμήθειας για τις από κοινού ανατιθέμενες δημόσιες συμβάσεις.»

διάβαζε: «Μια συμμετέχουσα αναθέτουσα αρχή εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της δυνάμει της παρούσας οδηγίας όταν αγοράζει έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες από την αναθέτουσα αρχή που είναι υπεύθυνη για τη διαδικασία σύναψης σύμβασης. Για τον προσδιορισμό των ευθυνών και του εφαρμοστέου εθνικού δικαίου σύμφωνα με το στοιχείο α), οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίζουν να αναθέτουν τις ευθύνες σε μία ή περισσότερες από τις συμμετέχουσες αναθέτουσες αρχές και να επιλέγουν τις σχετικές εφαρμοστέες διατάξεις οποιουδήποτε κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη τουλάχιστον μία από τις συμμετέχουσες αρχές. Η ανάθεση ευθυνών και το σχετικό εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο αναφέρονται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για τις από κοινού ανατιθέμενες δημόσιες συμβάσεις.».

221. Στη σελίδα 120, άρθρο 39 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο:

αντί: «5. Σε περίπτωση που αναθέτουσες αρχές από διαφορετικά κράτη μέλη έχουν συστήσει κοινή νομική οντότητα, συμπεριλαμβανομένων των ευρωπαϊκών ομίλων εδαφικής συνεργασίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]) ή άλλων οντοτήτων που ιδρύονται δυνάμει της νομοθεσίας της Ένωσης, οι συμμετέχουσες αναθέτουσες αρχές συμφωνούν, μέσω απόφασης του αρμόδιου οργάνου της κοινής νομικής οντότητας, επί των εφαρμοστέων εθνικών κανόνων περί προμηθειών ενός από τα ακόλουθα κράτη μέλη:»

διάβαζε: «5. Σε περίπτωση που αναθέτουσες αρχές από διαφορετικά κράτη μέλη έχουν συστήσει κοινό φορέα, συμπεριλαμβανομένων των ευρωπαϊκών ομίλων εδαφικής συνεργασίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]) ή άλλων φορέων που ιδρύονται δυνάμει της νομοθεσίας της Ένωσης, οι συμμετέχουσες αναθέτουσες αρχές συμφωνούν, μέσω απόφασης του αρμόδιου οργάνου του κοινού φορέα, επί των εφαρμοστέων εθνικών κανόνων περί διαδικασιών σύναψης συμβάσεων ενός από τα ακόλουθα κράτη μέλη:».

222. Στη σελίδα 120, άρθρο 39 παράγραφος 5 στοιχείο α):

αντί: «α) οι εθνικές διατάξεις του κράτους μέλους όπου έχει την έδρα της η κοινή νομική οντότητα·»

διάβαζε: «α) οι εθνικές διατάξεις του κράτους μέλους όπου έχει την έδρα του ο κοινός φορέας·».

223. Στη σελίδα 120, άρθρο 39 παράγραφος 5 στοιχείο β):

αντί: «β) οι εθνικές διατάξεις του κράτους μέλους όπου διεξάγει τις δραστηριότητές της η κοινή νομική οντότητα.»

διάβαζε: «β) οι εθνικές διατάξεις του κράτους μέλους όπου διεξάγει τις δραστηριότητές του ο κοινός φορέας.».

224. Στη σελίδα 120, άρθρο 39 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Η συμφωνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί είτε να εφαρμόζεται για αόριστο χρονικό διάστημα, όταν καθορίζεται στη συστατική πράξη της κοινής νομικής οντότητας, είτε να περιορίζεται σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, σε ορισμένα είδη συμβάσεων ή σε μία ή περισσότερες μεμονωμένες αναθέσεις συμβάσεων.»

διάβαζε: «Η συμφωνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί είτε να εφαρμόζεται για αόριστο χρονικό διάστημα, όταν καθορίζεται στη συστατική πράξη του κοινού φορέα, είτε να περιορίζεται σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, σε ορισμένα είδη συμβάσεων ή σε μία ή περισσότερες μεμονωμένες αναθέσεις συμβάσεων.».

225. Στη σελίδα 120, άρθρο 40 πρώτο εδάφιο:

αντί: «Πριν δρομολογήσουν διαδικασία προμήθειας, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να διεξάγουν διαβουλεύσεις με την αγορά, προκειμένου να προετοιμάζουν την προμήθεια και να ενημερώνουν τους οικονομικούς φορείς για τα σχέδια και τις απαιτήσεις τους όσον αφορά τις προμήθειες.»

διάβαζε: «Πριν την έναρξη διαδικασίας σύναψης σύμβασης, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να διεξάγουν διαβουλεύσεις με την αγορά, προκειμένου να προετοιμάζουν τη διαδικασία σύναψης σύμβασης και να ενημερώνουν τους οικονομικούς φορείς για τα σχέδια και τις απαιτήσεις τους όσον αφορά τις συμβάσεις.».

226. Στη σελίδα 120, άρθρο 40 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Για τον σκοπό αυτόν, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν, επί παραδείγματι, να ζητούν ή να δέχονται τις συμβουλές ανεξάρτητων εμπειρογνωμόνων ή αρχών ή συμμετεχόντων της αγοράς. Οι εν λόγω συμβουλές μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον σχεδιασμό και τη διεξαγωγή της διαδικασίας προμήθειας, εφόσον οι εν λόγω συμβουλές δεν έχουν ως αποτέλεσμα τη στρέβλωση του ανταγωνισμού και την παραβίαση των αρχών της αποφυγής των διακρίσεων και της διαφάνειας.»

διάβαζε: «Για τον σκοπό αυτό, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν, επί παραδείγματι, να ζητούν ή να δέχονται τις συμβουλές ανεξάρτητων εμπειρογνωμόνων ή αρχών ή συμμετεχόντων της αγοράς. Οι εν λόγω συμβουλές μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον σχεδιασμό και τη διεξαγωγή της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, εφόσον οι εν λόγω συμβουλές δεν έχουν ως αποτέλεσμα τη στρέβλωση του ανταγωνισμού και την παραβίαση των αρχών της αποφυγής των διακρίσεων και της διαφάνειας.».

227. Στη σελίδα 120, άρθρο 41 πρώτο εδάφιο:

αντί: «Εάν ένας υποψήφιος, ένας προσφέρων ή μια επιχείρηση που σχετίζεται με υποψήφιο ή προσφέροντα έχει παράσχει συμβουλές στην αναθέτουσα αρχή, είτε εντός είτε εκτός του πλαισίου του άρθρου 40, ή έχει εμπλακεί με οποιονδήποτε τρόπο στην προετοιμασία της διαδικασίας προμήθειας, η αναθέτουσα αρχή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίζει τη μη στρέβλωση του ανταγωνισμού λόγω της συμμετοχής του εν λόγω υποψηφίου ή προσφέροντα.»

διάβαζε: «Εάν ένας υποψήφιος, ένας προσφέρων ή μια επιχείρηση που σχετίζεται με υποψήφιο ή προσφέροντα έχει παράσχει συμβουλές στην αναθέτουσα αρχή, είτε εντός είτε εκτός του πλαισίου του άρθρου 40, ή έχει εμπλακεί με οποιονδήποτε τρόπο στην προετοιμασία της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, η αναθέτουσα αρχή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίζει τη μη στρέβλωση του ανταγωνισμού λόγω της συμμετοχής του εν λόγω υποψηφίου ή προσφέροντα.».

228. Στη σελίδα 120, άρθρο 41 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν τη γνωστοποίηση στους λοιπούς υποψηφίους και προσφέροντες σχετικών πληροφοριών που ανταλλάχθηκαν στο πλαίσιο της προηγούμενης εμπλοκής του υποψηφίου ή του προσφέροντος στην προετοιμασία της διαδικασίας προμήθειας και τον προσδιορισμό επαρκών προθεσμιών για την παραλαβή των προσφορών. […]»

διάβαζε: «Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν τη γνωστοποίηση στους λοιπούς υποψηφίους και προσφέροντες σχετικών πληροφοριών που ανταλλάχθηκαν στο πλαίσιο της προηγούμενης εμπλοκής του υποψηφίου ή του προσφέροντος στην προετοιμασία της διαδικασίας σύναψης σύμβασης και τον προσδιορισμό επαρκών προθεσμιών για την παραλαβή των προσφορών. […]».

229. Στη σελίδα 120, άρθρο 41 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Πριν από οποιονδήποτε τέτοιον αποκλεισμό, παρέχεται η ευκαιρία στους υποψηφίους ή τους προσφέροντες να αποδείξουν ότι η συμμετοχή τους στην προετοιμασία της διαδικασίας προμήθειας δεν είναι δυνατόν να προκαλέσει στρέβλωση του ανταγωνισμού. […]»

διάβαζε: «Πριν από οποιονδήποτε τέτοιον αποκλεισμό, παρέχεται η ευκαιρία στους υποψηφίους ή τους προσφέροντες να αποδείξουν ότι η συμμετοχή τους στην προετοιμασία της διαδικασίας σύναψης σύμβασης δεν είναι δυνατόν να προκαλέσει στρέβλωση του ανταγωνισμού. […]».

230. Στη σελίδα 121, άρθρο 42 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Οι τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στο παράρτημα VII σημείο 1 παρατίθενται στα έγγραφα της προμήθειας και καθορίζουν τα χαρακτηριστικά που απαιτείται να έχουν τα έργα, οι υπηρεσίες ή τα αγαθά.»

διάβαζε: «1. Οι τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στο παράρτημα VII σημείο 1 παρατίθενται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης και καθορίζουν τα χαρακτηριστικά που απαιτείται να έχουν τα έργα, οι υπηρεσίες ή οι προμήθειες.».

231. Στη σελίδα 121, άρθρο 42 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Τα χαρακτηριστικά αυτά μπορεί επίσης να αναφέρονται στην ειδική διαδικασία ή μέθοδο παραγωγής ή παροχής των ζητούμενων έργων, αγαθών ή υπηρεσιών ή σε ειδική διαδικασία άλλου σταδίου του κύκλου ζωής τους, ακόμη και αν οι παράγοντες αυτοί δεν αποτελούν μέρος της υλικής τους υπόστασης, υπό την προϋπόθεση ότι συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης και βρίσκονται σε αναλογία με την αξία και τους στόχους της.»

διάβαζε: «Τα χαρακτηριστικά αυτά μπορεί επίσης να αναφέρονται στην ειδική διαδικασία ή μέθοδο παραγωγής ή παροχής των ζητούμενων έργων, προμηθειών ή υπηρεσιών ή σε ειδική διαδικασία άλλου σταδίου του κύκλου ζωής τους, ακόμη και αν οι παράγοντες αυτοί δεν αποτελούν μέρος της υλικής τους υπόστασης, υπό την προϋπόθεση ότι συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης και βρίσκονται σε αναλογία με την αξία και τους στόχους της.».

232. Στη σελίδα 121, άρθρο 42 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο:

αντί: «Για όλες τις προμήθειες που προορίζονται για χρήση από φυσικά πρόσωπα, είτε πρόκειται για το ευρύ κοινό είτε για το προσωπικό της αναθέτουσας αρχής, οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές καταρτίζονται με τρόπο ώστε να λαμβάνουν υπόψη τα κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρίες ή τον σχεδιασμό για όλους τους χρήστες.».

διάβαζε: «Για όλες τις συμβάσεις που προορίζονται για χρήση από φυσικά πρόσωπα, είτε πρόκειται για το ευρύ κοινό είτε για το προσωπικό της αναθέτουσας αρχής, οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές καταρτίζονται με τρόπο ώστε να λαμβάνουν υπόψη τα κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρίες ή τον σχεδιασμό για όλους τους χρήστες.».

233. Στη σελίδα 121, άρθρο 42 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι τεχνικές προδιαγραφές εξασφαλίζουν ισότιμη πρόσβαση των οικονομικών φορέων στη διαδικασία προμήθειας και δεν έχουν ως αποτέλεσμα τη δημιουργία αδικαιολόγητων εμποδίων στο άνοιγμα των δημόσιων προμηθειών στον ανταγωνισμό.»

διάβαζε: «2. Οι τεχνικές προδιαγραφές εξασφαλίζουν ισότιμη πρόσβαση των οικονομικών φορέων στη διαδικασία σύναψης σύμβασης και δεν έχουν ως αποτέλεσμα τη δημιουργία αδικαιολόγητων εμποδίων στο άνοιγμα της σύμβασης στον ανταγωνισμό.».

234. Στη σελίδα 121, άρθρο 42 παράγραφος 3 στοιχείο β):

αντί: «β) με παραπομπή σε τεχνικές προδιαγραφές και, με σειρά προτεραιότητας, σε εθνικά πρότυπα που μεταφέρουν ευρωπαϊκά πρότυπα, ευρωπαϊκές τεχνικές αξιολογήσεις, κοινές τεχνικές προδιαγραφές, διεθνή πρότυπα, άλλα τεχνικά συστήματα αναφοράς που έχουν θεσπιστεί από ευρωπαϊκούς φορείς τυποποίησης ή —όταν αυτά δεν υπάρχουν— σε εθνικά πρότυπα, εθνικές τεχνικές εγκρίσεις ή εθνικές τεχνικές προδιαγραφές στον τομέα του σχεδιασμού, του υπολογισμού και της εκτέλεσης των έργων και της χρησιμοποίησης των αγαθών· κάθε παραπομπή συνοδεύεται από τη μνεία "ή ισοδύναμο"·»

διάβαζε: «β) με παραπομπή σε τεχνικές προδιαγραφές και, με σειρά προτεραιότητας, σε εθνικά πρότυπα που μεταφέρουν ευρωπαϊκά πρότυπα, ευρωπαϊκές τεχνικές αξιολογήσεις, κοινές τεχνικές προδιαγραφές, διεθνή πρότυπα, άλλα τεχνικά συστήματα αναφοράς που έχουν θεσπιστεί από ευρωπαϊκούς φορείς τυποποίησης ή —όταν αυτά δεν υπάρχουν— σε εθνικά πρότυπα, εθνικές τεχνικές εγκρίσεις ή εθνικές τεχνικές προδιαγραφές στον τομέα του σχεδιασμού, του υπολογισμού και της εκτέλεσης των έργων και της χρησιμοποίησης των προμηθειών· κάθε παραπομπή συνοδεύεται από τη μνεία "ή ισοδύναμο"·».

235. Στη σελίδα 121, άρθρο 42 παράγραφος 5:

αντί: «5. Όταν η αναθέτουσα αρχή χρησιμοποιεί τη δυνατότητα παραπομπής στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), δεν απορρίπτει προσφορά με την αιτιολογία ότι τα έργα, τα αγαθά ή οι υπηρεσίες για τις οποίες υποβάλλεται η προσφορά δεν πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές στις οποίες έχει παραπέμψει, εφόσον ο προσφέρων αποδεικνύει στην προσφορά του, με κάθε ενδεδειγμένο μέσο, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών μέσων που αναφέρονται στο άρθρο 44, ότι οι λύσεις που προτείνει πληρούν κατά ισοδύναμο τρόπο τις απαιτήσεις που καθορίζονται από τις τεχνικές προδιαγραφές.»

διάβαζε: «5. Όταν η αναθέτουσα αρχή χρησιμοποιεί τη δυνατότητα παραπομπής στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), δεν απορρίπτει προσφορά με την αιτιολογία ότι τα έργα, οι προμήθειες ή οι υπηρεσίες για τις οποίες υποβάλλεται η προσφορά δεν πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές στις οποίες έχει παραπέμψει, εφόσον ο προσφέρων αποδεικνύει στην προσφορά του, με κάθε ενδεδειγμένο μέσο, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών μέσων που αναφέρονται στο άρθρο 44, ότι οι λύσεις που προτείνει πληρούν κατά ισοδύναμο τρόπο τις απαιτήσεις που καθορίζονται από τις τεχνικές προδιαγραφές.».

236. Στη σελίδα 121, άρθρο 42 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο:

αντί: «6. Όταν η αναθέτουσα αρχή χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) για τη διατύπωση των τεχνικών προδιαγραφών με αναφορά στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις, δεν απορρίπτει προσφορά έργων, αγαθών ή υπηρεσιών που πληρούν εθνικό πρότυπο το οποίο αποτελεί μεταφορά ευρωπαϊκού προτύπου, ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση, κοινή τεχνική προδιαγραφή, διεθνές πρότυπο ή τεχνικό πλαίσιο αναφοράς που έχει καταρτιστεί από ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης, εφόσον οι εν λόγω προδιαγραφές καλύπτουν τις επιδόσεις ή τις λειτουργικές απαιτήσεις τις οποίες έχει ορίσει.»

διάβαζε: «6. Όταν η αναθέτουσα αρχή χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) για τη διατύπωση των τεχνικών προδιαγραφών με αναφορά στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις, δεν απορρίπτει προσφορά έργων, προμηθειών ή υπηρεσιών που πληρούν εθνικό πρότυπο το οποίο αποτελεί μεταφορά ευρωπαϊκού προτύπου, ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση, κοινή τεχνική προδιαγραφή, διεθνές πρότυπο ή τεχνικό πλαίσιο αναφοράς που έχει καταρτιστεί από ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης, εφόσον οι εν λόγω προδιαγραφές καλύπτουν τις επιδόσεις ή τις λειτουργικές απαιτήσεις τις οποίες έχει ορίσει.».

237. Στη σελίδα 121, άρθρο 42 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Ο προσφέρων αποδεικνύει στην προσφορά του, με κάθε ενδεδειγμένο μέσο, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 44, ότι το έργο, το αγαθό ή η υπηρεσία που πληροί το πρότυπο ανταποκρίνεται στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις τις οποίες έχει ορίσει η αναθέτουσα αρχή.»

διάβαζε: «Ο προσφέρων αποδεικνύει στην προσφορά του, με κάθε ενδεδειγμένο μέσο, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 44, ότι το έργο, η προμήθεια ή η υπηρεσία που πληροί το πρότυπο ανταποκρίνεται στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις τις οποίες έχει ορίσει η αναθέτουσα αρχή.».

238. Στη σελίδα 122, άρθρο 43 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Όταν οι αναθέτουσες αρχές σκοπεύουν να προβούν σε αγορά έργων, αγαθών ή υπηρεσιών με ειδικά περιβαλλοντικά, κοινωνικά ή άλλα χαρακτηριστικά, μπορούν, στις τεχνικές προδιαγραφές, τα κριτήρια ανάθεσης ή τις προϋποθέσεις εκτέλεσης της σύμβασης, να απαιτούν συγκεκριμένο σήμα ως αποδεικτικό της συμμόρφωσης των έργων, των υπηρεσιών ή των αγαθών προς τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) οι απαιτήσεις σήματος αφορούν αποκλειστικά τα κριτήρια που σχετίζονται με το αντικείμενο της σύμβασης και που είναι κατάλληλα για τον προσδιορισμό των χαρακτηριστικών των έργων, των αγαθών ή των υπηρεσιών που αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης· […]»

διάβαζε: «1. Όταν οι αναθέτουσες αρχές σκοπεύουν να προβούν σε αγορά έργων, προμηθειών ή υπηρεσιών με ειδικά περιβαλλοντικά, κοινωνικά ή άλλα χαρακτηριστικά, μπορούν, στις τεχνικές προδιαγραφές, τα κριτήρια ανάθεσης ή τις προϋποθέσεις εκτέλεσης της σύμβασης, να απαιτούν συγκεκριμένο σήμα ως αποδεικτικό της συμμόρφωσης των έργων, των υπηρεσιών ή των προμηθειών προς τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) οι απαιτήσεις σήματος αφορούν αποκλειστικά τα κριτήρια που σχετίζονται με το αντικείμενο της σύμβασης και που είναι κατάλληλα για τον προσδιορισμό των χαρακτηριστικών των έργων, των προμηθειών ή των υπηρεσιών που αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης· […]».

239. Στη σελίδα 122, άρθρο 43 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όταν οι αναθέτουσες αρχές δεν απαιτούν τα έργα, τα αγαθά και οι υπηρεσίες να πληρούν όλες τις απαιτήσεις σήματος, αναφέρουν περί ποίων απαιτήσεων σήματος πρόκειται.»

διάβαζε: «Όταν οι αναθέτουσες αρχές δεν απαιτούν τα έργα, οι προμήθειες και οι υπηρεσίες να πληρούν όλες τις απαιτήσεις σήματος, αναφέρουν περί ποίων απαιτήσεων σήματος πρόκειται.».

240. Στη σελίδα 122, άρθρο 43 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Οι αναθέτουσες αρχές που απαιτούν συγκεκριμένο σήμα αποδέχονται όλα τα σήματα που επιβεβαιώνουν ότι τα έργα, τα αγαθά και οι υπηρεσίες πληρούν τις περιβαλλοντικές απαιτήσεις.»

διάβαζε: «Οι αναθέτουσες αρχές που απαιτούν συγκεκριμένο σήμα αποδέχονται όλα τα σήματα που επιβεβαιώνουν ότι τα έργα, οι προμήθειες και οι υπηρεσίες πληρούν τις ισοδύναμες απαιτήσεις σήματος.».

241. Στη σελίδα 122, άρθρο 43 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο:

αντί: «Όταν ένας οικονομικός φορέας δεν είχε τεκμηριωμένα τη δυνατότητα να αποκτήσει το ειδικό σήμα που έχει υποδείξει η αναθέτουσα αρχή ή ισοδύναμο σήμα εντός των σχετικών προθεσμιών για λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται ο ίδιος, η αναθέτουσα αρχή αποδέχεται άλλα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα, όπως, ενδεχομένως τον τεχνικό φάκελο του κατασκευαστή, υπό την προϋπόθεση ότι ο συγκεκριμένος οικονομικός φορέας αποδεικνύει ότι τα προς παροχή έργα, αγαθά και υπηρεσίες πληρούν τις απαιτήσεις του ειδικού σήματος ή τις ειδικές απαιτήσεις που έχει υποδείξει η αναθέτουσα αρχή.»

διάβαζε: «Όταν ένας οικονομικός φορέας δεν είχε τεκμηριωμένα τη δυνατότητα να αποκτήσει το ειδικό σήμα που έχει υποδείξει η αναθέτουσα αρχή ή ισοδύναμο σήμα εντός των σχετικών προθεσμιών για λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται ο ίδιος, η αναθέτουσα αρχή αποδέχεται άλλα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα, όπως, ενδεχομένως, τον τεχνικό φάκελο του κατασκευαστή, υπό την προϋπόθεση ότι ο συγκεκριμένος οικονομικός φορέας αποδεικνύει ότι τα προς παροχή έργα, προμήθειες και υπηρεσίες πληρούν τις απαιτήσεις του ειδικού σήματος ή τις ειδικές απαιτήσεις που έχει υποδείξει η αναθέτουσα αρχή.».

242. Στη σελίδα 122, άρθρο 44 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν από τους οικονομικούς φορείς να προσκομίζουν έκθεση δοκιμών από οργανισμό αξιολόγησης της πιστότητας ή πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από τέτοιον οργανισμό ως αποδεικτικό μέσο συμμόρφωσης με απαιτήσεις ή κριτήρια που αναφέρονται στις τεχνικές προδιαγραφές, τα κριτήρια ανάθεσης ή τις προϋποθέσεις εκτέλεσης της σύμβασης.»

διάβαζε: «1. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν από τους οικονομικούς φορείς να προσκομίζουν έκθεση δοκιμών από οργανισμό αξιολόγησης της συμμόρφωσης ή πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από τέτοιον οργανισμό ως αποδεικτικό μέσο συμμόρφωσης με απαιτήσεις ή κριτήρια που αναφέρονται στις τεχνικές προδιαγραφές, τα κριτήρια ανάθεσης ή τους όρους εκτέλεσης της σύμβασης.».

243. Στη σελίδα 122, άρθρο 44 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Σε περίπτωση που οι αναθέτουσες αρχές απαιτούν την υποβολή πιστοποιητικών εκδιδόμενων από ειδικό οργανισμό αξιολόγησης της συμμόρφωσης οφείλουν να δέχονται επίσης πιστοποιητικά από άλλους ισοδύναμους οργανισμούς αξιολόγησης της συμμόρφωσης.»

διάβαζε: «Σε περίπτωση που οι αναθέτουσες αρχές απαιτούν την υποβολή πιστοποιητικών εκδιδόμενων από συγκεκριμένο οργανισμό αξιολόγησης της συμμόρφωσης οφείλουν να δέχονται επίσης πιστοποιητικά από άλλους ισοδύναμους οργανισμούς αξιολόγησης της συμμόρφωσης.».

244. Στη σελίδα 122, άρθρο 44 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, οργανισμός αξιολόγησης της συμμόρφωσης είναι ο οργανισμός ο οποίος πραγματοποιεί δραστηριότητες αξιολόγησης της συμμόρφωσης, συμπεριλαμβανομένων βαθμονομήσεων, δοκιμών, πιστοποίησης και επιθεώρησης, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.»

διάβαζε: «Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, οργανισμός αξιολόγησης της συμμόρφωσης είναι ο οργανισμός ο οποίος πραγματοποιεί δραστηριότητες αξιολόγησης της συμμόρφωσης, συμπεριλαμβανομένων βαθμονομήσεων, δοκιμών, πιστοποίησης και επιθεώρησης, και είναι διαπιστευμένος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.».

245. Στη σελίδα 122, άρθρο 44 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι αναθέτουσες αρχές δέχονται και άλλα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα, εκτός από αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όπως τον τεχνικό φάκελο του κατασκευαστή, εφόσον ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας δεν είχε πρόσβαση στα πιστοποιητικά ή στις εκθέσεις δοκιμών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή δεν είχε τη δυνατότητα να τα αποκτήσει εντός των σχετικών προθεσμιών, υπό τους όρους ότι για την αδυναμία πρόσβασης δεν ευθύνεται ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας και ότι ο ίδιος αποδεικνύει ότι τα προς παροχή έργα, αγαθά και υπηρεσίες πληρούν τις απαιτήσεις ή τα κριτήρια που ορίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές, τα κριτήρια ανάθεσης ή τις προϋποθέσεις εκτέλεσης σύμβασης.»

διάβαζε: «2. Οι αναθέτουσες αρχές δέχονται και άλλα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα, εκτός από αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όπως τον τεχνικό φάκελο του κατασκευαστή, εφόσον ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας δεν είχε πρόσβαση στα πιστοποιητικά ή στις εκθέσεις δοκιμών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή δεν είχε τη δυνατότητα να τα αποκτήσει εντός των σχετικών προθεσμιών, υπό τους όρους ότι για την αδυναμία πρόσβασης δεν ευθύνεται ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας και ότι ο ίδιος αποδεικνύει ότι τα προς παροχή έργα, προμήθειες και υπηρεσίες πληρούν τις απαιτήσεις ή τα κριτήρια που ορίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές, τα κριτήρια ανάθεσης ή τις προϋποθέσεις εκτέλεσης σύμβασης.».

246. Στη σελίδα 122, άρθρο 45 παράγραφος 1:

αντί: «1. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιτρέπουν ή να απαιτούν από τους προσφέροντες να υποβάλλουν εναλλακτικές προσφορές. Αναφέρουν στην γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού χρησιμοποιείται προκαταρκτική γνωστοποίηση, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, αν επιτρέπουν ή αν απαιτούν ή όχι την υποβολή εναλλακτικών προσφορών. Οι εναλλακτικές προσφορές δεν επιτρέπονται εάν δεν υπάρχει σχετική αναφορά. Οι εναλλακτικές προσφορές συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης.»

διάβαζε: «1. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιτρέπουν ή να απαιτούν από τους προσφέροντες να υποβάλλουν εναλλακτικές προσφορές. Αναφέρουν στην προκήρυξη σύμβασης ή, εάν ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού χρησιμοποιείται προκαταρκτική προκήρυξη, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, αν επιτρέπουν ή όχι ή αν απαιτούν ή όχι την υποβολή εναλλακτικών προσφορών. Οι εναλλακτικές προσφορές δεν επιτρέπονται εάν δεν υπάρχει σχετική αναφορά. Οι εναλλακτικές προσφορές συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης.».

247. Στη σελίδα 123, άρθρο 45 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι αναθέτουσες αρχές που επιτρέπουν ή απαιτούν εναλλακτικές προσφορές αναφέρουν στα έγγραφα της προμήθειας τις ελάχιστες προϋποθέσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν οι εναλλακτικές προσφορές, καθώς και τον τρόπο υποβολής αυτών των προσφορών, ειδικότερα αν οι εναλλακτικές προσφορές αυτές μπορούν να υποβάλλονται μόνον στις περιπτώσεις που έχει επίσης υποβληθεί προσφορά που δεν συνιστά εναλλακτική προσφορά. Επίσης, διασφαλίζουν ότι τα επιλεγμένα κριτήρια ανάθεσης μπορούν να εφαρμοστούν σε εναλλακτικές προσφορές που πληρούν τις εν λόγω ελάχιστες προϋποθέσεις, καθώς και σε συμμορφούμενες προσφορές που δεν είναι εναλλακτικές.»

διάβαζε: «2. Οι αναθέτουσες αρχές που επιτρέπουν ή απαιτούν εναλλακτικές προσφορές αναφέρουν στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης τις ελάχιστες προϋποθέσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν οι εναλλακτικές προσφορές, καθώς και τον τρόπο υποβολής αυτών των προσφορών, ειδικότερα αν οι εναλλακτικές προσφορές αυτές μπορούν να υποβάλλονται μόνον στις περιπτώσεις που έχει επίσης υποβληθεί προσφορά που δεν συνιστά εναλλακτική προσφορά. Επίσης, διασφαλίζουν ότι τα επιλεγμένα κριτήρια ανάθεσης μπορούν να εφαρμοστούν σε εναλλακτικές προσφορές που πληρούν τις εν λόγω ελάχιστες προϋποθέσεις, καθώς και σε συμμορφούμενες προσφορές που δεν είναι εναλλακτικές.».

248. Στη σελίδα 123, άρθρο 45 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων αγαθών ή υπηρεσιών, οι αναθέτουσες αρχές που έχουν επιτρέψει ή απαιτήσει εναλλακτικές προσφορές δεν απορρίπτουν μια εναλλακτική προσφορά για τον μόνο λόγο ότι, εάν επιλεγεί, θα οδηγήσει, αντίστοιχα, είτε στη σύναψη σύμβασης υπηρεσιών αντί δημόσιας σύμβασης αγαθών είτε στη σύναψη σύμβασης αγαθών αντί δημόσιας σύμβασης υπηρεσιών.»

διάβαζε: «Στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων προμηθειών ή υπηρεσιών, οι αναθέτουσες αρχές που έχουν επιτρέψει ή απαιτήσει εναλλακτικές προσφορές δεν απορρίπτουν μια εναλλακτική προσφορά για τον μόνο λόγο ότι, εάν επιλεγεί, θα οδηγήσει, αντίστοιχα, είτε στη σύναψη σύμβασης υπηρεσιών αντί δημόσιας σύμβασης προμηθειών είτε στη σύναψη σύμβασης προμηθειών αντί δημόσιας σύμβασης υπηρεσιών.».

249. Στη σελίδα 123, άρθρο 46, τίτλος:

αντί: «**Υποδιαίρεση συμβάσεων σε παρτίδες**»

διάβαζε: **«Υποδιαίρεση συμβάσεων σε τμήματα».**

250. Στη σελίδα 123, άρθρο 46 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίζουν να αναθέτουν μια σύμβαση υπό τη μορφή χωριστών παρτίδων και μπορούν να προσδιορίζουν το μέγεθος και το αντικείμενο των παρτίδων αυτών.»

διάβαζε: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίζουν να αναθέτουν μια σύμβαση υπό τη μορφή χωριστών τμημάτων και μπορούν να προσδιορίζουν το μέγεθος και το αντικείμενο των τμημάτων αυτών.».

251. Στη σελίδα 123, άρθρο 46 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Εξαιρουμένων των συμβάσεων οι οποίες έχουν υποδιαιρεθεί υποχρεωτικά, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν τους βασικούς λόγους της απόφασής τους για μη υποδιαίρεση σε παρτίδες, στοιχείο που περιλαμβάνεται στα έγγραφα της προμήθειας ή στη χωριστή έκθεση κατ' άρθρο 84.»

διάβαζε: «Εξαιρουμένων των συμβάσεων οι οποίες έχουν διαιρεθεί υποχρεωτικά, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν τους βασικούς λόγους της απόφασής τους για μη διαίρεση σε τμήματα, στοιχείο που περιλαμβάνεται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης ή στη χωριστή έκθεση κατ' άρθρο 84.».

252. Στη σελίδα 123, άρθρο 46 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν, στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, αν οι προσφορές υποβάλλονται για μία, περισσότερες ή για όλες τις παρτίδες.»

διάβαζε: «2. Οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν, στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, αν οι προσφορές υποβάλλονται για ένα, περισσότερα ή για όλα τα τμήματα.».

253. Στη σελίδα 123, άρθρο 46 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Οι αναθέτουσες αρχές δύνανται, ακόμη και εάν οι προσφορές είναι δυνατόν να υποβάλλονται για πολλές ή για όλες τις παρτίδες, να περιορίζουν τον αριθμό των παρτίδων που μπορούν να ανατεθούν σε έναν προσφέροντα, υπό την προϋπόθεση ότι ο μέγιστος αριθμός των παρτίδων ανά προσφέροντα ορίζεται στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν στα έγγραφα της προμήθειας τα αντικειμενικά και χωρίς διακρίσεις κριτήρια ή τους κανόνες που προτίθενται να εφαρμόσουν για τον προσδιορισμό των παρτίδων που ανατίθενται, στην περίπτωση που η εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης θα είχε ως αποτέλεσμα την ανάθεση σε έναν προσφέροντα παρτίδων που υπερβαίνουν τον μέγιστο αριθμό.»

διάβαζε: «Οι αναθέτουσες αρχές δύνανται, ακόμη και εάν οι προσφορές είναι δυνατόν να υποβάλλονται για πολλά ή για όλα τα τμήματα, να περιορίζουν τον αριθμό των τμημάτων που μπορούν να ανατεθούν σε έναν προσφέροντα, υπό την προϋπόθεση ότι ο μέγιστος αριθμός των τμημάτων ανά προσφέροντα ορίζεται στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης τα αντικειμενικά και χωρίς διακρίσεις κριτήρια ή τους κανόνες που προτίθενται να εφαρμόσουν για τον προσδιορισμό των τμημάτων που ανατίθενται, στην περίπτωση που η εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης θα είχε ως αποτέλεσμα την ανάθεση σε έναν προσφέροντα τμημάτων που υπερβαίνουν τον μέγιστο αριθμό.».

254. Στη σελίδα 123, άρθρο 46 παράγραφος 3:

αντί: «3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι, σε περίπτωση που είναι δυνατή η ανάθεση περισσότερων της μιας παρτίδων στον ίδιο προσφέροντα, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναθέτουν συμβάσεις συνδυάζοντας πολλές ή όλες τις παρτίδες, εφόσον έχουν αναφέρει στη γνωστοποίηση προκήρυξης της σύμβασης ή στην πρόσκληση για επιβεβαίωση ενδιαφέροντος ότι διατηρούν το δικαίωμα να το πράξουν και αναφέρουν τον τρόπο συνδυασμού των παρτίδων ή ομάδων παρτίδων.»

διάβαζε: «3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι, σε περίπτωση που είναι δυνατή η ανάθεση περισσότερων του ενός τμημάτων στον ίδιο προσφέροντα, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναθέτουν συμβάσεις συνδυάζοντας πολλά ή όλα τα τμήματα, εφόσον έχουν αναφέρει στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόσκληση για επιβεβαίωση ενδιαφέροντος ότι διατηρούν το δικαίωμα να το πράξουν και αναφέρουν τον τρόπο συνδυασμού των τμημάτων ή ομάδων τμημάτων.».

255. Στη σελίδα 123, άρθρο 46 παράγραφος 4:

αντί: «4. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν την παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο καθιστώντας υποχρεωτική την ανάθεση συμβάσεων με τη μορφή χωριστών παρτίδων, υπό προϋποθέσεις καθοριζόμενες σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο και τηρουμένου του ενωσιακού δικαίου. Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζονται επίσης η παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και, κατά περίπτωση, η παράγραφος 3.»

διάβαζε: «4. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν την παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο καθιστώντας υποχρεωτική την ανάθεση συμβάσεων με τη μορφή χωριστών τμημάτων, υπό προϋποθέσεις καθοριζόμενες σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο και τηρουμένου του ενωσιακού δικαίου. Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζονται επίσης η παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και, κατά περίπτωση, η παράγραφος 3.».

256. Στη σελίδα 123, άρθρο 47 παράγραφος 2:

αντί: «2. Εάν οι προσφορές μπορούν να συνταχθούν μόνον έπειτα από επιτόπια επίσκεψη ή από επιτόπια εξέταση εγγράφων προσαρτημένων στα έγγραφα της προμήθειας, οι προθεσμίες παραλαβής των προσφορών, οι οποίες είναι μεγαλύτερες από τις ελάχιστες προθεσμίες που προβλέπονται στα άρθρα 27 έως 31, ορίζονται κατά τρόπο ώστε όλοι οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς να μπορούν να λάβουν γνώση όλων των αναγκαίων πληροφοριών για τη διατύπωση των προσφορών.»

διάβαζε: «2. Εάν οι προσφορές μπορούν να συνταχθούν μόνον έπειτα από επιτόπια επίσκεψη ή από επιτόπια εξέταση εγγράφων προσαρτημένων στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, οι προθεσμίες παραλαβής των προσφορών, οι οποίες είναι μεγαλύτερες από τις ελάχιστες προθεσμίες που προβλέπονται στα άρθρα 27 έως 31, ορίζονται κατά τρόπο ώστε όλοι οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς να μπορούν να λάβουν γνώση όλων των αναγκαίων πληροφοριών για τη διατύπωση των προσφορών.».

257. Στη σελίδα 123, άρθρο 47 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο β):

αντί: «β) όταν τα έγγραφα προμήθειας υφίστανται σημαντικές αλλαγές.»

διάβαζε: «β) όταν τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης υφίστανται σημαντικές αλλαγές.».

258. Στη σελίδα124, άρθρο 48, τίτλος:

αντί: «**Προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις**»

διάβαζε: «**Προκαταρκτικές προκηρύξεις**».

259. Στη σελίδα 124, άρθρο 48 παράγραφος 1:

αντί: «1. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να δημοσιοποιούν τις προθέσεις τους για τις σχεδιαζόμενες προμήθειες δημοσιεύοντας προκαταρκτική γνωστοποίηση. Οι εν λόγω γνωστοποιήσεις περιέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V μέρος Β τμήμα Ι. Δημοσιεύονται είτε από την Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης είτε από τις αναθέτουσες αρχές στο "προφίλ αγοραστή" τους, σύμφωνα με το σημείο 2 στοιχείο β) του παραρτήματος VIII. Όταν η προκαταρκτική γνωστοποίηση δημοσιεύεται από τις αναθέτουσες αρχές στο "προφίλ αγοραστή"τους, οι αναθέτουσες αρχές αποστέλλουν στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης γνωστοποίηση δημοσίευσης στο "προφίλ αγοραστή" τους, σύμφωνα με παράρτημα VIII. Οι εν λόγω γνωστοποιήσεις περιέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V μέρος Α.»

διάβαζε: «1. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να γνωστοποιούν τις προθέσεις τους για τις σχεδιαζόμενες διαδικασίες σύναψης συμβάσεων δημοσιεύοντας προκαταρκτική προκήρυξη. Οι εν λόγω προκηρύξεις περιέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V μέρος Β τμήμα Ι. Δημοσιεύονται είτε από την Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης είτε από τις αναθέτουσες αρχές στο "προφίλ αγοραστή" τους, σύμφωνα με το σημείο 2 στοιχείο β) του παραρτήματος VIII. Όταν η προκαταρκτική προκήρυξη δημοσιεύεται από τις αναθέτουσες αρχές στο "προφίλ αγοραστή" τους, οι αναθέτουσες αρχές αποστέλλουν στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης γνωστοποίηση δημοσίευσης της προκήρυξης στο "προφίλ αγοραστή" τους, σύμφωνα με παράρτημα VIII. Οι εν λόγω προκηρύξεις περιέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V μέρος Α.».

260. Στη σελίδα 124, άρθρο 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Για κλειστές διαδικασίες και ανταγωνιστικές διαδικασίες με διαπραγμάτευση, οι μη κεντρικές αναθέτουσες αρχές μπορούν να χρησιμοποιούν την προκαταρκτική γνωστοποίηση ως μέσο προκήρυξης διαγωνισμού, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 5, υπό την προϋπόθεση ότι η γνωστοποίηση πληροί όλες τις κατωτέρω προϋποθέσεις:

α) αναφέρεται κατά τρόπο συγκεκριμένο στα αγαθά, τα έργα ή τις υπηρεσίες που θα αποτελέσουν το αντικείμενο της σύμβασης που πρόκειται να συναφθεί· […]»

διάβαζε: «2. Για κλειστές διαδικασίες και ανταγωνιστικές διαδικασίες με διαπραγμάτευση, οι μη κεντρικές αναθέτουσες αρχές μπορούν να χρησιμοποιούν την προκαταρκτική προκήρυξη ως μέσο προκήρυξης διαγωνισμού, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 5, υπό την προϋπόθεση ότι η προκήρυξη πληροί όλες τις κατωτέρω προϋποθέσεις:

α) αναφέρεται κατά τρόπο συγκεκριμένο στις προμήθειες, τα έργα ή τις υπηρεσίες που θα αποτελέσουν το αντικείμενο της σύμβασης που πρόκειται να συναφθεί· […]».

261. Στη σελίδα 124, άρθρο 48 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Οι ανωτέρω γνωστοποιήσεις δεν δημοσιεύονται σε "προφίλ αγοραστή". Ωστόσο, η τυχόν πρόσθετη δημοσίευση σε εθνικό επίπεδο σύμφωνα με το άρθρο 52 μπορεί να πραγματοποιηθεί σε "προφίλ αγοραστή".»

διάβαζε: «Οι ανωτέρω προκηρύξεις δεν δημοσιεύονται σε "προφίλ αγοραστή". Ωστόσο, η τυχόν πρόσθετη δημοσίευση σε εθνικό επίπεδο σύμφωνα με το άρθρο 52 μπορεί να πραγματοποιηθεί σε "προφίλ αγοραστή".».

262. Στη σελίδα 124, άρθρο 48 παράγραφος 2 τελευταίο εδάφιο:

αντί: «Η περίοδος που καλύπτεται από την προκαταρκτική γνωστοποίηση διαρκεί κατ' ανώτατο όριο 12 μήνες από την ημερομηνία αποστολής της προς δημοσίευση. Ωστόσο, στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες, η προκαταρκτική γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο β) μπορεί να καλύπτει περίοδο μεγαλύτερη των 12 μηνών»

διάβαζε: «Η περίοδος που καλύπτεται από την προκαταρκτική προκήρυξη διαρκεί κατ' ανώτατο όριο 12 μήνες από την ημερομηνία αποστολής της προς δημοσίευση. Ωστόσο, στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες, η προκαταρκτική προκήρυξη που αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο β) μπορεί να καλύπτει περίοδο μεγαλύτερη των 12 μηνών».

263. Στη σελίδα 124, άρθρο 49, τίτλος:

αντί: «**Γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης**»

διάβαζε: «**Προκηρύξεις σύμβασης**».

264. Στη σελίδα 124, άρθρο 49:

αντί: «Οι γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης χρησιμοποιούνται ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού για όλες τις διαδικασίες, με την επιφύλαξη του άρθρου 26 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 32. Οι γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης περιέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V μέρος Γ και δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 51.»

διάβαζε: «Οι προκηρύξεις σύμβασης χρησιμοποιούνται ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού για όλες τις διαδικασίες, με την επιφύλαξη του άρθρου 26 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 32. Οι προκηρύξεις σύμβασης περιέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V μέρος Γ και δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 51.».

265. Στη σελίδα 124, άρθρο 50, τίτλος:

αντί: «**Γνωστοποιήσεις ανάθεσης σύμβασης**»

διάβαζε: «**Γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων**».

266. Στη σελίδα 124, άρθρο 50 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Το αργότερο 30 ημέρες από τη σύναψη σύμβασης ή συμφωνίας-πλαισίου, μετά τη λήψη απόφασης για την ανάθεση ή τη σύναψή της, οι αναθέτουσες αρχές αποστέλλουν γνωστοποίηση ανάθεσης σύμβασης με τα αποτελέσματα της διαδικασίας προμήθειας.»

διάβαζε: «1. Το αργότερο 30 ημέρες από τη σύναψη σύμβασης ή συμφωνίας-πλαισίου, μετά τη λήψη απόφασης για την ανάθεση ή τη σύναψή της, οι αναθέτουσες αρχές αποστέλλουν γνωστοποίηση συναφθείσας σύμβασης με τα αποτελέσματα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

267. Στη σελίδα 124, άρθρο 50 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «Εάν η προκήρυξη διαγωνισμού για τη σχετική σύμβαση είχε γίνει υπό τη μορφή προκαταρκτικής γνωστοποίησης και η αναθέτουσα αρχή αποφασίσει να μην αναθέσει περαιτέρω συμβάσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από την προκαταρκτική γνωστοποίηση, η γνωστοποίηση ανάθεσης σύμβασης περιέχει σχετική επισήμανση.»

διάβαζε: «Εάν η προκήρυξη διαγωνισμού για τη σχετική σύμβαση είχε γίνει υπό τη μορφή προκαταρκτικής προκήρυξης και η αναθέτουσα αρχή αποφασίσει να μην αναθέσει περαιτέρω συμβάσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από την προκαταρκτική προκήρυξη, η γνωστοποίηση συναφθείσας σύμβασης περιέχει σχετική επισήμανση.».

268. Στη σελίδα 124, άρθρο 50 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Στην περίπτωση συμφωνιών-πλαισίων που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 33, οι αναθέτουσες αρχές απαλλάσσονται από την υποχρέωση αποστολής γνωστοποίησης με τα αποτελέσματα της διαδικασίας προμήθειας για κάθε σύμβαση που βασίζεται στη συμφωνία-πλαίσιο. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι αναθέτουσες αρχές συγκεντρώνουν σε τριμηνιαία βάση τις γνωστοποιήσεις των αποτελεσμάτων των διαδικασιών προμήθειας για συμβάσεις που βασίζονται στη συμφωνία-πλαίσιο. Στην περίπτωση αυτή, οι αναθέτουσες αρχές αποστέλλουν τις συγκεντρωμένες γνωστοποιήσεις το αργότερο 30 ημέρες μετά τη λήξη εκάστου τριμήνου.»

διάβαζε: «Στην περίπτωση συμφωνιών-πλαισίων που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 33, οι αναθέτουσες αρχές απαλλάσσονται από την υποχρέωση αποστολής γνωστοποίησης με τα αποτελέσματα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για κάθε σύμβαση που βασίζεται στη συμφωνία-πλαίσιο. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι αναθέτουσες αρχές συγκεντρώνουν σε τριμηνιαία βάση τις γνωστοποιήσεις των αποτελεσμάτων των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων για συμβάσεις που βασίζονται στη συμφωνία-πλαίσιο. Στην περίπτωση αυτή, οι αναθέτουσες αρχές αποστέλλουν τις συγκεντρωμένες γνωστοποιήσεις το αργότερο 30 ημέρες μετά τη λήξη εκάστου τριμήνου.».

269. Στη σελίδα 124, άρθρο 50 παράγραφος 3:

αντί: «3. Οι αναθέτουσες αρχές αποστέλλουν γνωστοποίηση με τα αποτελέσματα της ανάθεσης συμβάσεων που βασίζονται σε δυναμικό σύστημα αγορών το αργότερο 30 ημέρες μετά την ανάθεση κάθε σύμβασης. Μπορούν, ωστόσο, να συγκεντρώνουν τις γνωστοποιήσεις αυτές σε τριμηνιαία βάση. Στην περίπτωση αυτή, αποστέλλουν τις συγκεντρωμένες γνωστοποιήσεις το αργότερο 30 ημέρες μετά τη λήξη εκάστου τριμήνου.»

διάβαζε: «3. Οι αναθέτουσες αρχές αποστέλλουν γνωστοποίηση συναφθείσας σύμβασης που βασίζονται σε δυναμικό σύστημα αγορών το αργότερο 30 ημέρες μετά την ανάθεση κάθε σύμβασης. Μπορούν, ωστόσο, να συγκεντρώνουν τις γνωστοποιήσεις αυτές σε τριμηνιαία βάση. Στην περίπτωση αυτή, αποστέλλουν τις συγκεντρωμένες γνωστοποιήσεις το αργότερο 30 ημέρες μετά τη λήξη εκάστου τριμήνου.».

270. Στη σελίδα 124, άρθρο 51, τίτλος:

αντί: **«Σύνταξη και λεπτομέρειες δημοσίευσης των γνωστοποιήσεων»:**

διάβαζε: **«Σύνταξη και λεπτομέρειες δημοσίευσης των προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων».**

271. Στη σελίδα 124, άρθρο 51 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49 και 50 περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V υπό τη μορφή τυποποιημένων εντύπων, συμπεριλαμβανομένων και των τυποποιημένων εντύπων για τα διορθωτικά.»

διάβαζε: «1. Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49 και 50 περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V υπό τη μορφή τυποποιημένων εντύπων, συμπεριλαμβανομένων και των τυποποιημένων εντύπων για τα διορθωτικά.».

272. Στη σελίδα 125, άρθρο 51 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49 και 50 συντάσσονται, διαβιβάζονται με ηλεκτρονικά μέσα στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δημοσιεύονται σύμφωνα με το παράρτημα VIII. Οι γνωστοποιήσεις δημοσιεύονται το αργότερο πέντε ημέρες μετά την αποστολή τους. Τα έξοδα δημοσίευσης των γνωστοποιήσεων από την Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης βαρύνουν την Ένωση.»

διάβαζε: «2. Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49 και 50 συντάσσονται, διαβιβάζονται με ηλεκτρονικά μέσα στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δημοσιεύονται σύμφωνα με το παράρτημα VIII. Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις δημοσιεύονται το αργότερο πέντε ημέρες μετά την αποστολή τους. Τα έξοδα δημοσίευσης των προκηρύξεων και των γνωστοποιήσεων από την Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης βαρύνουν την Ένωση.».

273. Στη σελίδα 125, άρθρο 51 παράγραφος 3:

αντί: «3. Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49 και 50 δημοσιεύονται εξ ολοκλήρου στην επίσημη γλώσσα(-ες) των θεσμικών οργάνων της Ένωσης που επιλέγεται από την αναθέτουσα αρχή. Αυθεντικό θεωρείται μόνο το (τα) κείμενο(-α) που δημοσιεύεται(-ονται) στην εν λόγω γλώσσα ή γλώσσες. Περίληψη των σημαντικότερων στοιχείων κάθε γνωστοποίησης δημοσιεύεται και στις λοιπές επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ένωσης.»

διάβαζε: «3. Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49 και 50 δημοσιεύονται εξ ολοκλήρου στην επίσημη(-ες) γλώσσα(-ες) των θεσμικών οργάνων της Ένωσης που επιλέγεται(-ονται) από την αναθέτουσα αρχή. Αυθεντικό θεωρείται μόνο το (τα) κείμενο(-α) που δημοσιεύεται(-ονται) στην εν λόγω γλώσσα ή γλώσσες. Περίληψη των σημαντικότερων στοιχείων κάθε προκήρυξης/γνωστοποίησης δημοσιεύεται και στις λοιπές επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ένωσης.».

274. Στη σελίδα 125, άρθρο 51 παράγραφος 4:

αντί: «4. Η Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης διασφαλίζει ότι εξακολουθεί να δημοσιεύεται το πλήρες κείμενο και η περίληψη των προκαταρκτικών γνωστοποιήσεων όπως αναφέρεται στο άρθρο 48 παράγραφος 2, καθώς και οι προκηρύξεις διαγωνισμών για τη δημιουργία δυναμικού συστήματος αγορών όπως αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 4 στοιχείο α):

α) σε περίπτωση που πρόκειται για προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις, για 12 μήνες ή μέχρι την παραλαβή γνωστοποίησης ανάθεσης σύμβασης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 50, στην οποία αναφέρεται ότι δεν θα ανατεθούν περαιτέρω συμβάσεις κατά τη διάρκεια της δωδεκάμηνης περιόδου που καλύπτεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού. Ωστόσο, στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες, η προκαταρκτική γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο β) εξακολουθεί να δημοσιεύεται μέχρι τα τέλη της αρχικά αναφερθείσας περιόδου ισχύος ή μέχρι την παραλαβή γνωστοποίησης ανάθεσης σύμβασης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 50, στην οποία αναφέρεται ότι δεν θα ανατεθούν περαιτέρω συμβάσεις κατά τη διάρκεια της δωδεκάμηνης περιόδου που καλύπτεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού·»

διάβαζε: «4. Η Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης διασφαλίζει ότι εξακολουθεί να δημοσιεύεται το πλήρες κείμενο και η περίληψη των προκαταρκτικών προκηρύξεων όπως αναφέρεται στο άρθρο 48 παράγραφος 2, καθώς και οι προκηρύξεις διαγωνισμών για την εισαγωγή δυναμικού συστήματος αγορών όπως αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 4 στοιχείο α):

α) σε περίπτωση που πρόκειται για προκαταρκτικές προκηρύξεις, για 12 μήνες ή μέχρι την παραλαβή γνωστοποίησης συναφθείσας σύμβασης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 50, στην οποία αναφέρεται ότι δεν θα ανατεθούν περαιτέρω συμβάσεις κατά τη διάρκεια της δωδεκάμηνης περιόδου που καλύπτεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού. Ωστόσο, στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες, η προκαταρκτική προκήρυξη που αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο β) εξακολουθεί να δημοσιεύεται μέχρι τα τέλη της αρχικά αναφερθείσας περιόδου ισχύος ή μέχρι την παραλαβή γνωστοποίησης συναφθείσας σύμβασης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 50, στην οποία αναφέρεται ότι δεν θα ανατεθούν περαιτέρω συμβάσεις κατά τη διάρκεια της δωδεκάμηνης περιόδου που καλύπτεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού·».

275. Στη σελίδα 125, άρθρο 51 παράγραφος 5:

αντί: «5. Οι αναθέτουσες αρχές είναι σε θέση να αποδεικνύουν την ημερομηνία αποστολής των γνωστοποιήσεων.

Η Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης χορηγεί στην αναθέτουσα αρχή βεβαίωση της παραλαβής της γνωστοποίησης και της δημοσίευσης των πληροφοριών που της διαβίβασε, επισημαίνοντας την ημερομηνία της εν λόγω δημοσίευσης. Η βεβαίωση αυτή συνιστά απόδειξη της δημοσίευσης.»

διάβαζε: «5. Οι αναθέτουσες αρχές είναι σε θέση να αποδεικνύουν την ημερομηνία αποστολής των προκηρύξεων και των γνωστοποιήσεων.

Η Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης χορηγεί στην αναθέτουσα αρχή βεβαίωση της παραλαβής της προκήρυξης/γνωστοποίησης και της δημοσίευσης των πληροφοριών που της διαβίβασε, επισημαίνοντας την ημερομηνία της εν λόγω δημοσίευσης. Η βεβαίωση αυτή συνιστά απόδειξη της δημοσίευσης.».

276. Στη σελίδα 125, άρθρο 51 παράγραφος 6:

αντί: «6. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να δημοσιεύουν γνωστοποιήσεις για δημόσιες συμβάσεις που δεν υπόκεινται στην προβλεπόμενη από την παρούσα οδηγία υποχρέωση δημοσίευσης, εφόσον οι εν λόγω γνωστοποιήσεις αποστέλλονται στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ηλεκτρονικά μέσα, με τον μορφότυπο και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες διαβίβασης που αναφέρονται στο παράρτημα VIII.»

διάβαζε: «6. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να δημοσιεύουν προκηρύξεις και γνωστοποιήσεις για δημόσιες συμβάσεις που δεν υπόκεινται στην προβλεπόμενη από την παρούσα οδηγία υποχρέωση δημοσίευσης, εφόσον οι εν λόγω προκηρύξεις και γνωστοποιήσεις αποστέλλονται στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ηλεκτρονικά μέσα, με τον μορφότυπο και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες διαβίβασης που αναφέρονται στο παράρτημα VIII.».

277. Στη σελίδα 125, άρθρο 52:

αντί: «1. Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49 και 50 καθώς και οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές δεν δημοσιεύονται σε εθνικό επίπεδο πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης σύμφωνα με το άρθρο 51. Ωστόσο, η δημοσίευση μπορεί να πραγματοποιείται σε κάθε περίπτωση σε εθνικό επίπεδο, όταν οι αναθέτουσες αρχές δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με τη δημοσίευση εντός 48 ωρών από την επιβεβαίωση της παραλαβής της γνωστοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 51.

2. Οι γνωστοποιήσεις που δημοσιεύονται σε εθνικό επίπεδο δεν περιλαμβάνουν πληροφορίες άλλες από εκείνες που περιέχονται στις γνωστοποιήσεις που αποστέλλονται στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή δημοσιεύονται στο "προφίλ αγοραστή", αλλά αναφέρουν την ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης που εστάλη στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της δημοσίευσης στο "προφίλ αγοραστή".

3. Οι προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις δεν δημοσιεύονται στο "προφίλ αγοραστή" πριν από την αποστολή στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της γνωστοποίησης με την οποία ανακοινώνεται η δημοσίευσή τους υπό τη μορφή αυτή. Αναφέρουν την ημερομηνία αυτής της αποστολής.»

διάβαζε: «1. Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49 και 50, καθώς και οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές, δεν δημοσιεύονται σε εθνικό επίπεδο πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης σύμφωνα με το άρθρο 51. Ωστόσο, η δημοσίευση μπορεί να πραγματοποιείται σε κάθε περίπτωση σε εθνικό επίπεδο, όταν οι αναθέτουσες αρχές δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με τη δημοσίευση εντός 48 ωρών από την επιβεβαίωση της παραλαβής της προκήρυξης/γνωστοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 51.

2. Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που δημοσιεύονται σε εθνικό επίπεδο δεν περιλαμβάνουν πληροφορίες άλλες από εκείνες που περιέχονται στις προκηρύξεις και τις γνωστοποιήσεις που αποστέλλονται στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή δημοσιεύονται στο "προφίλ αγοραστή", αλλά αναφέρουν την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης/γνωστοποίησης που εστάλη στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της δημοσίευσης στο "προφίλ αγοραστή".

3. Οι προκαταρκτικές προκηρύξεις δεν δημοσιεύονται στο "προφίλ αγοραστή" πριν από την αποστολή στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της προκήρυξης/γνωστοποίησης με την οποία ανακοινώνεται η δημοσίευσή τους υπό τη μορφή αυτή. Αναφέρουν την ημερομηνία αυτής της αποστολής.».

278. Στη σελίδα 125, άρθρο 53 τίτλος:

αντί: «**Ηλεκτρονική διάθεση των εγγράφων της προμήθειας**»

διάβαζε: «**Ηλεκτρονική διάθεση των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης**».

279. Στη σελίδα 125, άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Οι αναθέτουσες αρχές προσφέρουν ελεύθερη, άμεση, πλήρη και δωρεάν ηλεκτρονική πρόσβαση στα έγγραφα της προμήθειας από την ημερομηνία δημοσίευσης της γνωστοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 51 ή την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Το κείμενο της γνωστοποίησης ή της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος διευκρινίζει τη διεύθυνση διαδικτύου απ' όπου μπορεί να ληφθούν τα έγγραφα της προμήθειας.»

διάβαζε: «1. Οι αναθέτουσες αρχές προσφέρουν ελεύθερη, άμεση, πλήρη και δωρεάν ηλεκτρονική πρόσβαση στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης από την ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης/γνωστοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 51 ή την ημερομηνία αποστολής της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος. Το κείμενο της προκήρυξης/γνωστοποίησης ή της πρόσκλησης επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος διευκρινίζει τη διεύθυνση διαδικτύου απ' όπου μπορεί να ληφθούν τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

280. Στη σελίδα 125, άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όταν δεν μπορεί να προσφερθεί ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν ηλεκτρονική πρόσβαση σε ορισμένα έγγραφα προμηθειών για έναν από τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της παρούσας οδηγίας, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναφέρουν στη γνωστοποίηση ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ότι τα σχετικά έγγραφα της προμήθειας θα διαβιβαστούν με μέσα άλλα πλην των ηλεκτρονικών, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. […]»

διάβαζε: «Όταν δεν μπορεί να προσφερθεί ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν ηλεκτρονική πρόσβαση σε ορισμένα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για έναν από τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της παρούσας οδηγίας, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναφέρουν στην προκήρυξη/γνωστοποίηση ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος ότι τα σχετικά έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης θα διαβιβαστούν με μέσα άλλα πλην των ηλεκτρονικών, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. […]».

281. Στη σελίδα 125, άρθρο 53 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Όταν δεν μπορεί να προσφερθεί ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν ηλεκτρονική πρόσβαση σε ορισμένα έγγραφα προμηθειών διότι οι αναθέτουσες αρχές έχουν σκοπό να εφαρμόσουν το άρθρο 21 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, αναφέρουν στη γνωστοποίηση ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος τα μέτρα προστασίας του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών τα οποία απαιτούν και τον τρόπο με τον οποίο είναι δυνατή η πρόσβαση στα σχετικά έγγραφα. […]»

διάβαζε: «Όταν δεν μπορεί να προσφερθεί ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν ηλεκτρονική πρόσβαση σε ορισμένα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης διότι οι αναθέτουσες αρχές έχουν σκοπό να εφαρμόσουν το άρθρο 21 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, αναφέρουν στην προκήρυξη/γνωστοποίηση ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος τα μέτρα προστασίας του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών τα οποία απαιτούν και τον τρόπο με τον οποίο είναι δυνατή η πρόσβαση στα σχετικά έγγραφα. […]».

282. Στη σελίδα 126, άρθρο 53 παράγραφος 2:

αντί: «2. Εφόσον ζητούνται εγκαίρως, οι αναθέτουσες αρχές παρέχουν σε όλους τους προσφέροντες που συμμετέχουν στη διαδικασία προμήθειας συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις προδιαγραφές και τυχόν δικαιολογητικά έγγραφα, το αργότερο έξι ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας που έχει οριστεί για την παραλαβή των προσφορών. Σε περίπτωση διαδικασίας επείγοντος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 3 και στο άρθρο 28 παράγραφος 6, η προθεσμία αυτή ανέρχεται σε τέσσερις ημέρες.»

διάβαζε: «2. Εφόσον ζητούνται εγκαίρως, οι αναθέτουσες αρχές παρέχουν σε όλους τους προσφέροντες που συμμετέχουν στη διαδικασία σύναψης σύμβασης συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις προδιαγραφές και τυχόν δικαιολογητικά έγγραφα, το αργότερο έξι ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας που έχει οριστεί για την παραλαβή των προσφορών. Σε περίπτωση διαδικασίας επισπευσμένης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 3 και στο άρθρο 28 παράγραφος 6, η προθεσμία αυτή ανέρχεται σε τέσσερις ημέρες.».

283. Στη σελίδα 126, άρθρο 54 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Εάν ως μέσο προκήρυξης διαγωνισμού χρησιμοποιείται προκαταρκτική γνωστοποίηση, σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 2, οι αναθέτουσες αρχές προσκαλούν ταυτοχρόνως και γραπτώς τους οικονομικούς φορείς που έχουν εκδηλώσει το ενδιαφέρον τους να επιβεβαιώσουν ότι εξακολουθούν να ενδιαφέρονται.»

διάβαζε: «Εάν ως μέσο προκήρυξης διαγωνισμού χρησιμοποιείται προκαταρκτική προκήρυξη, σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 2, οι αναθέτουσες αρχές προσκαλούν ταυτοχρόνως και γραπτώς τους οικονομικούς φορείς που έχουν εκδηλώσει το ενδιαφέρον τους να επιβεβαιώσουν ότι εξακολουθούν να ενδιαφέρονται.».

284. Στη σελίδα 126, άρθρο 54 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι προσκλήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν παραπομπή στην ηλεκτρονική διεύθυνση στην οποία διατίθενται απευθείας με ηλεκτρονικά μέσα τα έγγραφα της προμήθειας. Οι προσκλήσεις συνοδεύονται από τα έγγραφα της προμήθειας, εφόσον τα έγγραφα αυτά δεν καθίστανται αντικείμενο ελεύθερης, άμεσης, πλήρους και δωρεάν πρόσβασης για τους λόγους που εκτίθενται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο ή τρίτο εδάφιο και δεν διατίθενται ήδη με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Επιπλέον, οι προσκλήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα IX.»

διάβαζε: «2. Οι προσκλήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν παραπομπή στην ηλεκτρονική διεύθυνση στην οποία διατίθενται απευθείας με ηλεκτρονικά μέσα τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. Οι προσκλήσεις συνοδεύονται από τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, εφόσον τα έγγραφα αυτά δεν καθίστανται αντικείμενο ελεύθερης, άμεσης, πλήρους και δωρεάν πρόσβασης για τους λόγους που εκτίθενται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο ή τρίτο εδάφιο και δεν διατίθενται ήδη με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Επιπλέον, οι προσκλήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα IX.».

285. Στη σελίδα 126, άρθρο 55 παράγραφος 2 στοιχείο β):

αντί: «β) σε τυχόν απορριφθέντες προσφέροντες, τους λόγους για την απόρριψη της προσφοράς τους· στις δε περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 42 παράγραφοι 5 και 6, αιτιολογούν επίσης την απόφασή τους περί μη ισοδυναμίας ή περί μη εκπλήρωσης των απαιτήσεων επίδοσης ή λειτουργίας από τα έργα, τα αγαθά ή οι υπηρεσίες·»

διάβαζε: «β) σε τυχόν απορριφθέντες προσφέροντες, τους λόγους για την απόρριψη της προσφοράς τους· στις δε περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 42 παράγραφοι 5 και 6, αιτιολογούν επίσης την απόφασή τους περί μη ισοδυναμίας ή περί μη εκπλήρωσης των απαιτήσεων επίδοσης ή λειτουργίας από τα έργα, τις προμήθειες ή τις υπηρεσίες·».

286. Στη σελίδα 126, άρθρο 56 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Οι συμβάσεις ανατίθενται βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 67 έως 69, εφόσον η αναθέτουσα αρχή έχει επαληθεύσει, σύμφωνα με τα άρθρα 59 έως 61, ότι πληρούνται όλες οι κατωτέρω σωρευτικές προϋποθέσεις:

α) η προσφορά συνάδει με τις απαιτήσεις, τις προϋποθέσεις και τα κριτήρια που προβλέπονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος και στα έγγραφα της προμήθειας, λαμβανομένου υπόψη, κατά περίπτωση, του άρθρου 45· […]»

διάβαζε: «1. Οι συμβάσεις ανατίθενται βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 67 έως 69, εφόσον η αναθέτουσα αρχή έχει επαληθεύσει, σύμφωνα με τα άρθρα 59 έως 61, ότι πληρούνται όλες οι κατωτέρω σωρευτικές προϋποθέσεις:

α) η προσφορά συνάδει με τις απαιτήσεις, τις προϋποθέσεις και τα κριτήρια που προβλέπονται στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος και στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, λαμβανομένου υπόψη, κατά περίπτωση, του άρθρου 45· […]».

287. Στη σελίδα 126, άρθρο 56 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίζουν να μην αναθέσουν σύμβαση στον προσφέροντα ο οποίος υποβάλλει την οικονομικώς περισσότερο συμφέρουσα προσφορά, όταν διαπιστώνουν ότι η προσφορά δεν τηρεί τις ισχύουσες υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2.»

διάβαζε: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποφασίζουν να μην αναθέσουν σύμβαση στον προσφέροντα ο οποίος υποβάλλει την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, όταν διαπιστώνουν ότι η προσφορά δεν τηρεί τις ισχύουσες υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2.».

288. Στη σελίδα 127, άρθρο 56 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλείουν τη χρήση της διαδικασίας του πρώτου εδαφίου ή να την περιορίζουν σε ορισμένα είδη προμηθειών ή σε ειδικές περιπτώσεις.»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλείουν τη χρήση της διαδικασίας του πρώτου εδαφίου ή να την περιορίζουν σε ορισμένα είδη συμβάσεων ή σε ειδικές περιπτώσεις.».

289. Στη σελίδα 127, άρθρο 56 παράγραφος 3:

αντί: «3. Όταν οι πληροφορίες ή η τεκμηρίωση που πρέπει να υποβάλλονται από τους οικονομικούς φορείς είναι ή εμφανίζονται ελλιπείς ή λανθασμένες ή όταν λείπουν συγκεκριμένα έγγραφα, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν —εφόσον δεν ορίζεται άλλως από την εθνική νομοθεσία με την οποία εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία— να ζητούν από τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς να υποβάλλουν, να συμπληρώνουν, να αποσαφηνίζουν ή να ολοκληρώνουν τις σχετικές πληροφορίες ή τεκμηρίωση εντός εύλογης προθεσμίας υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά αιτήματα υποβάλλονται τηρουμένων απολύτως των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας.»

διάβαζε: «3. Όταν οι πληροφορίες ή τα δικαιολογητικά που πρέπει να υποβάλλονται από τους οικονομικούς φορείς είναι ή εμφανίζονται ελλιπείς ή λανθασμένες ή όταν λείπουν συγκεκριμένα έγγραφα, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν —εφόσον δεν ορίζεται άλλως από την εθνική νομοθεσία με την οποία εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία— να ζητούν από τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς να υποβάλλουν, να συμπληρώνουν, να αποσαφηνίζουν ή να ολοκληρώνουν τις σχετικές πληροφορίες ή τα δικαιολογητικά εντός εύλογης προθεσμίας υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά αιτήματα υποβάλλονται τηρουμένων απολύτως των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας.».

290. Στη σελίδα 127, άρθρο 57 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική περίοδος και στοιχείο β):

αντί: «1. Οι αναθέτουσες αρχές αποκλείουν από τη συμμετοχή σε διαδικασία προμήθειας έναν οικονομικό φορέα όταν αποδεικνύουν, με την επαλήθευση που προβλέπεται στα άρθρα 59, 60 και 61, ή προκύπτει άλλως ότι υπάρχει τελεσίδικη απόφαση εις βάρος του για έναν από τους ακόλουθους λόγους:

[…]

β) διαφθορά, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 της σύμβασης περί της καταπολέμησης της δωροδοκίας στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης-πλαισίου 2003/568/ΔΕΥ του Συμβουλίου, καθώς και όπως ορίζεται στο εθνικό δίκαιο της αναθέτουσας αρχής ή του οικονομικού φορέα·»

διάβαζε: «1. Οι αναθέτουσες αρχές αποκλείουν από τη συμμετοχή σε διαδικασία σύναψης σύμβασης έναν οικονομικό φορέα όταν αποδεικνύουν, με την επαλήθευση που προβλέπεται στα άρθρα 59, 60 και 61, ή εάν είναι γνωστό σε αυτές με άλλον τρόπο ότι υπάρχει τελεσίδικη καταδικαστική απόφαση εις βάρος του για έναν από τους ακόλουθους λόγους:

[…]

β) διαφθορά, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 της σύμβασης περί της καταπολέμησης της διαφθοράς στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης-πλαισίου 2003/568/ΔΕΥ του Συμβουλίου, καθώς και όπως ορίζεται στο εθνικό δίκαιο της αναθέτουσας αρχής ή του οικονομικού φορέα·».

291. Στη σελίδα 127, άρθρο 57 παράγραφος 2 πρώτο και δεύτερο εδάφιο:

αντί: «2. Αποκλείεται από τη συμμετοχή σε διαδικασία προμήθειας οποιοσδήποτε οικονομικός φορέας, εάν η αναθέτουσα αρχή γνωρίζει ότι ο εν λόγω οικονομικός φορέας έχει αθετήσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την καταβολή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης και αυτό έχει διαπιστωθεί από δικαστική ή διοικητική απόφαση με τελεσίδικη και δεσμευτική ισχύ σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ή με τις νομικές διατάξεις του κράτους μέλους της αναθέτουσας αρχής.

Επιπλέον, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αποκλείει ή να υποχρεώνεται από τα κράτη μέλη να αποκλείει οποιονδήποτε οικονομικό φορέα από τη συμμετοχή σε διαδικασία προμήθειας, εάν μπορεί να αποδείξει με τα κατάλληλα μέσα ότι ο οικονομικός φορέας έχει αθετήσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την καταβολή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης.»

διάβαζε: «2. Αποκλείεται από τη συμμετοχή σε διαδικασία σύναψης σύμβασης οποιοσδήποτε οικονομικός φορέας, εάν η αναθέτουσα αρχή γνωρίζει ότι ο εν λόγω οικονομικός φορέας έχει αθετήσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την καταβολή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης και αυτό έχει διαπιστωθεί από δικαστική ή διοικητική απόφαση με τελεσίδικη και δεσμευτική ισχύ, σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ή με τις νομικές διατάξεις του κράτους μέλους της αναθέτουσας αρχής.

Επιπλέον, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αποκλείει ή να υποχρεώνεται από τα κράτη μέλη να αποκλείει οποιονδήποτε οικονομικό φορέα από τη συμμετοχή σε διαδικασία σύναψης σύμβασης, εάν μπορεί να αποδείξει με τα κατάλληλα μέσα ότι ο οικονομικός φορέας έχει αθετήσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την καταβολή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης.».

292. Στη σελίδα 128, άρθρο 57 παράγραφος 4:

αντί: «4. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποκλείουν ή μπορούν να υποχρεώνονται από τα κράτη μέλη να αποκλείουν από τη συμμετοχή σε διαδικασία προμήθειας οποιονδήποτε οικονομικό φορέα σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες καταστάσεις:

α) εάν η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αποδείξει με κατάλληλη μέσα αθέτηση των ισχυουσών υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2·

β) εάν ο οικονομικός φορέας κηρύσσει χρεοκοπία ή υπόκειται σε διαδικασία αφερεγγυότητας ή παύσης δραστηριοτήτων, εάν τελεί υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή ή από το δικαστήριο, εάν έχει υπαχθεί σε πτωχευτικό συμβιβασμό, εάν έχουν ανασταλεί οι επιχειρηματικές δραστηριότητές του ή εάν βρίσκεται σε οποιαδήποτε ανάλογη κατάσταση προκύπτουσα από παρόμοια διαδικασία προβλεπόμενη σε εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·

γ) εάν η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αποδείξει, με κατάλληλα μέσα, ότι ο οικονομικός φορέας έχει διαπράξει σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα, το οποίο θέτει εν αμφιβόλω την ακεραιότητά του·

δ) εάν η αναθέτουσα αρχή διαθέτει επαρκώς εύλογες ενδείξεις που οδηγούν στο συμπέρασμα ότι ο οικονομικός φορέας συνήψε συμφωνίες με άλλους οικονομικού φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού·

ε) εάν η σύγκρουση συμφερόντων κατά την έννοια του άρθρου 54 δεν μπορεί να επανορθωθεί με άλλα, λιγότερο παρεμβατικά, μέσα·

στ) εάν η στρέβλωση του ανταγωνισμού από την πρότερη συμμετοχή των οικονομικών φορέων κατά την προετοιμασία της διαδικασίας προμήθειας, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 41, δεν μπορεί να επανορθωθεί με άλλα, λιγότερο παρεμβατικά, μέσα·

ζ) εάν ο οικονομικός φορέας έχει επιδείξει σοβαρή ή επαναλαμβανόμενη πλημμέλεια κατά την εκτέλεση ουσιώδους απαίτησης στο πλαίσιο προηγούμενης δημόσιας σύμβασης, προηγούμενης σύμβασης με αναθέτουσα αρχή ή προηγούμενης σύμβασης παραχώρησης που είχε ως αποτέλεσμα την πρόωρη καταγγελία της προηγούμενης σύμβασης, αποζημιώσεις ή άλλες παρόμοιες κυρώσεις·

η) εάν ο οικονομικός φορέας έχει κριθεί ένοχος σοβαρών ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που απαιτούνται για την εξακρίβωση της απουσίας των λόγων αποκλεισμού ή την πλήρωση των κριτηρίων επιλογής, έχει αποκρύψει τις πληροφορίες αυτές ή δεν είναι σε θέση να προσκομίσει τα δικαιολογητικά που απαιτούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 59, ή

θ) εάν ο οικονομικός φορέας επιχειρεί να επηρεάσει με αθέμιτο τρόπο τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της αναθέτουσας αρχής, να αποκτήσει εμπιστευτικές πληροφορίες που ενδέχεται να του αποφέρουν αθέμιτο πλεονέκτημα στη διαδικασία προμήθειας ή να παράσχει εξ αμελείας παραπλανητικές πληροφορίες που ενδέχεται να επηρεάσουν ουσιωδώς τις αποφάσεις που αφορούν τον αποκλεισμό, την επιλογή ή την ανάθεση.».

διάβαζε: «4. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αποκλείουν ή μπορούν να υποχρεώνονται από τα κράτη μέλη να αποκλείουν από τη συμμετοχή σε διαδικασία σύναψης σύμβασης οποιονδήποτε οικονομικό φορέα σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες καταστάσεις:

α) εάν η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αποδείξει με κατάλληλα μέσα αθέτηση των ισχυουσών υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2·

β) εάν ο οικονομικός φορέας τελεί υπό πτώχευση ή έχει υπαχθεί σε διαδικασία εξυγίανσης ή ειδικής εκκαθάρισης ή τελεί υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή ή από το δικαστήριο ή έχει υπαχθεί σε διαδικασία πτωχευτικού συμβιβασμού ή έχει αναστείλει τις επιχειρηματικές του δραστηριότητες ή εάν βρίσκεται σε οποιαδήποτε ανάλογη κατάσταση προκύπτουσα από παρόμοια διαδικασία προβλεπόμενη σε εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·

γ) εάν η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αποδείξει, με κατάλληλα μέσα, ότι ο οικονομικός φορέας έχει διαπράξει σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα, το οποίο θέτει εν αμφιβόλω την ακεραιότητά του·

δ) εάν η αναθέτουσα αρχή διαθέτει επαρκώς εύλογες ενδείξεις που οδηγούν στο συμπέρασμα ότι ο οικονομικός φορέας συνήψε συμφωνίες με άλλους οικονομικούς φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού·

ε) εάν μια κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων, κατά την έννοια του άρθρου 24, δεν μπορεί να θεραπευθεί με άλλα, λιγότερο παρεμβατικά, μέσα·

στ) εάν μια κατάσταση στρέβλωσης του ανταγωνισμού από την πρότερη συμμετοχή των οικονομικών φορέων κατά την προετοιμασία της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 41, δεν μπορεί να θεραπευθεί με άλλα, λιγότερο παρεμβατικά, μέσα·

ζ) εάν ο οικονομικός φορέας έχει επιδείξει σοβαρή ή επαναλαμβανόμενη πλημμέλεια κατά την εκτέλεση ουσιώδους απαίτησης στο πλαίσιο προηγούμενης δημόσιας σύμβασης, προηγούμενης σύμβασης με αναθέτοντα φορέα ή προηγούμενης σύμβασης παραχώρησης που είχε ως αποτέλεσμα την πρόωρη καταγγελία της προηγούμενης σύμβασης, αποζημιώσεις ή άλλες παρόμοιες κυρώσεις·

η) εάν ο οικονομικός φορέας έχει κριθεί ένοχος σοβαρών ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που απαιτούνται για την εξακρίβωση της απουσίας των λόγων αποκλεισμού ή την πλήρωση των κριτηρίων επιλογής, έχει αποκρύψει τις πληροφορίες αυτές ή δεν είναι σε θέση να προσκομίσει τα δικαιολογητικά που απαιτούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 59· ή

ϑ) εάν ο οικονομικός φορέας επιχειρεί να επηρεάσει με αθέμιτο τρόπο τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της αναθέτουσας αρχής, να αποκτήσει εμπιστευτικές πληροφορίες που ενδέχεται να του αποφέρουν αθέμιτο πλεονέκτημα στη διαδικασία σύναψης σύμβασης ή να παράσχει εξ αμελείας παραπλανητικές πληροφορίες που ενδέχεται να επηρεάσουν ουσιωδώς τις αποφάσεις που αφορούν τον αποκλεισμό, την επιλογή ή την ανάθεση.».

293. Στη σελίδα 128, άρθρο 57 παράγραφος 6, πρώτο εδάφιο:

αντί: «6. Οποιοσδήποτε οικονομικός φορέας αντιμετωπίζει μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 4 μπορεί να προσκομίζει στοιχεία από τα οποία να τεκμαίρεται ότι τα μέτρα που έλαβε επαρκούν για να αποδείξουν την αξιοπιστία του, παρότι συντρέχει ο σχετικός λόγος αποκλεισμού. Εάν τα στοιχεία κριθούν επαρκή, ο εν λόγω οικονομικός φορέας δεν αποκλείεται από τη διαδικασία προμήθειας.»

διάβαζε: «6. Οποιοσδήποτε οικονομικός φορέας εμπίπτει σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 4 μπορεί να προσκομίζει στοιχεία προκειμένου να αποδείξει ότι τα μέτρα που έλαβε επαρκούν για να αποδείξουν την αξιοπιστία του, παρότι συντρέχει ο σχετικός λόγος αποκλεισμού. Εάν τα στοιχεία κριθούν επαρκή, ο εν λόγω οικονομικός φορέας δεν αποκλείεται από τη διαδικασία σύναψης σύμβασης.».

294. Στη σελίδα 129, άρθρο 57 παράγραφος 6 τέταρτο εδάφιο:

αντί: «Οικονομικός φορέας που έχει αποκλειστεί, με τελεσίδικη απόφαση, από τη συμμετοχή σε διαδικασίες προμήθειας ή ανάθεσης παραχώρησης δεν μπορεί να κάνει χρήση της δυνατότητας που παρέχεται βάσει της παρούσας παραγράφου κατά την περίοδο του αποκλεισμού που ορίζεται στην εν λόγω απόφαση στο κράτος μέλος στο οποίο ισχύει η απόφαση.»

διάβαζε: «Οικονομικός φορέας που έχει αποκλειστεί, με τελεσίδικη απόφαση, από τη συμμετοχή σε διαδικασίες σύναψης σύμβασης ή ανάθεσης παραχώρησης δεν μπορεί να κάνει χρήση της δυνατότητας που παρέχεται βάσει της παρούσας παραγράφου κατά την περίοδο του αποκλεισμού που ορίζεται στην εν λόγω απόφαση στο κράτος μέλος στο οποίο ισχύει η απόφαση.».

295. Στη σελίδα 129, άρθρο 58 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν στους οικονομικούς φορείς ως απαιτήσεις συμμετοχής μόνο τα κριτήρια που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4. Οι αναθέτουσες αρχές περιορίζουν τις όποιες προϋποθέσεις συμμετοχής σε εκείνες που είναι απαραίτητες ώστε να εξασφαλίζεται ότι ένας υποψήφιος ή προσφέρων διαθέτει τις νομικές και χρηματοοικονομικές δυνατότητες και την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την εκτέλεση της προς ανάθεση σύμβασης. Όλες οι απαιτήσεις σχετίζονται και είναι ανάλογες με το αντικείμενο της σύμβασης.»

διάβαζε: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν στους οικονομικούς φορείς ως απαιτήσεις συμμετοχής μόνο τα κριτήρια που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4. Οι αναθέτουσες αρχές περιορίζουν τις όποιες απαιτήσεις συμμετοχής σε εκείνες που είναι απαραίτητες ώστε να εξασφαλίζεται ότι ένας υποψήφιος ή προσφέρων διαθέτει τις εκ του νόμου απαιτούμενες προϋποθέσεις, τις χρηματοοικονομικές δυνατότητες και την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την εκτέλεση της προς ανάθεση σύμβασης. Όλες οι απαιτήσεις σχετίζονται και είναι ανάλογες με το αντικείμενο της σύμβασης.».

296. Στη σελίδα 129, άρθρο 58 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Στις διαδικασίες προμήθειας υπηρεσιών, εφόσον οι οικονομικοί φορείς πρέπει να διαθέτουν ειδική έγκριση ή να είναι μέλη συγκεκριμένου οργανισμού για να μπορούν να παράσχουν τη σχετική υπηρεσία στη χώρα καταγωγής τους, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να τους ζητεί να αποδείξουν ότι διαθέτουν την έγκριση αυτή ή ότι είναι μέλη του εν λόγω οργανισμού.»

διάβαζε: «Στις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων υπηρεσιών, εφόσον οι οικονομικοί φορείς πρέπει να διαθέτουν ειδική έγκριση ή να είναι μέλη συγκεκριμένου οργανισμού για να μπορούν να παράσχουν τη σχετική υπηρεσία στη χώρα καταγωγής τους, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να τους ζητεί να αποδείξουν ότι διαθέτουν την έγκριση αυτή ή ότι είναι μέλη του εν λόγω οργανισμού.».

297. Στη σελίδα 129, άρθρο 58 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο:

αντί: «3. Όσον αφορά την οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν υποχρεώσεις που να διασφαλίζουν ότι οι οικονομικοί φορείς διαθέτουν την αναγκαία οικονομική και χρηματοδοτική ικανότητα για την εκτέλεση της σύμβασης. Για τον σκοπό αυτόν, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν, ειδικότερα, από τους οικονομικούς φορείς να έχουν έναν ορισμένο ελάχιστο ετήσιο κύκλο εργασιών, συμπεριλαμβανομένου ορισμένου ελάχιστου κύκλου εργασιών στον τομέα δραστηριοτήτων που καλύπτεται από τη σύμβαση. Επίσης, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν από τους οικονομικούς φορείς να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς, παρουσιάζοντας την αναλογία, φερ' ειπείν, στοιχείων ενεργητικού και παθητικού. Μπορούν επίσης να απαιτούν κατάλληλο επίπεδο ασφαλιστικής κάλυψης έναντι επαγγελματικών κινδύνων.»

διάβαζε: «3. Όσον αφορά την οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν απαιτήσεις που να διασφαλίζουν ότι οι οικονομικοί φορείς διαθέτουν την αναγκαία οικονομική και χρηματοοικονομική ικανότητα για την εκτέλεση της σύμβασης. Για τον σκοπό αυτό, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν, ειδικότερα, από τους οικονομικούς φορείς να έχουν έναν ορισμένο ελάχιστο ετήσιο κύκλο εργασιών, συμπεριλαμβανομένου ορισμένου ελάχιστου κύκλου εργασιών στον τομέα δραστηριοτήτων που καλύπτεται από τη σύμβαση. Επίσης, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν από τους οικονομικούς φορείς να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς, παρουσιάζοντας την αναλογία, φέρ' ειπείν, στοιχείων ενεργητικού και παθητικού. Μπορούν επίσης να απαιτούν κατάλληλο επίπεδο ασφαλιστικής κάλυψης έναντι επαγγελματικών κινδύνων.».

298. Στη σελίδα 129, άρθρο 58 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Ο ελάχιστος ετήσιος κύκλος εργασιών που απαιτείται να έχουν οι οικονομικοί φορείς δεν υπερβαίνει το διπλάσιο της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όπως σχετικά με τους ειδικούς κινδύνους που αφορούν τη φύση των έργων, των υπηρεσιών ή των αγαθών. Η αναθέτουσα αρχή αναφέρει τους βασικούς λόγους για την απαίτηση αυτή στα έγγραφα της προμήθειας ή στη χωριστή έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 84.»

διάβαζε: «Ο ελάχιστος ετήσιος κύκλος εργασιών που απαιτείται να έχουν οι οικονομικοί φορείς δεν υπερβαίνει το διπλάσιο της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όπως σχετικά με τους ειδικούς κινδύνους που αφορούν τη φύση των έργων, των υπηρεσιών ή των προμηθειών. Η αναθέτουσα αρχή αναφέρει τους βασικούς λόγους για την απαίτηση αυτή στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης ή στη χωριστή έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 84.».

299. Στη σελίδα 129, άρθρο 58 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Η αναλογία, φερ' ειπείν, στοιχείων ενεργητικού και παθητικού μπορεί να λαμβάνεται υπόψη όταν η αναθέτουσα αρχή προσδιορίζει τις μεθόδους και τα κριτήρια της συνεκτίμησης αυτής στα έγγραφα προμήθειας. […]»

διάβαζε: «Η αναλογία, φέρ' ειπείν, στοιχείων ενεργητικού και παθητικού μπορεί να λαμβάνεται υπόψη όταν η αναθέτουσα αρχή προσδιορίζει τις μεθόδους και τα κριτήρια της συνεκτίμησης αυτής στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. […]».

300. Στη σελίδα 129, άρθρο 58 παράγραφος 3 τέταρτο εδάφιο:

αντί: «Όταν μια σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε σχέση με κάθε επιμέρους παρτίδα. Εντούτοις, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καθορίζει τον ελάχιστο ετήσιο κύκλο εργασιών που πρέπει να έχουν οικονομικοί φορείς ανά ομάδες παρτίδων, σε περίπτωση που θα ανατεθούν στον ανάδοχο περισσότερες παρτίδες που πρέπει να εκτελεστούν ταυτοχρόνως.»

διάβαζε: «Όταν μια σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε σχέση με κάθε επιμέρους τμήμα. Εντούτοις, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καθορίζει τον ελάχιστο ετήσιο κύκλο εργασιών που πρέπει να έχουν οικονομικοί φορείς ανά ομάδες τμημάτων, σε περίπτωση που θα ανατεθούν στον ανάδοχο περισσότερα τμήματα που πρέπει να εκτελεστούν ταυτοχρόνως.».

301. Στη σελίδα 130, άρθρο 58 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Στο πλαίσιο διαδικασιών προμήθειας αγαθών για τα οποία απαιτούνται εργασίες τοποθέτησης ή εγκατάστασης, παροχή υπηρεσιών ή εκτέλεση έργων, η ικανότητα των οικονομικών φορέων να παράσχουν αυτή την υπηρεσία ή να εκτελέσουν την εγκατάσταση ή τα έργα μπορεί να αξιολογείται βάσει της τεχνογνωσίας τους, της αποτελεσματικότητας, της πείρας και της αξιοπιστίας τους.»

διάβαζε: «Στο πλαίσιο διαδικασιών σύναψης σύμβασης προμηθειών για τις οποίες απαιτούνται εργασίες τοποθέτησης ή εγκατάστασης, παροχή υπηρεσιών ή εκτέλεση έργων, η επαγγελματική ικανότητα των οικονομικών φορέων να παράσχουν αυτή την υπηρεσία ή να εκτελέσουν την εγκατάσταση ή τα έργα μπορεί να αξιολογείται βάσει της τεχνογνωσίας τους, της αποτελεσματικότητας, της πείρας και της αξιοπιστίας τους.».

302. Στη σελίδα 130, άρθρο 58 παράγραφος 5:

αντί: «5. Οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν τα απαιτούμενα κριτήρια συμμετοχής που μπορεί να εκφράζονται ως ελάχιστα επίπεδα ικανότητας, καθώς και τα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα, στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος.»

διάβαζε: «5. Οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις συμμετοχής που μπορεί να εκφράζονται ως ελάχιστα επίπεδα ικανότητας, καθώς και τα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα, στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος.».

303. Στη σελίδα 130, άρθρο 59, τίτλος:

αντί: **«Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Προμήθειας»**

διάβαζε: **«Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης».**

304. Στη σελίδα 130, άρθρο 59 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Κατά την υποβολή αιτήσεων συμμετοχής ή υποβολής προσφοράς, οι αναθέτουσες αρχές δέχονται το Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Προμήθειας (ΕΕΕΠ), το οποίο αποτελείται από ενημερωμένη υπεύθυνη δήλωση ως προκαταρκτική απόδειξη προς αντικατάσταση των πιστοποιητικών που εκδίδουν δημόσιες αρχές ή τρίτα μέρη επιβεβαιώνοντας ότι ο εν λόγω οικονομικός φορέας πληροί οποιαδήποτε από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:»

διάβαζε: «1. Κατά την υποβολή αιτήσεων συμμετοχής ή υποβολής προσφοράς, οι αναθέτουσες αρχές δέχονται το Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (ΕΕΕΣ), το οποίο αποτελείται από ενημερωμένη υπεύθυνη δήλωση ως προκαταρκτική απόδειξη προς αντικατάσταση των πιστοποιητικών που εκδίδουν δημόσιες αρχές ή τρίτα μέρη επιβεβαιώνοντας ότι ο εν λόγω οικονομικός φορέας πληροί οποιαδήποτε από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:».

305. Στη σελίδα 130, άρθρο 59 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όταν ο οικονομικός φορέας εξαρτάται από τις ικανότητες άλλων φορέων σύμφωνα με το άρθρο 63, το ΕΕΕΠ περιέχει επίσης τις πληροφορίες του πρώτου εδαφίου της παρούσης παραγράφου όσον αφορά τις οντότητες αυτές.»

διάβαζε: «Όταν ο οικονομικός φορέας εξαρτάται από τις ικανότητες άλλων φορέων σύμφωνα με το άρθρο 63, το ΕΕΕΣ περιέχει επίσης τις πληροφορίες του πρώτου εδαφίου της παρούσας παραγράφου όσον αφορά τους φορείς αυτούς.».

306. Στη σελίδα 130, άρθρο 59 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Το ΕΕΕΠ αποτελείται από τυπική δήλωση του οικονομικού φορέα ότι ο σχετικός λόγος για τον αποκλεισμό δεν ισχύει και/ή ότι πληρούται το σχετικό κριτήριο επιλογής και παρέχει τις κατάλληλες πληροφορίες, όπως απαιτείται από την αναθέτουσα αρχή. Το ΕΕΕΠ προσδιορίζει τη δημόσια αρχή ή το τρίτο μέρος που είναι υπεύθυνο για τη θέσπιση του δικαιολογητικού και περιλαμβάνει τυπική δήλωση ότι ο οικονομικός φορέας θα είναι σε θέση, κατόπιν αιτήσεως και χωρίς καθυστέρηση, να προσκομίσει το εν λόγω δικαιολογητικό.»

διάβαζε: «Το ΕΕΕΣ αποτελείται από επίσημη δήλωση του οικονομικού φορέα ότι ο σχετικός λόγος για τον αποκλεισμό δεν ισχύει και/ή ότι πληρούται το σχετικό κριτήριο επιλογής και παρέχει τις κατάλληλες πληροφορίες, όπως απαιτείται από την αναθέτουσα αρχή. Το ΕΕΕΣ προσδιορίζει τη δημόσια αρχή ή το τρίτο μέρος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση των σχετικών δικαιολογητικών και περιλαμβάνει επίσημη δήλωση ότι ο οικονομικός φορέας θα είναι σε θέση, κατόπιν αιτήσεως και χωρίς καθυστέρηση, να προσκομίσει τα εν λόγω δικαιολογητικά.».

307. Στη σελίδα 130, άρθρο 59 παράγραφος 1 τέταρτο και πέμπτο εδάφιο:

αντί: «Όταν η αναθέτουσα αρχή μπορεί να λάβει τα δικαιολογητικά απευθείας με πρόσβαση σε βάση δεδομένων σύμφωνα με την παράγραφο 5, το ΕΕΕΠ περιέχει επίσης τις πληροφορίες που απαιτούνται για τον συγκεκριμένο σκοπό, όπως την ηλεκτρονική διεύθυνση της βάσης δεδομένων, τυχόν δεδομένα αναγνώρισης και, κατά περίπτωση, την απαραίτητη δήλωση συναίνεσης.

Οι οικονομικοί φορείς μπορούν να χρησιμοποιήσουν εκ νέου ΕΕΕΠ το οποίο έχει ήδη χρησιμοποιηθεί σε προηγούμενη διαδικασία προμήθειας, εφόσον επιβεβαιώνουν ότι οι πληροφορίες του εγγράφου εξακολουθούν να είναι αληθείς.»

διάβαζε: «Όταν η αναθέτουσα αρχή μπορεί να λάβει τα δικαιολογητικά απευθείας με πρόσβαση σε βάση δεδομένων σύμφωνα με την παράγραφο 5, το ΕΕΕΣ περιέχει επίσης τις πληροφορίες που απαιτούνται για τον συγκεκριμένο σκοπό, όπως την ηλεκτρονική διεύθυνση της βάσης δεδομένων, τυχόν δεδομένα αναγνώρισης και, κατά περίπτωση, την απαραίτητη δήλωση συναίνεσης.

Οι οικονομικοί φορείς μπορούν να χρησιμοποιήσουν εκ νέου ΕΕΕΣ το οποίο έχει ήδη χρησιμοποιηθεί σε προηγούμενη διαδικασία σύναψης σύμβασης, εφόσον επιβεβαιώνουν ότι οι πληροφορίες του εγγράφου εξακολουθούν να είναι αληθείς.».

308. Στη σελίδα 130, άρθρο 59 παράγραφος 2:

αντί: «2. Το ΕΕΕΠ καταρτίζεται βάσει τυποποιημένου εντύπου. Η Επιτροπή θεσπίζει το εν λόγω τυποποιημένο έντυπο, μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 89 παράγραφος 3.

Το ΕΕΕΠ παρέχεται αποκλειστικά σε ηλεκτρονική μορφή.»

διάβαζε: «2. Το ΕΕΕΣ καταρτίζεται βάσει τυποποιημένου εντύπου. Η Επιτροπή θεσπίζει το εν λόγω τυποποιημένο έντυπο, μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 89 παράγραφος 3.

Το ΕΕΕΣ παρέχεται αποκλειστικά σε ηλεκτρονική μορφή.».

309. Στη σελίδα 130, άρθρο 59 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο:

αντί: «3. Παρά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 92, η Επιτροπή επισκοπεί την πρακτική χρήση του ΕΕΕΠ, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική εξέλιξη των βάσεων δεδομένων στα κράτη μέλη και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έως τις 18 Απριλίου 2017.»

διάβαζε: «3. Παρά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 92, η Επιτροπή επισκοπεί την πρακτική χρήση του ΕΕΕΣ, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική εξέλιξη των βάσεων δεδομένων στα κράτη μέλη και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έως τις 18 Απριλίου 2017.».

310. Στη σελίδα 131, άρθρο 59 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο:

αντί: «5. Παρά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 4, οι οικονομικοί φορείς δεν υποχρεούνται να υποβάλλουν δικαιολογητικά ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία, εφόσον και καθόσον η αναθέτουσα αρχή έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει τα πιστοποιητικά ή τις συναφείς πληροφορίες απευθείας μέσω πρόσβασης σε εθνική βάση δεδομένων σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία διατίθεται δωρεάν, όπως εθνικό μητρώο προμήθειας, εικονικός φάκελος επιχείρησης ή ηλεκτρονικό σύστημα αποθήκευσης εγγράφων ή σύστημα προεπιλογής.»

διάβαζε: «5. Παρά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 4, οι οικονομικοί φορείς δεν υποχρεούνται να υποβάλλουν δικαιολογητικά ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία, εφόσον και καθόσον η αναθέτουσα αρχή έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει τα πιστοποιητικά ή τις συναφείς πληροφορίες απευθείας μέσω πρόσβασης σε εθνική βάση δεδομένων σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία διατίθεται δωρεάν, όπως εθνικό μητρώο συμβάσεων, εικονικός φάκελος επιχείρησης ή ηλεκτρονικό σύστημα αποθήκευσης εγγράφων ή σύστημα προεπιλογής.».

311. Στη σελίδα 131, άρθρο 59 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Για τον σκοπό του πρώτου εδαφίου, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι βάσεις δεδομένων, οι οποίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τους οικονομικούς φορείς και μπορούν να χρησιμοποιούνται από τις αναθέτουσες αρχές, μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται υπό τις ίδιους όρους από τις αναθέτουσες αρχές άλλων κρατών μελών.»

διάβαζε: «Για τον σκοπό του πρώτου εδαφίου, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι βάσεις δεδομένων, οι οποίες περιέχουν σχετικές πληροφορίες σχετικά με τους οικονομικούς φορείς και μπορούν να χρησιμοποιούνται από τις αναθέτουσες αρχές, μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται υπό τις ίδιους όρους από τις αναθέτουσες αρχές άλλων κρατών μελών.».

312. Στη σελίδα 131, άρθρο 59 παράγραφος 6:

αντί: «6. Τα κράτη μέλη διαθέτουν και ενημερώνουν στο e-Certis πλήρη κατάλογο των βάσεων δεδομένων οι οποίες περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τους οικονομικούς φορείς και μπορούν να χρησιμοποιούνται από τις αναθέτουσες αρχές άλλων κρατών μελών. […]»

διάβαζε: «6. Τα κράτη μέλη διαθέτουν και ενημερώνουν στο e-Certis πλήρη κατάλογο των βάσεων δεδομένων οι οποίες περιλαμβάνουν σχετικές πληροφορίες σχετικά με τους οικονομικούς φορείς και μπορούν να χρησιμοποιούνται από τις αναθέτουσες αρχές άλλων κρατών μελών. […]».

313. Στη σελίδα 131, άρθρο 60 παράγραφος 4:

αντί: «4. Η τεχνική ικανότητα των οικονομικών φορέων μπορεί να αποδεικνύεται με έναν ή περισσότερους από τους τρόπους που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος II, ανάλογα με τη φύση, την ποσότητα ή τη σπουδαιότητα και τη χρήση των έργων, των αγαθών ή των υπηρεσιών.»

διάβαζε: «4. Η τεχνική ικανότητα των οικονομικών φορέων μπορεί να αποδεικνύεται με έναν ή περισσότερους από τους τρόπους που αναφέρονται στο παράρτημα XII μέρος II, ανάλογα με τη φύση, την ποσότητα ή τη σπουδαιότητα και τη χρήση των έργων, των προμηθειών ή των υπηρεσιών.».

314. Στη σελίδα 131, άρθρο 61 παράγραφος 3:

αντί: «Η Επιτροπή διαθέτει το ΕΕΕΠ σε όλες τις γλώσσες στο e- Certis.»

διάβαζε: «Η Επιτροπή διαθέτει το ΕΕΕΣ σε όλες τις γλώσσες στο e- Certis.».

315. Στη σελίδα 132, άρθρο 63 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Όσον αφορά τα κριτήρια της οικονομικής και χρηματοοικονομικής επάρκειας που προβλέπονται στο άρθρο 58 παράγραφος 3 και τα κριτήρια σχετικά με την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα που προβλέπονται στο άρθρο 58 παράγραφος 4, ένας οικονομικός φορέας μπορεί, εφόσον συντρέχει περίπτωση και για συγκεκριμένη σύμβαση, να στηρίζεται στις ικανότητες άλλων οντοτήτων, ασχέτως της νομικής φύσης των δεσμών του με αυτούς. Όσον αφορά τα κριτήρια που σχετίζονται με τους τίτλους σπουδών και τα επαγγελματικά προσόντα που ορίζονται στο παράρτημα XII μέρος II στοιχείο στ) ή με τη σχετική επαγγελματική πείρα, οι οικονομικοί φορείς μπορούν, ωστόσο, να βασίζονται στις ικανότητες άλλων φορέων μόνο εάν αυτές θα εκτελέσουν τις εργασίες ή τις υπηρεσίες για τις οποίες απαιτούνται οι συγκεκριμένες ικανότητες. Σε περίπτωση που οικονομικός φορέας επιθυμεί να στηριχθεί στις ικανότητες άλλων φορέων, αποδεικνύει στην αναθέτουσα αρχή ότι θα έχει στη διάθεσή του τους αναγκαίους πόρους, παραδείγματος χάριν, με την προσκόμιση της σχετικής δέσμευσης των φορέων αυτών για τον σκοπό αυτό.»

διάβαζε: «1. Όσον αφορά τα κριτήρια της οικονομικής και χρηματοοικονομικής επάρκειας που προβλέπονται στο άρθρο 58 παράγραφος 3 και τα κριτήρια σχετικά με την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα που προβλέπονται στο άρθρο 58 παράγραφος 4, ένας οικονομικός φορέας μπορεί, εφόσον συντρέχει περίπτωση και για συγκεκριμένη σύμβαση, να στηρίζεται στις ικανότητες άλλων φορέων, ασχέτως της νομικής φύσης των δεσμών του με αυτούς. Όσον αφορά τα κριτήρια που σχετίζονται με τους τίτλους σπουδών και τα επαγγελματικά προσόντα που ορίζονται στο παράρτημα XII μέρος II στοιχείο στ) ή με τη σχετική επαγγελματική πείρα, οι οικονομικοί φορείς μπορούν, ωστόσο, να βασίζονται στις ικανότητες άλλων φορέων μόνο εάν αυτοί θα εκτελέσουν τις εργασίες ή τις υπηρεσίες για τις οποίες απαιτούνται οι συγκεκριμένες ικανότητες. Σε περίπτωση που οικονομικός φορέας επιθυμεί να στηριχθεί στις ικανότητες άλλων φορέων, αποδεικνύει στην αναθέτουσα αρχή ότι θα έχει στη διάθεσή του τους αναγκαίους πόρους, παραδείγματος χάριν, με την προσκόμιση της σχετικής δέσμευσης των φορέων αυτών για τον σκοπό αυτό.».

316. Στη σελίδα 132, άρθρο 63 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίοδος:

αντί: «[…] Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να απαιτήσει από τον οικονομικό φορέα, ή δύναται να υποχρεωθεί σχετικώς από το κράτος μέλος, να αντικαταστήσει φορέα έναντι του οποίου δεν συντρέχουν μη υποχρεωτικοί λόγοι αποκλεισμού.»

διάβαζε: «[…] Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να απαιτήσει από τον οικονομικό φορέα, ή δύναται να υποχρεωθεί σχετικώς από το κράτος μέλος, να αντικαταστήσει φορέα στο πρόσωπο του οποίου συντρέχουν μη υποχρεωτικοί λόγοι αποκλεισμού.».

317. Στη σελίδα 132, άρθρο 63 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο:

αντί: «Υπό τους ιδίους όρους, ένας όμιλος οικονομικών φορέων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2, μπορεί να στηρίζεται στις ικανότητες των συμμετεχόντων στον όμιλο ή άλλων φορέων.»

διάβαζε: «Υπό τους ιδίους όρους, μία ένωση οικονομικών φορέων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2, μπορεί να στηρίζεται στις ικανότητες των συμμετεχόντων στην ένωση ή άλλων φορέων.».

318. Στη σελίδα 132, άρθρο 63 παράγραφος 2:

αντί: «2. Στην περίπτωση συμβάσεων έργων, συμβάσεων υπηρεσιών και εργασιών τοποθέτησης και εγκατάστασης στο πλαίσιο σύμβασης αγαθών, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν την εκτέλεση ορισμένων κρίσιμων καθηκόντων απευθείας από τον ίδιο τον προσφέροντα ή, σε περίπτωση που η προσφορά υποβάλλεται από όμιλο οικονομικών φορέων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2, από έναν από τους συμμετέχοντες στον όμιλο αυτό.»

διάβαζε: «2. Στην περίπτωση συμβάσεων έργων, συμβάσεων υπηρεσιών και εργασιών τοποθέτησης και εγκατάστασης στο πλαίσιο σύμβασης προμηθειών, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν την εκτέλεση ορισμένων κρίσιμων καθηκόντων απευθείας από τον ίδιο τον προσφέροντα ή, σε περίπτωση που η προσφορά υποβάλλεται από ένωση οικονομικών φορέων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2, από έναν από τους συμμετέχοντες στην ένωση αυτή.».

319. Στη σελίδα 133, άρθρο 64 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίοδος:

αντί: «Τα κράτη μέλη προσαρμόζουν επίσης τις εν λόγω προϋποθέσεις στο άρθρο 63 όσον αφορά τις αιτήσεις εγγραφής που υποβάλλονται από οικονομικούς φορείς οι οποίοι ανήκουν σε όμιλο και επικαλούνται πόρους που τους διαθέσουν άλλες εταιρείες του ομίλου. […]»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη προσαρμόζουν επίσης τις εν λόγω προϋποθέσεις στο άρθρο 63 όσον αφορά τις αιτήσεις εγγραφής που υποβάλλονται από οικονομικούς φορείς οι οποίοι ανήκουν σε ένωση και επικαλούνται πόρους που τους διαθέτουν άλλες εταιρείες της ένωσης. […]».

320. Στη σελίδα 133, άρθρο 65 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Οι αναθέτουσες αρχές προσδιορίζουν, στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης ή στην πρόκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, αντικειμενικά και χωρίς διακρίσεις κανόνες ή κριτήρια τα οποία προτίθενται να χρησιμοποιήσουν, τον ελάχιστο αριθμό υποψηφίων που σκοπεύουν να καλέσουν και, ενδεχομένως, τον μέγιστο αριθμό.»

διάβαζε: «2. Οι αναθέτουσες αρχές προσδιορίζουν, στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, αντικειμενικά και χωρίς διακρίσεις κανόνες ή κριτήρια τα οποία προτίθενται να χρησιμοποιήσουν, τον ελάχιστο αριθμό υποψηφίων που σκοπεύουν να καλέσουν και, ενδεχομένως, τον μέγιστο αριθμό.».

321. Στη σελίδα 133, άρθρο 66:

αντί: «Όταν οι αναθέτουσες αρχές κάνουν χρήση της δυνατότητας περιορισμού του αριθμού των προς διαπραγμάτευση προσφορών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 29 παράγραφος 6 ή των προς συζήτηση λύσεων, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 30 παράγραφος 4 πραγματοποιούν αυτόν τον περιορισμό με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που αναφέρονται στα έγγραφα της προμήθειας. Στην τελική φάση, ο αριθμός αυτός επιτρέπει τη διασφάλιση συνθηκών πραγματικού ανταγωνισμού, εφόσον υπάρχει επαρκής αριθμός προσφερόντων, λύσεων ή προεπιλεγμένων υποψηφίων.»

διάβαζε: «Όταν οι αναθέτουσες αρχές κάνουν χρήση της δυνατότητας περιορισμού του αριθμού των προς διαπραγμάτευση προσφορών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 29 παράγραφος 6 ή των προς συζήτηση λύσεων, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 30 παράγραφος 4 πραγματοποιούν αυτό τον περιορισμό με την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης που αναφέρονται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. Στην τελική φάση, ο αριθμός αυτός επιτρέπει τη διασφάλιση συνθηκών πραγματικού ανταγωνισμού, εφόσον υπάρχει επαρκής αριθμός προσφερόντων, λύσεων ή προεπιλεγμένων υποψηφίων.».

322. Στη σελίδα 134, άρθρο 67 παράγραφος 1:

αντί: «1. Με την επιφύλαξη των εθνικών νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων σχετικά με την τιμή ορισμένων αγαθών ή την αμοιβή ορισμένων υπηρεσιών, οι αναθέτουσες αρχές βασίζουν την ανάθεση των δημόσιων συμβάσεων στην πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά.»

διάβαζε: «1. Με την επιφύλαξη των εθνικών νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων σχετικά με την τιμή ορισμένων προμηθειών ή την αμοιβή ορισμένων υπηρεσιών, οι αναθέτουσες αρχές βασίζουν την ανάθεση των δημόσιων συμβάσεων στην πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά.».

323. Στη σελίδα 134, άρθρο 67 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ):

αντί: «β) η οργάνωση, τα προσόντα και η πείρα του προσωπικού στο οποίο ανατίθεται η εκτέλεση της σύμβασης, αν η ποιότητα του διατεθέντος προσωπικού μπορεί να έχει σημαντική επίδραση στο επίπεδο απόδοσης της σύμβασης, ή

γ) η εξυπηρέτηση μετά την πώληση και η τεχνική βοήθεια, οι όροι παράδοσης, όπως η ημερομηνία παράδοσης, η διαδικασία και η περίοδος παράδοσης, ή η περίοδος εκτέλεσης.»

διάβαζε: «β) η οργάνωση, τα προσόντα και η πείρα του προσωπικού στο οποίο ανατίθεται η εκτέλεση της σύμβασης, αν η ποιότητα του διατεθέντος προσωπικού μπορεί να έχει σημαντική επίδραση στο επίπεδο εκτέλεσης της σύμβασης· ή

γ) η εξυπηρέτηση μετά την πώληση και η τεχνική υποστήριξη, οι όροι παράδοσης, όπως η ημερομηνία παράδοσης, η διαδικασία και η περίοδος παράδοσης, ή η περίοδος αποπεράτωσης.».

324. Στη σελίδα 134, άρθρο 67 παράγραφος 3:

αντί: «3. Τα κριτήρια ανάθεσης θεωρούνται ότι συνδέονται με το αντικείμενο της δημόσιας σύμβασης εφόσον συνδέονται με τα έργα, τα αγαθά ή τις υπηρεσίες που θα παρασχεθούν στο πλαίσιο της σύμβασης σε σχέση με οποιαδήποτε πτυχή της και σε οποιοδήποτε από τα στάδια του κύκλου ζωής της, περιλαμβανομένων και των παραγόντων που εμπλέκονται:

α) στη συγκεκριμένη διαδικασία παραγωγής, διάθεσης ή εμπορίας των εν λόγω έργων, αγαθών ή υπηρεσιών, ή […]»

διάβαζε: «3. Τα κριτήρια ανάθεσης θεωρούνται ότι συνδέονται με το αντικείμενο της δημόσιας σύμβασης εφόσον συνδέονται με τα έργα, τις προμήθειες ή τις υπηρεσίες που θα παρασχεθούν στο πλαίσιο της σύμβασης σε σχέση με οποιαδήποτε πτυχή της και σε οποιοδήποτε από τα στάδια του κύκλου ζωής της, περιλαμβανομένων και των παραγόντων που εμπλέκονται:

α) στη συγκεκριμένη διαδικασία παραγωγής, διάθεσης ή εμπορίας των εν λόγω έργων, προμηθειών ή υπηρεσιών· ή […]».

325. Στη σελίδα 134, άρθρο 67 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο:

αντί: «5. Η αναθέτουσα αρχή διευκρινίζει στα έγγραφα της προμήθειας τη σχετική στάθμιση που προσδίδει σε καθένα από τα κριτήρια που έχουν επιλεγεί για τον προσδιορισμό της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, εκτός εάν αυτό καθορίζεται μόνο βάσει της τιμής.»

διάβαζε: «5. Η αναθέτουσα αρχή διευκρινίζει στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης τη σχετική στάθμιση που προσδίδει σε καθένα από τα κριτήρια που έχουν επιλεγεί για τον προσδιορισμό της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, εκτός εάν αυτό καθορίζεται μόνο βάσει της τιμής.».

326. Στη σελίδα 134, άρθρο 68 παράγραφος1 στοιχείο β):

αντί: «β) το κόστος που οφείλεται σε περιβαλλοντικές εξωτερικές παρενέργειες που συνδέονται με το προϊόν, την υπηρεσία ή τις εργασίες στη διάρκεια του κύκλου ζωής, εφόσον η χρηματική αξία του μπορεί να προσδιοριστεί και να επαληθευτεί· στο κόστος αυτό μπορεί να περιλαμβάνεται το κόστος των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και άλλων εκπομπών ρύπων, καθώς και το κόστος για τον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής.»

διάβαζε: «β) το κόστος που οφείλεται σε περιβαλλοντικές εξωτερικές παρενέργειες που συνδέονται με το προϊόν, την υπηρεσία ή τα έργα στη διάρκεια του κύκλου ζωής, εφόσον η χρηματική αξία του μπορεί να προσδιοριστεί και να επαληθευτεί· στο κόστος αυτό μπορεί να περιλαμβάνεται το κόστος των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και άλλων εκπομπών ρύπων, καθώς και το κόστος για τον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής.».

327. Στις σελίδες 134-135, άρθρο 68 παράγραφος 2:

αντί: «2. Όταν μια αναθέτουσα αρχή αξιολογεί το κόστος χρησιμοποιώντας προσέγγιση κοστολόγησης του κύκλου ζωής, αναφέρει στα έγγραφα της προμήθειας τα δεδομένα που πρέπει να υποβάλουν οι προσφέροντες και τη μέθοδο που θα χρησιμοποιήσει για την κοστολόγηση του κύκλου ζωής βάσει των εν λόγω δεδομένων.

Η μέθοδος που χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση του κόστους που οφείλεται σε περιβαλλοντικές εξωτερικές παρενέργειες οφείλει να πληροί το σύνολο των ακόλουθων προϋποθέσεων:

α) βασίζεται σε κριτήρια που μπορούν να επαληθευτούν με αντικειμενικό τρόπο και δεν εισάγουν διακρίσεις. Συγκεκριμένα, όταν δεν έχει εκπονηθεί για επαναλαμβανόμενη ή συνεχή εφαρμογή, δεν συνεπάγεται αδικαιολόγητα ευνοϊκή ή δυσμενή μεταχείριση ορισμένων οικονομικών φορέων·

β) είναι προσιτή σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη·

γ) τα απαιτούμενα δεδομένα μπορούν να παρασχεθούν με εύλογες προσπάθειες από φυσιολογικά επιμελείς οικονομικούς φορείς, περιλαμβανομένων των φορέων τρίτων χωρών που είναι μέρη της ΣΠΔ ή άλλων διεθνών συμφωνιών από τις οποίες δεσμεύεται η Ένωση.».

διάβαζε: «2. Όταν μια αναθέτουσα αρχή αξιολογεί το κόστος χρησιμοποιώντας προσέγγιση κοστολόγησης του κύκλου ζωής, αναφέρει στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης τα δεδομένα που πρέπει να υποβάλουν οι προσφέροντες και τη μέθοδο που θα χρησιμοποιήσει για την κοστολόγηση του κύκλου ζωής βάσει των εν λόγω δεδομένων.

Η μέθοδος που χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση του κόστους το οποίο οφείλεται σε περιβαλλοντικές εξωτερικές παρενέργειες οφείλει να πληροί το σύνολο των ακόλουθων προϋποθέσεων:

α) βασίζεται σε κριτήρια που μπορούν να επαληθευτούν με αντικειμενικό τρόπο και δεν εισάγουν διακρίσεις. Συγκεκριμένα, όταν δεν έχει εκπονηθεί για επαναλαμβανόμενη ή συνεχή εφαρμογή, δεν πρέπει να οδηγεί σε αδικαιολόγητα ευνοϊκή ή δυσμενή μεταχείριση ορισμένων οικονομικών φορέων·

β) είναι προσιτή σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη·

γ) τα απαιτούμενα δεδομένα μπορούν να παρασχεθούν με εύλογες προσπάθειες από οικονομικούς φορείς που επιδεικνύουν τη μέση δυνατή επιμέλεια, περιλαμβανομένων των φορέων τρίτων χωρών που είναι μέρη της ΣΠΣ ή άλλων διεθνών συμφωνιών από τις οποίες δεσμεύεται η Ένωση.».

328. Στη σελίδα 135, άρθρο 69 παράγραφος 1:

αντί: «1. Όταν οι προσφορές φαίνονται ασυνήθιστα χαμηλές σε σχέση με τα έργα, τα αγαθά ή τις υπηρεσίες, οι αναθέτουσες αρχές απαιτούν από τους οικονομικούς φορείς να εξηγήσουν την τιμή ή το κόστος που προτείνουν στην προσφορά.»

διάβαζε: «1. Όταν οι προσφορές φαίνονται ασυνήθιστα χαμηλές σε σχέση με τα έργα, τις προμήθειες ή τις υπηρεσίες, οι αναθέτουσες αρχές απαιτούν από τους οικονομικούς φορείς να εξηγήσουν την τιμή ή το κόστος που προτείνουν στην προσφορά.».

329. Στη σελίδα 135, άρθρο 69 παράγραφος 2 στοιχείο γ):

αντί: «γ) την πρωτοτυπία του έργου, των αγαθών ή των υπηρεσιών που προτείνονται από τον προσφέροντα·»

διάβαζε: «γ) την πρωτοτυπία του έργου, των προμηθειών ή των υπηρεσιών που προτείνονται από τον προσφέροντα·».

330. Στη σελίδα 135, άρθρο 70 πρώτη περίοδος:

αντί: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν ειδικούς όρους σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης κατά την έννοια του άρθρου 67 παράγραφος 3 και επισημαίνονται στην προκήρυξη διαγωνισμού ή στα έγγραφα της προμήθειας. […]»

διάβαζε: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν ειδικούς όρους σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης κατά την έννοια του άρθρου 67 παράγραφος 3 και επισημαίνονται στην προκήρυξη διαγωνισμού ή στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης. […]».

331. Στη σελίδα 135, άρθρο 71 παράγραφος 2:

αντί: «2. Στα έγγραφα της προμήθειας, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να ζητεί ή μπορεί να υποχρεώνεται από ένα κράτος μέλος να ζητεί από τον προσφέροντα να αναφέρει στην προσφορά του το τμήμα της σύμβασης που προτίθεται να αναθέσει υπό μορφή υπεργολαβίας σε τρίτους, καθώς και τους υπεργολάβους που προτείνει.»

διάβαζε: «2. Στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να ζητεί ή μπορεί να υποχρεώνεται από ένα κράτος μέλος να ζητεί από τον προσφέροντα να αναφέρει στην προσφορά του το τμήμα της σύμβασης που προτίθεται να αναθέσει υπό μορφή υπεργολαβίας σε τρίτους, καθώς και τους υπεργολάβους που προτείνει.».

332. Στη σελίδα 136, άρθρο 71 παράγραφος 3:

αντί: «3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν κατόπιν αιτήσεως του υπεργολάβου και όταν το επιτρέπει η φύση της σύμβασης, ότι η αναθέτουσα αρχή μεταφέρει τις οφειλόμενες πληρωμές απευθείας στον υπεργολάβο για τις υπηρεσίες, τις προμήθειες ή τα έργα που παρείχε στον οικονομικό φορέα στον οποίο ανατέθηκε η δημόσια σύμβαση (κύριο εργολάβο). Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν κατάλληλους μηχανισμούς που επιτρέπουν στον κύριο εργολάβο να εγείρει αντιρρήσεις ως προς αδικαιολόγητες πληρωμές. Οι ρυθμίσεις που αφορούν αυτόν τον τρόπο πληρωμής ορίζονται στα έγγραφα της σύμβασης.»

διάβαζε: «3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν κατόπιν αιτήσεως του υπεργολάβου και όταν το επιτρέπει η φύση της σύμβασης ότι η αναθέτουσα αρχή μεταφέρει τις οφειλόμενες πληρωμές απευθείας στον υπεργολάβο για τις υπηρεσίες, τις προμήθειες ή τα έργα που παρείχε στον οικονομικό φορέα στον οποίο ανατέθηκε η δημόσια σύμβαση (κύριο ανάδοχο). Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν κατάλληλους μηχανισμούς που επιτρέπουν στον κύριο ανάδοχο να εγείρει αντιρρήσεις ως προς αδικαιολόγητες πληρωμές. Οι ρυθμίσεις που αφορούν αυτό τον τρόπο πληρωμής ορίζονται στα έγγραφα της σύμβασης.».

333. Στη σελίδα 136, άρθρο 71 παράγραφος 4:

αντί: «4. Οι παράγραφοι 1 έως 3 δεν αίρουν την ευθύνη του κύριου εργολάβου.»

διάβαζε: «4. Οι παράγραφοι 1 έως 3 δεν αίρουν την ευθύνη του κύριου αναδόχου.».

334. Στη σελίδα 136, άρθρο 71 παράγραφος 5 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο:

αντί: «5. Στις περιπτώσεις των συμβάσεων έργων και όσον αφορά τις υπηρεσίες που πρόκειται να παρασχεθούν σε εγκαταστάσεις υπό την άμεση εποπτεία της αναθέτουσας αρχής, μετά την ανάθεση της σύμβασης και το αργότερο κατά την έναρξη της εκτέλεσής της, η αναθέτουσα αρχή απαιτεί από τον κύριο εργολάβο να της αναφέρει την επωνυμία, τα στοιχεία επικοινωνίας και τους νομικούς εκπροσώπους των υπεργολάβων του, οι οποίοι δραστηριοποιούνται στα εν λόγω έργα και υπηρεσίες, εφόσον είναι γνωστά τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή. Η αναθέτουσα αρχή απαιτεί από τον κύριο εργολάβο να της κοινοποιεί οποιαδήποτε αλλαγή των πληροφοριών αυτών, κατά τη διάρκεια της σύμβασης καθώς και τις υποχρεωτικές πληροφορίες σχετικά με τυχόν νέους υπεργολάβους τους οποίους ο κύριος εργολάβος χρησιμοποιεί εν συνεχεία στα εν λόγω έργα και υπηρεσίες.

Παρά το πρώτο εδάφιο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν την υποχρέωση ενημέρωσης απευθείας στον κύριο εργολάβο.

Όταν απαιτείται για τους σκοπούς της παραγράφου 6 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, οι απαιτούμενες πληροφορίες συνοδεύονται από τις υπεύθυνες δηλώσεις των υπεργολάβων, σύμφωνα με το άρθρο 59. Τα εκτελεστικά μέτρα βάσει της παραγράφου 8 του παρόντος άρθρου μπορούν να προβλέπουν ότι οι υπεργολάβοι οι οποίοι παρουσιάζονται μετά την ανάθεση της σύμβασης προσκομίζουν τα πιστοποιητικά και λοιπά δικαιολογητικά αντί της υπεύθυνης δήλωσης.»

διάβαζε: «5. Στις περιπτώσεις των συμβάσεων έργων και όσον αφορά τις υπηρεσίες που πρόκειται να παρασχεθούν σε εγκαταστάσεις υπό την άμεση εποπτεία της αναθέτουσας αρχής, μετά την ανάθεση της σύμβασης και το αργότερο κατά την έναρξη της εκτέλεσής της, η αναθέτουσα αρχή απαιτεί από τον κύριο ανάδοχο να της αναφέρει το όνομα, τα στοιχεία επικοινωνίας και τους νόμιμους εκπροσώπους των υπεργολάβων του, οι οποίοι δραστηριοποιούνται στα εν λόγω έργα και υπηρεσίες, εφόσον είναι γνωστά τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή. Η αναθέτουσα αρχή απαιτεί από τον κύριο ανάδοχο να της κοινοποιεί οποιαδήποτε αλλαγή των πληροφοριών αυτών, κατά τη διάρκεια της σύμβασης καθώς και τις υποχρεωτικές πληροφορίες σχετικά με τυχόν νέους υπεργολάβους τους οποίους ο κύριος ανάδοχος χρησιμοποιεί εν συνεχεία στα εν λόγω έργα και υπηρεσίες.

Παρά το πρώτο εδάφιο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν την υποχρέωση ενημέρωσης απευθείας στον κύριο ανάδοχο.

Όταν απαιτείται για τους σκοπούς της παραγράφου 6 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, οι απαιτούμενες πληροφορίες συνοδεύονται από τις υπεύθυνες δηλώσεις των υπεργολάβων, σύμφωνα με το άρθρο 59. Τα εφαρμοστικά μέτρα βάσει της παραγράφου 8 του παρόντος άρθρου μπορούν να προβλέπουν ότι οι υπεργολάβοι οι οποίοι παρουσιάζονται μετά την ανάθεση της σύμβασης προσκομίζουν τα πιστοποιητικά και λοιπά δικαιολογητικά αντί της υπεύθυνης δήλωσης.».

335. Στη σελίδα 136, άρθρο 71 παράγραφος 5 πέμπτο εδάφιο στοιχεία α) και β):

αντί: «α) στις συμβάσεις αγαθών, στις συμβάσεις υπηρεσιών, πλην όσων αφορούν υπηρεσίες που πρόκειται να παρασχεθούν στις εγκαταστάσεις υπό την άμεση εποπτεία της αναθέτουσας αρχής ή στους προμηθευτές που συμμετέχουν σε συμβάσεις έργων ή υπηρεσιών·

β) στους υπεργολάβους των υπεργολάβων του κύριου εργολάβου και ούτω καθ' εξής στην αλυσίδα υπεργολαβίας.»

διάβαζε: «α) στις συμβάσεις προμηθειών, στις συμβάσεις υπηρεσιών, πλην όσων αφορούν υπηρεσίες που πρόκειται να παρασχεθούν στις εγκαταστάσεις υπό την άμεση εποπτεία της αναθέτουσας αρχής ή στους προμηθευτές που συμμετέχουν σε συμβάσεις έργων ή υπηρεσιών·

β) στους υπεργολάβους των υπεργολάβων του κύριου αναδόχου και ούτω καθ' εξής στην αλυσίδα υπεργολαβίας.».

336. Στη σελίδα 136, άρθρο 71 παράγραφος 6 στοιχείο α):

αντί: «α) Όταν το εθνικό δίκαιο κράτους μέλους προβλέπει μηχανισμό από κοινού ευθύνης μεταξύ υπεργολάβων και του κύριου εργολάβου, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μεριμνά ώστε να εφαρμόζονται οι συναφείς κανόνες σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 18 παράγραφος 2.»

διάβαζε: «α) Όταν το εθνικό δίκαιο κράτους μέλους προβλέπει μηχανισμό από κοινού ευθύνης μεταξύ υπεργολάβων και του κύριου αναδόχου, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μεριμνά ώστε να εφαρμόζονται οι συναφείς κανόνες σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 18 παράγραφος 2.».

337. Στη σελίδα 136, άρθρο 72 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Οι συμβάσεις και οι συμφωνίες-πλαίσια μπορούν να τροποποιούνται χωρίς νέα διαδικασία προμήθειας, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν οι τροποποιήσεις, ανεξαρτήτως της χρηματικής αξίας τους, προβλέπονται στα έγγραφα της αρχικής προμήθειας με τη μορφή σαφών, ακριβών και ρητών ρητρών αναθεώρησης, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, ρητρών αναθεώρησης τιμών ή προαιρέσεων. […]»

διάβαζε: «1. Οι συμβάσεις και οι συμφωνίες-πλαίσια μπορούν να τροποποιούνται χωρίς νέα διαδικασία σύναψης σύμβασης, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν οι τροποποιήσεις, ανεξαρτήτως της χρηματικής αξίας τους, προβλέπονται στα έγγραφα της αρχικής σύμβασης με τη μορφή σαφών, ακριβών και ρητών ρητρών αναθεώρησης, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, ρητρών αναθεώρησης τιμών ή προαιρέσεων. […]».

338. Στις σελίδες 136-137, άρθρο 72 παράγραφος 1 στοιχείο β):

αντί: «β) για πρόσθετα έργα, υπηρεσίες ή αγαθά του αρχικού εργολάβου τα οποία έχουν καταστεί απαραίτητα και δεν περιλαμβάνονταν στην αρχική προμήθεια, όταν η αλλαγή εργολάβου:

i) δεν μπορεί να γίνει για οικονομικούς ή τεχνικούς λόγους, π.χ. απαιτήσεις εναλλαξιμότητας ή διαλειτουργικότητας με τον εξοπλισμό, τις υπηρεσίες ή τις εγκαταστάσεις που αποκτήθηκαν με την αρχική προμήθεια, και

ii) θα συνεπαγόταν σημαντική αναστάτωση ή ουσιαστική επικάλυψη δαπανών για την αναθέτουσα αρχή.

Ωστόσο, η όποια αύξηση της τιμής δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50 % της αξίας της αρχικής σύμβασης. Όταν επέρχονται διαδοχικές τροποποιήσεις, ο περιορισμός αυτός ισχύει για την αξία κάθε τροποποίησης. Οι επακόλουθες τροποποιήσεις δεν αποσκοπούν στην αποφυγή της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·»

διάβαζε: «β) για συμπληρωματικά έργα, υπηρεσίες ή προμήθειες του αρχικού αναδόχου τα οποία έχουν καταστεί απαραίτητα και δεν περιλαμβάνονταν στην αρχική σύμβαση, όταν η αλλαγή αναδόχου:

i) δεν μπορεί να γίνει για οικονομικούς ή τεχνικούς λόγους, π.χ. απαιτήσεις εναλλαξιμότητας ή διαλειτουργικότητας με τον υφιστάμενο εξοπλισμό, τις υπηρεσίες ή τις εγκαταστάσεις που αποκτήθηκαν με την αρχική σύμβαση, και

ii) θα συνεπαγόταν σημαντική αναστάτωση ή ουσιαστική επικάλυψη δαπανών για την αναθέτουσα αρχή.

Ωστόσο, η όποια αύξηση της τιμής δεν υπερβαίνει το 50 % της αξίας της αρχικής σύμβασης. Όταν επέρχονται διαδοχικές τροποποιήσεις, ο περιορισμός αυτός ισχύει για την αξία κάθε τροποποίησης. Οι επακόλουθες τροποποιήσεις δεν πρέπει να αποσκοπούν στην αποφυγή της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·».

339. Στη σελίδα 137, άρθρο 72 παράγραφος 1 στοιχεία γ), δ) και ε):

αντί: «γ) […]

i) […]

ii) […]

iii) η όποια αύξηση της τιμής δεν υπερβαίνει το 50 % της αξίας της αρχικής σύμβασης ή της συμφωνίας-πλαισίου. Όταν επέρχονται διαδοχικές τροποποιήσεις, ο περιορισμός αυτός ισχύει για την αξία κάθε τροποποίησης. Οι επακόλουθες τροποποιήσεις δεν αποσκοπούν στην αποφυγή της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·

δ) όταν νέος εργολάβος αντικαθιστά εκείνον στον οποίο ανατέθηκε αρχικά η σύμβαση από την αναθέτουσα αρχή, συνεπεία:

i) ρητής ρήτρας αναθεώρησης ή προαίρεσης, σύμφωνα με το στοιχείο α),

ii) μερικής ή ολικής διαδοχής του αρχικού εργολάβου, κατόπιν εταιρικής αναδιάρθρωσης, περιλαμβανομένων της εξαγοράς, της συγχώνευσης και της αφερεγγυότητας, από άλλο οικονομικό φορέα ο οποίος πληροί τα κριτήρια ποιοτικής επιλογής που καθορίστηκαν αρχικά, εφόσον η διαδοχή δεν συνεπάγεται άλλες ουσιώδεις τροποποιήσεις της σύμβασης και δεν έχει στόχο την αποφυγή της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ή

iii) όταν η ίδια η αναθέτουσα αρχή αναλαμβάνει τις υποχρεώσεις του κύριου εργολάβου έναντι των υπεργολάβων του και η δυνατότητα αυτή προβλέπεται στο εθνικό δίκαιο, σύμφωνα με το άρθρο 71·

ε) όταν οι τροποποιήσεις, ανεξαρτήτως της χρηματικής αξίας τους, δεν είναι ουσιώδεις κατά την έννοια της παραγράφου 4.

Οι αναθέτουσες αρχές που τροποποιούν σύμβαση στις περιπτώσεις των στοιχείων β) και γ) της παρούσης παραγράφου δημοσιεύουν σχετική ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Οι εν λόγω ανακοινώσεις περιέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V μέρος Z και δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 51.»

διάβαζε: «γ) […]

i) […]

ii) […]

iii) η όποια αύξηση της τιμής δεν υπερβαίνει το 50 % της αξίας της αρχικής σύμβασης ή της συμφωνίας-πλαισίου. Όταν επέρχονται διαδοχικές τροποποιήσεις, ο περιορισμός αυτός ισχύει για την αξία κάθε τροποποίησης. Οι επακόλουθες τροποποιήσεις δεν πρέπει να αποσκοπούν στην αποφυγή της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·

δ) όταν νέος ανάδοχος αντικαθιστά εκείνον στον οποίο ανατέθηκε αρχικά η σύμβαση από την αναθέτουσα αρχή, συνεπεία:

i) ρητής ρήτρας αναθεώρησης ή προαίρεσης, σύμφωνα με το στοιχείο α),

ii) μερικής ή ολικής διαδοχής του αρχικού αναδόχου, κατόπιν εταιρικής αναδιάρθρωσης, περιλαμβανομένων της εξαγοράς, της συγχώνευσης και της αφερεγγυότητας, από άλλο οικονομικό φορέα ο οποίος πληροί τα κριτήρια ποιοτικής επιλογής που καθορίστηκαν αρχικά, εφόσον η διαδοχή δεν συνεπάγεται άλλες ουσιώδεις τροποποιήσεις της σύμβασης και δεν έχει στόχο την αποφυγή της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ή

iii) όταν η ίδια η αναθέτουσα αρχή αναλαμβάνει τις υποχρεώσεις του κύριου αναδόχου έναντι των υπεργολάβων του και η δυνατότητα αυτή προβλέπεται στο εθνικό δίκαιο, σύμφωνα με το άρθρο 71·

ε) όταν οι τροποποιήσεις, ανεξαρτήτως της χρηματικής αξίας τους, δεν είναι ουσιώδεις κατά την έννοια της παραγράφου 4.

Οι αναθέτουσες αρχές που τροποποιούν σύμβαση στις περιπτώσεις των στοιχείων β) και γ) της παρούσας παραγράφου δημοσιεύουν σχετική γνωστοποίηση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Οι εν λόγω γνωστοποιήσεις περιέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V μέρος Z και δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 51.».

340. Στη σελίδα 137, άρθρο 72 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Επίσης, και χωρίς να απαιτείται επαλήθευση αν τηρούνται οι προϋποθέσεις των στοιχείων α) έως δ) της παραγράφου 4, οι συμβάσεις μπορούν να τροποποιούνται επίσης χωρίς νέα διαδικασία προμήθειας, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, όταν η αξία της τροποποίησης είναι κατώτερη και των δύο ακόλουθων τιμών:

i) των κατώτατων ορίων του άρθρου 4, και

ii) του 10 % της αξίας της αρχικής σύμβασης όσον αφορά τις συμβάσεις υπηρεσιών και αγαθών και του 15 % της αξίας της αρχικής σύμβασης όσον αφορά τις συμβάσεις έργων.»

διάβαζε: «2. Επίσης, και χωρίς να απαιτείται επαλήθευση αν τηρούνται οι προϋποθέσεις των στοιχείων α) έως δ) της παραγράφου 4, οι συμβάσεις μπορούν να τροποποιούνται επίσης χωρίς νέα διαδικασία σύναψης σύμβασης, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, όταν η αξία της τροποποίησης είναι κατώτερη και των δύο ακόλουθων τιμών:

i) των κατώτατων ορίων του άρθρου 4, και

ii) του 10 % της αξίας της αρχικής σύμβασης όσον αφορά τις συμβάσεις υπηρεσιών και προμηθειών και του 15 % της αξίας της αρχικής σύμβασης όσον αφορά τις συμβάσεις έργων.».

341. Στη σελίδα 137, άρθρο 72 παράγραφος 4:

αντί: «4. Η τροποποίηση σύμβασης ή απόφασης-πλαισίου κατά τη διάρκειά της θεωρείται ουσιώδης κατά την έννοια του στοιχείου ε) της παραγράφου 1, όταν καθιστά τη σύμβαση ή τη συμφωνία- πλαίσιο ουσιωδώς διαφορετική, ως προς τον χαρακτήρα, από εκείνη η οποία συνήφθη αρχικώς. Εν πάση περιπτώσει, με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, η τροποποίηση θεωρείται ουσιώδης όταν πληρούται μια από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) η τροποποίηση εισάγει όρους οι οποίοι, εάν αποτελούσαν μέρος της αρχικής διαδικασίας προμήθειας, θα είχαν οδηγήσει στη συμμετοχή διαφορετικών υποψηφίων από αυτούς που επιλέχθηκαν αρχικώς ή στην αποδοχή άλλης προσφοράς από εκείνη που επελέγη αρχικώς ή θα προσέλκυαν και άλλους συμμετέχοντες στη διαδικασία προμήθειας·

β) η τροποποίηση αλλάζει την οικονομική ισορροπία της σύμβασης ή της συμφωνίας-πλαισίου υπέρ του εργολάβου κατά τρόπο που δεν προβλεπόταν στην αρχική σύμβαση ή συμφωνία-πλαίσιο·

γ) η τροποποίηση επεκτείνει σημαντικά το αντικείμενο της σύμβασης ή της συμφωνίας-πλαισίου·

δ) όταν νέος εργολάβος αντικαθιστά εκείνον στον οποίο είχε ανατεθεί αρχικώς η σύμβαση σε περιπτώσεις διαφορετικές από τις προβλεπόμενες στο στοιχείο δ) της παραγράφου 1.»

διάβαζε: «4. Η τροποποίηση σύμβασης ή συμφωνίας-πλαισίου κατά τη διάρκειά της θεωρείται ουσιώδης κατά την έννοια του στοιχείου ε) της παραγράφου 1, όταν καθιστά τη σύμβαση ή τη συμφωνία- πλαίσιο ουσιωδώς διαφορετική, ως προς τον χαρακτήρα, από εκείνη η οποία συνήφθη αρχικώς. Εν πάση περιπτώσει, με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, η τροποποίηση θεωρείται ουσιώδης όταν πληρούται μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) η τροποποίηση εισάγει όρους οι οποίοι, εάν αποτελούσαν μέρος της αρχικής διαδικασίας σύναψης σύμβασης, θα είχαν οδηγήσει στη συμμετοχή διαφορετικών υποψηφίων από αυτούς που επιλέχθηκαν αρχικώς ή στην αποδοχή άλλης προσφοράς από εκείνη που επελέγη αρχικώς ή θα προσέλκυαν και άλλους συμμετέχοντες στη διαδικασία σύναψης σύμβασης·

β) η τροποποίηση αλλάζει την οικονομική ισορροπία της σύμβασης ή της συμφωνίας-πλαισίου υπέρ του αναδόχου κατά τρόπο που δεν προβλεπόταν στην αρχική σύμβαση ή συμφωνία-πλαίσιο·

γ) η τροποποίηση επεκτείνει σημαντικά το αντικείμενο της σύμβασης ή της συμφωνίας-πλαισίου·

δ) όταν νέος ανάδοχος αντικαθιστά εκείνον στον οποίο είχε ανατεθεί αρχικώς η σύμβαση σε περιπτώσεις διαφορετικές από τις προβλεπόμενες στο στοιχείο δ) της παραγράφου 1.».

342. Στη σελίδα 137, άρθρο 72 παράγραφος 5:

αντί: «5. Απαιτείται νέα διαδικασία προμήθειας σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για τροποποιήσεις των διατάξεων δημόσιας σύμβασης ή συμφωνίας-πλαισίου κατά τη διάρκειά της διαφορετικές από τις προβλεπόμενες στις παραγράφους 1 και 2.»

διάβαζε: «5. Απαιτείται νέα διαδικασία σύναψης σύμβασης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για τροποποιήσεις των διατάξεων δημόσιας σύμβασης ή συμφωνίας-πλαισίου κατά τη διάρκειά της διαφορετικές από τις προβλεπόμενες στις παραγράφους 1 και 2.».

343. Στη σελίδα 138, άρθρο 73 στοιχεία α), β) και γ):

αντί: «α) η σύμβαση έχει υποστεί ουσιώδη τροποποίηση, που θα απαιτούσε νέα διαδικασία προμηθείας δυνάμει του άρθρου 72·

β) ο εργολάβος, τη στιγμή της ανάθεσης της σύμβασης, αντιμετώπιζε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 1 και, ως τούτου, θα έπρεπε να έχει αποκλειστεί από τη διαδικασία της προμήθειας·

γ) η σύμβαση δεν έπρεπε να ανατεθεί στον εργολάβο λόγω σοβαρής αθέτησης των υποχρεώσεων από τις Συνθήκες και την παρούσα οδηγία, σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ.»

διάβαζε: «α) η σύμβαση έχει υποστεί ουσιώδη τροποποίηση, που θα απαιτούσε νέα διαδικασία σύναψης σύμβασης δυνάμει του άρθρου 72·

β) ο ανάδοχος, τη στιγμή της ανάθεσης της σύμβασης, τελούσε σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 1 και, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να έχει αποκλειστεί από τη διαδικασία της σύναψης σύμβασης·

γ) η σύμβαση δεν έπρεπε να ανατεθεί στον ανάδοχο λόγω σοβαρής παραβίασης των υποχρεώσεων από τις Συνθήκες και την παρούσα οδηγία, σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 258 της ΣΛΕΕ.».

344. Στη σελίδα 138, τίτλος τίτλου III:

αντί: «**ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ**»

διάβαζε: «**ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ**».

345. Στη σελίδα 138, άρθρο 74:

αντί: «Οι δημόσιες συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες, όπως υπηρεσίες ξενοδοχείων και εστίασης ή ορισμένες νομικές, σωστικές ή διοικητικές υπηρεσίες, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα XIV ανατίθενται σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο εφόσον η αξία των συμβάσεων ισούται ή υπερβαίνει το κατώτατο όριο που ορίζεται στο άρθρο 4 στοιχείο δ).»

διάβαζε: «Οι δημόσιες συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα XIV ανατίθενται σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο εφόσον η αξία των συμβάσεων ισούται ή υπερβαίνει το κατώτατο όριο που ορίζεται στο άρθρο 4 στοιχείο δ).».

346. Στη σελίδα 138, άρθρο 75, τίτλος:

αντί: «**Δημοσίευση γνωστοποιήσεων**»

διάβαζε: «**Δημοσίευση προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων**».

347. Στη σελίδα 138, άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο α):

αντί: «α) μέσω γνωστοποίησης προκήρυξης σύμβασης, η οποία περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα V μέρος Η, σύμφωνα με τα τυποποιημένα έντυπα που αναφέρονται στο άρθρο 51, ή»

διάβαζε: «α) μέσω προκήρυξης σύμβασης, η οποία περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα V μέρος Η, σύμφωνα με τα τυποποιημένα έντυπα που αναφέρονται στο άρθρο 51· ή».

348. Στη σελίδα 96, άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο β):

αντί: «β) μέσω προκαταρκτικής γνωστοποίησης, η οποία παραμένει δημοσιευμένη σε διαρκή βάση και περιλαμβάνει τις πληροφορίες του παραρτήματος V μέρος Ι. Η προκαταρκτική γνωστοποίηση αναφέρει ρητώς τα είδη των υπηρεσιών που θα αποτελέσουν το αντικείμενο των προς ανάθεση συμβάσεων. […]»

διάβαζε: «β) μέσω προκαταρκτικής προκήρυξης, η οποία παραμένει δημοσιευμένη σε διαρκή βάση και περιλαμβάνει τις πληροφορίες του παραρτήματος V μέρος Ι. Η προκαταρκτική προκήρυξη αναφέρει ρητώς τα είδη των υπηρεσιών που θα αποτελέσουν το αντικείμενο των προς ανάθεση συμβάσεων. […]».

349. Στη σελίδα 138, άρθρο 75 παράγραφος 2 πρώτη περίοδος:

αντί: «2) Οι αναθέτουσες αρχές που ανέθεσαν δημόσια σύμβαση για τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 74 γνωστοποιούν τα αποτελέσματα της διαδικασίας προμήθειας με γνωστοποίηση ανάθεσης σύμβασης, η οποία περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα V μέρος Η, σύμφωνα με τα τυποποιημένα έντυπα που αναφέρονται στο άρθρο 51. […]»

διάβαζε: «2) Οι αναθέτουσες αρχές που ανέθεσαν δημόσια σύμβαση για τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 74 γνωστοποιούν τα αποτελέσματα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης με γνωστοποίηση συναφθείσας σύμβασης, η οποία περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα V μέρος Η, σύμφωνα με τα τυποποιημένα έντυπα που αναφέρονται στο άρθρο 51. […]».

350. Στη σελίδα 138, άρθρο 75 παράγραφος 4:

αντί: «4. Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 51.»

διάβαζε: «4. Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 51.».

351. Στη σελίδα 138, άρθρο 77 παράγραφος 1:

αντί: «1. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι αναθέτουσες αρχές δύνανται να παραχωρούν το δικαίωμα των οργανισμών να συμμετέχουν σε διαδικασίες ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων αποκλειστικά και μόνο στις αναφερόμενες στο άρθρο 74 υγειονομικές, κοινωνικές και πολιτιστικές υπηρεσίες που καλύπτονται από τους κωδικούς CPV […]»

διάβαζε: «1. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι οι αναθέτουσες αρχές δύνανται να παραχωρούν κατ' αποκλειστικότητα σε οργανισμούς το δικαίωμα συμμετοχής σε διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων μόνο για τις αναφερόμενες στο άρθρο 74 υγειονομικές, κοινωνικές και πολιτιστικές υπηρεσίες οι οποίες καλύπτονται από τους κωδικούς CPV […]».

352. Στη σελίδα 139, άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο α):

αντί: «α) έχει ως στόχο την εκτέλεση αποστολής δημόσιας υπηρεσίας που συνδέεται με την αναφερόμενη στην παράγραφο 1 παροχή υπηρεσιών·»

διάβαζε: «α) έχει ως στόχο την επιδίωξη αποστολής δημόσιας υπηρεσίας από τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1·».

353. Στη σελίδα 139, άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο γ):

αντί: «γ) οι δομές διαχείρισης ή ευθύνης του οργανισμού που εκτελεί τη σύμβαση βασίζονται στην ιδία ευθύνη των υπαλλήλων ή σε συμμετοχικές αρχές ή απαιτούν την ενεργή συμμετοχή υπαλλήλων, χρηστών ή φορέων, και»

διάβαζε: «γ) οι δομές διοίκησης ή ιδιοκτησίας του οργανισμού που εκτελεί τη σύμβαση βασίζονται στην ιδιοκτησία των υπαλλήλων ή σε αρχές συμμετοχικότητας ή απαιτούν την ενεργό συμμετοχή των υπαλλήλων, των χρηστών ή των ενδιαφερομένων· και».

354. Στη σελίδα 139, άρθρο 78 τελευταίο εδάφιο:

αντί: «Στις περιπτώσεις του στοιχείου β) του πρώτου εδαφίου του παρόντος άρθρου, ως κατώτατο όριο νοείται το συνολικό ύψος των εν λόγω απονεμόμενων βραβείων και καταβαλλόμενων χρηματικών ποσών, συμπεριλαμβανομένης της εκτιμώμενης αξίας, χωρίς ΦΠΑ, της δημόσιας σύμβασης υπηρεσιών που θα μπορούσε να ανατεθεί αργότερα δυνάμει του άρθρου 32 παράγραφος 4, εφόσον η αναθέτουσα αρχή έχει εξαγγείλει στη γνωστοποίηση προκήρυξης διαγωνισμού μελετών την πρόθεσή της να προβεί σε ανάθεση τέτοιους είδους σύμβασης.»

διάβαζε: «Στις περιπτώσεις του στοιχείου β) του πρώτου εδαφίου του παρόντος άρθρου, ως κατώτατο όριο νοείται το συνολικό ύψος των εν λόγω απονεμόμενων βραβείων και καταβαλλόμενων χρηματικών ποσών, συμπεριλαμβανομένης της εκτιμώμενης αξίας, χωρίς ΦΠΑ, της δημόσιας σύμβασης υπηρεσιών που θα μπορούσε να ανατεθεί αργότερα δυνάμει του άρθρου 32 παράγραφος 4, εφόσον η αναθέτουσα αρχή έχει εξαγγείλει στην προκήρυξη διαγωνισμού μελετών την πρόθεσή της να προβεί σε ανάθεση τέτοιους είδους σύμβασης.».

355. Στη σελίδα 139, άρθρο 79, τίτλος:

αντί: «**Γνωστοποιήσεις**»

διάβαζε: «**Προκηρύξεις και γνωστοποιήσεις**».

356. Στη σελίδα 139, άρθρο 79 παράγραφος 1:

αντί: «1. Οι αναθέτουσες αρχές που σκοπεύουν να διοργανώσουν διαγωνισμό μελετών εξαγγέλλουν την πρόθεσή τους αυτή μέσω γνωστοποίησης προκήρυξης διαγωνισμού.

Εάν σκοπεύουν να αναθέσουν επακόλουθη σύμβαση υπηρεσιών δυνάμει του άρθρου 32 παράγραφος 4, εξαγγέλλουν την πρόθεσή τους αυτή στη γνωστοποίηση προκήρυξης διαγωνισμού.»

διάβαζε: «1. Οι αναθέτουσες αρχές που σκοπεύουν να διοργανώσουν διαγωνισμό μελετών γνωστοποιούν την πρόθεσή τους αυτή μέσω προκήρυξης διαγωνισμού μελετών.

Εάν σκοπεύουν να αναθέσουν επακόλουθη σύμβαση υπηρεσιών δυνάμει του άρθρου 32 παράγραφος 4, αναφέρουν την πρόθεσή τους στην προκήρυξη διαγωνισμού μελετών.».

357. Στη σελίδα 139, άρθρο 79 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο πρώτη περίοδος:

αντί: «3. Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 52. […]»

διάβαζε: «3. Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 52. […]».

358. Στη σελίδα 140, άρθρο 82 παράγραφος 2:

αντί: «2. Η κριτική επιτροπή εξετάζει τις μελέτες και τα σχέδια που υποβάλλονται από τους υποψηφίους με τρόπο ανώνυμο και βασιζόμενη αποκλειστικά στα κριτήρια που επισημαίνονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης του διαγωνισμού.»

διάβαζε: «2. Η κριτική επιτροπή εξετάζει τις μελέτες και τα σχέδια που υποβάλλονται από τους υποψηφίους με τρόπο ανώνυμο και βασιζόμενη αποκλειστικά στα κριτήρια που επισημαίνονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού μελετών.».

359. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρακολουθείται η εφαρμογή των κανόνων περί δημοσίων προμηθειών.»

διάβαζε: «2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρακολουθείται η εφαρμογή των κανόνων των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων.».

360. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Όταν οι αρχές ή οι δομές παρακολούθησης εντοπίζουν, ιδία πρωτοβουλία ή κατόπιν λήψης πληροφοριών, συγκεκριμένες παραβιάσεις ή συστημικά προβλήματα, έχουν την εξουσία να υποδεικνύουν τα προβλήματα αυτά στις αρχές λογιστικού ελέγχου των κρατών, στα δικαστήρια ή σε άλλες αρμόδιες αρχές ή δομές, όπως είναι ο διαμεσολαβητής, τα κοινοβούλια των κρατών ή οι επιτροπές τους.»

διάβαζε: «Όταν οι αρχές ή οι δομές παρακολούθησης εντοπίζουν, ιδία πρωτοβουλία ή κατόπιν περιέλευσης σε αυτές πληροφοριών, συγκεκριμένες παραβιάσεις ή συστημικά προβλήματα, έχουν την εξουσία να υποδεικνύουν τα προβλήματα αυτά στις αρχές ελέγχου, στα δικαστήρια ή σε άλλες αρμόδιες αρχές ή δομές, όπως ο διαμεσολαβητής (ombudsman), τα κοινοβούλια των κρατών ή οι επιτροπές τους.».

361. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή μέχρι τις 18 Απριλίου 2017 και στη συνέχεια ανά τριετία έκθεση παρακολούθησης η οποία περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, πληροφορίες σχετικά με τις συχνότερες αιτίες πλημμελούς εφαρμογής ή έλλειψης ασφάλειας δικαίου, περιλαμβανομένων ενδεχόμενων διαρθρωτικών ή επαναλαμβανόμενων προβλημάτων στην εφαρμογή των κανόνων, το επίπεδο της συμμετοχής ΜΜΕ στις δημόσιες προμήθειες, καθώς και την πρόληψη, τον εντοπισμό και τη δέουσα αναφορά περιπτώσεων απάτης, διαφθοράς, σύγκρουσης συμφερόντων και άλλων ανάλογων σοβαρών παρατυπιών στον τομέα των προμηθειών.»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή μέχρι τις 18 Απριλίου 2017 και στη συνέχεια ανά τριετία έκθεση παρακολούθησης η οποία περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, πληροφορίες σχετικά με τις συχνότερες αιτίες πλημμελούς εφαρμογής ή έλλειψης ασφάλειας δικαίου, περιλαμβανομένων ενδεχόμενων διαρθρωτικών ή επαναλαμβανόμενων προβλημάτων στην εφαρμογή των κανόνων, το επίπεδο της συμμετοχής ΜΜΕ στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων, καθώς και την πρόληψη, τον εντοπισμό και τη δέουσα αναφορά περιπτώσεων απάτης, διαφθοράς, σύγκρουσης συμφερόντων και άλλων ανάλογων σοβαρών παρατυπιών στον τομέα των συμβάσεων.».

362. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο:

αντί: «Η Επιτροπή μπορεί, το συχνότερο ανά τριετία, να ζητεί από τα κράτη μέλη να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την πρακτική εφαρμογή των εθνικών πολιτικών τους για τις στρατηγικές προμήθειες.»

διάβαζε: «Η Επιτροπή μπορεί, το συχνότερο ανά τριετία, να ζητεί από τα κράτη μέλη να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την πρακτική εφαρμογή των εθνικών στρατηγικών πολιτικών τους στον τομέα των συμβάσεων.».

363. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 3 πέμπτο εδάφιο:

αντί: «Βάσει των δεδομένων που λαμβάνονται βάσει της παρούσας παραγράφου, η Επιτροπή εκδίδει σε τακτική βάση έκθεση σχετικά με την εφαρμογή και τις βέλτιστες πρακτικές των εθνικών πολιτικών προμήθειας στην εσωτερική αγορά.»

διάβαζε: «Βάσει των δεδομένων που λαμβάνονται βάσει της παρούσας παραγράφου, η Επιτροπή εκδίδει σε τακτική βάση έκθεση σχετικά με την εφαρμογή και τις βέλτιστες πρακτικές των εθνικών πολιτικών στον τομέα των συμβάσεων στην εσωτερική αγορά.».

364. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 4 στοιχείο α):

αντί: «α) τη δωρεάν παροχή ενημέρωσης και καθοδήγησης σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες, ώστε να βοηθούνται οι αναθέτουσες αρχές και οι οικονομικοί φορείς, ιδίως οι ΜΜΕ, στην ορθή εφαρμογή των κανόνων της Ένωσης περί δημοσίων προμηθειών, και»

διάβαζε: «α) τη δωρεάν ενημέρωση και καθοδήγηση σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων, ώστε να βοηθούνται οι αναθέτουσες αρχές και οι οικονομικοί φορείς, ιδίως οι ΜΜΕ, στην ορθή εφαρμογή των κανόνων της Ένωσης περί διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων· και».

365. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 4 στοιχείο β):

αντί: «β) την παροχή στήριξης στις αναθέτουσες αρχές όσον αφορά τον σχεδιασμό και τη διεξαγωγή των διαδικασιών προμήθειας.»

διάβαζε: «β) την υποστήριξη των αναθετουσών αρχών στον σχεδιασμό και τη διεξαγωγή των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων.».

366. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 5:

αντί: «5. Με την επιφύλαξη των γενικών διαδικασιών και μεθόδων εργασίας που έχει θεσπίσει η Επιτροπή για την επικοινωνία και τις επαφές της με τα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη ορίζουν ένα σημείο αναφοράς για τη συνεργασία τους με την Επιτροπή όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας περί δημοσίων προμηθειών.»

διάβαζε: «5. Με την επιφύλαξη των γενικών διαδικασιών και μεθόδων εργασίας που έχει θεσπίσει η Επιτροπή για την επικοινωνία και τις επαφές της με τα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη ορίζουν ένα σημείο αναφοράς για τη συνεργασία τους με την Επιτροπή όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων.».

367. Στη σελίδα 140, άρθρο 83 παράγραφος 6 στοιχείο α):

αντί: «α) 1 000 000 EUR, όταν πρόκειται για δημόσιες συμβάσεις αγαθών ή δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών·»

διάβαζε: «α) 1 000 000 EUR, όταν πρόκειται για δημόσιες συμβάσεις προμηθειών ή δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών·».

368. Στη σελίδα 141, άρθρο 84 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο:

αντί: «Εφόσον η γνωστοποίηση ανάθεσης σύμβασης που συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 50 ή το άρθρο 75 παράγραφος 2 περιέχει τις πληροφορίες που απαιτούνται στην παρούσα παράγραφο, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να παραπέμπουν στη γνωστοποίηση αυτή.»

διάβαζε: «Εφόσον η γνωστοποίηση συναφθείσας σύμβασης που συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 50 ή το άρθρο 75 παράγραφος 2 περιέχει τις πληροφορίες που απαιτούνται στην παρούσα παράγραφο, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να παραπέμπουν στη γνωστοποίηση αυτή.».

369. Στη σελίδα 141, άρθρο 84 παράγραφος 2:

αντί: «2. Οι αναθέτουσες αρχές τεκμηριώνουν την πρόοδο της διεξαγωγής όλων των διαδικασιών προμήθειας, είτε πραγματοποιούνται με ηλεκτρονικά μέσα είτε όχι. Προς τον σκοπό αυτό, μεριμνούν για τη διατήρηση επαρκούς τεκμηρίωσης ώστε να μπορούν να αιτιολογούν τις αποφάσεις που λαμβάνονται σε όλα τα στάδια της διαδικασίας προμήθειας, όπως, επί παραδείγματι, τεκμηρίωσης για τις επικοινωνίες με οικονομικούς φορείς και τις εσωτερικές συζητήσεις, την προετοιμασία των εγγράφων προμήθειας, τον διάλογο ή τη διαπραγμάτευση (εφόσον διεξήχθη), την επιλογή και την ανάθεση της σύμβασης.»

διάβαζε: «2. Οι αναθέτουσες αρχές τεκμηριώνουν την πρόοδο της διεξαγωγής όλων των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων, είτε πραγματοποιούνται με ηλεκτρονικά μέσα είτε όχι. Προς τον σκοπό αυτό, μεριμνούν για τη διατήρηση επαρκούς τεκμηρίωσης ώστε να μπορούν να αιτιολογούν τις αποφάσεις που λαμβάνονται σε όλα τα στάδια της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, όπως, επί παραδείγματι, τεκμηρίωσης για τις επικοινωνίες με οικονομικούς φορείς και τις εσωτερικές συζητήσεις, την προετοιμασία των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, τον διάλογο ή τη διαπραγμάτευση (εφόσον διεξήχθη), την επιλογή και την ανάθεση της σύμβασης.».

370. Στη σελίδα 141, άρθρο 85 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. Η Επιτροπή επανεξετάζει την ποιότητα και την πληρότητα των στοιχείων που μπορούν να εξαχθούν από τις αναφερόμενες στα άρθρα 48, 49, 50, 75 και 79 γνωστοποιήσεις που δημοσιεύονται σύμφωνα προς το παράρτημα VIII.»

διάβαζε: «1. Η Επιτροπή επανεξετάζει την ποιότητα και την πληρότητα των στοιχείων που μπορούν να εξαχθούν από τις αναφερόμενες στα άρθρα 48, 49, 50, 75 και 79 προκηρύξεις και γνωστοποιήσεις που δημοσιεύονται σύμφωνα προς το παράρτημα VIII.».

371. Στη σελίδα 141, άρθρο 85 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Μέχρι τις 18 Απριλίου 2017 και στη συνέχεια ανά τριετία τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή στατιστική έκθεση σχετικά με τις προμήθειες που θα καλύπτονταν από την παρούσα οδηγία εάν η αξία τους υπερέβαινε το σχετικό κατώτατο όριο που ορίζεται στο άρθρο 4, μαζί με εκτίμηση της συγκεντρωτικής συνολικής αξίας των εν λόγω προμηθειών εντός της καλυπτόμενης περιόδου. Η εκτίμηση αυτή μπορεί ιδίως να στηρίζεται στα δεδομένα που διατίθενται σύμφωνα με τις εθνικές απαιτήσεις περί δημοσίευσης ή σε εκτιμήσεις που βασίζονται σε δειγματοληψίες.»

διάβαζε: «2. Μέχρι τις 18 Απριλίου 2017 και στη συνέχεια ανά τριετία τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή στατιστική έκθεση σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που θα καλύπτονταν από την παρούσα οδηγία εάν η αξία τους υπερέβαινε το σχετικό κατώτατο όριο που ορίζεται στο άρθρο 4, μαζί με εκτίμηση της συγκεντρωτικής συνολικής αξίας των εν λόγω συμβάσεων εντός της καλυπτόμενης περιόδου. Η εκτίμηση αυτή μπορεί ιδίως να στηρίζεται στα δεδομένα που διατίθενται σύμφωνα με τις εθνικές απαιτήσεις περί δημοσίευσης ή σε εκτιμήσεις που βασίζονται σε δειγματοληψίες.».

372. Στη σελίδα 142, άρθρο 85 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο:

αντί: «3. Τα κράτη μέλη διαθέτουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τη θεσμική τους οργάνωση όσον αφορά την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την επιβολή της παρούσας οδηγίας, καθώς και σχετικά με τις εθνικές πρωτοβουλίες για την παροχή καθοδήγησης ή για την υποστήριξη της εφαρμογής των κανόνων της Ένωσης σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις ή για την ανταπόκριση στις προκλήσεις που προκύπτουν κατά την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων.»

διάβαζε: «3. Τα κράτη μέλη διαθέτουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τη θεσμική τους οργάνωση όσον αφορά την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την επιβολή της παρούσας οδηγίας, καθώς και σχετικά με τις εθνικές πρωτοβουλίες για την παροχή καθοδήγησης ή για την υποστήριξη της εφαρμογής των κανόνων της Ένωσης σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων ή για την ανταπόκριση στις προκλήσεις που προκύπτουν κατά την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων.».

373. Στη σελίδα 142, άρθρο 86 παράγραφος 1 τελευταία περίοδος:

αντί: «[…] Οι εν λόγω αρχές διασφαλίζουν τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που ανταλλάσσουν.»

διάβαζε: «[…] Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που ανταλλάσσουν.».

374. Στη σελίδα 142, άρθρο 89 παράγραφος 1 πρώτη περίοδος:

αντί: «1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη Συμβουλευτική Επιτροπή Δημόσιων Προμηθειών, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 71/306/ΕΟΚ του Συμβουλίου ([3]). […]»

διάβαζε: «1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη Συμβουλευτική Επιτροπή επί των Δημοσίων Συμβάσεων, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 71/306/ΕΟΚ του Συμβουλίου ([3]). […]».

375. Στη σελίδα 143, άρθρο 92 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Η Επιτροπή, εφόσον είναι εφικτό και σκόπιμο, θα εξετάσει το ενδεχόμενο να προτείνει αύξηση των κατώτατων ποσών που ισχύουν βάσει της ΣΔΠ κατά τον επόμενο γύρο διαπραγματεύσεων. Σε περίπτωση οποιασδήποτε μεταβολής των εφαρμοστέων κατώτατων ορίων δυνάμει της ΣΔΠ, η έκθεση συνοδεύεται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, από νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση των κατώτατων ορίων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.»

διάβαζε: «Η Επιτροπή, εφόσον είναι εφικτό και σκόπιμο, θα εξετάσει το ενδεχόμενο να προτείνει αύξηση των κατώτατων ποσών που ισχύουν βάσει της ΣΔΣ κατά τον επόμενο γύρο διαπραγματεύσεων. Σε περίπτωση οποιασδήποτε μεταβολής των εφαρμοστέων κατώτατων ορίων δυνάμει της ΣΔΣ, η έκθεση συνοδεύεται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, από νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση των κατώτατων ορίων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.».

376. Στη σελίδα 144, τίτλος παραρτήματος Ι:

αντί: «**ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ**»

διάβαζε: «**ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ**».

377. Στη σελίδα 204, παράρτημα ΙΙΙ, εισαγωγή:

αντί: «Το μόνο αυθεντικό κείμενο όσον αφορά τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας είναι το περιεχόμενο στο παράρτημα Ι σημείο 3 της ΣΔΠ στο οποίο βασίζεται ο ακόλουθος ενδεικτικός κατάλογος προϊόντων:»

διάβαζε: «Το μόνο αυθεντικό κείμενο όσον αφορά τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας είναι το περιεχόμενο στο παράρτημα Ι σημείο 3 της ΣΔΣ στο οποίο βασίζεται ο ακόλουθος ενδεικτικός κατάλογος προϊόντων:».

378. Στη σελίδα 205, παράρτημα ΙΙΙ, κατάλογος προϊόντων, πρώτη στήλη, κεφάλαιο 37:

αντί: «Φωτογραφικά και κινηματογραφικά προϊόντα»

διάβαζε: «Φωτογραφικά και κινηματογραφικά αγαθά».

379. Στη σελίδα 205, παράρτημα ΙΙΙ, κατάλογος προϊόντων, πρώτη στήλη, κεφάλαιο 42:

αντί: «Τεχνουργήματα από δέρμα, είδη σελοποιίας και λοιπού εξοπλισμού για όλα τα ζώα, είδη ταξιδιού, σακίδια χεριού και παρόμοια. Τεχνουργήματα από έντερα (άλλα από τα έντερα μεταξοσκώληκα)»

διάβαζε: «Τεχνουργήματα από δέρμα, είδη σελοποιίας και λοιπού εξοπλισμού για όλα τα ζώα, αγαθά ταξιδιού, σακίδια χεριού και παρόμοια. Τεχνουργήματα από έντερα (άλλα από τα έντερα μεταξοσκώληκα)».

380. Στη σελίδα 209, παράρτημα IV, στοιχείο δ):

αντί: «δ) η πρόσβαση στο σύνολο ή σε μέρος των υποβαλλόμενων πληροφοριών, κατά τα διάφορα στάδια της διαδικασίας προμήθειας ή του διαγωνισμού μελετών, είναι δυνατή μόνον για εξουσιοδοτημένα πρόσωπα·»

διάβαζε: «δ) η πρόσβαση στο σύνολο ή σε μέρος των υποβαλλόμενων πληροφοριών, κατά τα διάφορα στάδια της διαδικασίας σύναψης σύμβασης ή του διαγωνισμού μελετών, είναι δυνατή μόνον για εξουσιοδοτημένα πρόσωπα·».

381. Στη σελίδα 209, παράρτημα IV, στοιχείο στ):

αντί: «στ) στις πληροφορίες που παρελήφθησαν και αποσφραγίσθηκαν κατ' εφαρμογή των προαναφερόμενων απαιτήσεων έχουν πρόσβαση μόνον δεόντως εξουσιοδοτημένα πρόσωπα·»

διάβαζε: «στ) στις πληροφορίες που παραλήφθηκαν και αποσφραγίσθηκαν κατ' εφαρμογή των προαναφερόμενων απαιτήσεων έχουν πρόσβαση μόνον τα εξουσιοδοτημένα να λάβουν γνώση πρόσωπα.».

382. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, τίτλος:

αντί: «**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**»

διάβαζε: «**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**».

383. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, τίτλος μέρους A:

αντί: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις δημοσίευσης προκαταρκτικής γνωστοποίησης σε "προφίλ αγοραστή"**»

διάβαζε: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις δημοσίευσης προκαταρκτικής προκήρυξης σε "προφίλ αγοραστή"**».

384. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος A, σημείο 3:

αντί: «3. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται ή μπορεί να πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού προμήθειας.»

διάβαζε: «3. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται ή μπορεί να πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

385. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος A, σημείο 6:

αντί: «6. Ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης δημοσίευσης προκαταρκτικής γνωστοποίησης στο "προφίλ αγοραστή".»

διάβαζε: «6. Ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης δημοσίευσης προκαταρκτικής προκήρυξης στο "προφίλ αγοραστή".».

386. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, τίτλος μέρους B:

αντί: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις (όπως αναφέρεται στο άρθρο 48)**»

διάβαζε: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκαταρκτικές προκηρύξεις (όπως αναφέρεται στο άρθρο 48)**».

387. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος B, σημείο I2:

αντί: «2. Ηλεκτρονική διεύθυνση ή διεύθυνση διαδικτύου στην οποία θα υπάρχει ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση στα έγγραφα της προμήθειας.

Όταν δεν διατίθεται ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση για τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παρατίθενται στοιχεία για τον τρόπο αξιολόγησης των εγγράφων της προμήθειας.»

διάβαζε: «2. Ηλεκτρονική διεύθυνση ή διεύθυνση διαδικτύου στην οποία θα υπάρχει ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.

Όταν δεν διατίθεται ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση για τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παρατίθενται στοιχεία για τον τρόπο αξιολόγησης των εγγράφων διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

388. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος B, σημείο I4:

αντί: «4. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται ή μπορεί να πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού προμήθειας.»

διάβαζε: «4. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται ή μπορεί να πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

389. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος B, σημείο I5:

αντί: «5. Κωδικοί CPV· εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε παρτίδα.»

διάβαζε: «5. Κωδικοί CPV· εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε τμήμα.».

390. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος B, σημείο I6:

αντί: «6. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση συμβάσεων έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση συμβάσεων αγαθών και υπηρεσιών. εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε παρτίδα.»

διάβαζε: «6. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση συμβάσεων έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση συμβάσεων προμηθειών και υπηρεσιών· εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε τμήμα.».

391. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος B, σημείο I7:

αντί: «7. Σύντομη περιγραφή της προμήθειας: φύση και έκταση των έργων, φύση και ποσότητα ή αξία των αγαθών, φύση και έκταση των υπηρεσιών.»

διάβαζε: «7. Σύντομη περιγραφή της σύμβασης: φύση και έκταση των έργων, φύση και ποσότητα ή αξία των προμηθειών, φύση και έκταση των υπηρεσιών.».

392. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος B, σημείο I8:

αντί: «8. Σε περίπτωση που η γνωστοποίηση αυτή δεν χρησιμοποιείται για την προκήρυξη διαγωνισμού, την ή τις εκτιμώμενες ημερομηνίες δημοσίευσης γνωστοποίησης ή γνωστοποιήσεων διαγωνισμού για τη σύμβαση ή τις συμβάσεις που αναφέρονται στην προκαταρκτική γνωστοποίηση.»

διάβαζε: «8. Σε περίπτωση που η προκήρυξη αυτή δεν χρησιμοποιείται ως μέσο για την προκήρυξη διαγωνισμού, την ή τις εκτιμώμενες ημερομηνίες δημοσίευσης προκήρυξης ή προκηρύξεων διαγωνισμού για τη σύμβαση ή τις συμβάσεις που αναφέρονται στην προκαταρκτική προκήρυξη.».

393. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος B, σημείο I9:

αντί: «9. Ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης»

διάβαζε: «9. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης».

394. Στη σελίδα 210, παράρτημα V, μέρος B, σημείο I11:

αντί: «11. Διευκρίνιση του αν η σύμβαση καλύπτεται ή όχι από τη ΣΔΠ.»

διάβαζε: «11. Διευκρίνιση του αν η σύμβαση καλύπτεται ή όχι από τη ΣΔΣ.».

395. Στη σελίδα 211, παράρτημα V, μέρος B, τίτλος σημείου II:

αντί: «II. **Πρόσθετες πληροφορίες που παρέχονται εάν η γνωστοποίηση χρησιμοποιείται ως μέσο προκήρυξης διαγωνισμού (άρθρο 48 παράγραφος 2)**»

διάβαζε: «II. **Πρόσθετες πληροφορίες που παρέχονται εάν η προκήρυξη χρησιμοποιείται ως μέσο προκήρυξης διαγωνισμού (άρθρο 48 παράγραφος 2)**».

396. Στη σελίδα 211, παράρτημα V, μέρος B, σημείο II7:

αντί: «7. Στον βαθμό που είναι ήδη γνωστό, το εκτιμώμενο συνολικό μέγεθος της σύμβασης ή των συμβάσεων· όταν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι πληροφορίες αυτές παρέχονται για κάθε παρτίδα.»

διάβαζε: «7. Στον βαθμό που είναι ήδη γνωστό, το εκτιμώμενο συνολικό μέγεθος της σύμβασης ή των συμβάσεων· όταν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι πληροφορίες αυτές παρέχονται για κάθε τμήμα.».

397. Στη σελίδα 211, παράρτημα V, μέρος B, σημείο II8:

αντί: «8. Τελική ημερομηνία παραλαβής εκδηλώσεων ενδιαφέροντος.»

διάβαζε: «8. Προθεσμίες παραλαβής εκδηλώσεων ενδιαφέροντος.».

398. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, τίτλος μέρους Γ:

αντί: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης (όπως αναφέρεται στο άρθρο 49)**»

διάβαζε: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις δημόσιας σύμβασης (όπως αναφέρεται στο άρθρο 49)**».

399. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 2:

αντί: «2. Ηλεκτρονική διεύθυνση ή διεύθυνση διαδικτύου στην οποία θα υπάρχει ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση στα έγγραφα της προμήθειας.

Όταν δεν διατίθεται ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση για τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παρατίθενται στοιχεία για τον τρόπο αξιολόγησης των εγγράφων της προμήθειας.»

διάβαζε: «2. Ηλεκτρονική διεύθυνση ή διεύθυνση διαδικτύου στην οποία θα υπάρχει ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.

Όταν δεν διατίθεται ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση για τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παρατίθενται στοιχεία για τον τρόπο αξιολόγησης των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

400. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 4:

αντί: «4. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται ή μπορεί να πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού προμηθειών.»

διάβαζε: «4. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται ή μπορεί να πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

401. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 5:

αντί: «5. Κωδικοί CPV· εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε παρτίδα»

διάβαζε: «5. Κωδικοί CPV· εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε τμήμα.».

402. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 6:

αντί: «6. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση συμβάσεων έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση συμβάσεων αγαθών και υπηρεσιών. εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε παρτίδα.»

διάβαζε: «6. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση συμβάσεων έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση συμβάσεων προμηθειών και υπηρεσιών· εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε τμήμα.».

403. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 7:

αντί: «7. Περιγραφή της προμήθειας: φύση και έκταση των έργων, φύση και ποσότητα ή αξία των αγαθών, φύση και έκταση των υπηρεσιών. Εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε παρτίδα. Εάν συντρέχει περίπτωση, περιγραφή τυχόν επιλογών.»

διάβαζε: «7. Περιγραφή της σύμβασης: φύση και έκταση των έργων, φύση και ποσότητα ή αξία των προμηθειών, φύση και έκταση των υπηρεσιών. Εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε τμήμα. Εάν συντρέχει περίπτωση, περιγραφή τυχόν επιλογών.».

404. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 8:

αντί: «8. Εκτιμώμενη συνολική τάξη μεγέθους: της σύμβασης ή των συμβάσεων· όταν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε παρτίδα.»

διάβαζε: «8. Εκτιμώμενη συνολική τάξη μεγέθους: της σύμβασης ή των συμβάσεων· όταν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε τμήμα.».

405. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 10, πρώτο εδάφιο:

αντί: «10. Το χρονοδιάγραμμα παράδοσης ή παροχής αγαθών, έργων ή υπηρεσιών και, στο μέτρο του δυνατού, η διάρκεια της σύμβασης.»

διάβαζε: «10. Το χρονοδιάγραμμα παράδοσης ή παροχής προμηθειών, έργων ή υπηρεσιών και, στο μέτρο του δυνατού, η διάρκεια της σύμβασης.».

406. Στη σελίδα 212, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 11 στοιχείο γ):

αντί: «γ) ένας κατάλογος και μια σύντομη περιγραφή των κριτηρίων που αφορούν την προσωπική κατάσταση των οικονομικών φορέων τα οποία ενδέχεται να επιφέρουν τον αποκλεισμό τους και των κριτηρίων επιλογής· τα ελάχιστα επίπεδα των προτύπων που ενδέχεται να απαιτούνται· διευκρίνιση των απαιτούμενων πληροφοριών (υπεύθυνες δηλώσεις, τεκμηρίωση)»

διάβαζε: «γ) ένας κατάλογος και μια σύντομη περιγραφή των κριτηρίων που αφορούν την προσωπική κατάσταση των οικονομικών φορέων τα οποία ενδέχεται να επιφέρουν τον αποκλεισμό τους και των κριτηρίων επιλογής· τα ελάχιστα επίπεδα ικανοτήτων που ενδέχεται να απαιτούνται· διευκρίνιση των απαιτούμενων πληροφοριών (υπεύθυνες δηλώσεις, τεκμηρίωση)».

407. Στη σελίδα 213, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 12:

αντί: «12. Είδος διαδικασίας ανάθεσης· εάν συντρέχει περίπτωση, αιτιολόγηση της προσφυγής στη διαδικασία του επείγοντος (στην περίπτωση των ανοιχτών, των κλειστών διαδικασιών και των ανταγωνιστικών διαδικασιών με διαπραγμάτευση).»

διάβαζε: «12. Είδος διαδικασίας ανάθεσης· εάν συντρέχει περίπτωση, αιτιολόγηση της προσφυγής στην επισπευσμένη διαδικασία (στην περίπτωση των ανοιχτών, των κλειστών διαδικασιών και των ανταγωνιστικών διαδικασιών με διαπραγμάτευση).».

408. Στη σελίδα 213, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 14:

αντί: «14. Σε περίπτωση που η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, αναφορά της δυνατότητας υποβολής προσφορών για μια, περισσότερες ή όλες τις παρτίδες· αναφορά της πιθανότητας περιορισμού του αριθμού των παρτίδων που μπορούν να ανατεθούν σε έναν προσφέροντα. Όταν η σύμβαση δεν υποδιαιρείται σε παρτίδες, εξήγηση των σχετικών λόγων, εκτός εάν οι πληροφορίες αυτές παρέχονται στη χωριστή έκθεση»

διάβαζε: «14. Σε περίπτωση που η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, αναφορά της δυνατότητας υποβολής προσφορών για ένα, περισσότερα ή όλα τα τμήματα· αναφορά της πιθανότητας περιορισμού του αριθμού των τμημάτων που μπορούν να ανατεθούν σε έναν προσφέροντα. Όταν η σύμβαση δεν υποδιαιρείται σε τμήματα, εξήγηση των σχετικών λόγων, εκτός εάν οι πληροφορίες αυτές παρέχονται στη χωριστή έκθεση».

409. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 26:

αντί: «26. Ημερομηνία ή ημερομηνίες και παραπομπές σε προηγούμενες δημοσιεύσεις στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* που αφορούν τη σύμβαση ή τις συμβάσεις της σχετικής γνωστοποίησης.»

διάβαζε: «26. Ημερομηνία ή ημερομηνίες και παραπομπές σε προηγούμενες δημοσιεύσεις στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* που αφορούν τη σύμβαση ή τις συμβάσεις που αναφέρονται στη σχετική προκήρυξη.».

410. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 27:

αντί: «27. Σε περίπτωση ανανεώσιμων προμηθειών, δημοσιεύεται το εκτιμώμενο χρονοδιάγραμμα της δημοσίευσης των επόμενων γνωστοποιήσεων.»

διάβαζε: «27. Σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων συμβάσεων, δημοσιεύεται το εκτιμώμενο χρονοδιάγραμμα της δημοσίευσης των επόμενων προκηρύξεων.».

411. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 28:

αντί: «28. Ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης»

διάβαζε: «28. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης».

412. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, μέρος Γ, σημείο 29:

αντί: «29. Διευκρίνιση του αν η σύμβαση καλύπτεται ή όχι από τη ΣΔΠ.»

διάβαζε: «29. Διευκρίνιση του αν η σύμβαση καλύπτεται ή όχι από τη ΣΔΣ.».

413. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, τίτλος μέρους Δ:

αντί: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις ανάθεσης σύμβασης** (όπως αναφέρεται στο άρθρο 50)»

διάβαζε: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων** (όπως αναφέρεται στο άρθρο 50)».

414. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, μέρος Δ, σημείο 3:

αντί: «3. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού προμηθειών»

διάβαζε: «3. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

415. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, μέρος Δ, σημείο 5:

αντί: «5. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση συμβάσεων έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση συμβάσεων αγαθών και υπηρεσιών.»

διάβαζε: «5. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση συμβάσεων έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση συμβάσεων προμηθειών και υπηρεσιών.».

416. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, μέρος Δ, σημείο 6:

αντί: «6. Περιγραφή της προμήθειας: φύση και έκταση των έργων, φύση και ποσότητα ή αξία των αγαθών, φύση και έκταση των υπηρεσιών. Εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε παρτίδα. Εάν συντρέχει περίπτωση, περιγραφή τυχόν επιλογών.»

διάβαζε: «6. Περιγραφή της σύμβασης: φύση και έκταση των έργων, φύση και ποσότητα ή αξία των προμηθειών, φύση και έκταση των υπηρεσιών. Εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε τμήμα. Εάν συντρέχει περίπτωση, περιγραφή τυχόν προαιρέσεων.».

417. Στη σελίδα 214, παράρτημα V, μέρος Δ, σημείο 9:

αντί: «9. Κριτήρια προβλεπόμενα στο άρθρο 66 τα οποία θα χρησιμοποιηθούν για την ανάθεση της σύμβασης ή των συμβάσεων. […]»

διάβαζε: «9. Κριτήρια προβλεπόμενα στο άρθρο 67 τα οποία θα χρησιμοποιηθούν για την ανάθεση της σύμβασης ή των συμβάσεων. […]».

418. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος Δ, σημείο 12 στοιχείο β):

αντί: «β) πληροφοριών σχετικά με το αν η σύμβαση ανατέθηκε σε όμιλο οικονομικών φορέων (κοινή επιχείρηση, κοινοπραξία ή άλλο).»

διάβαζε: «β) πληροφοριών σχετικά με το αν η σύμβαση ανατέθηκε σε ένωση οικονομικών φορέων (σύμπραξη, κοινοπραξία ή άλλο).».

419. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος Δ, σημείο 14:

αντί: «14. Κατά περίπτωση, για κάθε ανάθεση, αξία και τμήμα της σύμβασης που ενδέχεται να ανατεθεί με υπεργολαβία σε τρίτους.»

διάβαζε: «14. Κατά περίπτωση, για κάθε ανάθεση, αξία και ποσοστό της σύμβασης που ενδέχεται να ανατεθεί με υπεργολαβία σε τρίτους.».

420. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, τίτλος μέρους Ε:

αντί: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις προκήρυξης διαγωνισμών μελετών** (όπως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 1)»

διάβαζε: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις διαγωνισμών μελετών** (όπως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 1)».

421. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος Ε, σημείο 2:

αντί: «2. Ηλεκτρονική διεύθυνση ή διεύθυνση διαδικτύου στην οποία θα υπάρχει ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση στα έγγραφα της προμήθειας.

Όταν δεν διατίθεται ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση για τους λόγους που εκτίθενται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παρατίθενται στοιχεία για τον τρόπο αξιολόγησης των εγγράφων της προμήθειας.»

διάβαζε: «2. Ηλεκτρονική διεύθυνση ή διεύθυνση διαδικτύου στην οποία θα υπάρχει ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.

Όταν δεν διατίθεται ελεύθερη, άμεση, πλήρης και δωρεάν πρόσβαση για τους λόγους που εκτίθενται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παρατίθενται στοιχεία για τον τρόπο πρόσβασης στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

422. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος E, σημείο 4:

αντί: «4. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού προμηθειών.»

διάβαζε: «4. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

423. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος E, σημείο 5:

αντί: «5. Κωδικοί CPV· εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε παρτίδες, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε παρτίδα.»

διάβαζε: «5. Κωδικοί CPV· εάν η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, οι σχετικές πληροφορίες παρέχονται για κάθε τμήμα.».

424. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος E, σημείο 6:

αντί: «6. Περιγραφή των βασικών χαρακτηριστικών του έργου.»

διάβαζε: «6. Περιγραφή των βασικών χαρακτηριστικών της μελέτης.».

425. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος E, σημείο 8:

αντί: «8. Είδος διαγωνισμού σχεδίου (ανοιχτός ή κλειστός).».

διάβαζε: «8. Είδος διαγωνισμού μελετών (ανοιχτός ή κλειστός).».

426. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος E, σημείο 9:

αντί: «9. Σε περίπτωση ανοιχτού διαγωνισμού σχεδίου, προθεσμία υποβολής των έργων.»

διάβαζε: «9. Σε περίπτωση ανοιχτού διαγωνισμού μελετών, προθεσμία υποβολής των μελετών.».

427. Στη σελίδα 215, παράρτημα V, μέρος E, σημείο 10:

αντί: «10. Σε περίπτωση κλειστού διαγωνισμού σχεδίου: […]»

διάβαζε: «10. Σε περίπτωση κλειστού διαγωνισμού μελετών: […]».

428. Στη σελίδα 216, παράρτημα V, μέρος E, σημείο 15:

αντί: «15. Διευκρίνιση του αν οι συμβάσεις που θα ακολουθήσουν μετά τον διαγωνισμό σχεδίου θα ανατεθούν ή δεν θα ανατεθούν στον βραβευόμενο ή στους βραβευόμενους του διαγωνισμού σχεδίου.»

διάβαζε: «15. Διευκρίνιση του αν οι συμβάσεις που θα ακολουθήσουν μετά τον διαγωνισμό μελετών θα ανατεθούν ή δεν θα ανατεθούν στον βραβευόμενο ή στους βραβευόμενους του διαγωνισμού μελετών.».

429. Στη σελίδα 216, παράρτημα V, μέρος E, σημείο 16:

αντί: «16. Ημερομηνία αποστολής της γνωστοποίησης.»

διάβαζε: «16. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.».

430. Στη σελίδα 216, παράρτημα V, τίτλος μέρους ΣΤ:

αντί: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις αποτελεσμάτων διαγωνισμών** (όπως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 2)»

διάβαζε: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις αποτελεσμάτων διαγωνισμών μελετών** (όπως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 2)».

431. Στη σελίδα 216, παράρτημα V, μέρος ΣΤ, σημείο 3:

αντί: «3. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού προμηθειών.»

διάβαζε: «3. Εάν συντρέχει περίπτωση, διευκρίνιση ότι η αναθέτουσα αρχή είναι κεντρική αρχή αγορών ή ότι πρόκειται για άλλη μορφή από κοινού διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

432. Στη σελίδα 216, παράρτημα V, μέρος ΣΤ, σημείο 5:

αντί: «5. Περιγραφή των βασικών χαρακτηριστικών του έργου»

διάβαζε: «5. Περιγραφή των βασικών χαρακτηριστικών της μελέτης.».

433. Στη σελίδα 216, παράρτημα V, μέρος ΣΤ, σημείο 7:

αντί: «7. Είδος διαγωνισμού σχεδίου (ανοιχτός ή κλειστός).»

διάβαζε: «7. Είδος διαγωνισμού μελετών (ανοιχτός ή κλειστός).».

434. Στη σελίδα 216, παράρτημα V, μέρος ΣΤ, σημείο 8:

αντί: «8. Κριτήρια που εφαρμόστηκαν κατά την αξιολόγηση των έργων.»

διάβαζε: «8. Κριτήρια που εφαρμόστηκαν κατά την αξιολόγηση των μελετών.».

435. Στη σελίδα 216, παράρτημα V, μέρος ΣΤ, σημείο 13:

αντί: «13. Ημερομηνία ή ημερομηνίες και παραπομπές σε προηγούμενες δημοσιεύσεις στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* που αφορούν το έργο ή τα έργα της σχετικής γνωστοποίησης.»

διάβαζε: «13. Ημερομηνία ή ημερομηνίες και αναφορά των στοιχείων προηγούμενων δημοσιεύσεων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* που σχετίζονται με τη μελέτη ή τις μελέτες της σχετικής γνωστοποίησης.».

436. Στη σελίδα 217, παράρτημα V, μέρος Ζ, σημείο 3:

αντί: «3. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση συμβάσεων έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση συμβάσεων αγαθών και υπηρεσιών.»

διάβαζε: «3. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση συμβάσεων έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση συμβάσεων προμηθειών και υπηρεσιών.».

437. Στη σελίδα 217, παράρτημα V, μέρος Ζ, σημείο 4:

αντί: «4. Περιγραφή της προμήθειας πριν και μετά την τροποποίηση: φύση και έκταση των έργων, φύση και ποσότητα ή αξία των αγαθών, φύση και έκταση των υπηρεσιών.»

διάβαζε: «4. Περιγραφή της σύμβασης πριν και μετά την τροποποίηση: φύση και έκταση των έργων, φύση και ποσότητα ή αξία των προμηθειών, φύση και έκταση των υπηρεσιών.».

438. Στη σελίδα 217, παράρτημα V, τίτλος μέρους Η:

αντί: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης που αφορούν συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες** (που αναφέρονται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)»

διάβαζε: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις σύμβασης που αφορούν συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες** (που αναφέρονται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)».

439. Στη σελίδα 217, παράρτημα V, μέρος Η, σημείο 2:

αντί: «2. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση αγαθών και υπηρεσιών.»

διάβαζε: «2. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση προμηθειών και υπηρεσιών.».

440. Στη σελίδα 218, παράρτημα V, τίτλος μέρους Θ:

αντί: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες** (που αναφέρονται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)»

διάβαζε: «**Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκαταρκτικές προκηρύξεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες** (που αναφέρονται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)».

441. Στη σελίδα 218, παράρτημα V, μέρος Θ, σημείο 3, στοιχείο α):

αντί: «α) ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση αγαθών και υπηρεσιών·»

διάβαζε: «α) ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση προμηθειών και υπηρεσιών·».

442. Στη σελίδα 218, παράρτημα V, μέρος Θ, σημείο 3, στοιχείο β):

αντί: «β) το χρονοδιάγραμμα παράδοσης ή παροχής αγαθών, έργων ή υπηρεσιών και η διάρκεια της σύμβασης·»

διάβαζε: «β) το χρονοδιάγραμμα παράδοσης ή παροχής προμηθειών, έργων ή υπηρεσιών και η διάρκεια της σύμβασης·».

443. Στη σελίδα 218, παράρτημα V, μέρος Θ, σημείο 4:

αντί: «4. Μνεία του γεγονότος ότι οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς πρέπει να εκδηλώνουν στην αναθέτουσα αρχή το ενδιαφέρον τους για την ή τις συμβάσεις και της τελικής ημερομηνίας παραλαβής εκδηλώσεων ενδιαφέροντος και διεύθυνση στην οποία διαβιβάζονται οι εκδηλώσεις ενδιαφέροντος.»

διάβαζε: «4. Μνεία του γεγονότος ότι οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς πρέπει να εκδηλώνουν στην αναθέτουσα αρχή το ενδιαφέρον τους για την ή τις συμβάσεις και των προθεσμιών παραλαβής εκδηλώσεων ενδιαφέροντος και διεύθυνση στην οποία διαβιβάζονται οι εκδηλώσεις ενδιαφέροντος.».

444. Στη σελίδα 218, παράρτημα V, τίτλος μέρους Ι:

αντί: «Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις ανάθεσης σύμβασης που αφορούν συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες (που αναφέρονται στο άρθρο 75 παράγραφος 2)»

διάβαζε: «Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις συναφθείσας σύμβασης που αφορούν συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες (που αναφέρονται στο άρθρο 75 παράγραφος 2)».

445. Στη σελίδα 218, παράρτημα V, μέρος Ι, σημείο 3:

αντί: «3. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση αγαθών και υπηρεσιών.»

διάβαζε: «3. Ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο εκτέλεσης των έργων σε περίπτωση έργων ή ο κωδικός NUTS για τον κύριο τόπο παράδοσης ή εκτέλεσης σε περίπτωση προμηθειών και υπηρεσιών.».

446. Στη σελίδα 219, παράρτημα VI, πρώτο εδάφιο:

αντί: «Εάν οι αναθέτουσες αρχές έχουν αποφασίσει να διεξαγάγουν ηλεκτρονικό πλειστηριασμό περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα εξής στοιχεία στα έγγραφα της προμήθειας:»

διάβαζε: «Εάν οι αναθέτουσες αρχές έχουν αποφασίσει να διεξαγάγουν ηλεκτρονικό πλειστηριασμό, περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα εξής στοιχεία στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης:».

447. Στη σελίδα 220, παράρτημα VII, σημείο 1 στοιχείο α):

αντί: «α) όταν πρόκειται για συμβάσεις δημοσίων έργων: όλες οι τεχνικές απαιτήσεις που περιέχονται ιδίως στα έγγραφα της προμήθειας και καθορίζουν τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά υλικού, προϊόντος ή αγαθού, ώστε να ανταποκρίνονται στη χρήση για την οποία προορίζονται από την αναθέτουσα αρχή· […]»

διάβαζε: «α) όταν πρόκειται για συμβάσεις δημοσίων έργων: όλες οι τεχνικές απαιτήσεις που περιέχονται ιδίως στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης και καθορίζουν τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά υλικού, προϊόντος ή προμήθειας, ώστε να ανταποκρίνονται στη χρήση για την οποία προορίζονται από την αναθέτουσα αρχή· […]».

448. Στη σελίδα 220, παράρτημα VII, σημείο 1 στοιχείο β):

αντί: «β) όταν πρόκειται για δημόσιες συμβάσεις αγαθών ή υπηρεσιών: η προδιαγραφή που περιέχεται σε έγγραφο το οποίο προσδιορίζει τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά ενός προϊόντος ή μιας υπηρεσίας, όπως τα επίπεδα ποιότητας, τα επίπεδα της περιβαλλοντικής και κλιματικής επίδοσης, ο σχεδιασμός για όλες τις απαιτήσεις (συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας πρόσβασης για τα άτομα με αναπηρία), και η αξιολόγηση της συμμόρφωσης, της καταλληλότητας, της χρήσης του προϊόντος, της ασφάλειας ή των διαστάσεών του, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων που ισχύουν για το προϊόν όσον αφορά την ονομασία πώλησης, την ορολογία, τα σύμβολα, τις δοκιμές και μεθόδους δοκιμών, τη συσκευασία, τη σήμανση και την επίθεση ετικετών, τις οδηγίες για τους χρήστες, τις διαδικασίες και μεθόδους παραγωγής σε οποιοδήποτε στάδιο του κύκλου ζωής του αγαθού ή της υπηρεσίας, καθώς και τις διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης·»

διάβαζε: «β) όταν πρόκειται για δημόσιες συμβάσεις προμηθειών ή υπηρεσιών: η προδιαγραφή που περιέχεται σε έγγραφο το οποίο προσδιορίζει τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά ενός προϊόντος ή μιας υπηρεσίας, όπως τα επίπεδα ποιότητας, τα επίπεδα της περιβαλλοντικής και κλιματικής επίδοσης, ο σχεδιασμός για όλες τις απαιτήσεις (συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας πρόσβασης για τα άτομα με αναπηρία), και η αξιολόγηση της συμμόρφωσης, της καταλληλότητας, της χρήσης του προϊόντος, της ασφάλειας ή των διαστάσεών του, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων που ισχύουν για το προϊόν όσον αφορά την ονομασία πώλησης, την ορολογία, τα σύμβολα, τις δοκιμές και μεθόδους δοκιμών, τη συσκευασία, τη σήμανση και την επίθεση ετικετών, τις οδηγίες για τους χρήστες, τις διαδικασίες και μεθόδους παραγωγής σε οποιοδήποτε στάδιο του κύκλου ζωής της προμήθειας ή της υπηρεσίας, καθώς και τις διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης·».

449. Στη σελίδα 221, παράρτημα VIII, σημείο 1 πρώτο εδάφιο:

αντί: «1. **Δημοσίευση γνωστοποιήσεων**

Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49, 50, 75 και 79 αποστέλλονται από τις αναθέτουσες αρχές στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δημοσιεύονται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:»

διάβαζε: «1. **Δημοσίευση προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων**

Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49, 50, 75 και 79 αποστέλλονται από τις αναθέτουσες αρχές στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δημοσιεύονται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:».

450. Στη σελίδα 221, παράρτημα VIII, σημείο 1 δεύτερο εδάφιο:

αντί: «Οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49, 50, 75 και 79 δημοσιεύονται από την Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από τις αναθέτουσες αρχές στην περίπτωση προκαταρκτικής γνωστοποίησης που δημοσιεύεται στο "προφίλ αγοραστή" σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 1.»

διάβαζε: «Οι προκηρύξεις και οι γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 48, 49, 50, 75 και 79 δημοσιεύονται από την Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από τις αναθέτουσες αρχές στην περίπτωση προκαταρκτικής προκήρυξης που δημοσιεύεται στο "προφίλ αγοραστή" σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 1.».

451. Στη σελίδα 221, παράρτημα VIII, σημείο 2 στοιχείο α):

αντί: «α) Εκτός και εάν προβλέπεται διαφορετικά στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, οι αναθέτουσες αρχές δημοσιεύουν στο διαδίκτυο το πλήρες κείμενο των εγγράφων της προμήθειας.»

διάβαζε: «α) Εκτός και εάν προβλέπεται διαφορετικά στο άρθρο 53 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, οι αναθέτουσες αρχές δημοσιεύουν στο διαδίκτυο το πλήρες κείμενο των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.».

452. Στη σελίδα 221, παράρτημα VIII, σημείο 2 στοιχείο β):

αντί: «β) Το "προφίλ αγοραστή" μπορεί να περιλαμβάνει τις προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 48 παράγραφος 1, πληροφορίες για τις τρέχουσες προσκλήσεις προς υποβολή προσφορών, τις προγραμματιζόμενες αγορές, τις συμβάσεις που έχουν συναφθεί, τις διαδικασίες που έχουν ακυρωθεί, καθώς και κάθε άλλη χρήσιμη γενική πληροφορία, όπως έναν αρμόδιο επικοινωνίας, έναν αριθμό τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, μια ταχυδρομική διεύθυνση και μια ηλεκτρονική διεύθυνση. Το "προφίλ αγοραστή" μπορεί επίσης να περιλαμβάνει προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις που χρησιμοποιούνται ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού και δημοσιεύονται σε εθνικό επίπεδο δυνάμει του άρθρου 52.»

διάβαζε: «β) Το "προφίλ αγοραστή" μπορεί να περιλαμβάνει τις προκαταρκτικές προκηρύξεις που αναφέρονται στο άρθρο 48 παράγραφος 1, πληροφορίες για τις τρέχουσες προσκλήσεις προς υποβολή προσφορών, τις προγραμματιζόμενες αγορές, τις συμβάσεις που έχουν συναφθεί, τις διαδικασίες που έχουν ακυρωθεί, καθώς και κάθε άλλη χρήσιμη γενική πληροφορία, όπως έναν αρμόδιο επικοινωνίας, έναν αριθμό τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, μια ταχυδρομική διεύθυνση και μια ηλεκτρονική διεύθυνση. Το "προφίλ αγοραστή" μπορεί επίσης να περιλαμβάνει προκαταρκτικές προκηρύξεις που χρησιμοποιούνται ως μέσο προκήρυξης του διαγωνισμού και δημοσιεύονται σε εθνικό επίπεδο δυνάμει του άρθρου 52.».

453. Στη σελίδα 221, παράρτημα VIII, σημείο 3:

αντί: «3. **Μορφή και λεπτομέρειες σχετικά με την ηλεκτρονική διαβίβαση των γνωστοποιήσεων**

Η μορφή και οι λεπτομέρειες διαβίβασης των γνωστοποιήσεων με ηλεκτρονικά μέσα που έχουν θεσπιστεί από την Επιτροπή είναι διαθέσιμες στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου "http://simap.europa.eu".»

διάβαζε: «3. **Μορφή και λεπτομέρειες σχετικά με την ηλεκτρονική διαβίβαση των προκηρύξεων και των γνωστοποιήσεων**

Η μορφή και οι λεπτομέρειες διαβίβασης των προκηρύξεων και των γνωστοποιήσεων με ηλεκτρονικά μέσα που έχουν θεσπιστεί από την Επιτροπή είναι διαθέσιμες στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου "http://simap.europa.eu".».

454. Στη σελίδα 222, παράρτημα IX, σημείο 1 στοιχείο ε):

αντί: «ε) τη σχετική στάθμιση των κριτηρίων ανάθεσης της σύμβασης ή, εφόσον συντρέχει λόγος, τη φθίνουσα σειρά σπουδαιότητας αυτών των κριτηρίων, εάν δεν περιλαμβάνονται στη γνωστοποίηση προκήρυξης σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, στις τεχνικές προδιαγραφές ή στο περιγραφικό έγγραφο·»

διάβαζε: «ε) τη σχετική στάθμιση των κριτηρίων ανάθεσης της σύμβασης ή, εφόσον συντρέχει λόγος, τη φθίνουσα σειρά σπουδαιότητας αυτών των κριτηρίων, εάν δεν περιλαμβάνονται στην προκήρυξη σύμβασης, στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος, στις τεχνικές προδιαγραφές ή στο περιγραφικό έγγραφο·».

455. Στη σελίδα 222, παράρτημα IX, σημείο 2 πρώτο εδάφιο:

αντί: «2. Όταν η προκήρυξη διαγωνισμού πραγματοποιείται με προκαταρκτική γνωστοποίηση, οι αναθέτουσες αρχές καλούν εκ των υστέρων όλους τους υποψηφίους να επιβεβαιώσουν το ενδιαφέρον τους βάσει λεπτομερών πληροφοριών σχετικά με την εν λόγω σύμβαση, πριν να αρχίσει η επιλογή των προσφερόντων ή των συμμετεχόντων σε διαπραγμάτευση.»

διάβαζε: «2. Όταν η προκήρυξη διαγωνισμού πραγματοποιείται με προκαταρκτική προκήρυξη, οι αναθέτουσες αρχές καλούν εκ των υστέρων όλους τους υποψηφίους να επιβεβαιώσουν το ενδιαφέρον τους βάσει λεπτομερών πληροφοριών σχετικά με την εν λόγω σύμβαση, πριν να αρχίσει η επιλογή των προσφερόντων ή των συμμετεχόντων σε διαπραγμάτευση.».

456. Στη σελίδα 222, παράρτημα IX, σημείο 2 στοιχείο α):

αντί: «[…] εάν πρόκειται για ανανεώσιμες συμβάσεις, φύση και ποσότητα, και, ει δυνατόν, την κατά προσέγγιση προθεσμία δημοσίευσης μεταγενέστερων γνωστοποιήσεων διαγωνισμών για έργα, αγαθά ή υπηρεσίες που προκηρύσσονται·»

διάβαζε: «[…] εάν πρόκειται για επαναλαμβανόμενες συμβάσεις, φύση και ποσότητα, και, ει δυνατόν, την κατά προσέγγιση προθεσμία δημοσίευσης μεταγενέστερων προκηρύξεων διαγωνισμών για έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες που προκηρύσσονται·».

457. Στη σελίδα 222, παράρτημα IX, σημείο 2 στοιχείο γ):

αντί: «γ) ενδεχομένως, ημερομηνία έναρξης ή ολοκλήρωσης της παράδοσης των αγαθών, της εκτέλεσης των έργων ή της παροχής των υπηρεσιών·»

διάβαζε: «γ) ενδεχομένως, ημερομηνία έναρξης ή ολοκλήρωσης της παράδοσης των προμηθειών, της εκτέλεσης των έργων ή της παροχής των υπηρεσιών·».

458. Στη σελίδα 222, παράρτημα IX, σημείο 2 στοιχείο δ):

αντί: «δ) σε περίπτωση που δεν μπορεί να προσφερθεί ηλεκτρονική πρόσβαση, διεύθυνση και ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την κατάθεση των αιτήσεων των ενδιαφερομένων να λάβουν τα έγγραφα της προμήθειας καθώς και γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσονται»

διάβαζε: «δ) σε περίπτωση που δεν μπορεί να προσφερθεί ηλεκτρονική πρόσβαση, διεύθυνση και ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την κατάθεση των αιτήσεων των ενδιαφερομένων να λάβουν τα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης καθώς και γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσονται».

459. Στη σελίδα 222, παράρτημα IX, σημείο 2 στοιχείο ζ):

αντί: «ζ) είδος της σύμβασης που αποτελεί αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών: αγορά, χρηματοδοτική μίσθωση, μίσθωση ή μίσθωση-πώληση ή συνδυασμός των ανωτέρω συμβάσεων και»

διάβαζε: «ζ) είδος της σύμβασης που αποτελεί αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών: αγορά, χρηματοδοτική μίσθωση, μίσθωση ή μίσθωση-αγορά ή συνδυασμός των ανωτέρω συμβάσεων· και».

460. Στη σελίδα 222, παράρτημα IX, σημείο 2 στοιχείο η):

αντί: «η) κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης και στάθμιση αυτών ή, ενδεχομένως, σειρά σπουδαιότητας των κριτηρίων αυτών, σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές δεν περιλαμβάνονται στην προκαταρκτική γνωστοποίηση ή στις τεχνικές προδιαγραφές ή στην πρόσκληση προς υποβολή προσφορών ή προς διαπραγμάτευση.»

διάβαζε: «η) κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης και στάθμιση αυτών ή, ενδεχομένως, σειρά σπουδαιότητας των κριτηρίων αυτών, σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές δεν περιλαμβάνονται στην προκαταρκτική προκήρυξη ή στις τεχνικές προδιαγραφές ή στην πρόσκληση προς υποβολή προσφορών ή προς διαπραγμάτευση.».

461. Στη σελίδα 224, παράρτημα XI, όγδοη περίπτωση:

αντί: «— στην Ελλάδα, το "Μητρώο Εργοληπτικών Επιχειρήσεων — ΜΕΕΠ" του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Υ.ΠΕ.ΧΩ.Δ.Ε) στην περίπτωση των δημόσιων συμβάσεων έργων· το "Βιοτεχνικό ή Εμπορικό ή Βιομηχανικό Επιμελητήριο" και το "Μητρώο Κατασκευαστών Αμυντικού Υλικού" στην περίπτωση των συμβάσεων αγαθών, […]»

διάβαζε: «— στην Ελλάδα, το "Μητρώο Εργοληπτικών Επιχειρήσεων — ΜΕΕΠ" του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Υ.ΠΕ.ΧΩ.Δ.Ε.) στην περίπτωση των δημόσιων συμβάσεων έργων· το "Βιοτεχνικό ή Εμπορικό ή Βιομηχανικό Επιμελητήριο" και το "Μητρώο Κατασκευαστών Αμυντικού Υλικού" στην περίπτωση των συμβάσεων προμηθειών, […]».

462. Στη σελίδα 224, παράρτημα XI, δέκατη τρίτη περίπτωση:

αντί: «— στην Κύπρο, ο εργολάβος μπορεί να κληθεί να προσκομίσει πιστοποιητικό του "Council for the Registration and Audit of Civil Engineering and Building Contractors (Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων)" σύμφωνα με τον νόμο […]»

διάβαζε: «— στην Κύπρο, ο εργολάβος μπορεί να κληθεί να προσκομίσει πιστοποιητικό του "Council for the Registration and Control of Building and Civil Engineering Contractors (Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων)" σύμφωνα με τον νόμο […]».

463. Στη σελίδα 226, παράρτημα XII, μέρος I, στοιχείο β):

αντί: «β) ισολογισμούς ή αποσπάσματα ισολογισμών, στην περίπτωση που η δημοσίευση των ισολογισμών απαιτείται από τη νομοθεσία της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ο οικονομικός φορέας·»

διάβαζε: «β) οικονομικές καταστάσεις ή αποσπάσματα οικονομικών καταστάσεων, στην περίπτωση που η δημοσίευση των οικονομικών καταστάσεων απαιτείται από τη νομοθεσία της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ο οικονομικός φορέας·».

464. Στη σελίδα 226, παράρτημα XII, μέρος II, στοιχείο α) σημείο ii):

αντί: «ii) κατάλογος των κυριότερων παραδόσεων ή των κυριότερων υπηρεσιών που πραγματοποιήθηκαν την τελευταία τριετία, κατά μέγιστο όριο, με αναφορά του αντίστοιχου ποσού, της ημερομηνίας και του δημόσιου ή ιδιωτικού παραλήπτη. Εάν είναι απαραίτητο για τη διασφάλιση ικανοποιητικού επιπέδου ανταγωνισμού, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να ορίζουν ότι θα λαμβάνονται υπόψη στοιχεία σχετικών αγαθών ή υπηρεσιών που παραδόθηκαν ή εκτελέσθηκαν πριν από την τελευταία τριετία,»

διάβαζε: «ii) κατάλογος των κυριότερων παραδόσεων ή των κυριότερων υπηρεσιών που πραγματοποιήθηκαν την τελευταία τριετία, κατά μέγιστο όριο, με αναφορά του αντίστοιχου ποσού, της ημερομηνίας και του δημόσιου ή ιδιωτικού παραλήπτη. Εάν είναι απαραίτητο για τη διασφάλιση ικανοποιητικού επιπέδου ανταγωνισμού, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να ορίζουν ότι θα λαμβάνονται υπόψη στοιχεία σχετικών προμηθειών ή υπηρεσιών που παραδόθηκαν ή εκτελέσθηκαν πριν από την τελευταία τριετία,».

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL